

Buttonholer
Ojaladora
Pied pour boutonnières

EB-1

INSTRUCTION MANUAL MANUAL DE INSTRUCCIONES MANUEL D'INSTRUCTIONS

IMPORTANT:

Be sure to read "2. Unboxing and storage" p.6 in the Instruction Manual before taking out the EB-1 from the box.

IMPORTANTE:

Asegúrese de leer "2. Desempaque y almacenamiento" p.6 en el Manual de Instrucciones antes de sacar la EB-1 de la caja.

IMPORTANT:

Il est important que vous lisiez le point "2. Déballage et stockage" à la page 6 du manuel d'instructions avant de sortir l'EB-1 de la boîte.

IMPORTANT:

Read all safety regulations carefully and understand them before using your sewing machine.
Retain this instruction manual for future reference.

IMPORTANTE:

Asegúrese de leer el Manual de Instrucciones antes de utilizar la ojaladora para garantizar su uso seguro.
Guarde este libro de instrucciones para referencias futuras.

IMPORTANT:

Lisez ce manuel d'instructions avant d'utiliser le pied pour boutonnières afin de respecter toutes les consignes de sécurité.
Conserver le manuel afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

EN

ES

FR

“IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS”

When using an electrical appliance, basic safety precautions should always be followed, including the following: Read all instructions before using this appliance.

“DANGER ____ To reduce the risk of electric shock:”


1. The appliance should never be left unattended when plugged in.
2. Always unplug this appliance from the electric outlet immediately after using and before cleaning.

“WARNING ____ To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:”

1. Do not allow this appliance to be used as a toy. Close attention is necessary when this appliance is used by or near children. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
2. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Use only attachments recommended by the manufacturer as contained in this manual.
3. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to the nearest authorized dealer or service center for examination, repair, electrical or mechanical adjustment.
4. Never operate the appliance with any air openings blocked. Keep ventilation openings of the sewing machine and this appliance free from the accumulation of lint, dust, and loose cloth.
5. Keep fingers away from all moving parts. Special care is required around the sewing machine needle.
6. Always use the proper stitch plate. The wrong plate can cause the needle to break.
7. Do not use bent needles.
8. Do not pull or push fabric while stitching. It may deflect the needle causing it to break.
9. Switch the sewing machine and this appliance off “O” when making any adjustments in the needle area, such as threading needle, changing needle, threading bobbin, or changing presser foot.
10. Always unplug the machine from the electrical outlet when removing covers, when lubricating or when making any other user servicing adjustments mentioned in the instruction manual.
11. Never drop or insert any object into any opening.
12. Do not use outdoors.
13. Do not operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
14. To disconnect, turn all controls to the off “O” position, then remove plug from outlet.
15. Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
16. Basically, the machine should be disconnected from the electricity supply when not in use.
17. If the power cord and AC adapter of this appliance is damaged, it must be replaced with a special cord by your nearest authorized dealer or service center.
18. AC adapter of this appliance is provided with double insulation.
Use only identical replacement parts. See instructions for servicing Double-Insulated machine.

“SERVICING DOUBLE-INSULATED PRODUCTS”

In a double-insulated product, two systems of insulation are provided instead of grounding. No grounding means is provided on a double-insulated product nor should a means for grounding be added to the product. Servicing a double-insulated product requires extreme care and knowledge of the system and should only be done by qualified service personnel. Replacement parts for a double-insulated product must be identical to those parts in the product. A double-insulated product is marked with the words DOUBLE INSULATION or DOUBLE INSULATED.

The symbol  may also be marked on the product.

“SAVE THESE INSTRUCTIONS”

“This appliance is intended for household use only.”

Congratulations on your purchase of a JUKI appliance for sewing machine. Please be sure to read safety precautions in “To use the appliance safely” in the Instruction Manual before use to fully understand the functions and operating procedures of the appliance so as to use the appliance for a long time.



After you have read the Instruction Manual, please be sure to keep it together with the warranty so that you can read it whenever necessary.

The warranty does not apply to any failures under conditions other than normal state use (failures that occur in the case the appliance is used without following the Instruction Manual or precautions given on the labels attached to the main body), and consumable parts. For warranty information, check the contents of the separate warranty.










To use the appliance safely

Marks and pictographs included in the Instruction Manual and shown on the appliance are used so as to ensure safe operation of the appliance and to prevent possible risk of injury to the user and other people.

Warning marks are used for different purposes as described below.

 WARNING	Indicates that there is a possible risk of death or serious injury if this mark is ignored and the appliance is used in a wrong manner.
 ATTENTION	Indicates the operation, etc. which can cause a possible risk of personal injury and/or physical damage if this mark is ignored and the appliance is used in a wrong manner.

Pictographs mean the following:

	Danger warning which is not specified		There is a risk of electrical shock		There is a risk of fire		There is a risk of injury to hands, etc.
	Prohibited matter which is not specified		Disassembly/alteration is prohibited		Do not place fingers under the needle		Generally required behavior
	Disconnect the power plug						



Operation support videos are accessible from the QR code.

https://www.youtube.com/playlist?list=PLY0cKTfgy6Qw5X1n4AHN3GxWJNqP_a6FP

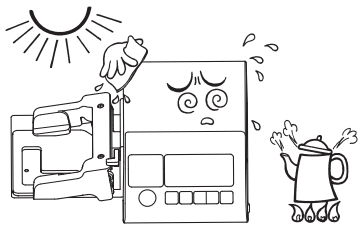
⚠ WARNING

For the combination of the material and the thread and needle, in particular, refer to the explanation table in “Replacement of the needle” for this appliance.

If the needle or thread does not match the material used such as in the case that an extra heavy-weight material (e.g., denim) is sewn with a thin needle (#11 or higher), the needle can break resulting in an unexpected personal injury.

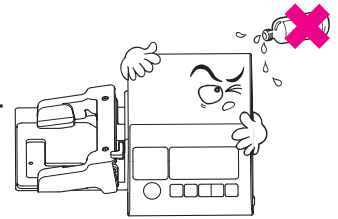
Other precautions

- Do not put the appliance under the direct sunlight or in a humid place.



- Do not wipe the appliance with solvent such as thinner.

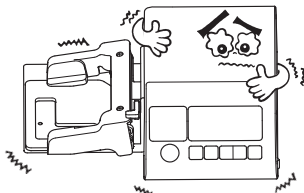
When the appliance is soiled, put a small quantity of neutral detergent on a piece of soft cloth and carefully wipe off the appliance with it.



Be aware that the following state can take place since the appliance incorporates semi-conductor electronic parts and precise electronic circuits.

- Be sure to use the appliance in the temperature range from 5°C to 40°C.

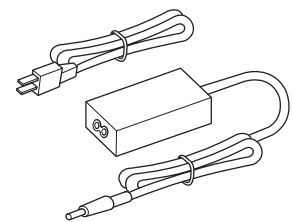
If the temperature is excessively low, the appliance can fail to operate normally.



* The operating temperature of the appliance is between 5°C and 40°C. Do not use the appliance under the direct sunlight, near the burning things such as a stove and candle, or in a humid place. By so doing, the temperature in the interior portion of the appliance can rise or the coating of the power cord can melt, causing fire or electrical shock.









If any of the following abnormalities are found, stop using the product immediately and have it inspected, repaired or adjusted by JUKI dealer.

- There is smoke from the machine.
- Machine does not work properly.
- Damaged by dropping.
- Wetting machine with water.
- The power cord, plug, is damaged or deteriorated.
- Abnormal smells or sounds.
- Foreign object enters the machine.



AC adapter and cord

Contents

1. Models which can be installed EB-1.....	5	10. Operation procedure.....	19
2. Unboxing and storage	6	10.1. Connecting to the power supply	19
2.1. How to unbox the device	6	10.2. Selecting patterns.....	20
2.2. How to store the EB-1 in the box.....	6	10.3. Setting the buttonhole size	21
3. Principal Parts	7	10.4. Setting the needle thread	23
4. Accessories	8	10.5. Test sewing.....	24
5. Functions of the operation keys.....	9	10.6. Opening the buttonholes	26
6. Preparation of the sewing machine	10	10.7. Editing.....	27
6.1. Removing the presser foot	10	10.7.1.  Setting the stitch length.....	27
6.2. Setting the bobbin thread	11	0.4	
6.3. Adjustment before installation	11	10.7.2.  Setting the zigzag width	29
7. Installing the main body.....	12	4.5	
7.1. Aligning the ends of the fixing plate and presser frame	12	10.7.3.  Setting the knife width	31
7.2. How to install the main body.....	12	10.7.4. Setting the rotation angles 	33
7.2.1. Inserting the positioning pin.....	13	10.7.5. Setting the overlapped stitching 	35
7.2.2. Tightening the fixing screw.....	14	x1	
7.3. Installing the presser unit.....	15	10.7.6. Setting the basting 	37
7.4. Attaching the cords.....	16	x1	
8. Threading the machine	17	10.7.7. Setting the sewing speed 	39
9. Changing the needle	18	10.7.8. Setting the screen contrast 	41
9.1. Removing the presser unit	18	10.8. How to use the difference-in-height correction plate and non-slip sheet	43
9.2. Changing the needle	18	10.9. When the needle thread breaks	44
9.3. Installing the presser unit	18	10.10. Changing the Bobbin thread.....	46
		10.11. Winding a bobbin.....	47
		11.Types of buttonholing.....	48
		11.1. Explanation of the patterns.....	48
		11.2. Pattern-by-pattern parameter setting.....	51
		12. Thread tension and materials	53
		12.1. Adjustment of the thread tension.....	53
		12.2. Materials, needles and threads.....	54
		12.3. Materials.....	54
		13. Drawing of transition of screens	55
		14. Causes of errors and corrective measures.....	57
		15. Troubles and Corrective Measures.....	58

1. Models which can be installed EB-1

The sewing machine models to which the EB-1 can be installed are limited to the "TL Series sewing machines provided with automatic thread trimmer". Be sure to check your sewing machine against the following table before installing the device.

Buttonholer applicable models
TL-15
TL-18QVP
TL2000QI
TL-2010Q
TL-2020_PE
TL-2200QVP_MINI

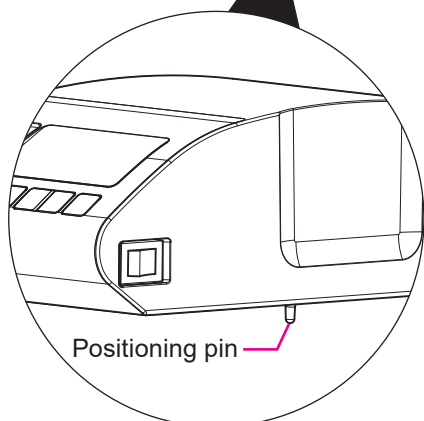
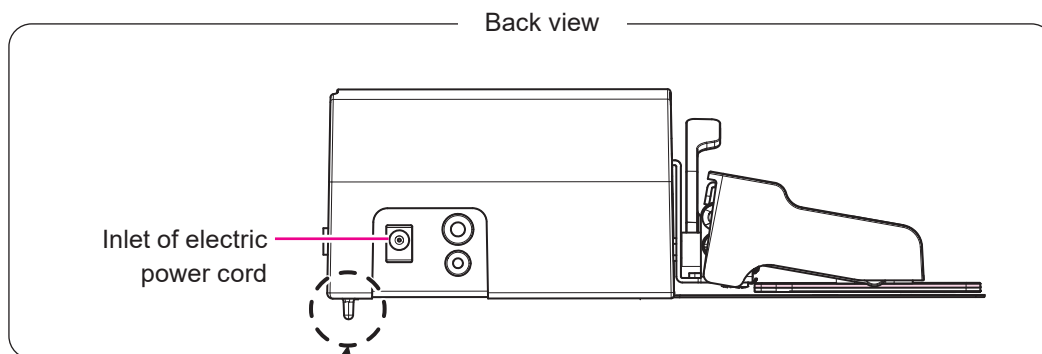
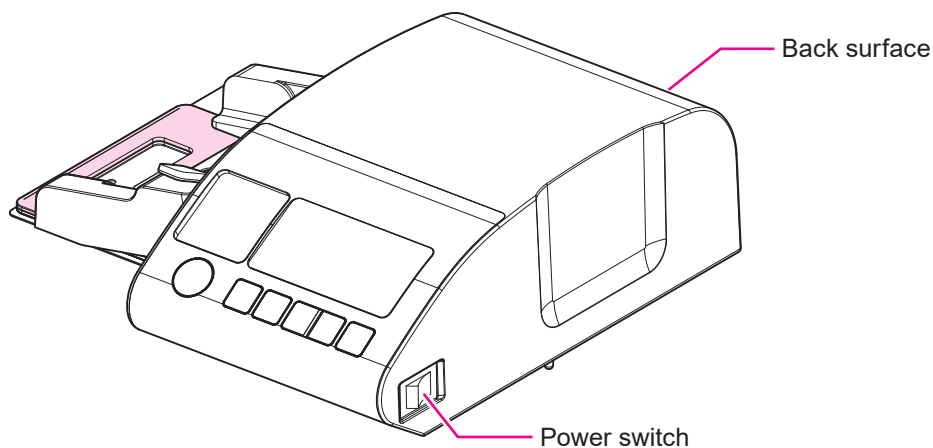
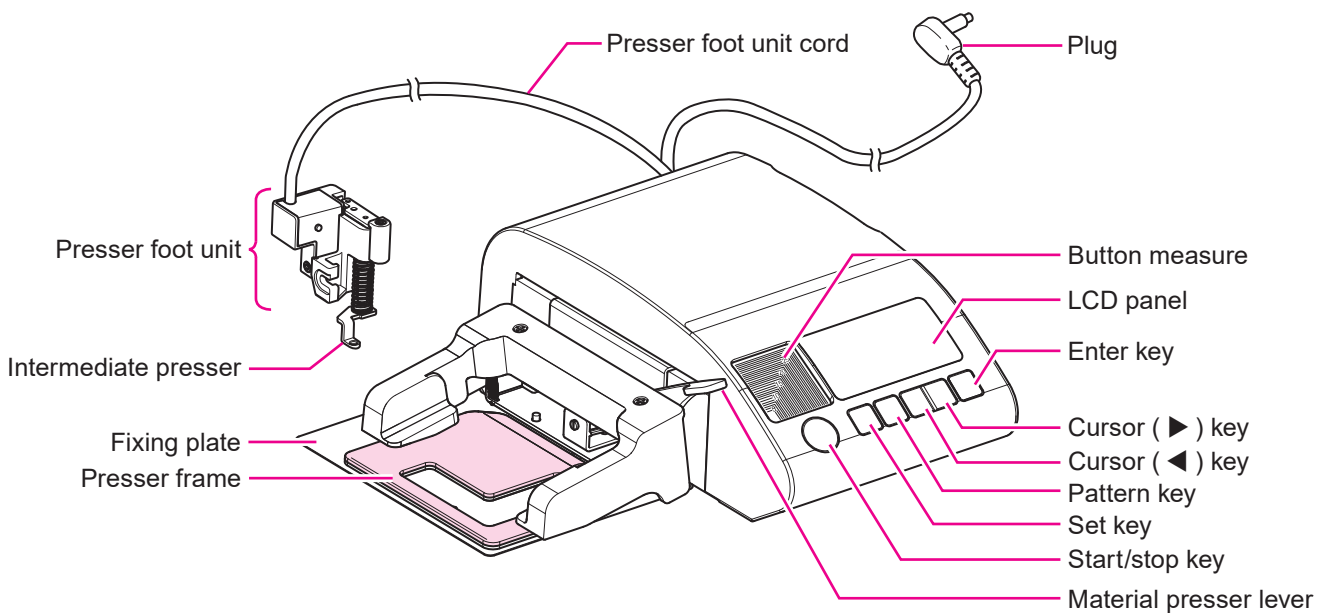
As of June, 2023

Refer to JUKI website for details.



https://www.juki.co.jp/household_en/products/list/semipro/eb1.html

3. Principal Parts



● Positioning pin

The positioning pin is used when installing the EB-1 to the sewing machine.

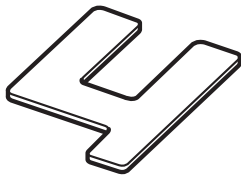
Refer to p.13 for how to install and use it.

⚠ CAUTION:

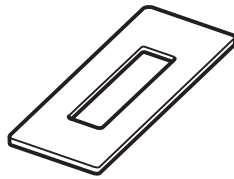
The positioning pin is provided on the back surface of the main body.

Be aware that the positioning pin is easy to break.

4. Accessories



Difference-in-height correction plate



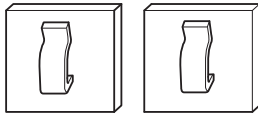
Non-slip sheet



Main body fixing screw



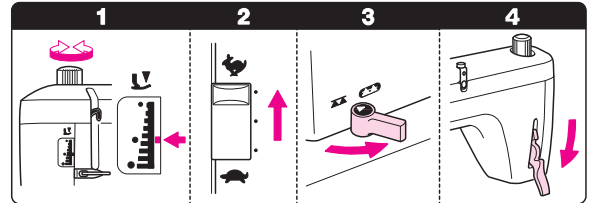
Rubber cap



Cord fixing holder

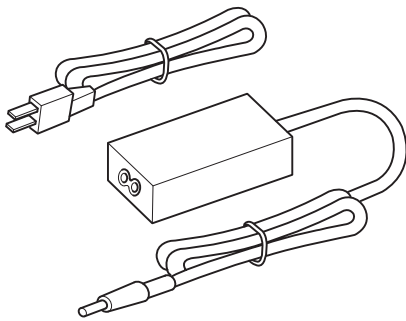


Ripper



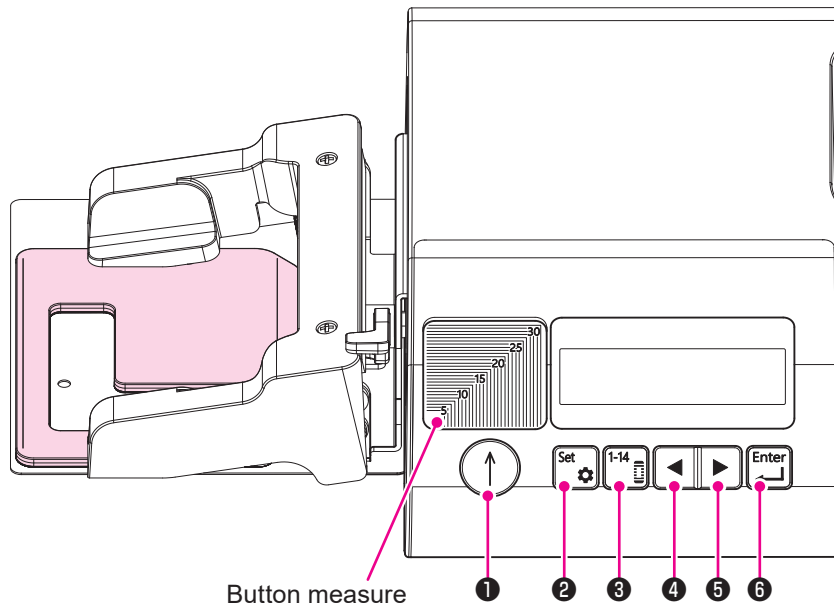
Installing method explanation label

*** Attach this label in an easily visible place to use it.**



AC adapter and cord

5. Functions of the operation keys



Button measure : To be used to measure the button size.

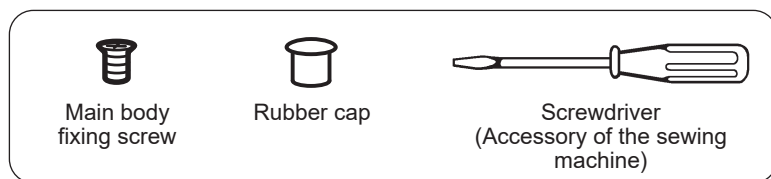
Align the button you want to pass through the buttonhole at the lower left corner of the button measure and read the scale mark to confirm the button size.

No.	Key	Function and usage	Function and usage during pause
①		Start/stop key Use this key to start/temporarily stop sewing.	To restart sewing Use this key to re-start sewing
②		Set key Use this key to select a parameter item.	
③		Pattern key Use this key to select a pattern type.	To stop sewing Use this key to automatically perform thread trimming and bring the sewing machine to the sewing starting position.
④		Cursor (◀) key Use this key to carry out selection (left) and setting (-).	To move the stitch position backward * Every time you press this key, the stitch position will be moved backward.
⑤		Cursor (▶) key Use this key to carry out selection (right) and setting (+).	To move the stitch position forward * Every time you press this key, the stitch position will be moved forward.
⑥		Enter key Use this key to confirm your selection and setting.	

* When you want to move the stitch position backward or forward, turn the handwheel toward you to lift the needle in advance.

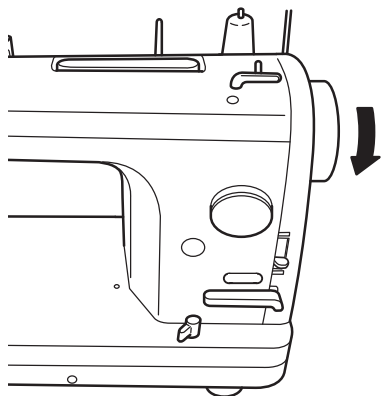
6. Preparation of the sewing machine

Prepare the sewing machine before installing the main body.



Prepare a screwdriver, main body fixing screw and rubber cap as they are used for installation.

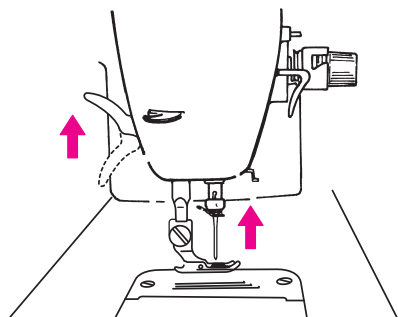
6.1. Removing the presser foot



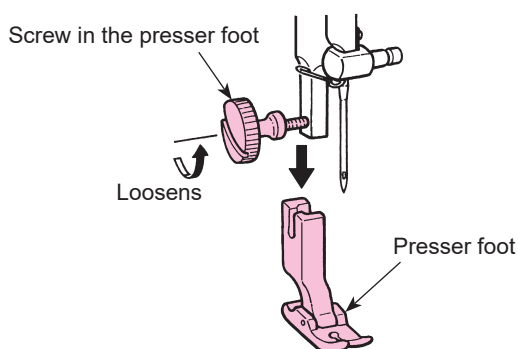
CAUTION:

Turn OFF the power to the sewing machine. ("O")

1 Turn the handwheel toward you to lift the needle.

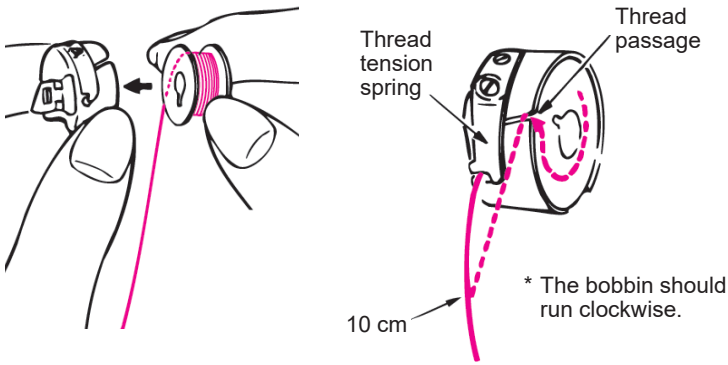


2 Lift the presser foot lifting lever to lift the presser foot.



3 Loosen the presser clamp screw to remove the presser foot.

6.2. Setting the bobbin thread



Set the bobbin thread before installing the main body.

⚠ CAUTION:

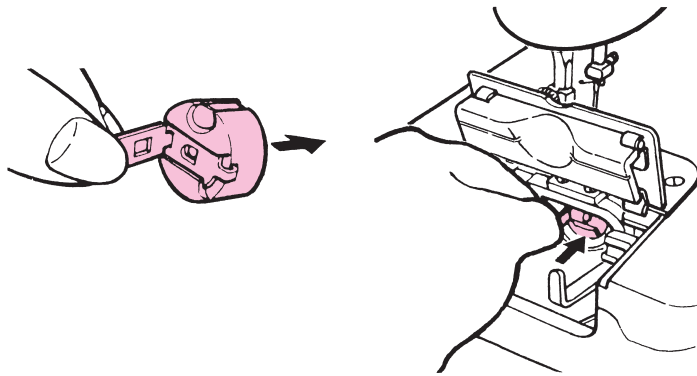
Turn OFF the power switch before setting the bobbin thread. ("O")

1 Set the bobbin wound with thread in the bobbin case.

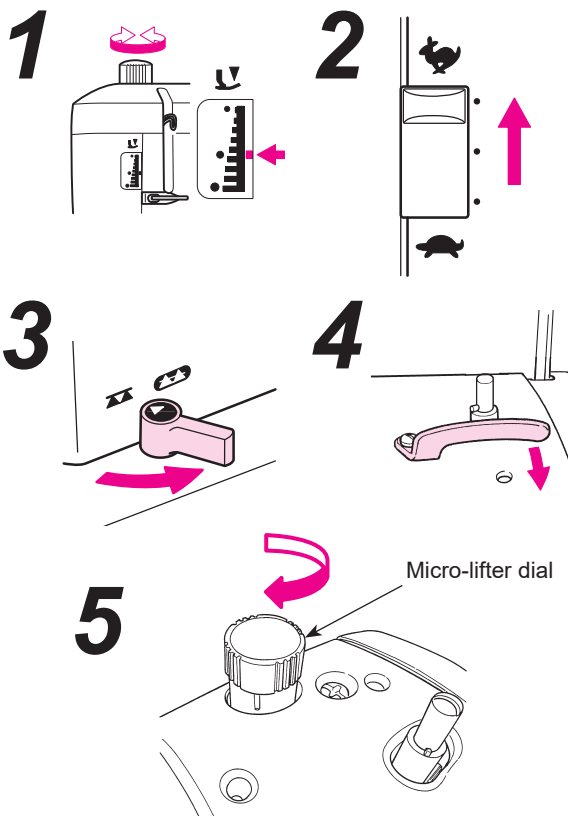
Close in the bobbin case latch, and put the bobbin into the bobbin case so that the bobbin runs clockwise.

Passing the thread through the slit of the bobbin case, continue passing it under the thread tension spring, and pull out the thread open end about 10cm from the bobbin case.

2 Set the bobbin in the sewing machine.
Insert the bobbin case fully into the hook, and close the bobbin case latch.



6.3. Adjustment before installation



Carry out adjustment before installation as described below.

1 Set the presser foot pressure to "Normal".

2 For models with speed adjustment, be sure to set the speed to the fastest.

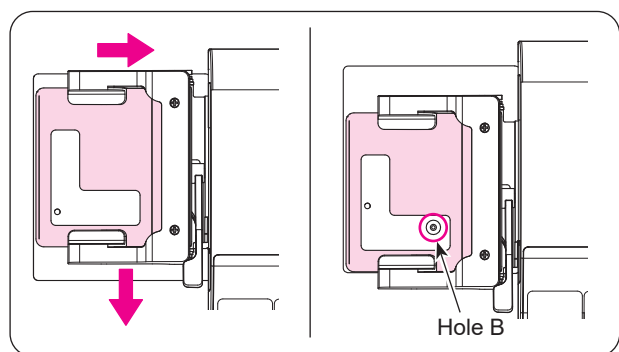
3 Change over the feeding method to the drop feed (▲▲).

4 Check to make sure that the bobbin case holder positioning finger is not pressed.

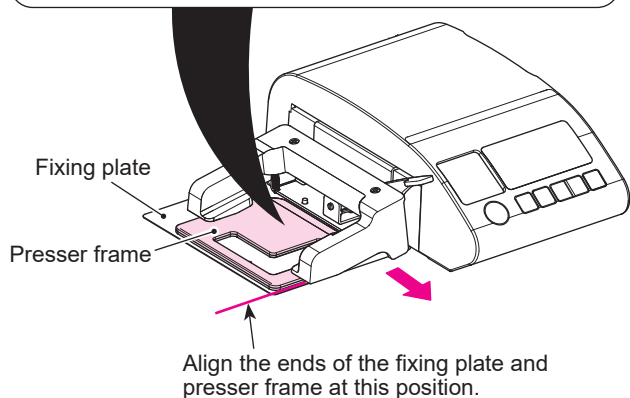
5 For models with floating function (micro-lifter dial), be sure to tighten the micro-lifter dial until the dial comes in close contact with the base.

7. Installing the main body

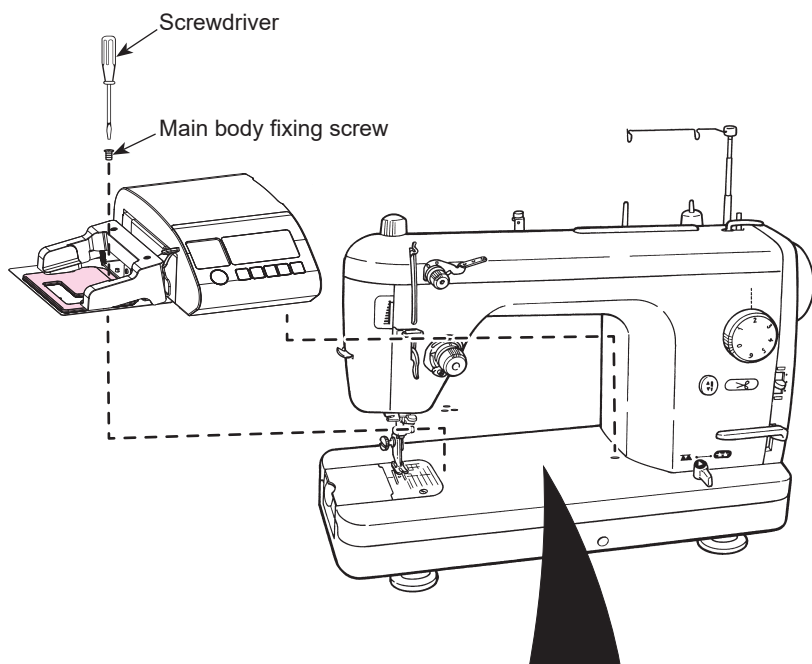
7.1. Aligning the ends of the fixing plate and presser frame



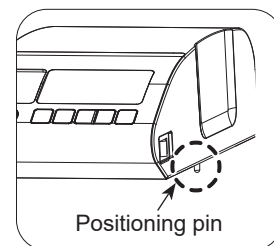
Move the presser frame by hand before installing the main body, to align the ends of the fixing plate and presser frame, so that the hole can be seen.



7.2. How to install the main body

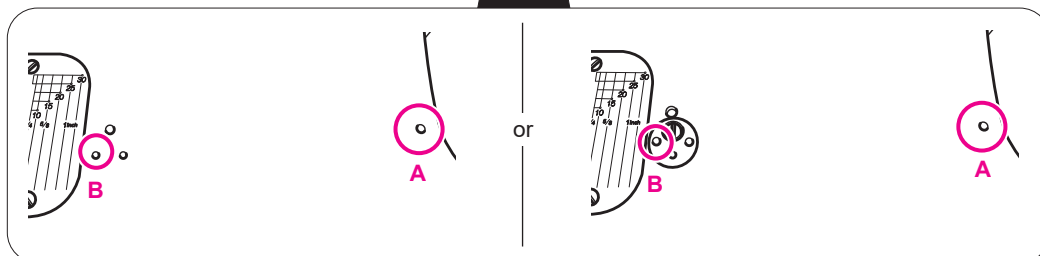


Insert the positioning pin into the hole **A** from the front surface of the sewing machine and tighten the fixing screw in the hole **B** to secure the main body.

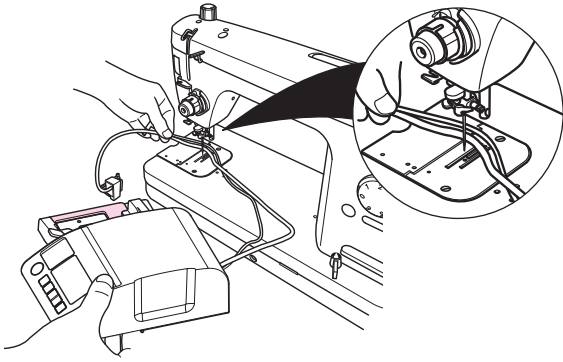


CAUTION:

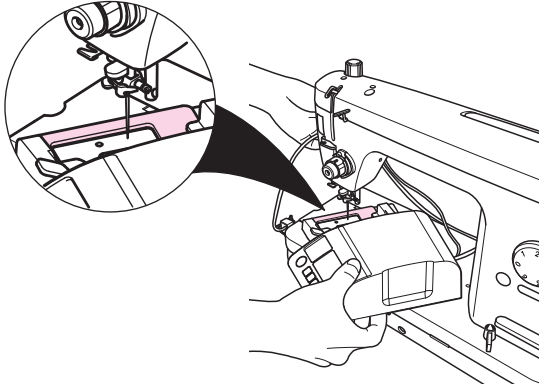
Be aware that the metal part of the buttonholer may come in contact with the bed surface of the sewing machine to damage the latter when installing/removing the buttonholer to/from the sewing machine. So, it is necessary to carefully install/remove the buttonholer.



7.2.1. Inserting the positioning pin



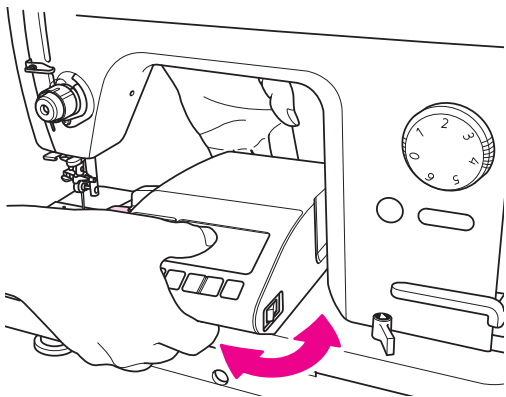
1 Hold the cords in your left hand, and the main body in your right hand.



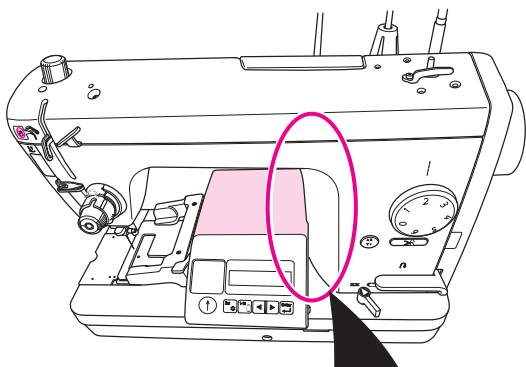
2 Pass the cords under the needle. Then, put the fixing frame section under the needle and place the main body on the bed surface of the sewing machine.

⚠ CAUTION:

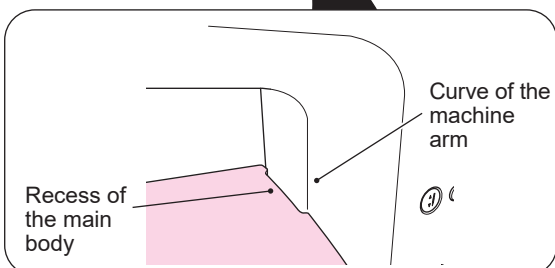
Pass the cords under the needle.
Take care not to allow the cords to get caught on the needle.



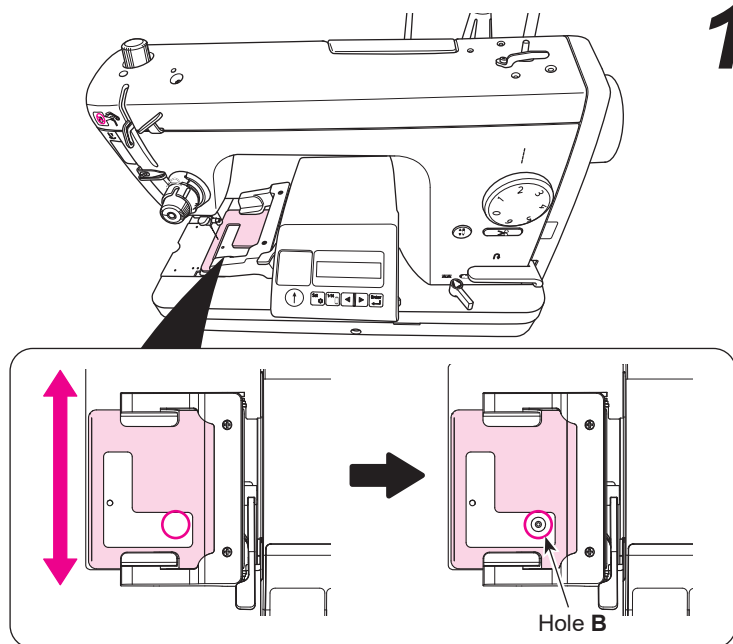
3 Insert the positioning pin while bringing the main body close to the sewing machine arm.



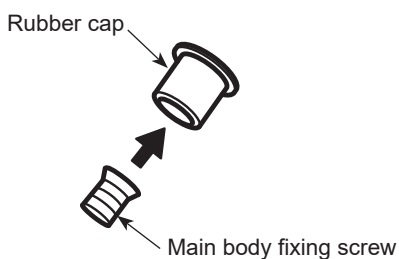
Aligning the indentation of the main body with the curve of the arm of machine makes it easier to insert the positioning pin into **A**.



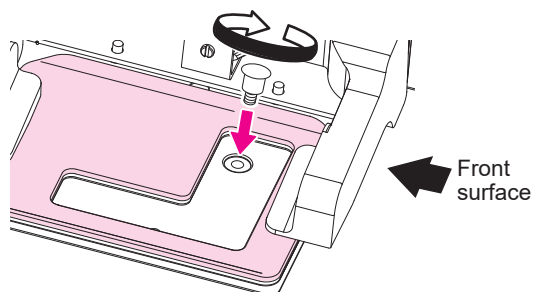
7.2.2. Tightening the fixing screw



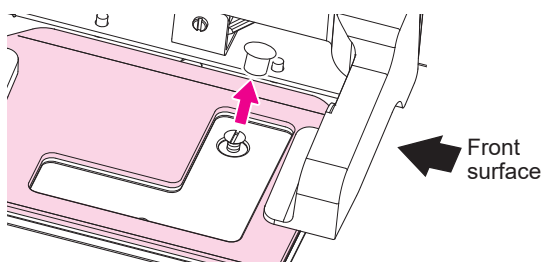
- 1 Move the main body back and forth centering around the positioning pin to bring the main body to such a position that you can see the hole **B**.



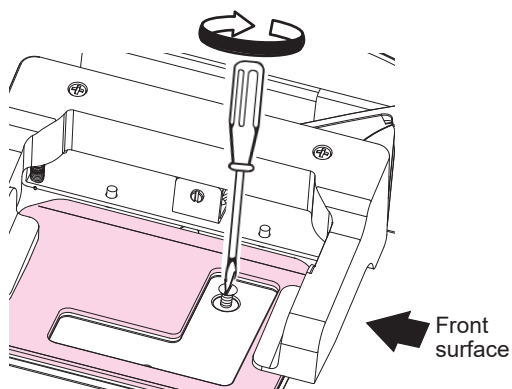
- 2 Put the rubber cap on the main body fixing screw.



- 3 Put the main body fixing screw attached with the rubber cap in the hole **B**.
Turn the fixing screw by hand to tighten it.



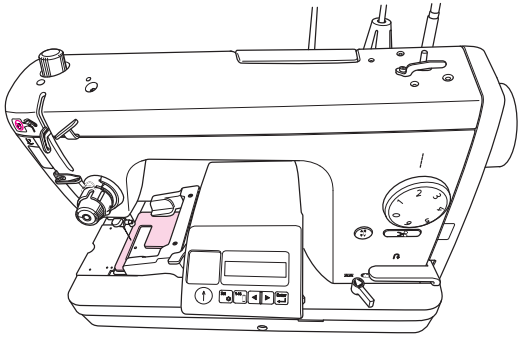
- 4 Turn the fixing screw together with its rubber cap until it will go no further. Then, remove the rubber cap.



- 5 Fully tighten the fixing screw with a screwdriver.
* As the screwdriver is easy to slip out of the fixing screw, it is recommended to turn the fixing screw while supporting the screwdriver with one hand.

CAUTION:

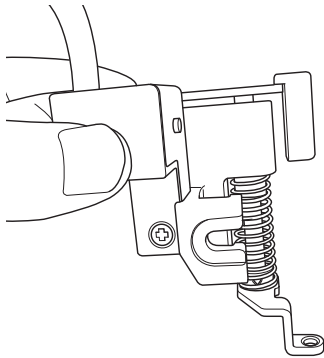
If you use the main body without attaching the main body fixing screw, the presser frame may rattle to cause the needle to break.
Be sure to attach the main body fixing screw.



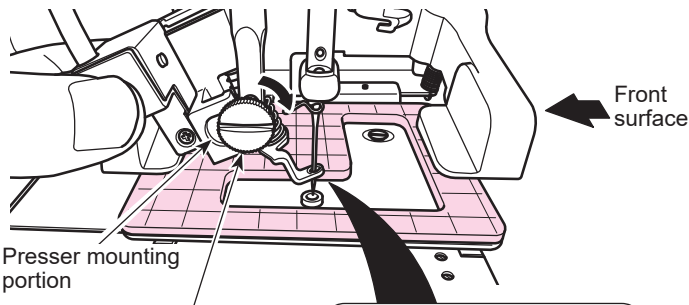
6 The main body is set as shown in the figure when it is installed with the positioning pin and the main body fixing screw.

Then, install the presser unit.

7.3. Installing the presser unit



1 Hold the presser unit of the EB-1.



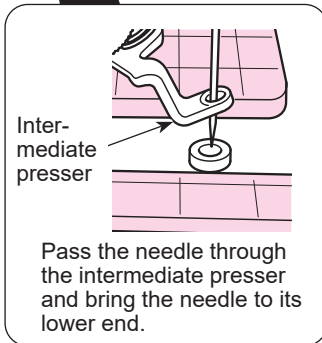
2 Tilt the presser unit backward. Then, turn the hand-wheel toward you to pass the needle through the intermediate presser.

Bring the needle to its lower end.

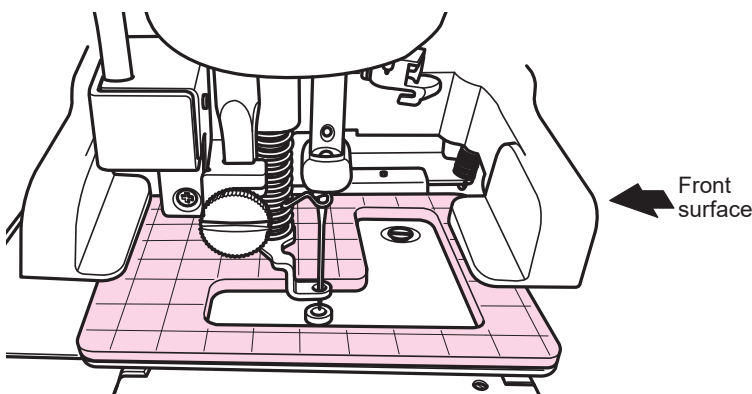
⚠ CAUTION:

Install the presser unit while carefully preventing your hand from being injured by the needle.

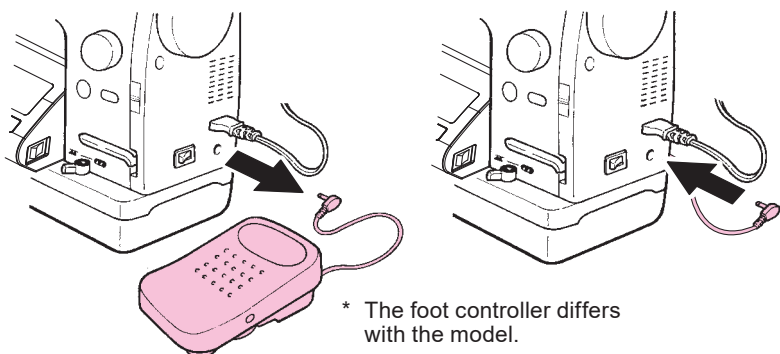
Presser mounting portion
Leave the presser clamp screw attached



3 Engage the presser mounting portion with the presser clamp screw with the needle passed through the intermediate presser. In this state, tighten the presser clamp screw.



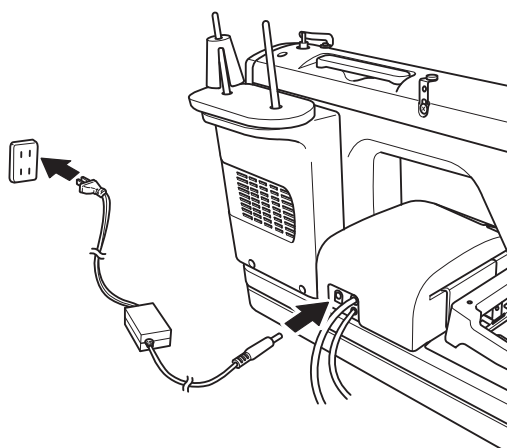
7.4. Attaching the cords



- 1** Unplug the controller which has been connected to the main body of the sewing machine. Then, plug in the EB-1.

⚠ CAUTION:

Before you unplug/plug the controller and EB-1, turn OFF the power to the sewing machine and EB-1.

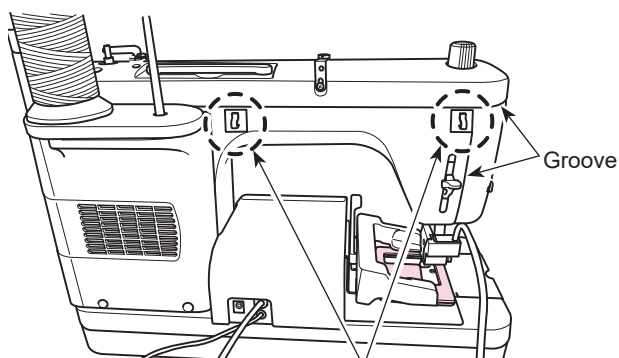


- 2** Insert the power cord connector of the EB-1 into the main body of the EB-1. Then, insert power plug into the electrical outlet.

⚠ CAUTION:

Follow the below-stated instructions when the EB-1 is not in use.

1. Be sure to turn OFF the power switch. ("O")
2. Be sure to remove the power plug from the indoor receptacle.



- 3** Stick the cord fixing holder to the position shown in the figure.

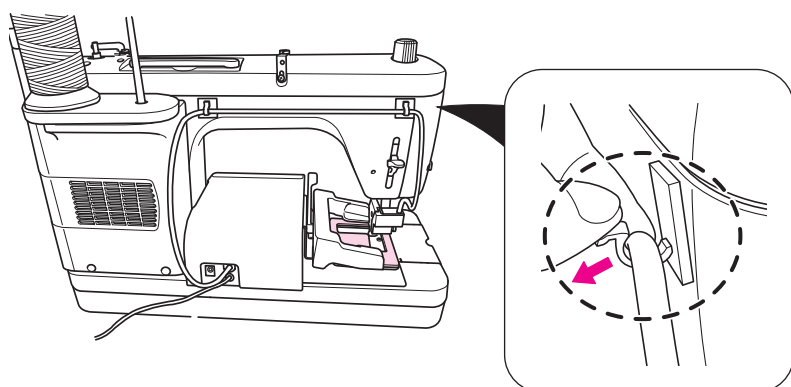
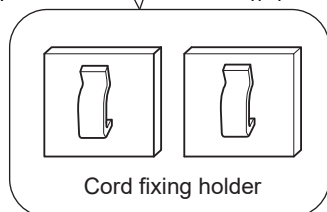
* Sticking of the cord fixing holder is required only when you use the EB-1 for the first time.

After you have stuck the cord fixing holder, leave it as it is.

(No problem will be caused if the cord fixing holder is left stuck even when the EB-1 is not in use.)

Carefully check the orientation (vertical) of the holder so that you can pass the cord from above.

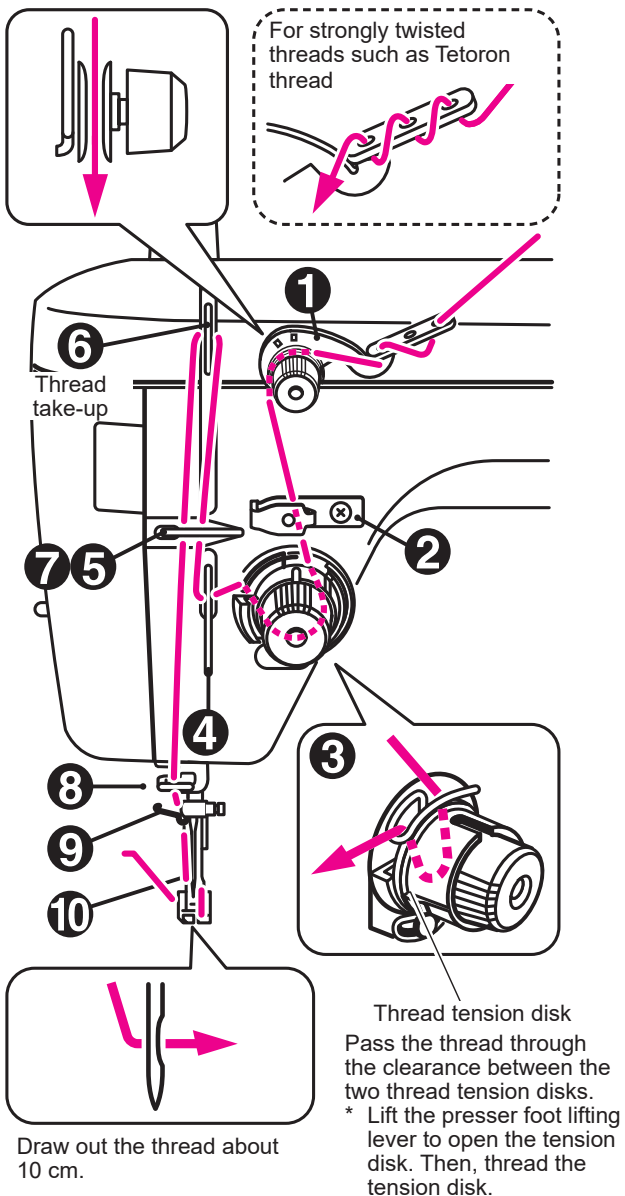
Stick the cord fixing holder to such a position that it does not obstruct the grooves in the sewing machine to enable maintenance without removing it.



- 4** Pass the presser foot unit cord through the cord fixing holder. Expand the hook of the cord fixing holder to pass the cord through the cord fixing holder smoothly.

8. Threading the machine

Pass the thread through the space between the two tension disks.



! CAUTION:

Turn OFF the power switch when threading or passing thread. ("O")

1 Threading the machine

- Lift the presser foot.
- Thread the sewing machine

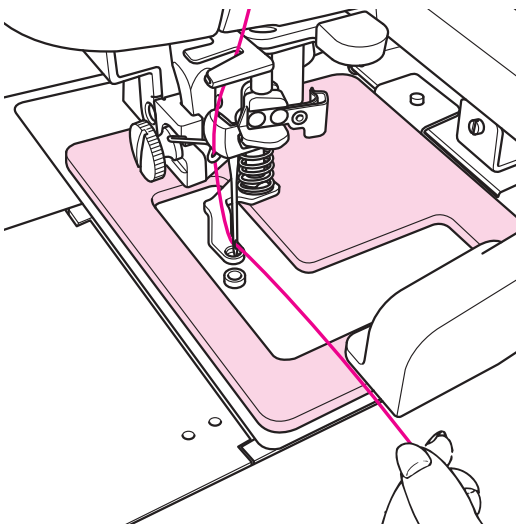
The explanatory illustration on the left gives an example.

The method to thread the machine differs with the model. Refer to the Instruction Manual for your professional sewing machine for the correct threading method.

2 Threading the needle

The explanatory illustration on the left gives an example.

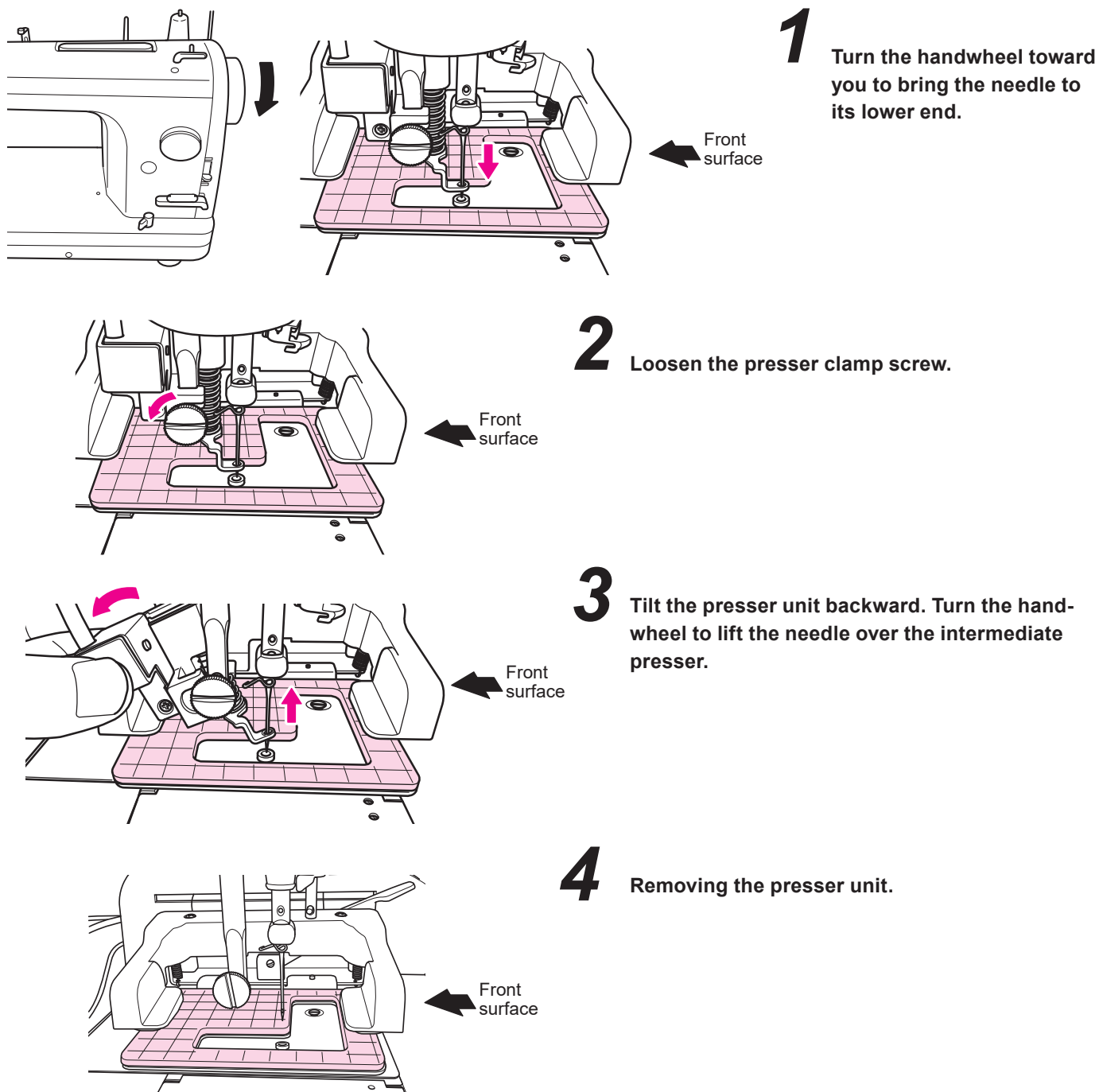
The method to thread the machine head differs with the model. Refer to the Instruction Manual for your professional sewing machine for the correct threading method.



9. Changing the needle

Change the needle after removing the presser unit.

9.1. Removing the presser unit



9.2. Changing the needle

Change the needle as described in the Instruction Manual for your sewing machine.

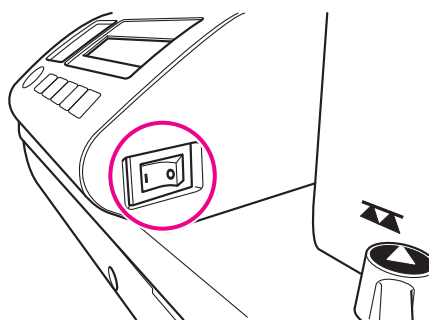
9.3. Installing the presser unit

Refer to "7.3. Installing the presser unit" p.15.

10. Operation procedure

10.1. Connecting to the power supply

- 1** Turn ON the power to sewing machine first.
- 2** Turn the handwheel toward you to lift the needle.
- 3** Check to make sure that there is no material under the presser foot.



⚠ CAUTION:
 Be sure to always lift the needle except when starting sewing.
 Be sure to remove the material when turning the power ON.
 Be sure to lower the presser foot.

- 4** Turn ON the power switch to the EB-1. (Turn to "I")



- 5** The start screen is displayed.

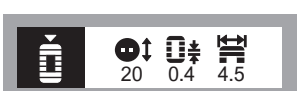


If the needle is in its lower position or the presser foot is in its upper position, the error screen E01 will be displayed.
 Turn the handwheel toward you to lift the needle.



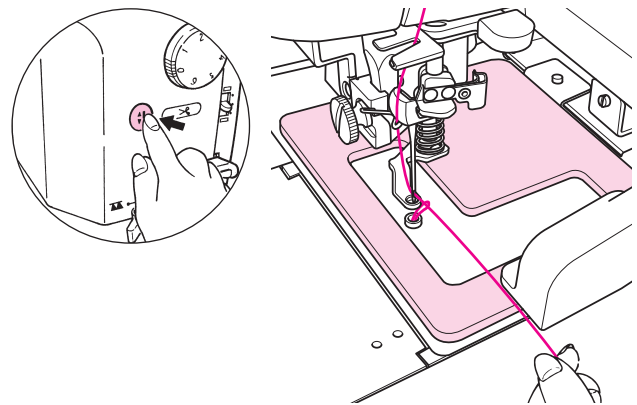
- 6** The presser frame move to the far right.
 Press the Enter key with the frame operation guide screen in place.(displayed at the time of startup)
 The sewing machine performs thread trimming and move to the sewing starting position to stop.

*** Note that large rat-a-tat noise is heard when the sewing machine travels after turning the power ON. It is not a sign of failure.**



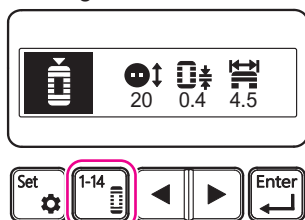
- 7** The needle thread passes under the intermediate presser.
 The sewing screen is displayed.

- 8** Draw out the bobbin thread.
 Press the Needle up/down key twice to the needle up and down, then bobbin thread will drew out.
 For the sewing machine that is not provided with the needle up/down key, turn the handwheel toward you to draw out the bobbin thread.



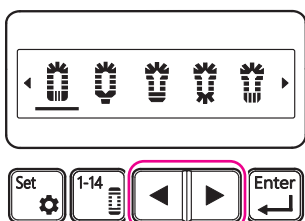
10.2. Selecting patterns

Sewing screen



- 1 Moving the screen to the pattern selection screen**
Press the Pattern key with sewing screen in place.

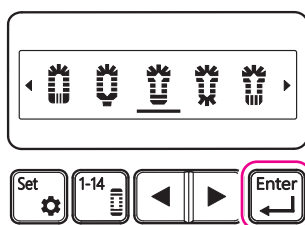
Pattern selection screen



- 2 Selecting the pattern you want to sew**
Press the Cursor key with the pattern selection screen in place, to move the cursor.

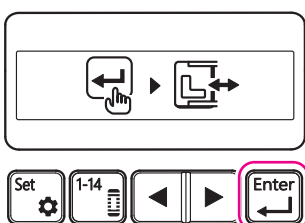
Refer to "11.2 Patten-by-pattern parameter setting" p.51 for the explanation of patterns.

Pattern selection screen



- 3 Finalizing the pattern you want to sew**
Place the cursor under the pattern you want to sew, and press the Enter key.
Pressing the Enter key moves the screen to the frame operation guide screen.

Frame operation guide screen



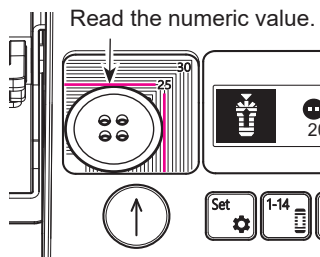
- 4 Setting the pattern you want to sew**
Press the Enter key with the frame operation guide screen in place.
Pressing the Enter key moves the screen to the sewing screen.
Be aware that the frame can move at this time.

Sewing screen



- 5 Confirming the pattern you want to sew**
On the sewing screen, check to make sure that the pattern you want to sew is displayed.

10.3. Setting the buttonhole size



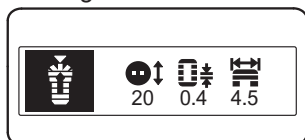
1 Checking the button size

Place the button you want to use on the button measure.

Align the lower left end of the target button with the lower left-hand corner of the button measure.

Read the numeric value from the scale mark at the upper right-hand corner of the button measure.

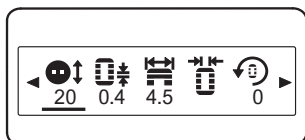
Sewing screen



2 Moving the screen to the parameter selection screen

Press the Set key with the sewing screen in place.

Parameter selection screen

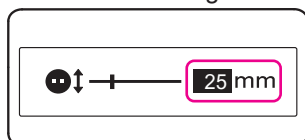


3 Selecting the button size adjustment

Press the Cursor key with the parameter selection screen in place, to move the cursor to place it under the button side icon.

Press the Enter key with the cursor is placed under the button size icon to move the screen to the button size setting screen.

Button size setting screen

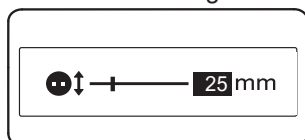


4 Entering the button size

Press the Cursor key with the button size setting screen in place, and set the numeric value shown on the screen to the button size.

When you enter the buttonhole size, the entire length of the buttonhole will be automatically set to the optimum value for each button pattern.

Button size setting screen

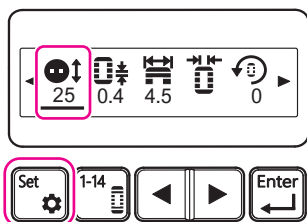


5 Setting the button size

When the numeric value you want to set is displayed on the button size setting screen, press the Enter key to set the button size.

Pressing the Enter key moves the screen to the parameter selection screen.

Parameter selection screen



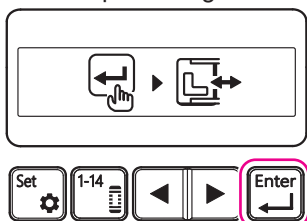
6 Finalizing the button size

Check the numeric value given under the button size icon with the parameter selection screen in place.

If the value is correct, press the Set key to finalize the button size.

When you press the Set key, the screen will move to the frame operation guide screen.

Frame operation guide screen



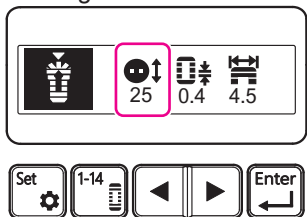
7 Saving the button size

Press the Enter key with the frame operation guide screen in place to save the button size.

Pressing the Enter key moves the screen to the sewing screen.

Be aware that the frame can move at this time.

Sewing screen



8 Confirming the button size

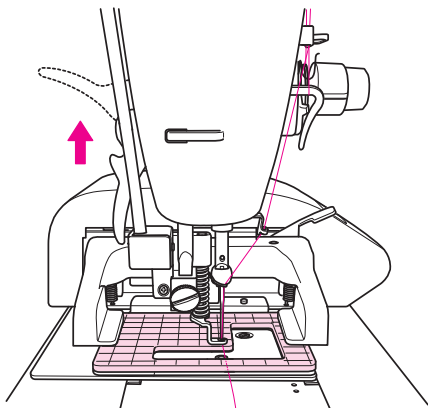
Check to make sure that the desired button size with the sewing screen in place.

* Basically, buttonholes suitable for the button size can be sewn, but it may be necessary to adjust the button size depending on the thickness of the button or material shrinkage during sewing.

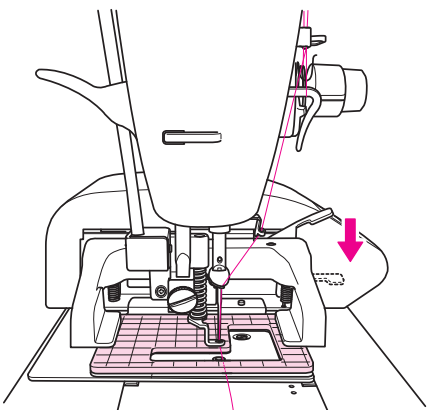
Be sure to sew a test sewing to make sure the buttonhole is in the suitable size.

10.4. Setting the needle thread

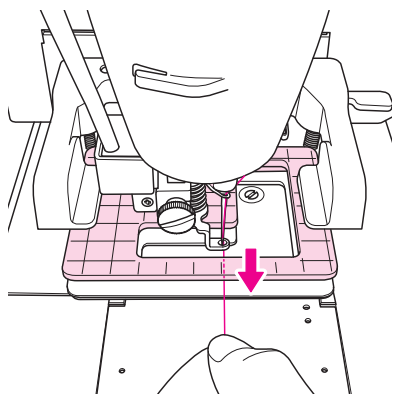
Set the needle thread at appropriate positions so as to produce beautiful seams.



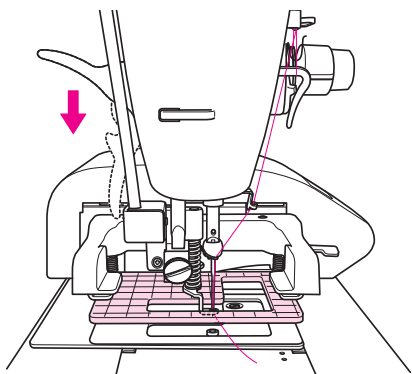
1 Lift the presser foot lifting lever to lift the presser foot.



2 Press down the cloth presser lever to lift the presser frame.

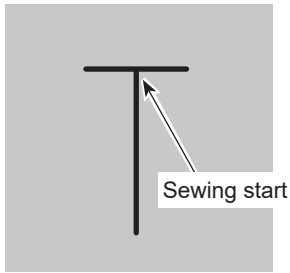


3 Draw out the needle thread by approximately 10 cm. Pass the thread through the intermediate presser and under the presser frame.



4 Lower the presser foot lifting lever to lower the presser foot.

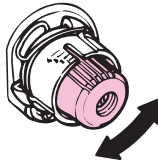
10.5. Test sewing



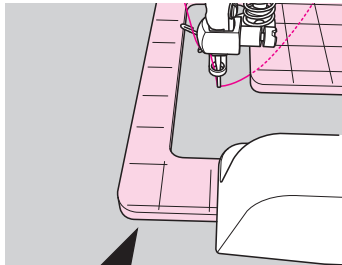
* Be sure to carry out test sewing.

1 Draw a cross line on the material to determine the sewing starting position.

Thread tension dial



2 As a guide, set the scale mark of the tension regulating knob of the sewing machine to 1 to 1.5.

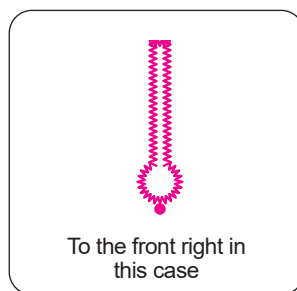
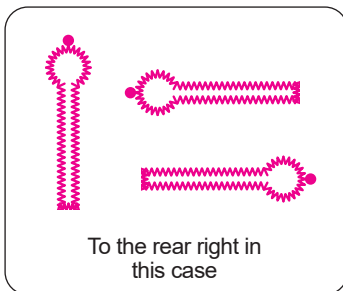
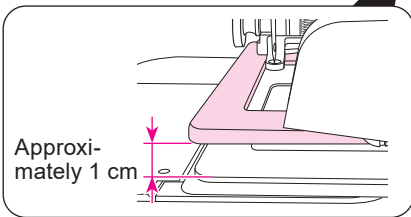


3 Place the material on the sewing machine. Turn the handwheel toward you to thread the needle into the material at the sewing starting position.

! CAUTION:

The opening amount of the material fixing frame is approximately 1 cm. Do not try to forcefully put the material in the frame.

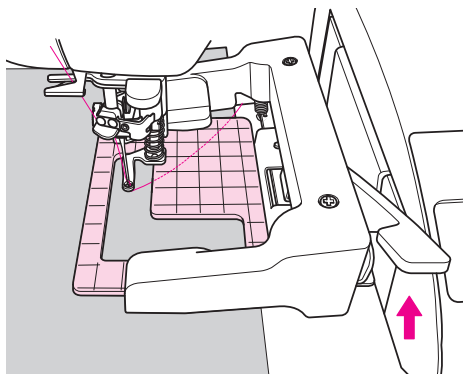
The material fixing frame may fail to uniformly hold the material that is forcibly put in it to cause deterioration of the seam quality.



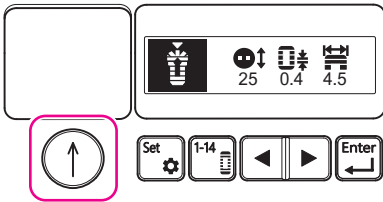
4 Check that the needle thread circumvents in accordance with the buttonhole direction in order to prevent the needle thread to be sewn in the seam at the sewing starting position.

- Check to make sure that the needle thread circumvents to the rear right in the case of 0°, 90° and 270°.
- Check to make sure that the needle thread circumvents to the front right in the case of 180°.

5 Lift the cloth presser lever to lower the presser frame. The needle thread is hold down by lowering the presser frame.

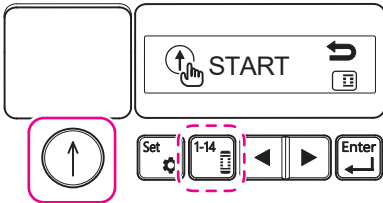


Sewing screen



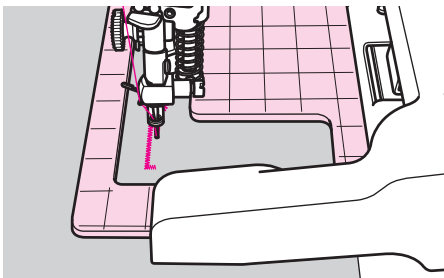
5 Pressing the Start key.

Sewing starting screen



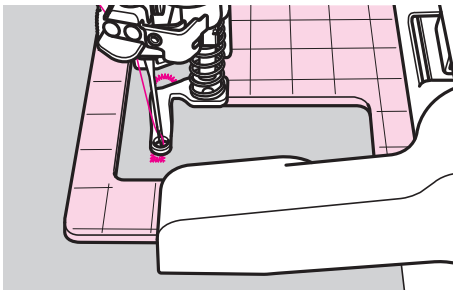
6 When the sewing starting screen is displayed, press the Start key again to allow the sewing machine to start sewing.

* If the sewing machine fails to start and the screen returns to the sewing screen, press the Pattern key.

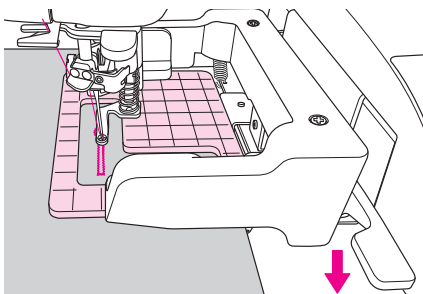


7 During sewing

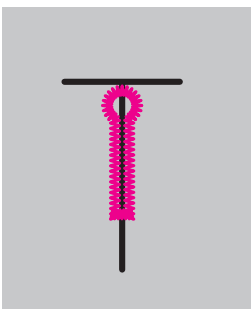
★ Able to pause if you press the start/stop key during sewing. (Refer to page 55.)



8 After the completion of sewing, the machine stop and thread trimming automatically.



9 Lower the cloth presser lever to lift the presser frame. Take out the material.

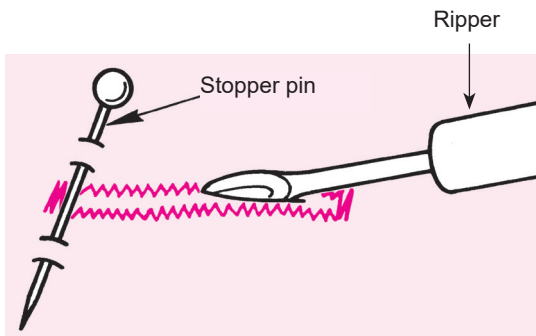


10 Completion

Refer to page 53 for the adjustment of the thread tension.

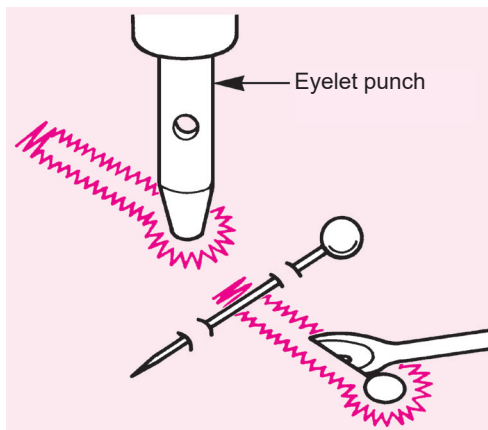
* The sewing speed can change during sewing due to the following causes. Stitching pitch, material thickness, stitching of the parallel portions of a buttonhole

10.6. Opening the buttonholes



[Standard buttonhole]

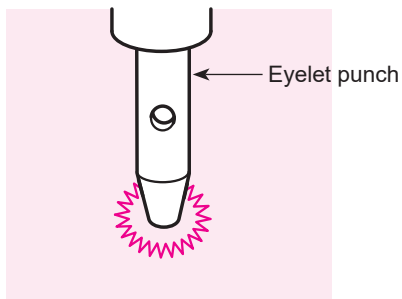
Pierce a stopper pin at the bartack and open the buttonhole with a ripper. Be careful not to cut the stitches.



[Eyelet buttonhole]

Place a piece of cardboard under the material. Make buttonholes in the material with an eyelet punch (commercially available).

Then, cut the material open at the center of the buttonhole with a ripper.



[Eyelet]

Place a piece of cardboard under the material. Make a hole in the material with an eyelet punch (commercially available).

10.7. Editing

All settings are respectively set on a pattern-by-pattern basis of the buttonhole.

The settings are retained even if the power is turned OFF.

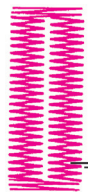
10.7.1. Setting the stitch length

Large stitches



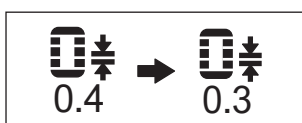
Larger

Narrow stitches



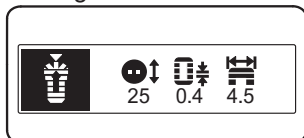
Narrow

The stitching density can be adjusted by changing the stitch length.



This section explains the steps of procedure to be followed when changing the stitch length from 0.4 mm to 0.3 mm.

Sewing screen

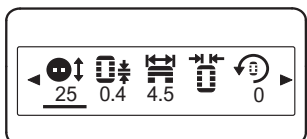


1 Moving the screen to the parameter selection screen

Press the Set key with the sewing screen in place.

The screen will move to the parameter selection screen by pressing the Set key.

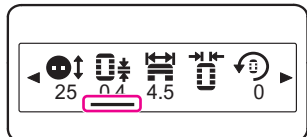
Parameter selection screen



2 Selecting the sewing length

Press the Cursor key with the parameter selection screen in place, to move the cursor to place it under the sewing length.

Parameter selection screen

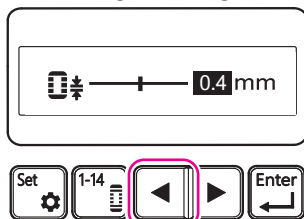


3 Moving the screen to the stitch length setting screen

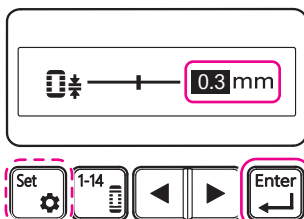
When the cursor is placed under the stitch length icon on the parameter selection screen, press the Enter key.

Pressing the Enter key moves the screen to the stitch length setting screen.

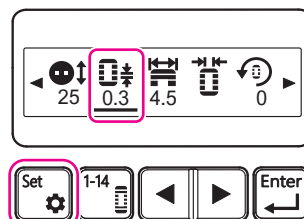
Stitch length setting screen



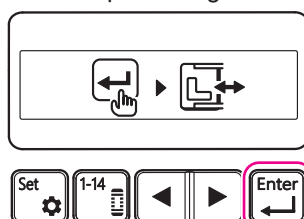
Stitch length setting screen



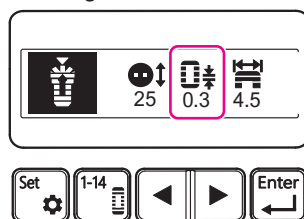
Parameter selection screen



Frame operation guide screen



Sewing screen



4 Entering the stitch length

Press the Cursor key with the stitch length setting screen in place, to change the numeric value displayed on the screen to desired value.

Here, set the stitch length to 0.3 mm.

5 Setting the stitch length

When the numeric value you want to set is displayed on the stitch length setting screen, press the Enter key to set the stitch length.

Here, check to make sure that "0.3 mm" is displayed.

Pressing the Enter key moves the screen to the parameter selection screen.

* If you press the Set key, the stitch length will not be updated and the screen will return to the sewing screen.

(If you check the currently-set stitch length and do not want to change it, you can go back to the sewing screen by pressing the Set key.)

6 Finalizing the stitch length

Check the numeric value show under the stitch length icon with the parameter selection screen in place.

Here, check to make sure that "0.3 mm" is displayed.

If the value is correct, press the Set key to finalizing the stitch length.

When you press the Set key, the screen will move to the frame operation guide screen.

7 Saving the stitch length

Press the Enter key with the frame operation guide screen in place, to save the stitch length you have confirmed.

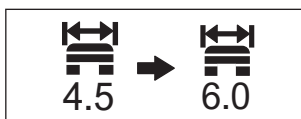
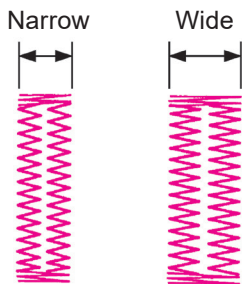
Pressing the Enter key moves the screen to the sewing screen.

Be aware that the frame can move at this time.

8 Confirming the stitch length

On the sewing screen, check to make sure that the desired stitch length is set.

10.7.2. Setting the zigzag width



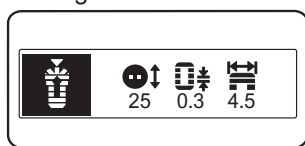
The buttonhole width can be adjusted by changing the zigzag width.

The knife width remains the same even if you have changed the zigzag width.

The knife width can be adjusted in accordance with "10.7.3 Setting the knife width" p.31.

This section explains the steps of procedure to be followed when changing the zigzag width from 4.5 mm to 6.0 mm.

Sewing screen



1 Moving the the screen to the parameter selection screen

Press the Set key with the sewing screen in place.

The screen is moved to the parameter selection screen by pressing the Set key.

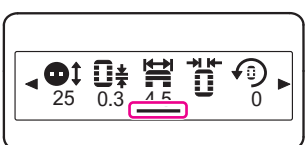
Parameter selection screen



2 Selecting the zigzag width

Press the Cursor key with the parameter selection screen in place, to move the cursor to place it under the zigzag width icon.

Parameter selection screen

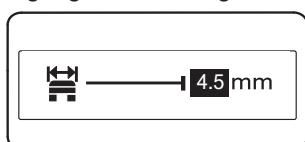


3 Moving the screen to the zigzag width setting screen

When the cursor is placed under the zigzag width icon on the parameter selection screen, press the Enter key.

Pressing the Enter key moves the screen to the zigzag width setting screen.

Zigzag width setting screen

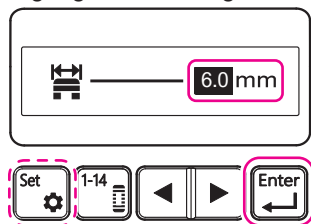


4 Entering the zigzag width

Press the Cursor key with the zigzag width setting screen in place, to change the numeric value displayed on the screen to desired value.

Here, set the zigzag width to 6.0 mm.

Zigzag width setting screen



5 Setting the zigzag width

When the numeric value you want to set is displayed on the zigzag width setting screen, press the Enter key to set the zigzag width.

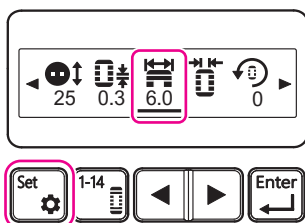
Here, check to make sure that "6.0 mm" is displayed.

Pressing the Enter key moves the screen to the parameter selection screen.

* If you press the Set key, the zigzag width will not be updated and the screen will return to the sewing screen.

(If you check the currently-set zigzag width and do not want to change it, you can go back to the sewing screen by pressing the Set key.)

Parameter selection screen



6 Finalizing the zigzag width

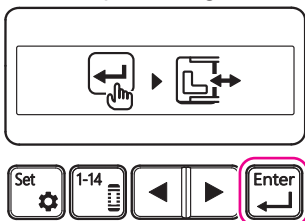
Check the numeric value shown under the zigzag width icon with the parameter selection screen in place.

Here, check to make sure that "6.0 mm" is displayed.

If the value is correct, press the Set key to finalize the zigzag width.

When you press the Set key, the screen will move to the frame operation guide screen.

Frame operation guide screen



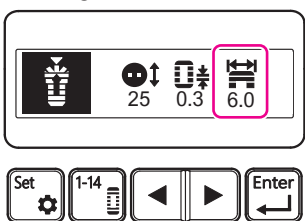
7 Saving the zigzag width

Press the Enter key with the frame operation guide screen in place, to save the zigzag width you have confirmed.

Pressing the Enter key moves the screen to the sewing screen.

Be aware that the frame can move at this time.

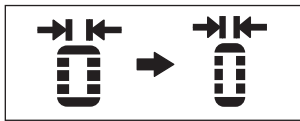
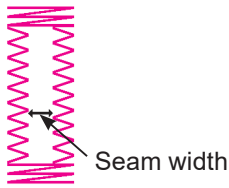
Sewing screen



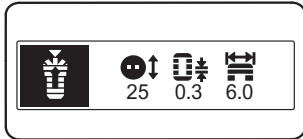
8 Confirming the zigzag width

Check to make sure that desired zigzag width is set with the sewing screen in place.

10.7.3. Setting the knife width



Sewing screen



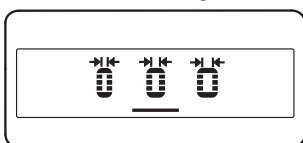
Parameter selection screen



Parameter selection screen



Knife width setting screen



Adjust the knife width in accordance with the button thickness.

For thick buttons: Increase the knife width

For thin buttons: Decrease the knife width

Widen the knife width does not change the width of the zigzag width.

The zigzag width can be changed as described in "10.7.2. Setting the zigzag width" p.29.

The knife width can be selected from three different types.

This section explains the steps of procedure to be followed when decreasing the knife width from standard.

1 Moving the the screen to the parameter selection screen

Press the Set key with the sewing screen in place.

The screen will move to the parameter selection screen by pressing the set key.

2 Selecting the knife width

Press the Cursor key with the parameter selection screen in place to move the cursor to place it under the knife width icon.

3 Moving the screen to the knife width setting screen

When the cursor is placed under the knife width icon on the parameter selection screen, press the Enter key.

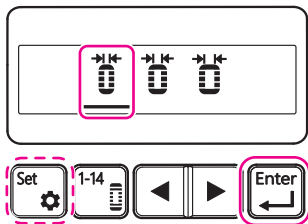
Pressing the Enter key moves the screen to the knife width setting screen.

4 Selecting the knife width

Press the Cursor key with the knife width setting screen in place, to move the cursor to place it under desired knife width icon.

Here, place the cursor under the [Small] icon.

Knife width setting screen



5 Setting the knife width

When the cursor is placed under the desired knife width icon, press the Enter key to set the knife width.

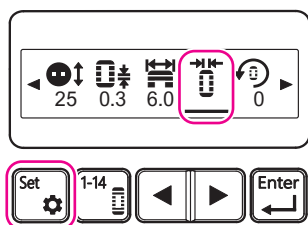
Here, check to make sure that the cursor is placed under the [Small] icon.

Pressing the Enter key moves the screen to the parameter selection screen.

* If you press the Set key, the knife width will not be updated and the screen will return to the sewing screen.

(If you check the currently-set knife width and do not want to change it, you can go back to the sewing screen by pressing the Set key.)

Parameter selection screen



6 Finalizing the knife width

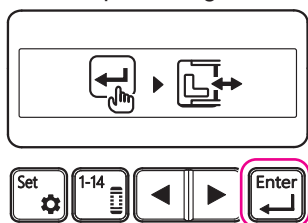
Check the knife width icon with the parameter selection screen in place.

Here, check to make sure that the [Small] icon is displayed.

If the icon is correct, press the Set key to finalize the knife width.

When you press the Set key, the screen will move to the frame operation guide screen.

Frame operation guide screen



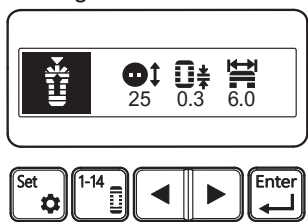
7 Saving the knife width

Press the Enter key with the frame operation guide screen in place, to save the knife width you have confirmed.

Pressing the Enter key moves the screen to the sewing screen.

Be aware that the frame can move at this time.

Sewing screen



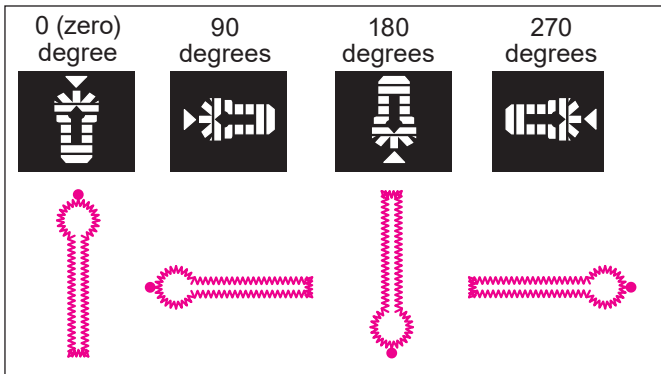
8 Check to make sure that the sewing screen is displayed

The knife width icon will not be displayed on the sewing screen.

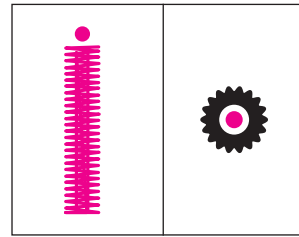
Check to make sure that the sewing screen is displayed.

10.7.4. Setting the rotation angles

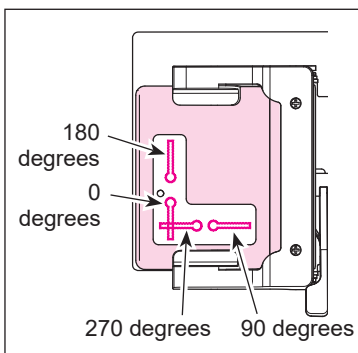
Rotation angles and the sewing starting positions



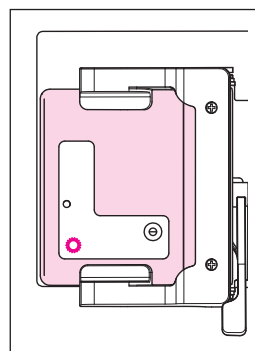
Sewing starting position for bartacks and eyelets



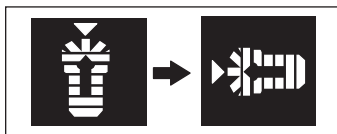
Rotation angles and sewing position within the presser frame



Sewing position of eyelets

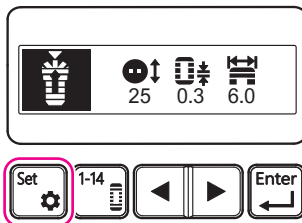


Changing the rotation angle can facilitate placement of the material on the sewing machine or alignment of sewing starting positions in the case of continuous sewing.



This section explains the steps of procedure to be followed when changing the rotation angle from 0 (zero) degree to 90 degrees.

Sewing screen

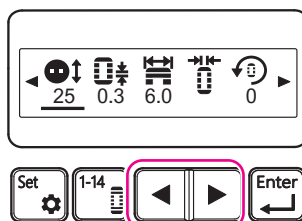


1 Moving the screen to the parameter selection screen

Press the Set key with the sewing screen in place.

The screen will move to the parameter selection screen by pressing the set key.

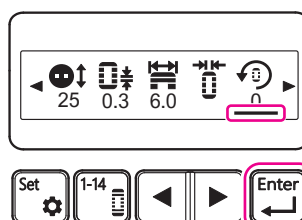
Parameter selection screen



2 Selecting the rotation angle

Press the Cursor key with the parameter selection screen in place, to move the cursor to place it under the rotation angle icon.

Parameter selection screen

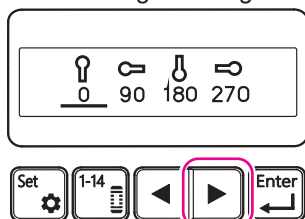


3 Moving the screen to the rotation angle setting screen

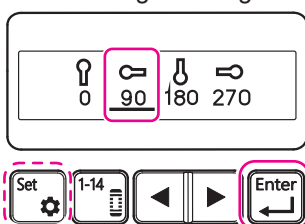
When the cursor is placed under the rotation angle icon on the parameter selection screen, press the Enter key.

Pressing the Enter key moves the screen to the rotation angle setting screen.

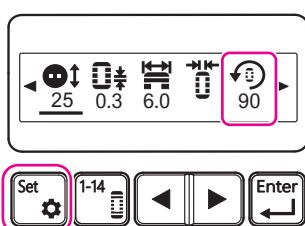
Rotation angle setting screen



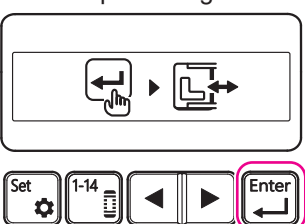
Rotation angle setting screen



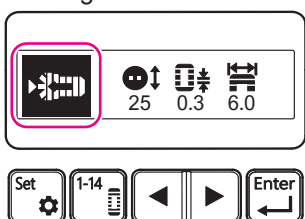
Parameter selection screen



Frame operation guide screen



Sewing screen



4 Selecting the rotation angle

Press the Cursor key with the rotation angle setting screen in place, to move the cursor to place it under desired rotation angle icon.

Here, place the cursor under the [90 degrees] icon.

5 Setting the rotation angle

When the cursor is placed under the desired rotation angle icon, press the Enter key to set the rotation angle.

Here, check to make sure that the cursor is placed under the [90 degrees] icon.

Pressing the Enter key moves the screen to the parameter selection screen.

* If you press the Set key, the rotation angle will not be updated and the screen will return to the sewing screen.

(If you check the currently-set rotation angle and do not want to change it, you can go back to the sewing screen by pressing the Set key.)

6 Finalizing the rotation angle

Check the rotation angle icon with the parameter selection screen in place.

Here, check to make sure that the [90 degrees] icon is displayed.

If the icon is correct, press the Set key to finalize the rotation angle.

When you press the Set key, the screen will move to the frame operation guide screen.

7 Saving the rotation angle

Press the Enter key with the frame operation guide screen to save the rotation angle you have confirmed.

Pressing the Enter key moves the screen to the sewing screen.

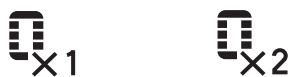
The frame moves in accordance with the sewing position at the beginning of sewing.



8 Confirming the rotation angle

On the sewing screen, check to make sure that the desired rotation angle is set.

10.7.5. Setting the overlapped stitching

Single stitching Double stitching

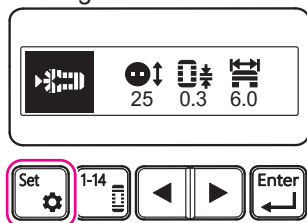


Overlapped stitching		Application
	Single stitching	Volume can be added to the stitches by shortening the stitch length or by performing overlapped stitching.
	Double stitching	Overlapped stitching is suitable when you want to give voluminous feeling to the stitches without fine adjustment.



This section explains the steps of procedure to be followed when changing the stitching type to overlapped stitching (to increase the number of times of stitching from single to double).

Sewing screen

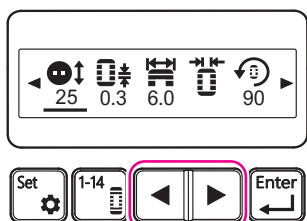


1 Moving the screen to the parameter selection screen

Press the Set key with the sewing screen in place.

The screen will move to the parameter selection screen by pressing the set key.

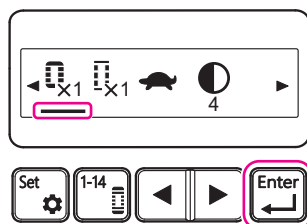
Parameter selection screen



2 Selecting the overlapped stitching

Press the Cursor key with the parameter selection screen, to move the cursor to place it under the overlapped stitching icon.

Parameter selection screen

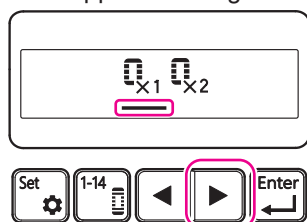


3 Moving the screen to the overlapped stitching screen

When the cursor is placed under the overlapped stitching icon on the parameter selection screen, press the Enter key.

Pressing the Enter key moves the screen to the overlapped stitching screen.

Overlapped stitching setting screen



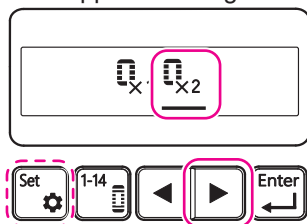
4 Selecting the number of times of overlapped stitching

On the overlapped stitching screen, press the Cursor button to move the cursor to place it under the icon of the desired number of times of overlapped stitching.

Here, place the cursor under the [×2] icon.

* In the initial setting, the number of times of overlapping stitching is set to "single stitching".

Overlapped stitching setting screen



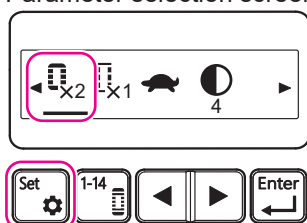
5 Setting the number of times of overlapped stitching

When the cursor is placed under the icon of the desired number of times of overlapped stitching, press the Enter key to set the number of times of overlapped stitching.

Here, check to make sure that the cursor is placed under the [x2] icon. Pressing the Enter key moves the screen to the parameter selection screen.

* If you press the Set key, the number of times of overlapped stitching will not be updated and the screen will return to the sewing screen. (If you check the currently-set number of times of overlapped stitching and do not want to change it, you can go back to the sewing screen by pressing the Set key.)

Parameter selection screen



6 Finalizing the number of times of overlapped stitching

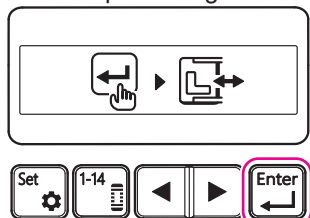
Check the icon of the number of times of overlapped stitching with the parameter selection screen in place.

Here, check to make sure that the [x2] icon is displayed.

If the icon is correct, press the Set key to finalize the number of times of overlapped stitching.

When you press the Set key, the screen will move to the frame operation guide screen.

Frame operation guide screen



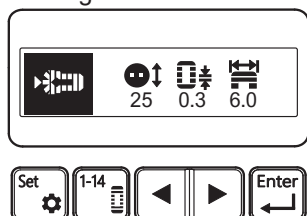
7 Saving the number of times of overlapped stitching

Press the Enter key with the frame operation guide screen in place, to save the number of times of overlapped stitching you have confirmed.

Pressing the Enter key moves the screen to the sewing screen.

The frame moves in accordance with the sewing position at the beginning of sewing.

Sewing screen



8 Check to make sure that the sewing screen is displayed and the sewing machine is ready for sewing

The icon of the number of times of overlapped stitching will not be displayed on the sewing screen.

Check to make sure that the sewing screen is displayed and the sewing machine is ready for sewing.

10.7.6. Setting the basting x1

0 (zero) basting






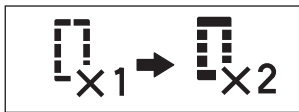
Single basting



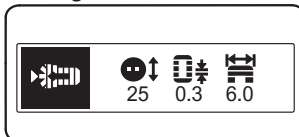
Double basting



Basting		Application
 x0	0 (zero) basting	It is not necessary to carry out basting for inelastic materials such as woven fabrics.
 x1	Single basting	Basting is effective for elastic materials such as knits.
 x2	Double basting	Double basting is more effective for very stretchy materials in comparison with the single basting.



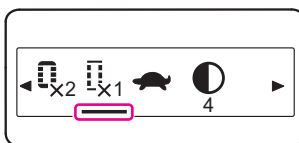
Sewing screen



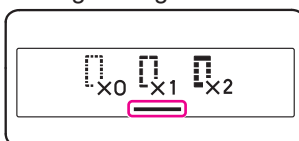
Parameter selection screen



Parameter selection screen



Basting setting screen



This section explains the steps of procedure to be followed when changing the setting in order to carry out basting (to increase the number of times of basting from single to double).

1 Moving the screen to the parameter selection screen

Press the Set key with the sewing screen in place.

The screen will move to the parameter selection screen by pressing the Set key.

2 Selecting the basting

Press the Cursor key with the parameter selection screen in place, to move the cursor to place it under the basting icon.

3 Moving the screen to the basting setting screen

When the cursor is placed under the basting icon on the parameter selection screen, press the Enter key.

Pressing the Enter key moves the screen to the basting setting screen.

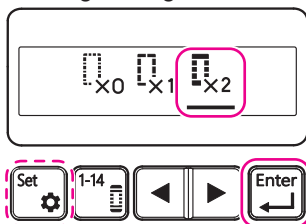
4 Selecting the number of times of basting

Press the Cursor key with the basting setting screen in place, to move the cursor to place it under the icon of desired number of times of basting.

Here, place the cursor under the [x2] icon.

* In the initial setting, the number of times of basting is set to "single basting".

Basting setting screen



5 Setting the number of times of basting

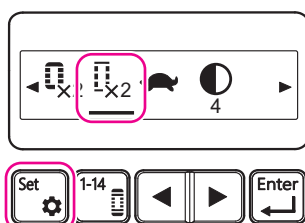
When the cursor is placed under the icon of the desired number of times of basting, press the Enter key to set the number of times of basting.

Here, check to make sure that the cursor is placed under the [x2] icon. Pressing the Enter key moves the screen to the parameter selection screen.

* If you press the Set key, the number of times of basting will not be updated and the screen will return to the sewing screen.

(If you check the currently-set number of times of basting and do not want to change it, you can go back to the sewing screen by pressing the Set key.)

Parameter selection screen



6 Finalizing the number of times for basting

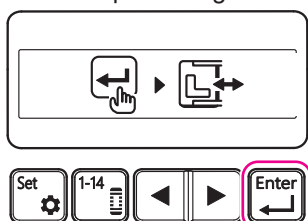
Check the number of basting on the icon with the parameter selection screen in place.

Here, check to make sure that the [x2] icon is displayed.

If the icon is correct, press the Set key to finalize the number of times of basting.

When you press the Set key, the screen will move to the frame operation guide screen.

Frame operation guide screen



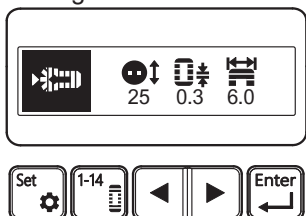
7 Saving the number of times for basting

Press the Enter key with the frame operation guide screen in place, to save the number of times for basting you have finalized.

Pressing the Enter key moves the screen to the sewing screen.

The frame can move in accordance with the sewing position at the beginning of sewing.

Sewing screen



8 Check to make sure that the sewing screen is displayed and the sewing machine is ready for sewing

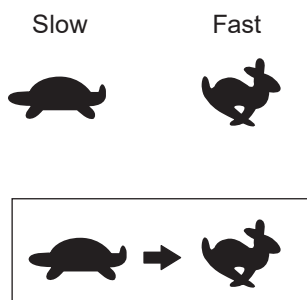
The number of time for basting will not be displayed below the icon on the sewing screen.

Check to make sure that the sewing screen is displayed and the sewing machine is ready for sewing.

10.7.7. Setting the sewing speed

If you set this item, the setting will be reflected to all sewing patterns.

The setting will be retained even if the power is turned OFF.



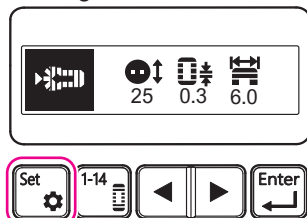
The sewing speed is adjustable.

In the initial setting, the sewing speed is set to "Slow".

You can also set the sewing speed to "Fast".

This section describes the steps of procedure to be followed when changing the sewing speed from "Slow" to "Fast".

Sewing screen

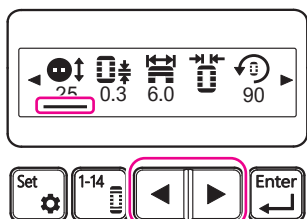


1 Moving the screen to the parameter selection screen

Press the Set key with the sewing screen in place.

The screen will move to the parameter selection screen by pressing the Set key.

Parameter selection screen



2 Selecting the sewing speed

Press the Cursor key with the parameter selection screen in place, to move the cursor to place it under the sewing speed icon (Here, the icon is "turtle").

Parameter selection screen

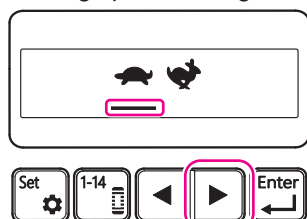


3 Moving the screen to the sewing speed setting screen

When the cursor is placed under the sewing speed icon (here, the icon is "turtle") on the parameter selection screen, press the Enter key.

Pressing the Enter key moves the screen to the sewing speed setting screen.

Sewing speed setting screen



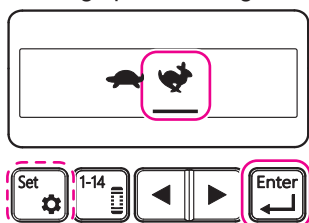
4 Selecting the sewing speed

Press the Cursor key with the sewing speed setting screen in place, to move the cursor to place it under the icon of desired speed.

Here, place the cursor under the [Fast (rabbit)] icon.

* In the initial setting, the sewing speed is set to "Slow" (turtle).

Sewing speed setting screen



5 Setting the sewing speed

When the cursor is placed under the icon of the desired sewing speed, press the Enter key to set the sewing speed.

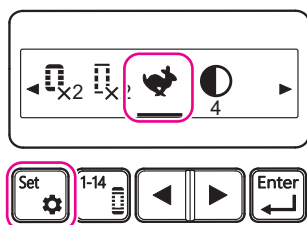
Here, check to make sure that the cursor is placed under the [Fast (rabbit)] icon.

Pressing the Enter key moves the screen to the parameter selection screen.

* If you press the Set key, the sewing speed will not be updated and the screen will return to the sewing screen.

(If you check the currently-set sewing speed and do not want to change it, you can go back to the sewing screen by pressing the Set key.)

Parameter selection screen



6 Finalizing the sewing speed

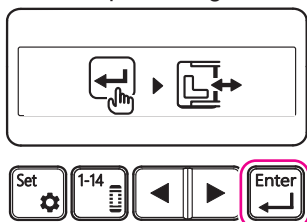
Check the sewing speed icon with the parameter selection screen in place.

Here, check to make sure that the [Fast (rabbit)] icon is displayed.

If the icon is correct, press the Set key to finalize the sewing speed.

When you press the Set key, the screen will move to the frame operation guide screen.

Frame operation guide screen



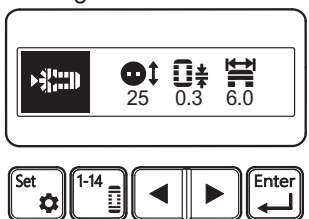
7 Saving the sewing speed

Press the Enter key with the frame operation guide screen in place, to save the sewing speed you have confirmed.

Pressing the Enter key moves the screen to the sewing screen.

The frame can move in accordance with the sewing position at the beginning of sewing.

Sewing screen



8 Check to make sure that the sewing screen is displayed and the sewing machine is ready for sewing

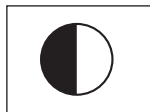
The sewing speed icon will not be displayed on the sewing screen.

Check to make sure that the sewing screen is displayed and the sewing machine is ready for sewing.

10.7.8. Setting the screen contrast

If you set this item, the setting will be reflected to all sewing patterns.

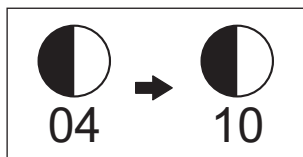
The setting will be retained even if the power is turned OFF.



The screen contrast is adjustable.

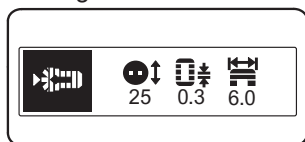
The screen contrast can be adjusted from "01" (low) to "20" (high).

In the initial setting, the screen contrast is set to "04".



This section explains the step of procedure to be followed when changing the screen contrast from "04" to "10".

Sewing screen

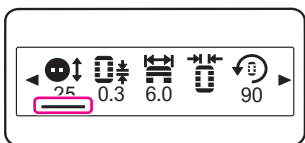


1 Moving the screen to the parameter selection screen

Press the Set key with the sewing screen in place.

The screen will move to the parameter selection screen by pressing the Set key.

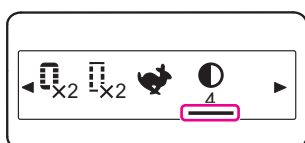
Parameter selection screen



2 Selecting the screen contrast

Press the cursor key with the parameter selection screen in place, to move the cursor to place it under the screen contrast icon.

Parameter selection screen

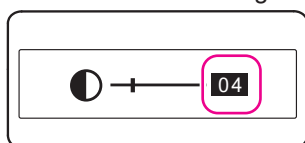


3 Moving the screen to the screen contrast screen

When the cursor is placed under the screen contrast icon on the parameter selection screen, press the Enter key.

Pressing the Enter key moves the screen to the screen contrast setting screen.

Screen contrast setting screen



4 Entering the screen contrast

Press the Cursor key with the screen contrast setting screen in place, and change the numeric value displayed on the screen to desired value.

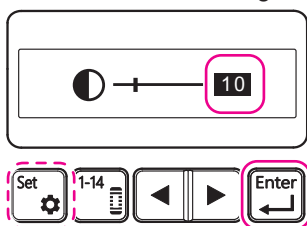
The screen contrast will change during the process of changing the numeric value.

Stop the cursor at the desired contrast.

* In the initial setting, the screen contrast is set to "04".

Here, set the screen contrast to "10".

Screen contrast setting screen



5 Setting the screen contrast

On the screen contrast setting screen, check to make sure that the desired value is displayed and press the Enter key to set the screen contrast value.

Here, check to make sure that the value is "10".

Pressing the Enter key moves the screen to the parameter selection screen.

* If you press the Set key, the value will not be updated and the screen will return to the sewing screen.

(If you check the currently-set value and do not want to change it, you can go back to the sewing screen by pressing the Set key.)

Parameter selection screen



6 Finalizing the screen contrast value

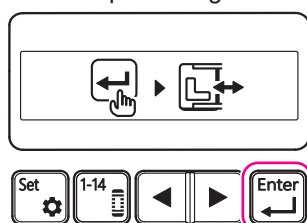
Check the value displayed under the screen contract icon with the parameter selection screen in place.

Here, check to make sure that "10" is displayed.

If the value is correct, press the Set key to finalize the screen contrast value.

When you press the Set key, the screen will move to the frame operation guide screen.

Frame operation guide screen



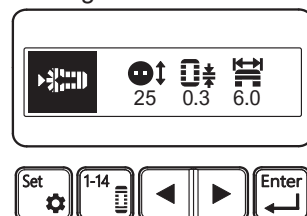
7 Saving the screen contrast value

Press the Enter key with the frame operation guide screen to save the screen contrast value you have confirmed.

Pressing the Enter key moves the screen to the sewing screen.

The frame moves in accordance with the sewing position at the beginning of sewing.

Sewing screen

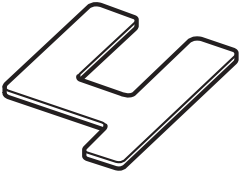


8 Check to make sure that the sewing screen is displayed and the sewing machine is ready for sewing

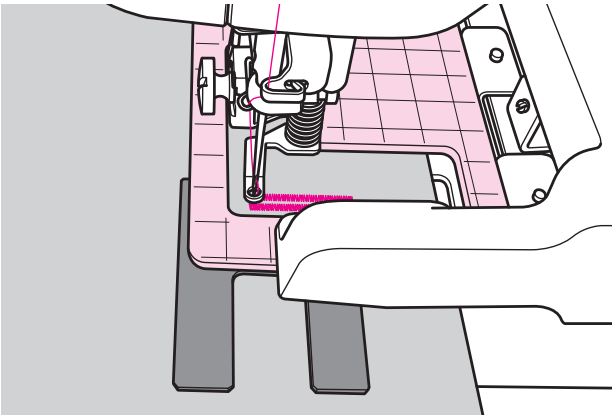
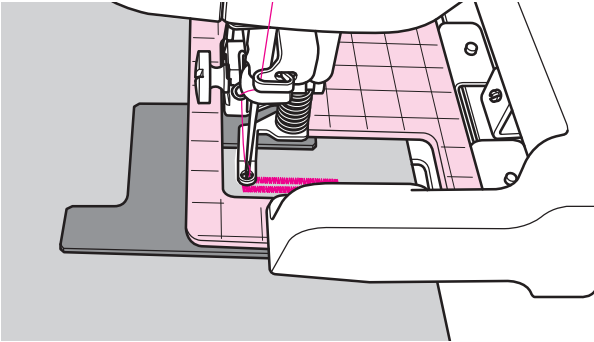
The screen contrast icon will not be displayed on the sewing screen.

Check to make sure that the sewing screen is displayed and the sewing machine is ready for sewing.

10.8. How to use the difference-in-height correction plate and non-slip sheet

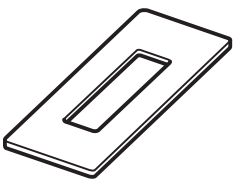


Difference-in-height correction plate

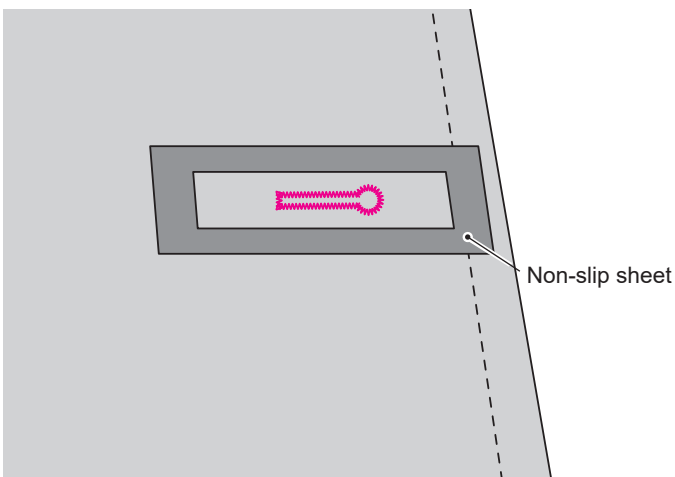


The difference-in-height correction plate is used when sewing buttonholes on multi-layered parts of the material. For example, in the case of sewing buttonholes near the front placket of a heavy-weight fabric, the presser frame sometimes clamps the multi-layered parts instead of appropriately clamping the periphery of the buttonholes.

If you cut a piece of cardboard of desired thickness into the same shape as the difference-in-height correction plate, you can make your own correction plate as you desired.



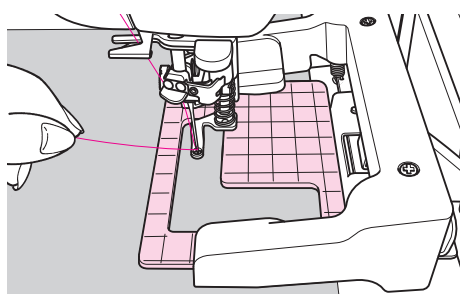
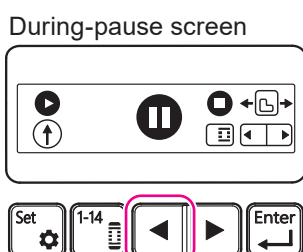
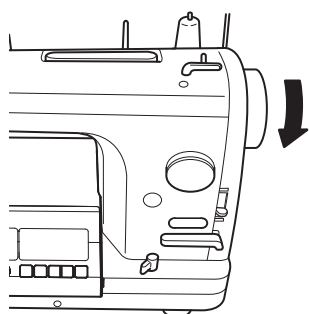
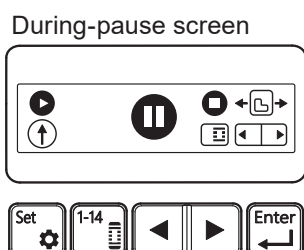
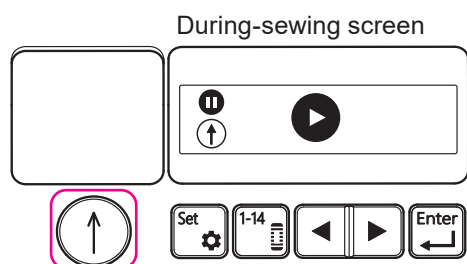
Non-slip sheet



The non-slip sheet can be placed on a slippery fabric so that it does not easily slip.

The sheet can also be cut to adjust its length as desired.

10.9. When the needle thread breaks



1 Stopping the operation

Press the Start/stop key to stop the operation of the sewing machine. The during-sewing screen will switch to the during-pause screen.

2 Lifting the needle

When you stop the operation with the Start/stop key, the sewing machine stops with its needle down.

Turn the handwheel toward you to lift the needle.

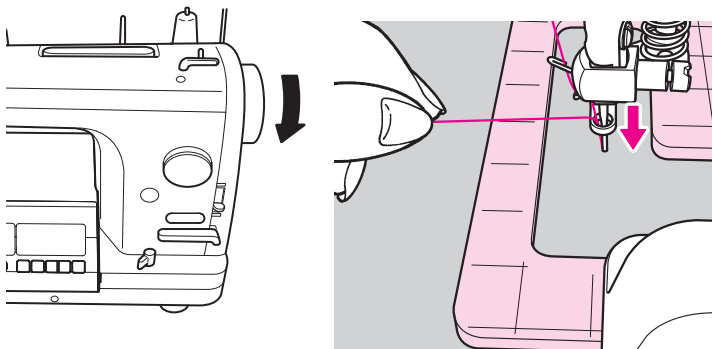
3 Moving the stitch position backward to the end of the finished seam

Press the Cursor key (◀) to move the stitch position backward to the end of the finished seam.

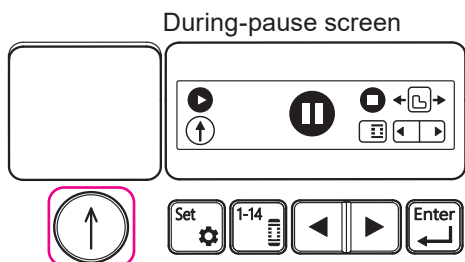
4 Threading the needle

5 Holding the thread end by hand

It is difficult to pass the thread under the intermediate presser, hold the thread by hand first.



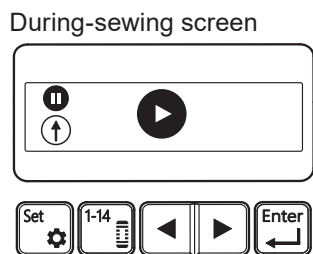
6 Thread the needle into the material
Turn the handwheel toward you to lower the needle.



7 Re-starting the operation

Press the Start/stop key to re-start the operation of the sewing machine.

The screen will switch from the during-pause screen to the during-sewing screen.

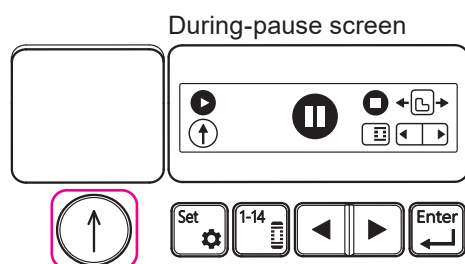


8 Pausing the sewing machine after sewing three or four stitches

Run the sewing machine to sew three to four stitches. Then, press the Start/stop key to pause the sewing machine.

9 Cutting the needle thread you have held

Trim the thread you have held from the base with scissors.



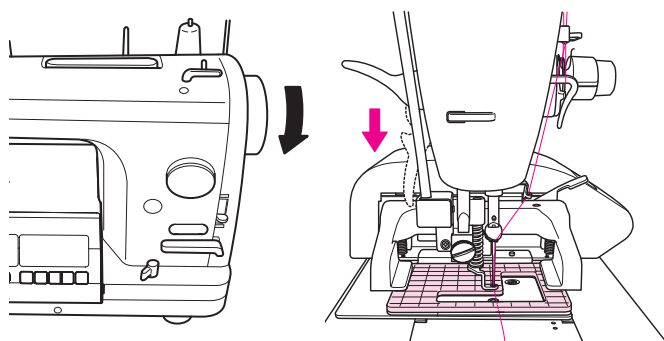
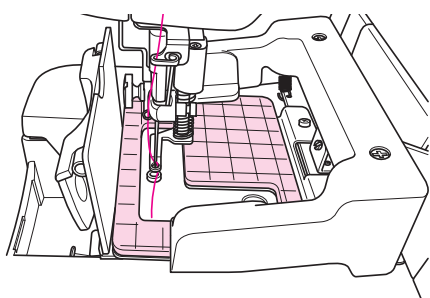
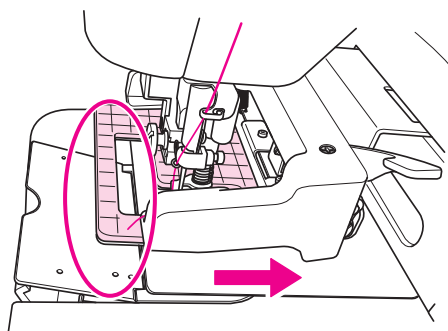
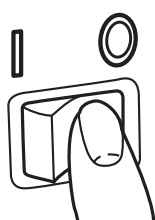
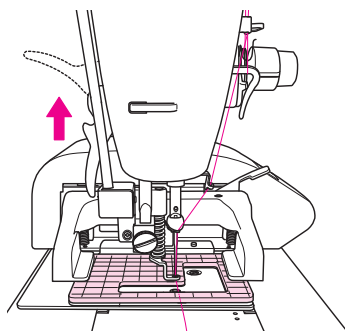
10 Re-starting the operation

Press the Start/stop key to re-start the operation of the sewing machine.

10.10. Changing the Bobbin thread

⚠ CAUTION:

(Different from the needle thread) the bobbin thread changing cannot be carried out by suspending buttonholing. Check to make sure that the bobbin thread amount is sufficient for sewing buttonholes beforehand.



1 Lift the presser foot.

2 Turning OFF the power to the sewing machine and EB-1

The presser frame can be moved by hand by turning OFF the power to the EB-1.

⚠ CAUTION:

Turn OFF the power to the sewing machine and EB-1. ("O")

3 If the presser frame rests on the bed slide, move the presser frame to the right by hand so that there is no presser frame on the bed slide plate.

Open the bed slide and replace the bobbin in accordance with the Instruction Manual for the sewing machine.

4 After you have set the bobbin, turn the handwheel toward you to bring the needle to its upper end and lower the presser foot.

After this step of procedure, follow the procedure described in "10.1. Connecting to the power supply" p.19.

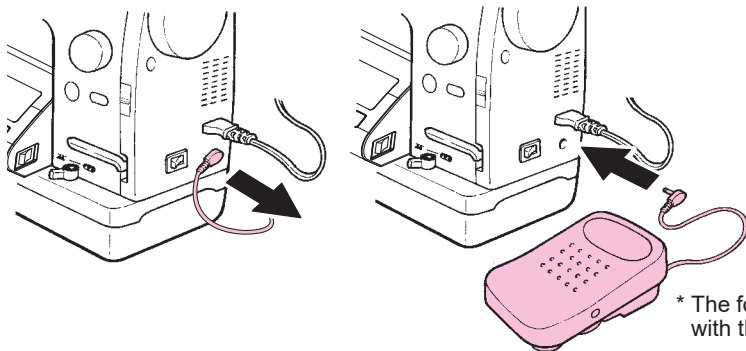
10.11. Winding a bobbin



1 Turning OFF the power to the sewing machine and EB-1

⚠ CAUTION:

Turn OFF the power to the sewing machine and EB-1. ("O")



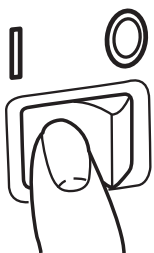
* The foot controller differs with the model.

2 Changing over to the foot controller

Remove the plug of the EB-1 from the foot controller jack and replace it to foot controller plug.

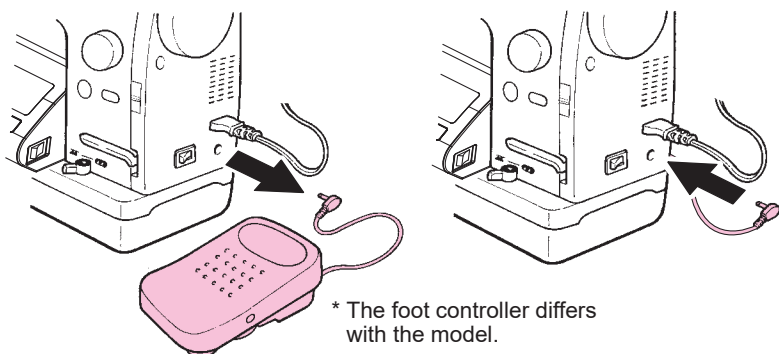
3 Turning ON the power to the sewing machine

Turn ON the power to the sewing machine ("I"). Wind a bobbin in accordance with the Instruction Manual for the sewing machine.



4 Turning off the power to the sewing machine

When the bobbin is fully wound with thread, turn OFF the power to the sewing machine ("O"). Then, re-insert the plug of the EB-1 into the foot controller jack of the sewing machine.



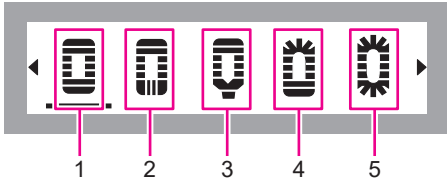
* The foot controller differs with the model.


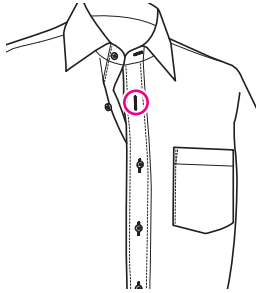
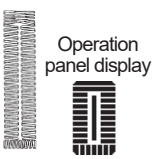
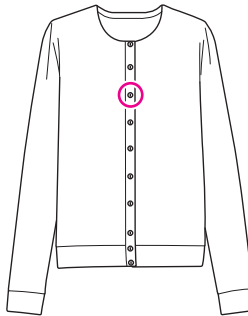
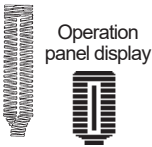


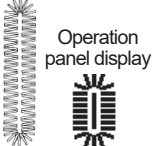
11. Types of buttonholing

The sewing machine can sew buttonholes for buttons with diameters of 5 mm to 32 mm.

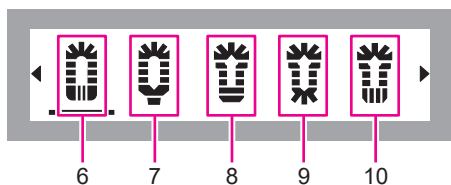
11.1.Explanation of the patterns

[Pattern selection screen 1]



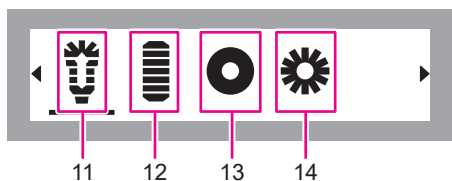
No.	Shape	Name	Application	
1		Rectangular standard buttonhole	Buttonhole for general fabric and clothing. It is versatile and widely applicable to men's shirts, blouses, etc.	
2		Rectangular longitudinal buttonhole	Rectangular longitudinal buttonhole and rectangular buttonhole with taper bar should be used respectively for the works of suitable design.	
3		Rectangular buttonhole with taper bar		
4		Radial lateral buttonhole	Radial buttonhole is used for the products for light-weight materials such as blouses and children's wear.	
5		Radial standard buttonhole	Radial lateral buttonhole and radial standard buttonhole should be used respectively for the works of suitable design.	


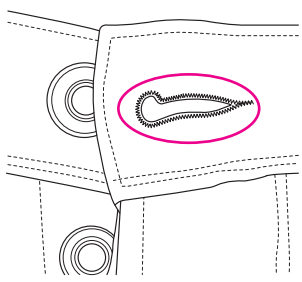
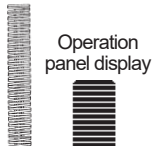
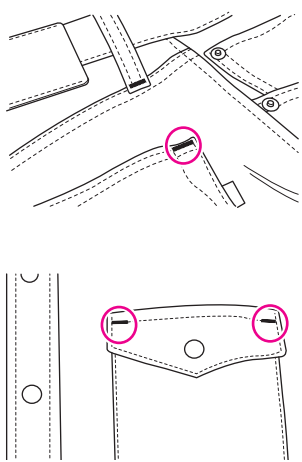

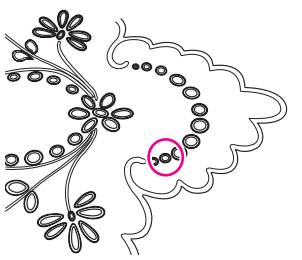

[Pattern selection screen 2]



No.	Shape	Name	Application	
6	 Operation panel display 	Radial longitudinal buttonhole	Radial buttonhole is used for the products for light-weight materials such as blouses and children's wear.	
7	 Operation panel display 	Radial buttonhole with taper bar	Radial longitudinal buttonhole and radial buttonhole with taper bar should be used respectively for the works of suitable design.	
8	 Operation panel display 	Eyelet buttonhole	Eyelet buttonhole is used for the products made of heavy-weight materials such as jackets and coats. Eyelet buttonhole, eyelet radial buttonhole and eyelet longitudinal buttonhole should be used respectively for the works of suitable design.	
9	 Operation panel display 	Eyelet radial buttonhole		
10	 Operation panel display 	Eyelet longitudinal buttonhole		

[Pattern selection screen 3]



No.	Shape	Name	Application	
11		Eyelet buttonhole with taper bar	<p>Eyelet buttonhole with taper bar is usually used for jeans and work wear.</p> <p>Eyelet buttonhole with taper bar is the stitch system that is durable for extremely hard processing and washing.</p>	
12		Bartacking	<p>Bartacking is a kind of back-tacking and made to reinforce the part at which the seam is likely to come undone. Durability of the seam at the end of sewing is insufficient and is likely to unravel if a force is applied. In that case, bartacking is sewn so as to reinforce the seam to prevent it from unraveling.</p> <p>It is usually used at the sewing end of zippers and pocket lips and at the corners of pockets.</p>	
13		Eyelet	<p>"Eyelet" means a "small hole" or "string hole" and refers to the small hole that is made on belts, shoes and clothes to pass a string.</p> <p>The eyelet made on a cloth is trimmed with metal fitting or embroidery. The original purpose of the eyelet is to pass a string through it and is also used as a decoration for clothes.</p>	
14		Eyelet		

11.2. Pattern-by-pattern parameter setting

Pattern type				Initial value and adjustment range								
No.	Shape	Category of pattern	Lower bartack-ing									
				Button size (diameter)	Stitch length	Zigzag width	Knife width	Rotation angle of pattern	Overlapped stitching (the number of times of stitching)	Number of times of bast-ing	Changeover of sewing ma-chine speed	
1	Rectangular standard button-hole Operation panel display	Standard button-hole	Bartack-ing	Initial value	20mm	0.4mm	4.5mm	Medium (0.5mm)	0(0 degrees)	1 (Single stitching)	1 (Single bast-ing)	Low speed
				Adjust-ment range	5-32mm (Step width 1)	0.3, 0.4, 0.6, 0.8, 1.0, 1.2, 1.4, 1.6, 1.8 mm	3.0-7.0mm (Step width 0.5)	Small, medi-um, large	0-270 de-grees (Step width 90)	Single stitching, Double stitching	0 (zero) bast-ing, Single bast-ing, Double bast-ing	Low speed, high speed
2	Rectangular longitudinal buttonhole Operation panel display		Longi-tudinal bartack-ing	Initial value	20mm	0.4mm	4.5mm	Medium (0.5mm)	0(0 degrees)	1 (Single stitching)	1 (Single bast-ing)	Low speed
				Adjust-ment range	5-32mm (Step width 1)	0.3, 0.4, 0.6, 0.8, 1.0, 1.2, 1.4, 1.6, 1.8 mm	3.0-7.0mm (Step width 0.5)	Small, medi-um, large	0-270 de-grees (Step width 90)	Single stitching, Double stitching	0 (zero) bast-ing, Single bast-ing, Double bast-ing	Low speed, high speed
3	Rectangular buttonhole with taper bar Operation panel display		Bartack-ing with taper bar	Initial value	20mm	0.4mm	4.5mm	Medium (0.5mm)	0(0 degrees)	1 (Single stitching)	1 (Single bast-ing)	Low speed
				Adjust-ment range	5-32mm (Step width 1)	0.3, 0.4, 0.6, 0.8, 1.0, 1.2, 1.4, 1.6, 1.8 mm	3.0-7.0mm (Step width 0.5)	Small, medi-um, large	0-270 de-grees (Step width 90)	Single stitching, Double stitching	0 (zero) bast-ing, Single bast-ing, Double bast-ing	Low speed, high speed
4	Radial lateral buttonhole Operation panel display		Radial button-hole	Initial value	20mm	0.4mm	4.0mm	Medium (0.7mm)	0(0 degrees)	1 (Single stitching)	1 (Single bast-ing)	Low speed
		Adjust-ment range		5-32mm (Step width 1)	0.3, 0.4, 0.6, 0.8, 1.0, 1.2, 1.4, 1.6, 1.8 mm	3.0-7.0mm (Step width 0.5)	Small, medi-um, large	0-270 de-grees (Step width 90)	Single stitching, Double stitching	0 (zero) bast-ing, Single bast-ing, Double bast-ing	Low speed, high speed	
5	Radial standard buttonhole Operation panel display	Radial standard button-hole	Initial value	20mm	0.4mm	4.0mm	Medium (0.7mm)	0(0 degrees)	1 (Single stitching)	1 (Single bast-ing)	Low speed	
			Adjust-ment range	5-32mm (Step width 1)	0.3, 0.4, 0.6, 0.8, 1.0, 1.2, 1.4, 1.6, 1.8 mm	3.0-7.0mm (Step width 0.5)	Small, medi-um, large	0-270 de-grees (Step width 90)	Single stitching, Double stitching	0 (zero) bast-ing, Single bast-ing, Double bast-ing	Low speed, high speed	
6	Radial longitudi-nal buttonhole Operation panel display	Longi-tudinal bartack-ing	Initial value	20mm	0.4mm	4.0mm	Medium (0.7mm)	0(0 degrees)	1 (Single stitching)	1 (Single bast-ing)	Low speed	
			Adjust-ment range	5-32mm (Step width 1)	0.3, 0.4, 0.6, 0.8, 1.0, 1.2, 1.4, 1.6, 1.8 mm	3.0-7.0mm (Step width 0.5)	Small, medi-um, large	0-270 de-grees (Step width 90)	Single stitching, Double stitching	0 (zero) bast-ing, Single bast-ing, Double bast-ing	Low speed, high speed	
7	Radial button-hole with taper bar Operation panel display	Bartack-ing with taper bar	Initial value	20mm	0.4mm	4.0mm	Medium (0.7mm)	0(0 degrees)	1 (Single stitching)	1 (Single bast-ing)	Low speed	
			Adjust-ment range	5-32mm (Step width 1)	0.3, 0.4, 0.6, 0.8, 1.0, 1.2, 1.4, 1.6, 1.8 mm	3.0-7.0mm (Step width 0.5)	Small, medi-um, large	0-270 de-grees (Step width 90)	Single stitching, Double stitching	0 (zero) bast-ing, Single bast-ing, Double bast-ing	Low speed, high speed	

Pattern type				Initial value and adjustment range									
No.	Shape	Category of pattern	Lower bartacking		Button size (diameter)	Stitch length	Zigzag width	Knife width	Rotation angle of pattern	Overlapped stitching (the number of times of stitching)	Number of times of basting	Changeover of sewing machine speed	
8	Eyelet button-hole Operation panel display 	Eyelet button-hole	Bartacking	Initial value	20mm	0.4mm	6.5mm	Medium (0.5mm)	0 (0 degrees)	1 (Single stitching)	1 (Single basting)	Low speed	
				Adjustment range	5-32mm (Step width 1)	0.3, 0.4, 0.6, 0.8, 1.0, 1.2, 1.4, 1.6, 1.8 mm	6.0-7.0mm (Step width 0.5)	Small, medium, large	0-270 degrees (Step width 90)	Single stitching, Double stitching	0 (zero) basting, Single basting, Double basting	Low speed, high speed	
9	Eyelet radial buttonhole Operation panel display 		Radial button-hole	Initial value	20mm	0.4mm	6.5mm	Medium (0.5mm)	0(0 degrees)	1 (Single stitching)	1 (Single basting)	Low speed	
				Adjustment range	5-32mm (Step width 1)	0.3, 0.4, 0.6, 0.8, 1.0, 1.2, 1.4, 1.6, 1.8 mm	6.0-7.0mm (Step width 0.5)	Small, medium, large	0-270 degrees (Step width 90)	Single stitching, Double stitching	0 (zero) basting, Single basting, Double basting	Low speed, high speed	
10	Eyelet longitudinal buttonhole Operation panel display 		Longitudinal bartacking	Initial value	20mm	0.4mm	6.5mm	Medium (0.5mm)	0(0 degrees)	1 (Single stitching)	1 (Single basting)	Low speed	
				Adjustment range	5-32mm (Step width 1)	0.3, 0.4, 0.6, 0.8, 1.0, 1.2, 1.4, 1.6, 1.8 mm	6.0-7.0mm (Step width 0.5)	Small, medium, large	0-270 degrees (Step width 90)	Single stitching, Double stitching	0 (zero) basting, Single basting, Double basting	Low speed, high speed	
11	Eyelet buttonhole with taper bar Operation panel display 		Bartacking with taper bar	Initial value	20mm	0.4mm	6.5mm	Medium (0.5mm)	0(0 degrees)	1 (Single stitching)	1 (Single basting)	Low speed	
				Adjustment range	5-32mm (Step width 1)	0.3, 0.4, 0.6, 0.8, 1.0, 1.2, 1.4, 1.6, 1.8 mm	6.0-7.0mm (Step width 0.5)	Small, medium, large	0-270 degrees (Step width 90)	Single stitching, Double stitching	0 (zero) basting, Single basting, Double basting	Low speed, high speed	
12	Bartacking Operation panel display 		Bartacking	-	Initial value	20mm	0.4mm	2.5mm	-	0(0 degrees)	1 (Single stitching)	1 (Single basting)	Low speed
				Adjustment range	5-32mm (Step width 1)	0.3, 0.4, 0.6, 0.8, 1.0, 1.2, 1.4, 1.6, 1.8 mm	2.5-4.5mm (Step width 0.5)	-	0-270 degrees (Step width 90)	Single stitching, Double stitching	0 (zero) basting, Single basting, Double basting	Low speed, high speed	
13		Eyelet	-	Initial value	-	-	7.0mm	-	-	1 (Single stitching)	-	Low speed	
			Adjustment range	-	-	5.0-7.0mm (Step width 1.0)	-	-	Single stitching, Double stitching	-	Low speed, high speed		
14			-	Initial value	-	-	7.0mm	-	-	1 (Single stitching)	-	Low speed	
			Adjustment range	-	-	5.0-7.0mm (Step width 1.0)	-	-	Single stitching, Double stitching	-	Low speed, high speed		

Relation between the eyelet zigzag width (outside diameter) and hole size (inside diameter)

Outside diameter	Inside diameter
5	2.3
6	2.7
7	3.2

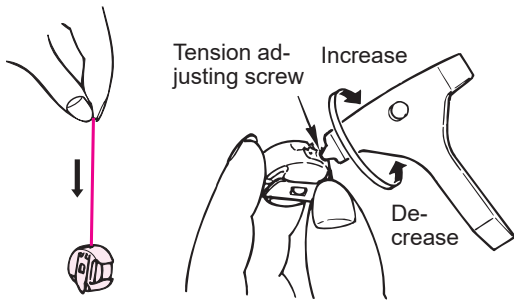
Unit : mm

12. Thread tension and materials

12.1. Adjustment of the thread tension

⚠ CAUTION:

Be sure to turn OFF the power to the EB-1 before taking out the bobbin case. ("O")



* The bobbin case is an exclusive JUKI part. Please consult the JUKI dealers when you purchase it.

1 Adjusting the bobbin case

As a guide, adjust the thread tension of the bobbin case to such a degree that the bobbin case fitted with the bobbin (thread: Polyester spun thread #60) gradually drops when holding the thread drawn out from the bobbin with fingers and slightly shaking it as shown in the figure.

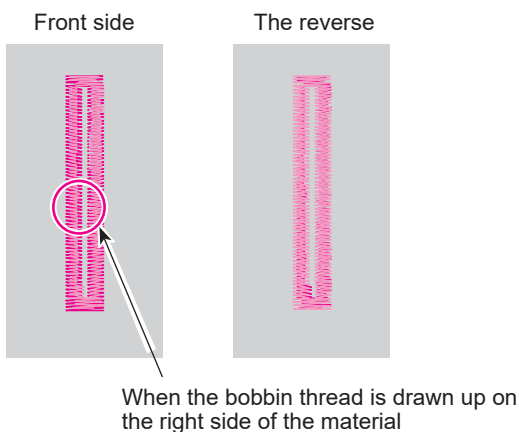
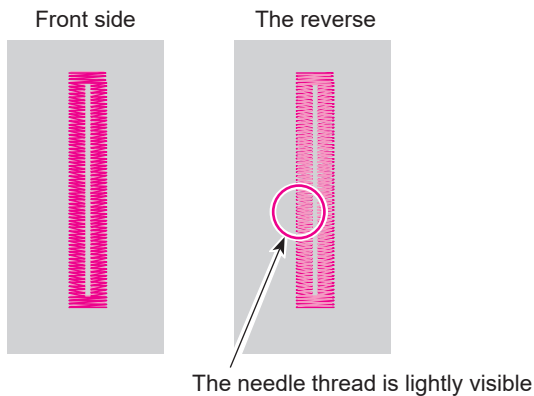
* Adjust the needle thread tension in accordance with the bobbin thread tension.

2 Proper thread tension

Normally, the correct thread tension is provided when the needle thread is slightly visible on the wrong side of the material.

Since the thread tension varies depending on the type of material and thickness of thread, adjust it appropriately.

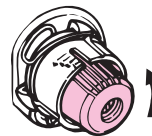
- ... Needle thread
- ... Bobbin thread



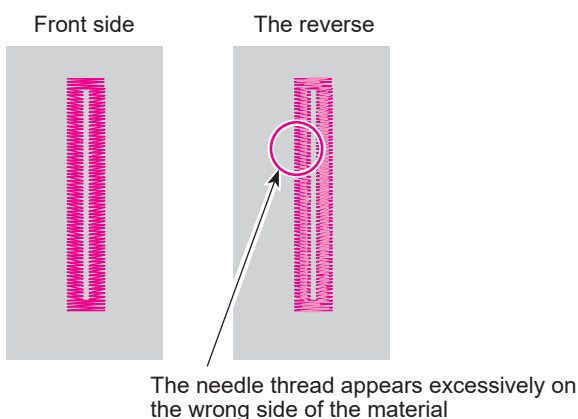
● **When the needle thread tension is high**

Change the numeric value of the scale mark of the tension regulating knob toward a smaller to adjust the needle thread tension.

Thread tension dial



Decrease the needle thread tension.



● **When the needle tension is low**

Change the numeric value of the scale mark of the tension regulating knob toward a larger to adjust the needle thread tension.

Thread tension dial



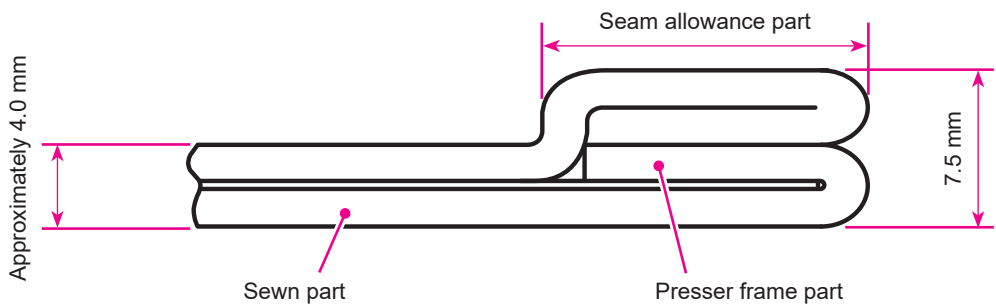
Increase the needle thread tension.

12.2. Materials, needles and threads

	Material	Thread	Needle (HAX1)
Light-weight materials	Nylon Cupro Georgette	Synthetic thread #80 - #90	No. 9 - 11
	Smooth Tricot	Synthetic thread #80 - #90	
Medium-weight materials	Broadcloth Gingham	Cotton thread #60 - #80 Synthetic thread #60 - #80	No. 11 - 14
	Light-weight jersey Synthetic cloth	Synthetic thread #50 - #60	
	Flannel Wool	Synthetic thread #50 - #60 Silk yarn #50	
Heavy-weight materials	Denim	Synthetic thread #30 - #50 Cotton thread #30 - #50	No. 14 - 16
	Tweed	Synthetic thread #50 Silk yarn #50	

12.3. Materials

Be sure to apply interlining to the part of the material to which you want to sew buttonholes.



The maximum thickness of the material that can be clamped by the presser frame is 7.5 mm.

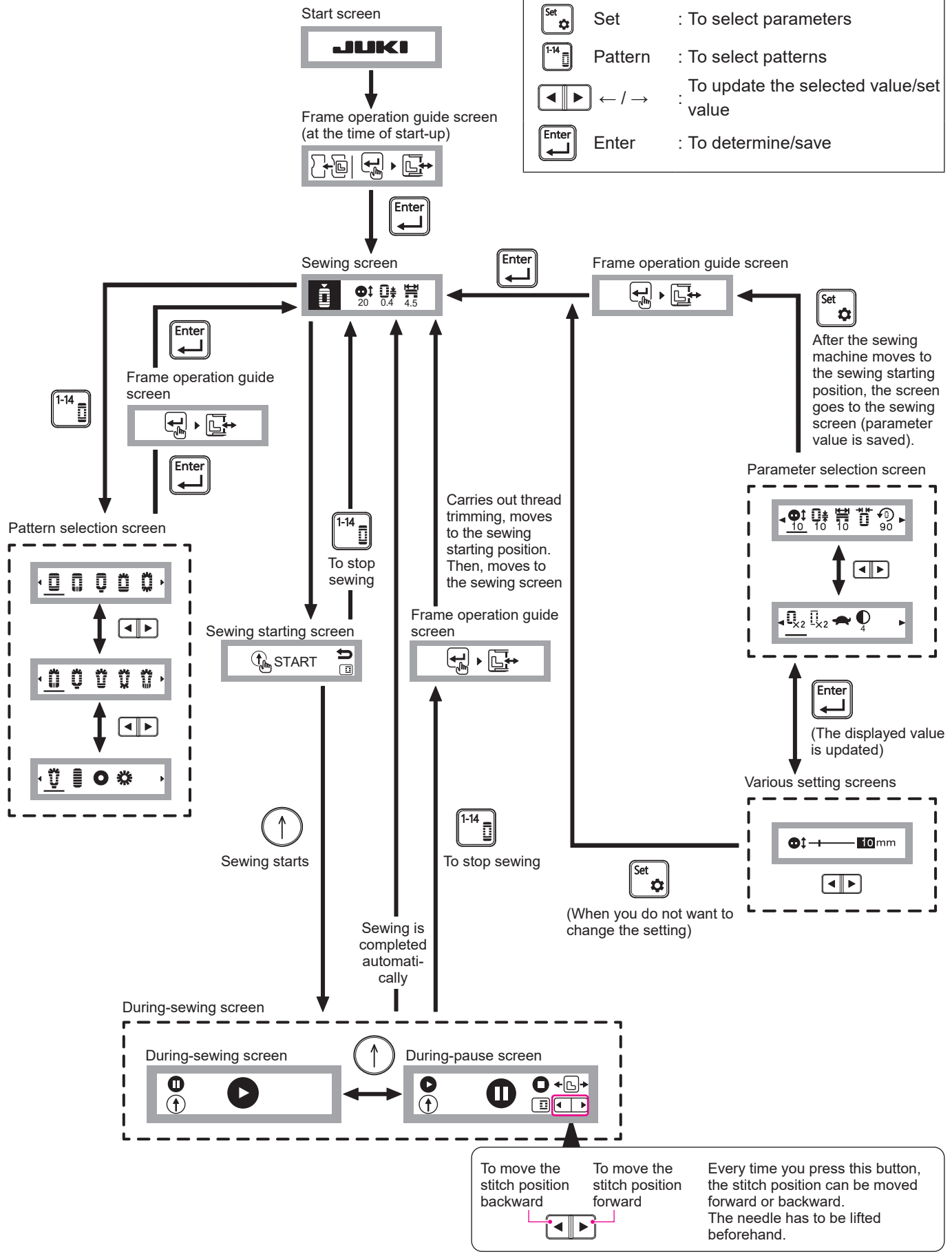
Prevent the buttonhole from extending over the seam allowance part.

If the multi-layered part becomes large, as shown in the above figure, use the difference-in-height correction plate. Refer to page 43 for the difference-in-height correction plate.

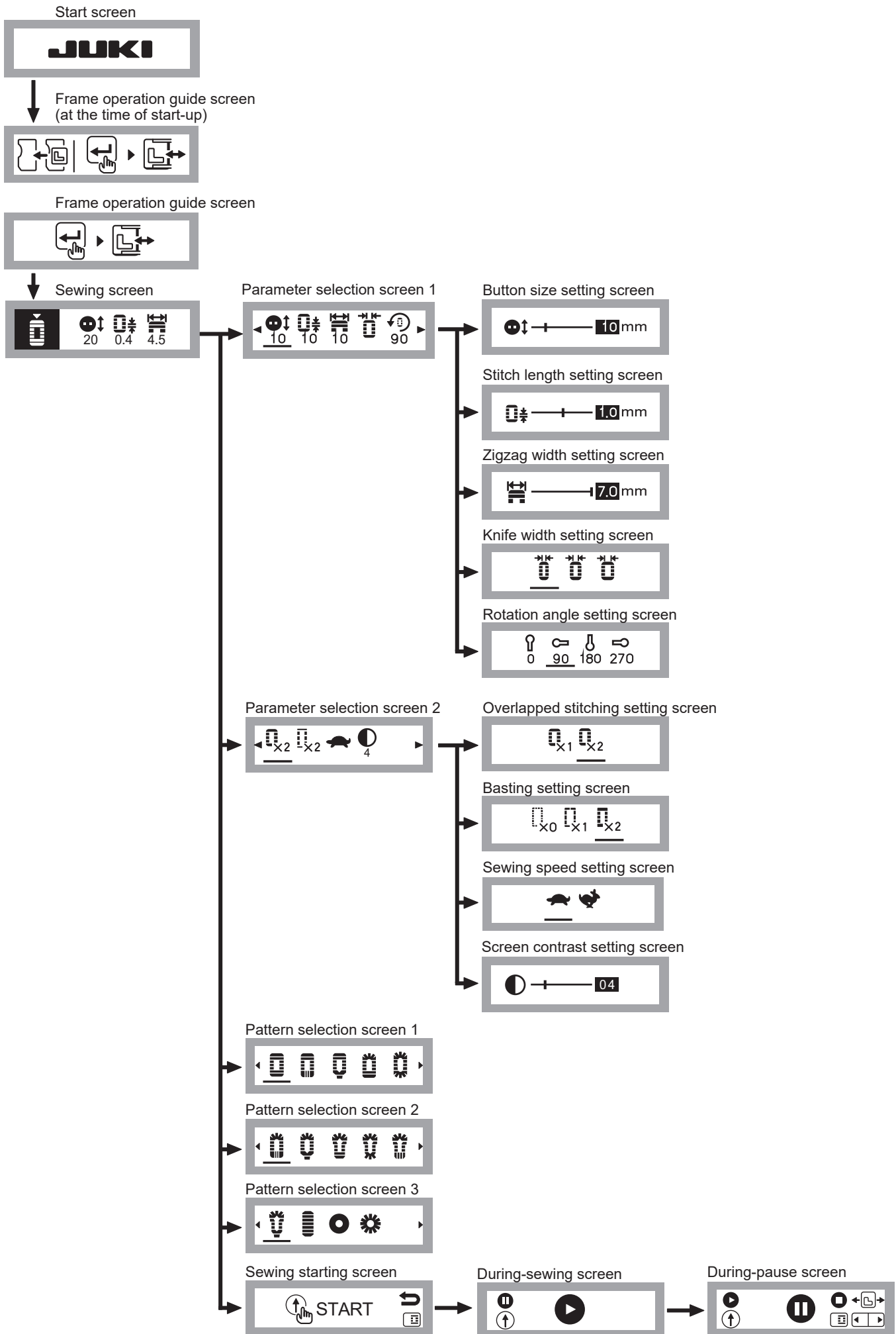
13. Drawing of transition of screens

[Basic operation of keys]



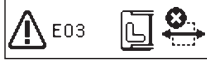




- Start/stop : To start sewing/temporarily stop
- Set : To select parameters
- Pattern : To select patterns
- ← / → : To update the selected value/set value
- Enter : To determine/save



[Menu tree]



14. Causes of errors and corrective measures

Error code	Operation panel display	Troubles	Possible cause	Corrective measure
E01		Position of the needle or presser foot is not correct.	<ul style="list-style-type: none"> The needle is not at its upper position. The presser foot is not in its lower position. The presser unit is not installed. 	<ul style="list-style-type: none"> Turn the handwheel to bring the needle to its upper position. Lower the presser foot. Turn OFF the power to the sewing machine and EB-1. Then, install the presser unit. * Consult the distributor if the error cannot be reset.
E02		The sewing machine fails to run.	<ul style="list-style-type: none"> Power of sewing machine is off. The plug of the EB-1 is not inserted into the sewing machine. The bobbin case holder positioning finger is in the pressed state. 	<ul style="list-style-type: none"> Turn the sewing machine's power ON. Insert the plug of the EB-1 into the sewing machine. Return the bobbin case holder positioning finger toward you.
E03		X-axis travel amount exceeds the limit.	<ul style="list-style-type: none"> The X-axis travel position is out of the permissible range. 	<ul style="list-style-type: none"> Re-turn ON the power to the EB-1. * If this error frequently occurs, consult the distributor.
E04		Y-axis travel amount exceeds the limit.	<ul style="list-style-type: none"> The Y-axis travel position is out of the permissible range. 	<ul style="list-style-type: none"> Re-turn ON the power to the EB-1. * If this error frequently occurs, consult the distributor.
E05		The sewing machine speed is slow.	<ul style="list-style-type: none"> The speed controller of the sewing machine is placed in "Slow". The sewing machine does not rotate smoothly. 	<ul style="list-style-type: none"> Set the speed controller of the sewing machine to "Fast". If the sewing machine rotation is heavy, carry out the appropriate corrective measure following the instructions given in the Instruction Manual. After the completion of the corrective procedure, re-turn ON the power to the EB-1.
E06		The part of the material to be sewn is thick.	<ul style="list-style-type: none"> The sewing machine speed is slow. 	<ul style="list-style-type: none"> Adjust the thickness of the material part to be sewn to 5 mm or less. Then, carry out the sewing work from the beginning.
E07		The thread is not automatically trimmed.	<ul style="list-style-type: none"> The bobbin case holder positioning finger is in the pressed state. Communication error Power of sewing machine is off. 	<ul style="list-style-type: none"> Return the bobbin case holder positioning finger toward you. Press the automatic thread trimming switch of the sewing machine or trim the thread with a pair of scissors. Then, carry out the sewing work from the beginning. Turn the sewing machine's power ON.

15. Troubles and Corrective Measures

If sewing difficulties occur, make sure the instructions are correctly followed. If a problem still exists, the reminders below help to solve it.

Troubles	Case	Corrective measures	Page
Inoperative	1. Error has occurred	<ul style="list-style-type: none"> Carry out the corrective measure in accordance with the error code. 	57
The needle breaks or comes in contact with the presser frame.	1. When the positioning pin of the main body is not inserted into the hole in the sewing machine	<ul style="list-style-type: none"> Insert the positioning pin into the hole in the sewing machine. 	13
	2. When the main body is not secured to the sewing machine with screw	<ul style="list-style-type: none"> Secure the main body to the sewing machine with the "main body fixing screw". 	14
	3. The needle is bent or has been installed improperly	<ul style="list-style-type: none"> Remove the presser unit, change the needle with an appropriate one and attach it correctly. 	18
	4. When the needle hits against the needle hole in the fixing plate	<ul style="list-style-type: none"> Remove the presser unit, change the needle with an appropriate one and attach it correctly. 	18
	5. When the power is turned ON and Enter key is pressed without removing the material in prior	<ul style="list-style-type: none"> Remove the material. Re-turn ON the power and press the Enter key. 	19
	6. When the presser foot pressure is not set to "Normal"	<ul style="list-style-type: none"> Set the presser foot pressure to "Normal". 	11
The frame cannot be moved by hand	1. When the power is not turned OFF	<ul style="list-style-type: none"> Turn the power OFF. 	46
	2. When the needle is moved to any location other than the L-shaped opening section of the presser frame	<ul style="list-style-type: none"> The needle can be moved within the L-shaped opening section of the presser frame. 	46
	3. When the needle is not lifted	<ul style="list-style-type: none"> Turn the handwheel to lift the needle. 	
The buttonhole shape is not stable.	1. When the material is not clamped appropriately	<ul style="list-style-type: none"> Use the difference-in-height correction plate or non-slip sheet. 	43
	2. When the material is heavy	<ul style="list-style-type: none"> Support the material to protect the presser frame from receiving the material weight. 	-
	3. When the material is caught by the table, etc	<ul style="list-style-type: none"> Hold the material by hand to prevent it from being caught. 	-
	4. When the presser frame is not lowered	<ul style="list-style-type: none"> Lower the presser frame. 	24
Irregular stitches are produced.	1. The feeding method is not set to the drop feed	<ul style="list-style-type: none"> Set the feeding method to the drop feed. 	11
	2. When the material is not clamped appropriately	<ul style="list-style-type: none"> Use the difference-in-height correction plate or non-slip sheet. 	43
Puckering occurs.	1. The tension of the needle thread is not balanced with that of the bobbin thread	<ul style="list-style-type: none"> Balance the tension. 	53
	2. When the combination of the needle and the thread is improper	<ul style="list-style-type: none"> Properly correct the combination of needle and the thread. 	54
	3. When the needle is excessively thick relative to the material	<ul style="list-style-type: none"> Remove the presser unit and replace the needle with another one that matches the material. 	54
	4. When the material lacks tenseness or stiffness	<ul style="list-style-type: none"> Apply the interlining to the material. 	54

Troubles	Case	Corrective measures	Page
Stitches are skipped.	1. The needle is bent or the needle point is blunted	● Remove the presser unit and replace the needle with an appropriate one.	18
	2. The needle has not been attached to the needle bar properly	● Remove the presser unit, change the needle with an appropriate one and attach it correctly.	18
Needle thread breaks.	1. When the machine head is not threaded correctly	● Correct the threading of the machine head.	17
	2. When the needle thread tension is weak	● Adjust the needle thread tension appropriately.	53
	3. The needle is bent or the needle point is blunted	● Remove the presser unit and replace the needle with an appropriate one.	18
	4. When the combination of the needle and the thread is improper	● Properly correct the combination of needle and the thread.	54
	5. When the thread is not strong	● Replace with stronger thread such as synthetic thread.	54
The bobbin thread breaks.	1. When the bobbin thread tension is strong	● Decrease the bobbin thread tension.	53
	2. The rubbing of the bobbin case spring has produced a slot	● Replace the bobbin case.	11
	3. When the needle hole in the fixing plate is damaged	● Consult the distributor.	-
Stitch performance is bad.	1. The tension of the needle thread is not balanced with that of the bobbin thread	● Adjust the bobbin thread tension appropriately. Then, adjust the needle thread tension in accordance with the bobbin thread tension.	53
Lump of thread is formed at the back-tacking section.	1. When the thread is not thin	● Change the thread with a thinner thread.	54
Stitch gathering occurs.	1. In the case of a coarse and heavy-weight material such as denim	● Increase the stitch length (to 0.8 mm or more).	27

“INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES”

Cuando utilice un aparato eléctrico, deben seguirse las precauciones de seguridad básicas, incluidas las siguientes: Lea todas las instrucciones antes de utilizar este aparato.

“PELIGRO ____ Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:”

1. Nunca debe dejar desatendida la máquina cuando esté enchufada.
2. Desenchufe siempre esta máquina de la toma de corriente inmediatamente después de utilizarla y antes de limpiarla.

“ADVERTENCIA ____ Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o cualquier otro daño a personas:”

1. Este aparato doméstico no es ningún juguete. Tener mayor cuidado si la máquina la usan los niños o si se usa cerca de ellos. Esta máquina de coser puede ser utilizada por niños de edades comprendidas entre 8 y más años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento si han sido supervisados o instruidos acerca del uso de la máquina de coser de una manera segura y entender los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con la máquina de coser. Limpieza y mantenimiento de usuario no puede estar por niños sin supervisión.
2. Usar esta máquina para los fines descritos en esta guía. Usar únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.
3. No trabajar con esta máquina si el cable o el enchufe están dañados, ella no funciona bien o está estropeada, si se ha dejado caer al suelo o dentro del agua. Llevar inmediatamente la máquina al próximo representante Bernina o al especialista correspondiente para controlarla y/o arreglarla.
4. Si el cable de alimentación de este aparato está dañado, se debe reemplazarlo por un cable especial por su distribuidor o centro de servicio autorizado más cercano.
5. No acercar nunca los dedos a las partes móviles, sobre todo cerca de la aguja.
6. Usar siempre una placa-aguja original. Una placa-aguja falsa puede romper la aguja.
7. No usar agujas torcidas.
8. Durante la costura, ni tirar de la ropa ni empujarla. Esto podría romper la aguja.
9. Desconecte “O” la corriente eléctrica de la máquina de coser y de este aparato antes de hacer cualquier ajuste en el área de la aguja, como el enhebrado de la aguja, cambio de la aguja, enhebrado de la bobina o cambio del prensatelas.
10. Desenchufe siempre la máquina de coser de la toma de corriente cuando retire cubiertas, la lubrique o realice cualquier otro ajuste de servicio mencionado en el manual de instrucciones.
11. No meter ningunos objetos dentro de las aperturas de la máquina.
12. No usar la máquina al aire libre.
13. No usar la máquina en sitios donde se utilizan productos con gas propelentes (sprays) u oxígeno.
14. Para desconectar la máquina, colocar el interruptor principal a “O” y quitar el enchufe de la red.
15. Desenchufar de la red tirando siempre del enchufe y no del cable.
16. Generalmente, cuando la máquina no se usa tiene que desconectarse quitando el enchufe de la red eléctrica.
17. Si el cable de alimentación y el adaptador de CA de este aparato está dañado, se debe reemplazarlos por un cable especial por su distribuidor o centro de servicio autorizado más cercano.
18. El adaptador de CA de este aparato se provee con doble aislamiento. Utilizar únicamente piezas de recambio idénticas. Véanse las instrucciones para el mantenimiento de máquinas con aislamiento doble.

“MANTENIMIENTO DE PRODUCTOS DE ISOLACION DOBLE”

Un producto de aislamiento doble tiene dos unidades de aislamiento en vez de una toma de tierra. En un producto de aislamiento doble no hay una toma de tierra, y tampoco debe incluirse una. El mantenimiento de un producto de aislamiento doble requiere mucha atención y conocimiento del sistema. Por eso sólo un especialista puede hacer este trabajo de mantenimiento. Usar únicamente piezas de recambio originales. Un producto de aislamiento doble está marcado con: “Doble aislamiento” o “Isolación doble”.

El símbolo  puede también indicar semejante producto.

“GUARDE BIEN ESTAS NORMAS DE SEGURIDAD”

“Este aparato se destina exclusivamente al uso doméstico.”



Felicitaciones por su compra de este aparato JUKI para máquina de coser. Asegúrese de leer las precauciones de seguridad en “Para utilizar el aparato con seguridad” en el Manual de Instrucciones antes de utilizar, para comprender completamente las funciones y procedimientos de operación del aparato para utilizarlo por mucho tiempo. Una vez leído el Manual de instrucciones, asegúrese de guardarlo junto con la garantía de modo que pueda consultarlo cuando sea necesario.

La garantía no se aplica a fallos que sean causados bajo condiciones de uso anormales (fallos que ocurren cuando se utiliza el aparato sin la observación del Manual de Instrucciones o sin la observación de las precauciones dadas en las etiquetas fijadas al cuerpo principal), y a las piezas consumibles. Para las informaciones acerca de la garantía, verifique el contenido de la garantía separada.

Para utilizar el aparato con seguridad

Las marcas y pictogramas incluidos en el Manual de Instrucciones y mostrados en el aparato se utilizan para garantizar el funcionamiento seguro del aparato y evitar posibles riesgos de lesiones para el usuario y otras personas.

Las marcas de advertencia se utilizan con distintas finalidades, tal y como se describe a continuación.

 ADVERTENCIA	Indica que hay un posible riesgo de muerte o lesiones graves si se ignora esta marca y se utiliza la máquina de coser de manera incorrecta.
 ATENCIÓN	Indica una operación, etc. que puede causar un posible riesgo de lesiones y/o daños si se ignora esta marca y se utiliza la máquina de coser de manera incorrecta.

A continuación se indica el significado de los pictogramas:

	Advertencia de peligro no especificada		Existe el riesgo de sufrir descargas eléctricas		Existe riesgo de incendio		Existe riesgo de lesionarse las manos, etc.
	Prohibición no especificada		Desmontaje/alteración prohibido		No coloque sus dedos debajo de la aguja		Comportamiento generalmente necesario
	Desconecte la clavija de alimentación						



Se puede acceder a vídeos de apoyo a las operaciones a partir del código QR.

https://www.youtube.com/playlist?list=PLY0cKTfgy6Qw5X1n4AHN3GxWJNqP_a6FP

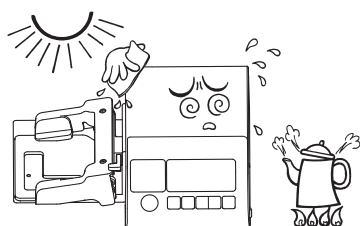
⚠ ADVERTENCIA

Para la combinación del material con el hilo y la aguja, en particular, consulte la tabla de explicación en la sección “Reemplazo de la aguja” para este aparato.

Si la aguja o el hilo no coinciden con el material utilizado, como por ejemplo en el caso de coser un material muy pesado (p. ej., tela vaquera) con una aguja fina (#11 o más), la aguja podría romperse y causar lesiones personales inesperadas.

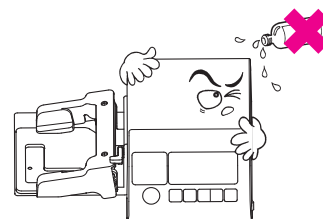
Otras precauciones

- No coloque el aparato bajo la luz directa del sol ni en un lugar húmedo.



- No limpie el aparato con disolventes tales como diluyente.

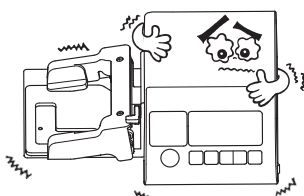
Cuando el aparato está sucio, coloque una pequeña cantidad de detergente neutro en un paño suave y limpie el aparato cuidadosamente con el paño.



Tenga en cuenta que puede producirse el siguiente estado ya que el aparato incorpora piezas electrónicas semiconductoras y circuitos electrónicos precisos.

- Asegúrese de utilizar el aparato en el rango de temperatura de 5°C a 40°C.

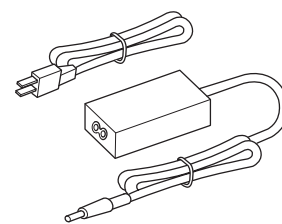
Si la temperatura está excesivamente baja, puede que el aparato no funcione normalmente.



* La temperatura de funcionamiento del aparato es de 5°C a 40°C. No utilice el aparato bajo la luz directa del sol, cerca de objetos encendidos como una estufa o vela, o en un lugar húmedo. Al hacerlo, la temperatura en el interior del aparato puede aumentar o el revestimiento del cable de alimentación puede fundirse, provocando un incendio o una descarga eléctrica.









Al encontrar cualquiera de las siguientes anomalías, pare de utilizar el producto inmediatamente y solicite su inspección, reparación o ajuste a un distribuidor JUKI.

- Sale humo de la máquina.
- La máquina no funciona adecuadamente.
- Daño por caída.
- La máquina se ha mojado con agua.
- El cable de alimentación o el enchufe está dañado o deteriorado.
- Se genera un olor o sonido anormal.
- Ha entrado un objeto extraño en la máquina.



Adaptador de CA y cable

ÍNDICE

1. Modelos en los cuales se puede instalar la EB-1.....	5	10. Procedimiento de operación.....	19
2. Desempaquete y almacenamiento	6	10.1. Conexión a la toma de alimentación	19
2.1. Cómo desempaquetar el dispositivo	6	10.2. Selección de patrón.....	20
2.2. Cómo almacenar la EB-1 en la caja	6	10.3. Ajuste del tamaño de ojal	21
3. Principal Parts	7	10.4. Ajuste del hilo de la aguja.....	23
4. Accesorios	8	10.5. Cosido de prueba	24
5. Funciones de las teclas de operación	9	10.6. Abertura de ojales	26
6. Preparación de la máquina de coser.....	10	10.7. Edición.....	27
6.1. Remoción del prensatelas	10	10.7.1.  Ajuste de la longitud de la puntada.....	27
6.2. Colocación del hilo de la bobina.....	11	10.7.2.  Ajuste del ancho de zigzag	29
6.3. Ajuste antes de la instalación	11	10.7.3.  Ajuste del ancho de la cuchilla.....	31
7. Instalación del cuerpo principal	12	10.7.4. Ajustes de los ángulos de rotación	
7.1. Alineación de los extremos de la placa de fijación y del bastidor del prensatelas	12		33
7.2. Cómo instalar el cuerpo principal	12	10.7.5. Ajuste del respunte superpuesto 	35
7.2.1. Inserción del pasador de posicionamiento ..	13	10.7.6. Ajuste del hilvanado 	37
7.2.2. Apriete del tornillo de fijación	14	10.7.7. Ajuste de la velocidad de cosido  ..	39
7.3. Instalación de la unidad del prensatelas	15	10.7.8. Ajuste del contraste de la pantalla  ..	41
7.4. Instalación de los cables	16	10.8. Cómo utilizar la placa de corrección de la diferencia de altura y la hoja antideslizante.....	43
8. Enhebrado de la máquina	17	10.9. Cuando el hilo de la aguja se rompe.....	44
9. Cambio de la aguja.....	18	10.10. Cambio del hilo de la bobina	46
9.1. Remoción de la unidad del prensatelas	18	10.11. Bobinado de una bobina	47
9.2. Cambio de la aguja	18	11. Tipos de ojalado.....	48
9.3. Instalación de la unidad del prensatelas	18	11.1. Explicación de los patrones.....	48
		11.2. Ajuste de parámetro por patrón.....	51
		12. Tensión del hilo y materiales	53
		12.1. Ajuste de la tensión del hilo.....	53
		12.2. Materiales, agujas e hilos.....	54
		12.3. Materiales.....	54
		13. Dibujo de transición de pantallas.....	55
		14. Causas de errores y medidas correctivas	57
		15. Problemas y Medidas Correctivas.....	58

1. Modelos en los cuales se puede instalar la EB-1

Los modelos de máquina de coser en los cuales se puede instalar una EB-1 se limitan a las "Máquinas de coser de la Serie TL que se proveen con cortador de hilo automático". Asegúrese de verificar su máquina de coser con la siguiente tabla antes de instalar el dispositivo.

Modelos aplicables a una ojaladora
TL-15
TL-18QVP
TL2000QI
TL-2010Q
TL-2020_PE
TL-2200QVP_MINI

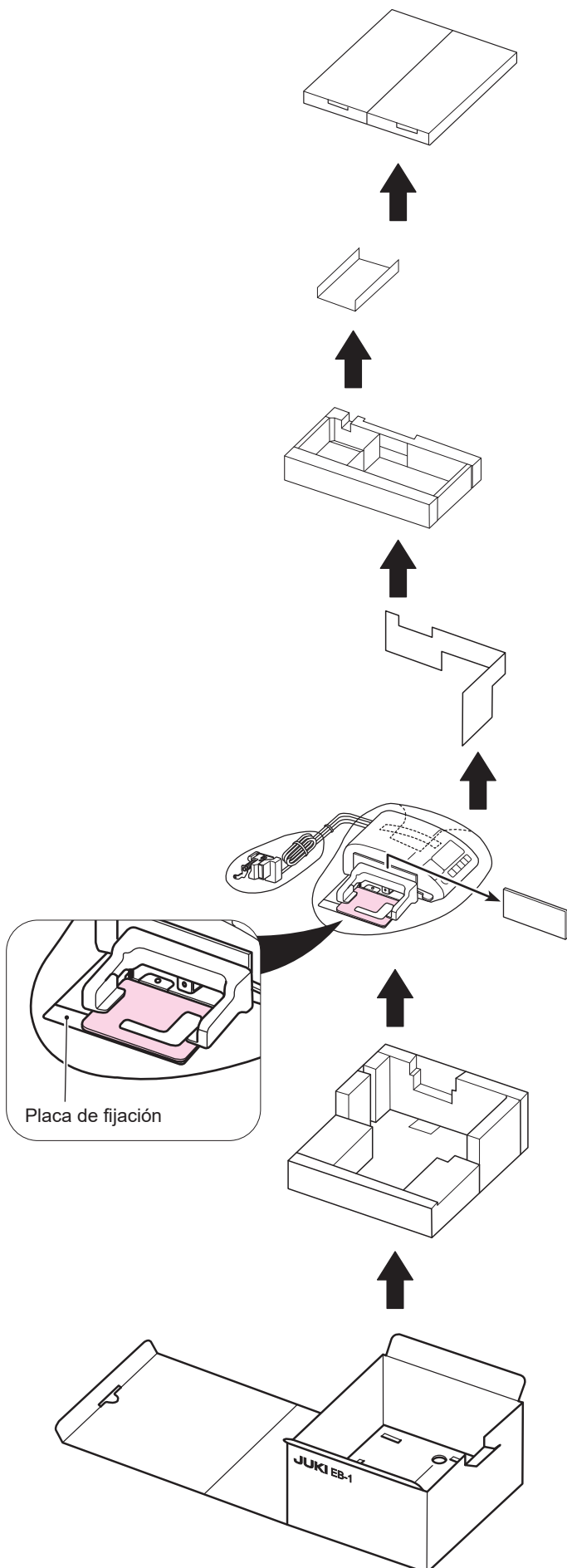
A partir de junio de 2023

Consulte el sitio web de JUKI para más detalles.



https://www.juki.co.jp/household_en/products/list/semipro/eb1.html

2. Desempaque y almacenamiento

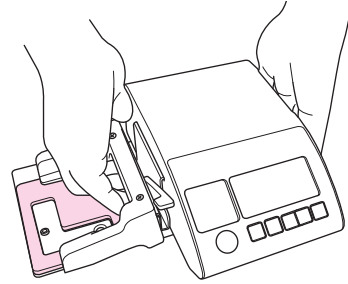


⚠ AVISO:

Se utiliza la caja de la EB-1 para almacenarla. Asegúrese de manosear la caja con cuidado.

2.1. Cómo desempaquetar el dispositivo

Retire la EB-1 de la caja como se muestra en la figura. Asegúrese de levantar la EB-1 sosteniendo su cuerpo principal en vez de la sección de la placa de fijación.



⚠ AVISO:

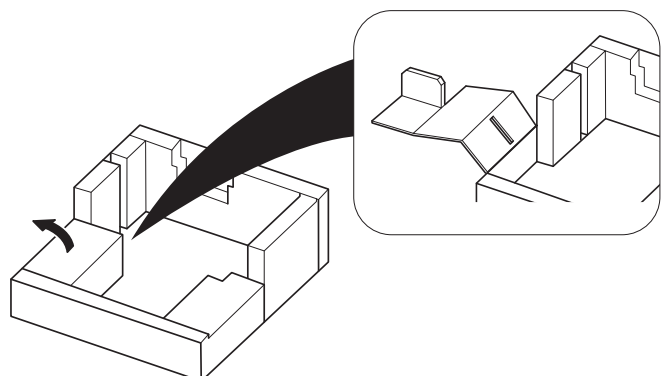
Levantar la EB-1 sosteniendo la placa de fijación puede causar el riesgo de rotura incluyendo deformación. Además, tenga en cuenta que el pasador de posicionamiento en la parte trasera del cuerpo principal también puede dañarse fácilmente. Coloque la EB-1 en una mesa o algo similar protegiéndola con cuidado de golpes contra la mesa u otros objetos cuando sea necesario.



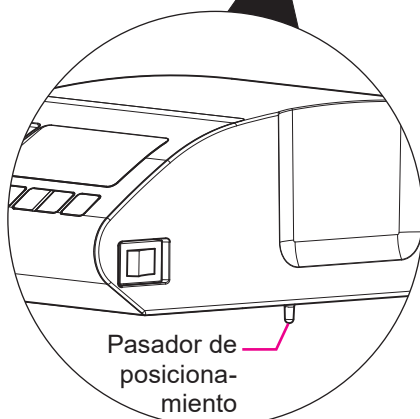
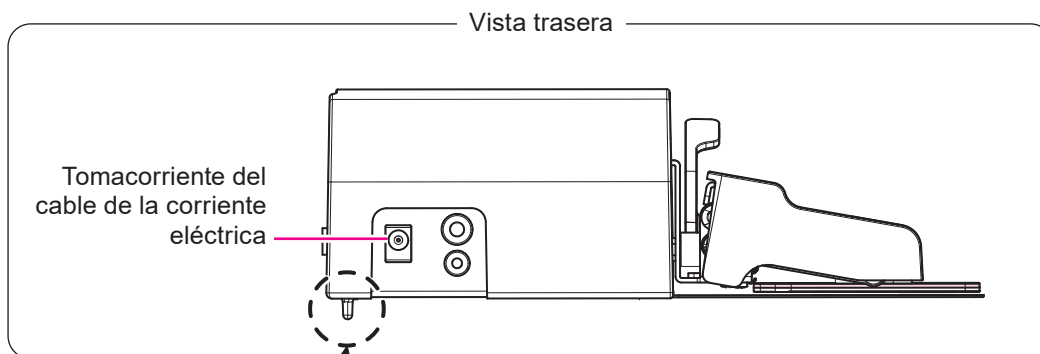
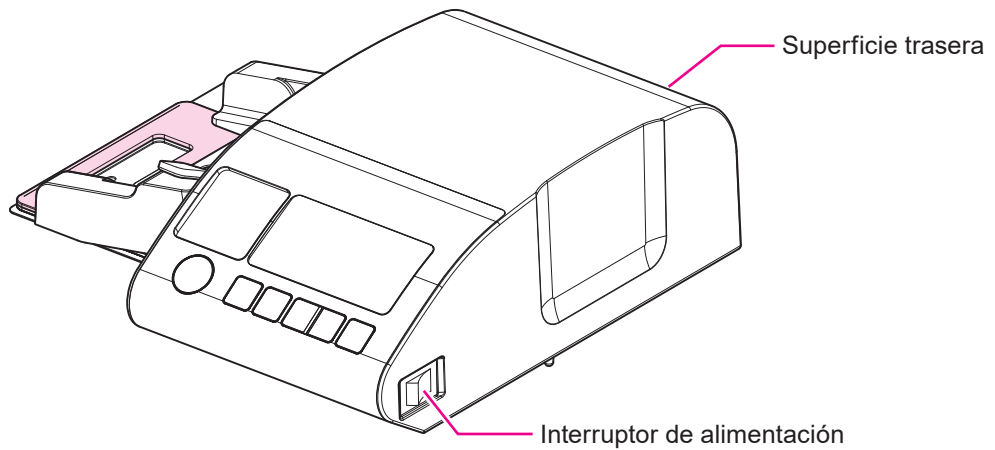
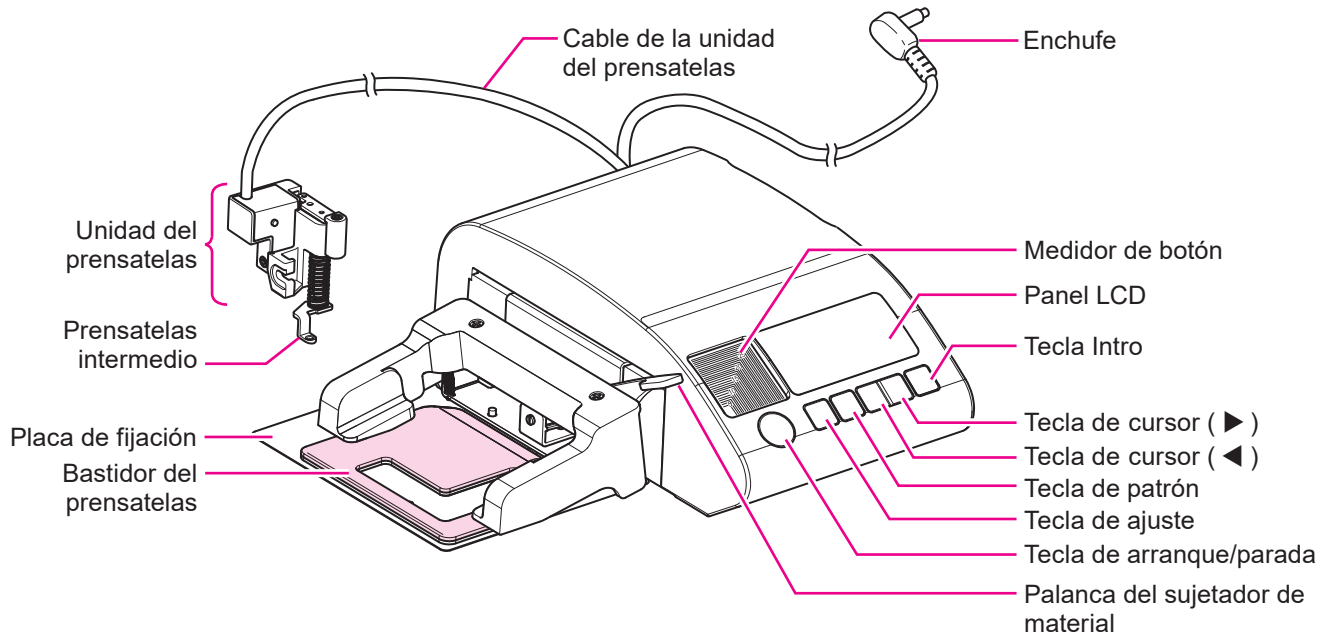
2.2. Cómo almacenar la EB-1 en la caja

Invirtiendo el procedimiento de desempaque, almacene la EB-1 en la caja.

Es útil abrir la caja en la dirección de la flecha que se muestra en la siguiente figura para poder almacenar el dispositivo en la caja sin problemas.



3. Principal Parts



● Pasador de posicionamiento

Se utiliza el pasador de posicionamiento al instalar la EB-1 en la máquina de coser.

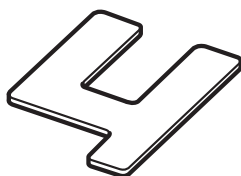
Consulte la página 13 para saber cómo instalar y utilizarlo.

⚠ AVISO:

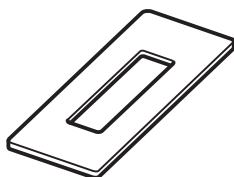
El pasador de posicionamiento se equipa en la superficie trasera del cuerpo principal.

Tenga en cuenta que el pasador de posicionamiento se rompe con facilidad.

4. Accesorios



Placa de corrección de la diferencia de altura



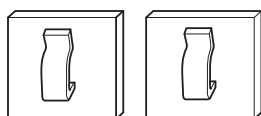
Hoja antideslizante



Tornillo de fijación del cuerpo principal



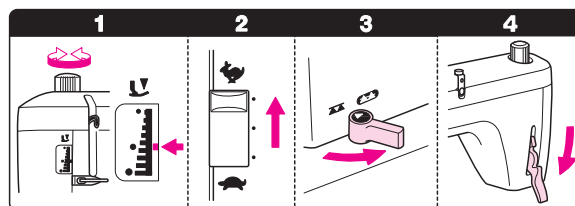
Tapa de goma



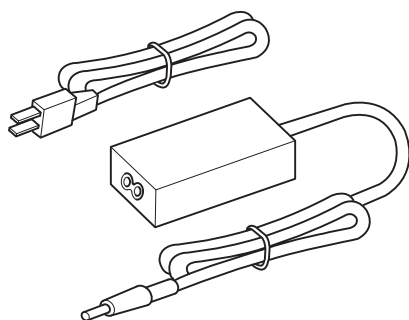
Soporte de fijación de cable



Descosedor

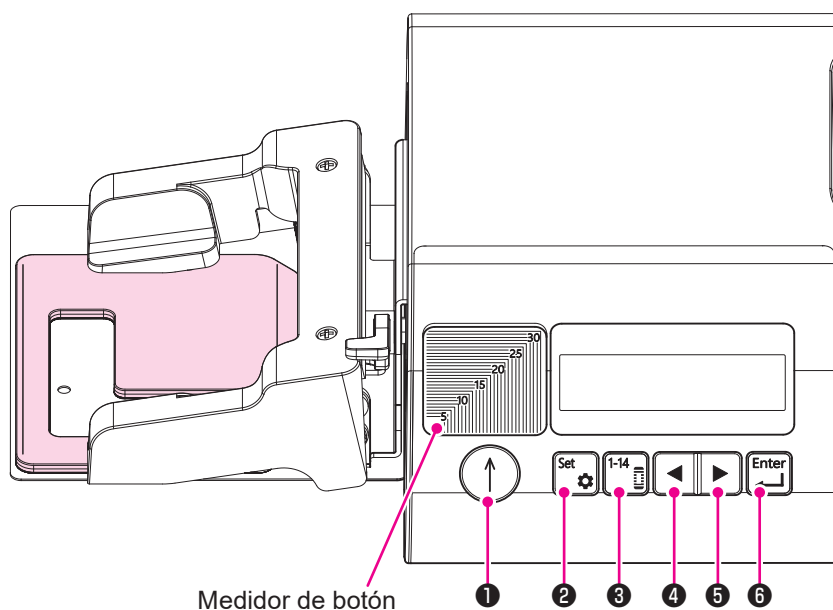


Etiqueta explicativa del método de instalación
*** Fije esta etiqueta en un lugar fácilmente visible para utilizarla.**



Adaptador de CA y cable

5. Funciones de las teclas de operación



Medidor de botón

Medidor de botón : Se utiliza para medir el tamaño de los botones.

Alinee el botón que desea pasar a través del ojal en la esquina inferior izquierda del medidor de botón y lea la marca en la escala para comprobar el tamaño del botón.

No.	Tecla	Función y uso	Función y uso durante pausa
1		Tecla de arranque/parada Utilice esta tecla para iniciar/detener temporalmente el cosido.	Para reiniciar el cosido Utilice esta tecla para reiniciar el cosido.
2		Tecla de ajuste Utilice esta tecla para seleccionar un ítem de parámetro.	
3		Tecla de patrón Utilice esta tecla para seleccionar un tipo de patrón.	Para parar el cosido Utilice esta tecla para realizar el corte de hilo automático y desplazar la máquina a la posición de inicio de cosido.
4		Tecla de cursor (◀) Utilice esta tecla para realizar la selección (izquierda) y ajuste (-).	Para mover la posición de puntada hacia atrás * Cada vez que se pulsa esta tecla, la posición de puntada se mueve hacia atrás.
5		Tecla de cursor (▶) Utilice esta tecla para realizar la selección (derecha) y ajuste (+).	Para mover la posición de puntada hacia adelante * Cada vez que se pulsa esta tecla, la posición de puntada se mueve hacia adelante.
6		Tecla Intro Utilice esta tecla para confirmar su selección y ajuste.	

* Cuando desee mover la posición de puntada hacia atrás o hacia adelante, gire el volante hacia usted para levantar la aguja de antemano.

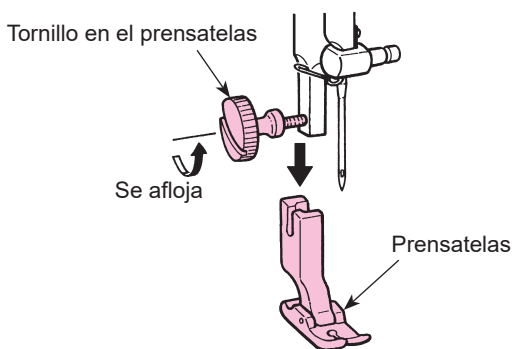
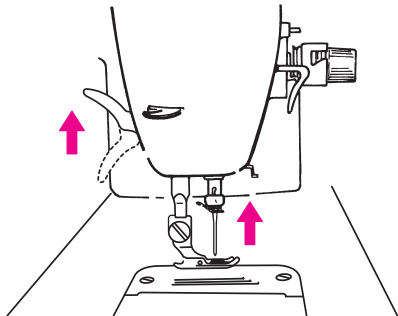
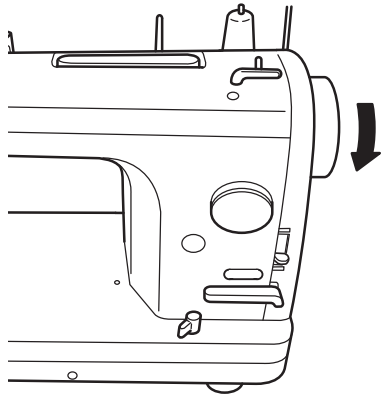
6. Preparación de la máquina de coser

Prepare la máquina de coser antes de instalar el cuerpo principal.



Prepare un destornillador, el tornillo de fijación del cuerpo principal y la tapa de goma que se utilizan para la instalación.

6.1. Remoción del prensatelas



AVISO:

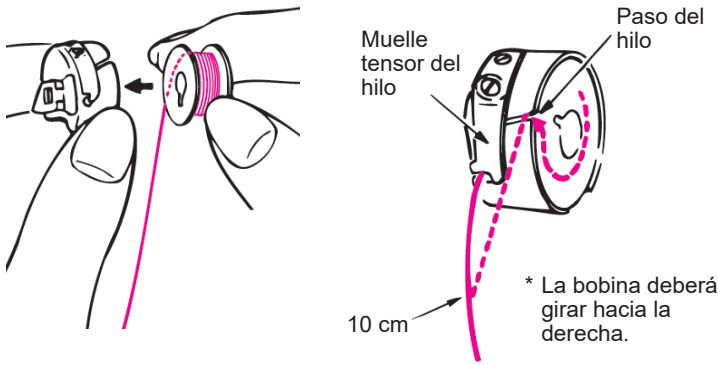
Desconecte la corriente eléctrica de la máquina de coser. ("O")

1 Gire el volante hacia usted para levantar la aguja.

2 Levante la palanca de elevación del prensatelas para levantar el prensatelas.

3 Afloje el tornillo de sujeción del prensatelas para retirar el prensatelas.

6.2. Colocación del hilo de la bobina



Coloque el hilo de la bobina antes de instalar el cuerpo principal.

AVISO:

Desconecte la corriente eléctrica antes de colocar el hilo de la bobina. ("O")

1

Coloque la bobina bobinada con el hilo en la caja de la bobina.

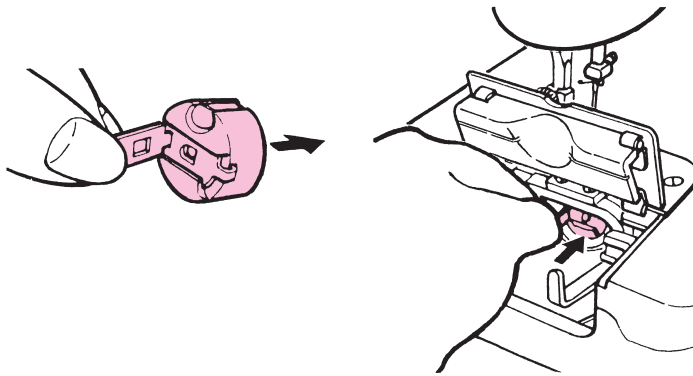
Cierre el cerrojo de la caja de la bobina y, a continuación, coloque la bobina en la caja de la bobina de modo que la bobina funcione en el sentido horario.

Pasando el hilo por la rendija de paso del hilo del portabobina, siga pasándolo por debajo del muelle tensor del hilo, y tire del extremo del hilo visible más o menos 10cm desde el portabobina.

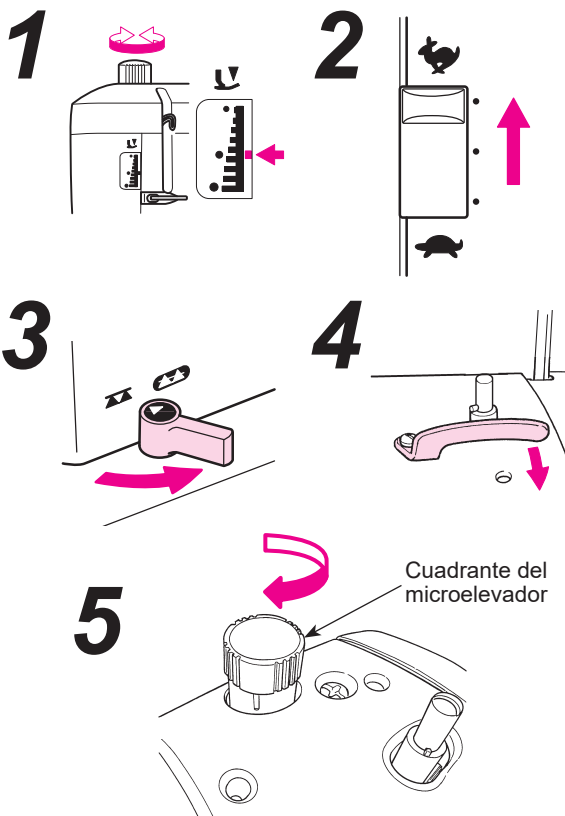
2

Coloque la bobina en la máquina de coser.

Inserte completamente el portabobina en el gancho, y cierre el cerrojo del portabobina.



6.3. Ajuste antes de la instalación



Realice el ajuste antes de la instalación como se describe a continuación.

1

Ajuste la presión del prensatelas a "Normal".

2

Para modelos con ajuste de velocidad, asegúrese de ajustar la velocidad al valor más rápido.

3

Cambie el método de alimentación a la alimentación por caída (▲▲).

4

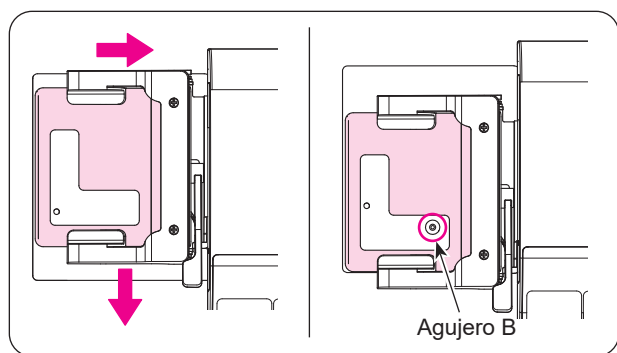
Asegúrese de que el dedo de posicionamiento del soporte de la caja de la bobina no esté presionado.

5

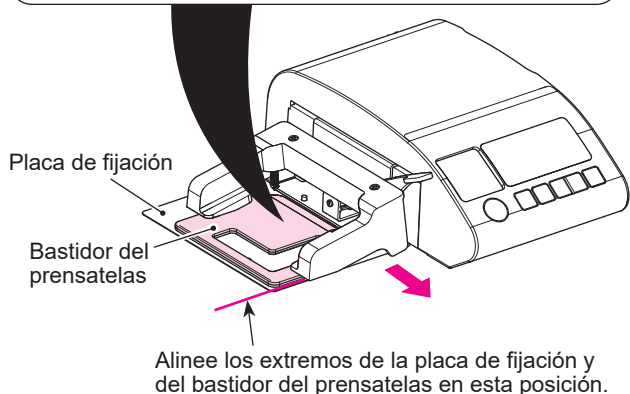
Para modelos con función de flotación (cuadrante del microelevador), asegúrese de apretar el cuadrante del microelevador hasta que el cuadrante esté en contacto cercano con la base.

7. Instalación del cuerpo principal

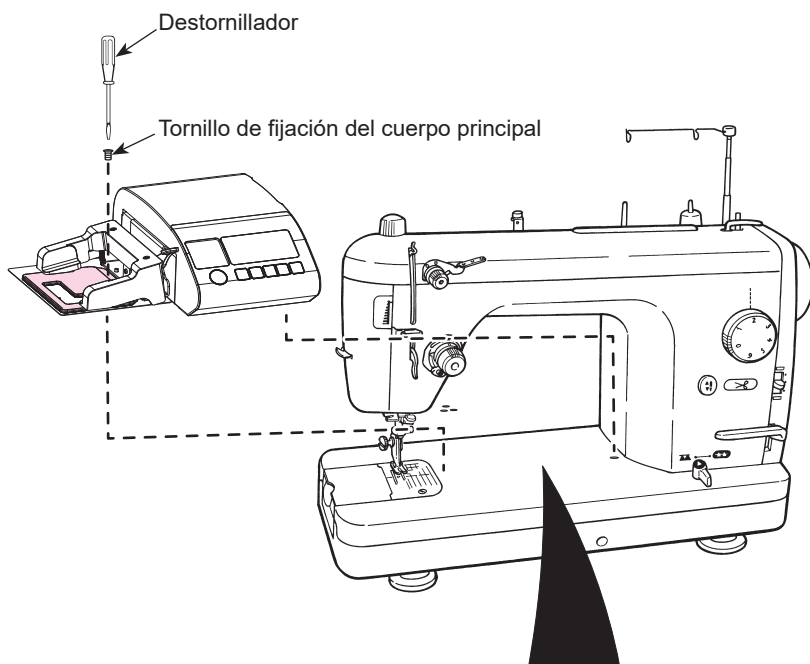
7.1. Alineación de los extremos de la placa de fijación y del bastidor del prensatelas



Mueva el bastidor del prensatelas con la mano antes de instalar el cuerpo principal, para alinear los extremos de la placa de fijación y del bastidor del prensatelas, de modo que se pueda ver el agujero.



7.2. Cómo instalar el cuerpo principal

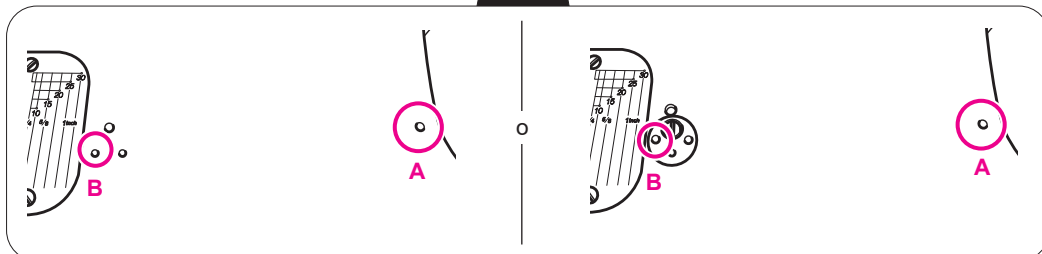


Inserte el pasador de posicionamiento en el agujero **A** desde la superficie frontal de la máquina de coser, y apriete el tornillo de fijación en el agujero **B** para fijar el cuerpo principal.

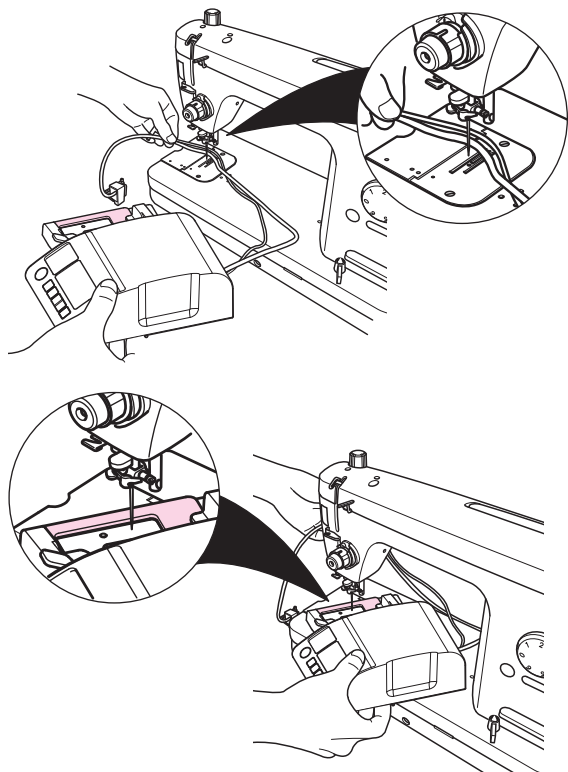


AVISO:

Tenga en cuenta que la parte metálica de la ojaladora puede entrar en contacto con la superficie de la base de la máquina de coser y dañar la base al instalar/retirar la ojaladora en/de la máquina de coser. Por lo tanto, es necesario instalar/retirar la ojaladora con cuidado.



7.2.1. Inserción del pasador de posicionamiento



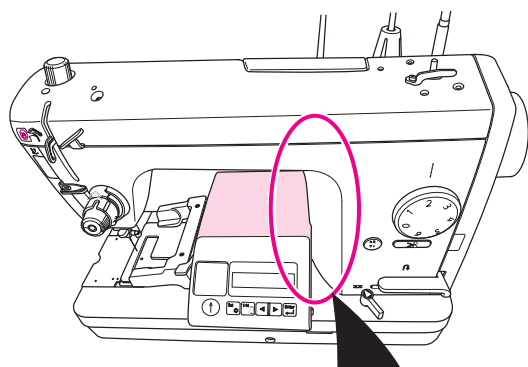
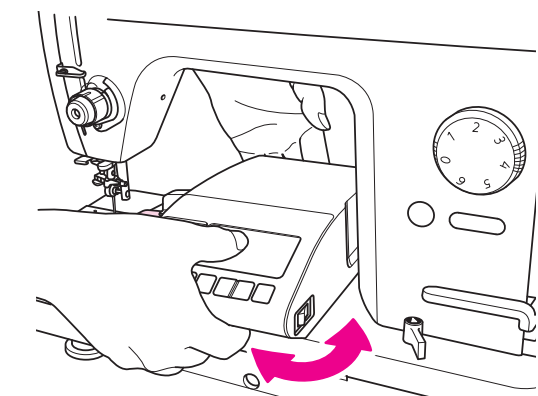
1 Sostenga los cables en su mano izquierda y el cuerpo principal en su mano derecha.

2 Pase los cables por debajo de la aguja. Luego, coloque la sección del bastidor de fijación debajo de la aguja y coloque el cuerpo principal en la superficie de la base de la máquina de coser.

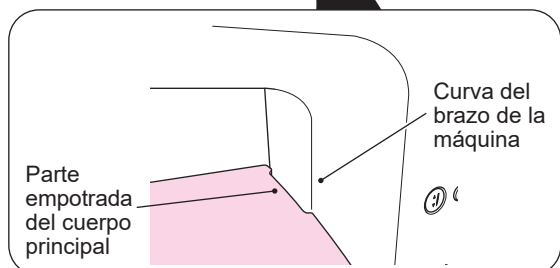
⚠ AVISO:

Pase los cables por debajo de la aguja. Tenga cuidado de no permitir que los cables se atrapen en la aguja.

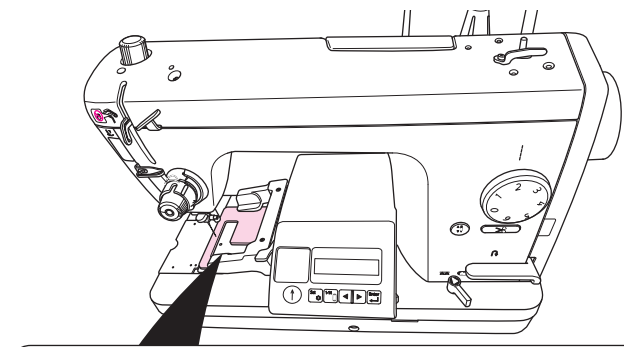
3 Inserte el pasador de posicionamiento mientras acerca el cuerpo principal al brazo de la máquina de coser.



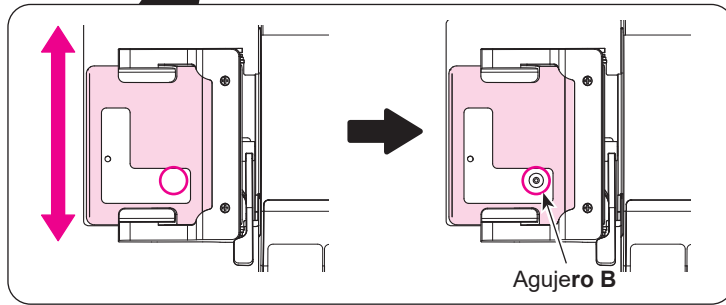
La alineación de la muesca del cuerpo principal con la curva del brazo de la máquina facilita la inserción del pasador de posicionamiento en **A**.



7.2.2. Apriete del tornillo de fijación



- 1 Mueva el cuerpo principal hacia adelante y hacia atrás centrándolo alrededor del pasador de posicionamiento para poner el cuerpo principal en una posición que pueda ver el orificio **B**.

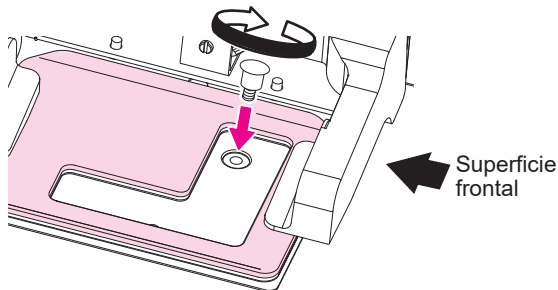


Tapa de goma



Tornillo de fijación del cuerpo principal

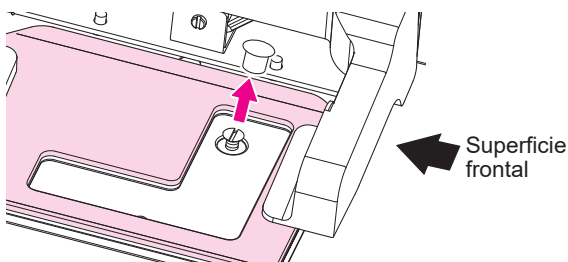
- 2 Coloque la tapa de goma en el tornillo de fijación del cuerpo principal.



Superficie frontal

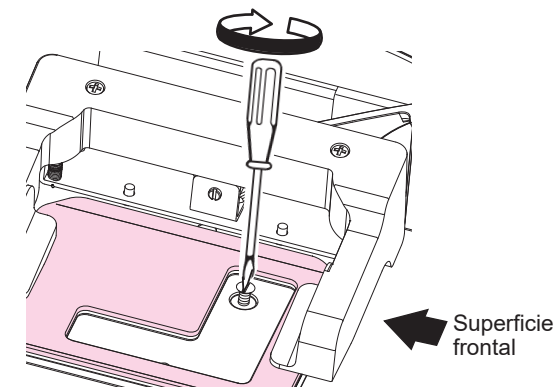
- 3 Coloque el tornillo de fijación del cuerpo principal con la tapa de goma en el agujero **B**.

Gire el tornillo de fijación con la mano para apretarlo.



Superficie frontal

- 4 Gire el tornillo de fijación junto con su tapa de goma hasta que no gire más. Luego, retire la tapa de goma.



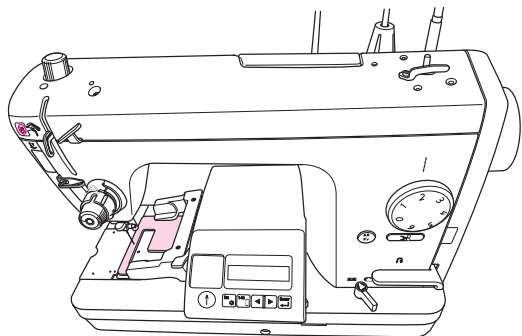
Superficie frontal

- 5 Apriete completamente el tornillo de fijación con un destornillador.

* Como el destornillador se sale fácilmente del tornillo de fijación, se recomienda girar el tornillo de fijación apoyando el destornillador con la otra mano.

⚠ AVISO:

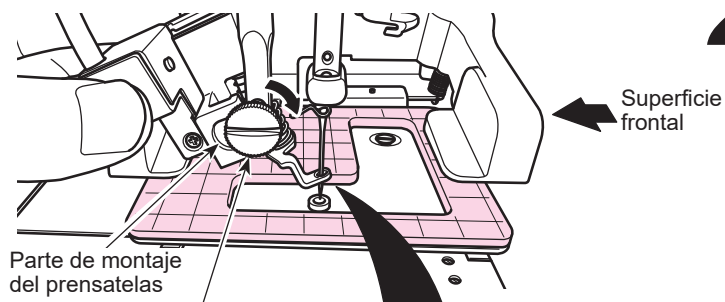
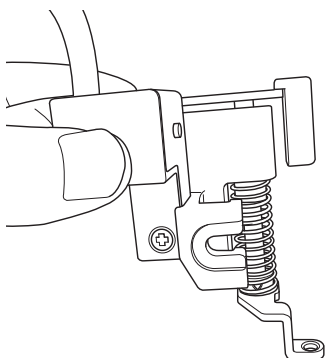
Si se utiliza el cuerpo principal sin fijar el tornillo de fijación del cuerpo principal, el bastidor del prensatelas puede traquetear y provocar la rotura de la aguja. Asegúrese de instalar el tornillo de fijación del cuerpo principal.



- 6** El cuerpo principal se ajusta como se muestra en la figura cuando se lo instala con el pasador de posicionamiento y el tornillo de fijación del cuerpo principal. Luego, instale la unidad del prensatelas.

7.3. Instalación de la unidad del prensatelas

- 1** Sostenga la unidad del prensatelas de la EB-1.



Parte de montaje del prensatelas

Deje el tornillo de sujeción del prensatelas fijado.

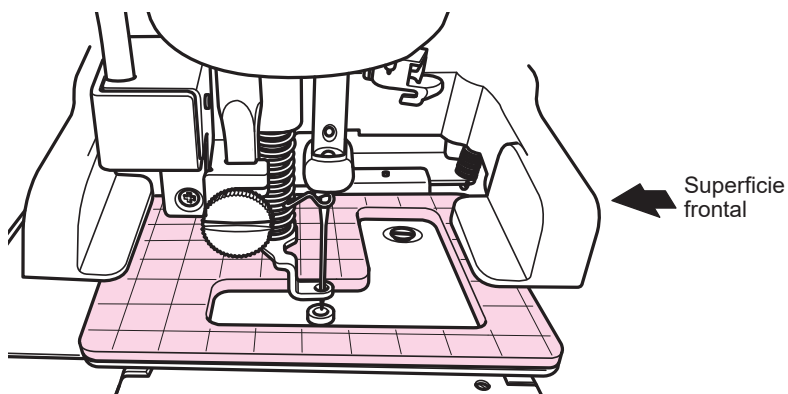


- 2** Incline la unidad del prensatelas hacia atrás. Luego, gire el volante hacia usted para pasar la aguja a través del prensatelas intermedio. Mueva la aguja hasta su extremo inferior.

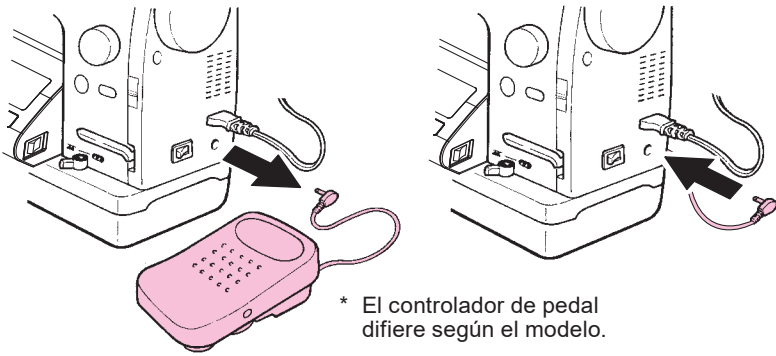
! AVISO:

Instale la unidad del prensatelas teniendo cuidado de no lastimarse la mano con la aguja.

- 3** Engrane la parte de montaje del prensatelas con el tornillo de sujeción del prensatelas con la aguja pasada a través del prensatelas intermedio. En este estado, apriete el tornillo de sujeción del prensatelas.



7.4. Instalación de los cables

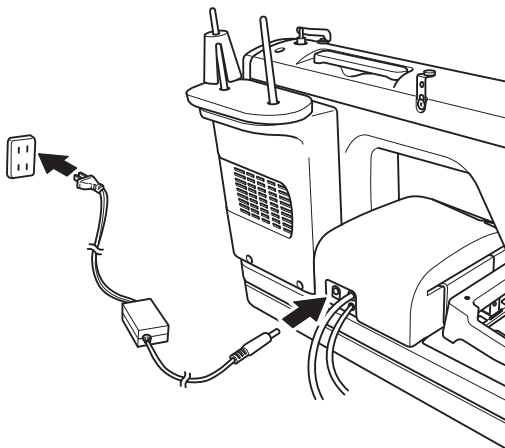


* El controlador de pedal difiere según el modelo.

- 1** Desenchufe el controlador que ha sido conectado al cuerpo principal de la máquina de coser. Luego, enchufe la EB-1.

⚠ AVISO:

Antes de desenchufar/enchufar el controlador y la EB-1, desconecte la corriente eléctrica de la máquina de coser y de la EB-1.

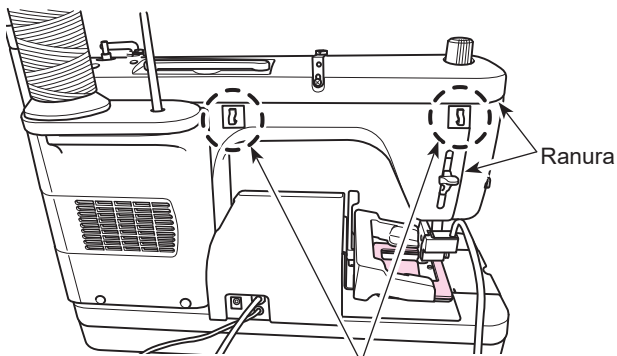


- 2** Inserte el conector del cable de alimentación de la EB-1 en el cuerpo principal de la EB-1. Luego, inserte el enchufe del cable de alimentación en una toma de corriente eléctrica.

⚠ AVISO:

Siga las instrucciones que se describen a continuación cuando no utilice la EB-1.

1. Asegúrese de desactivar el interruptor de corriente eléctrica. ("O")
2. Asegúrese de desconectar el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente eléctrica.



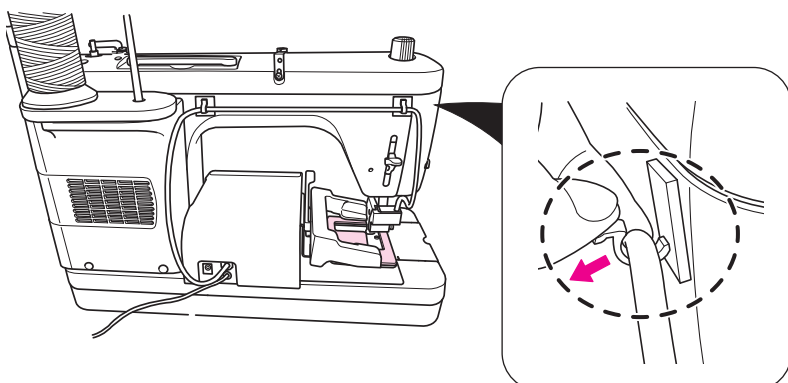
- 3** Pegue el soporte de fijación de cable en la posición que se muestra en la figura.

* Sólo se requiere pegar el soporte de fijación de cable cuando se utiliza la EB-1 por primera vez. Después de pegar el soporte de fijación de cable, déjelo como está. (No hay ningún problema en dejar el soporte de fijación de cable pegado aunque la EB-1 no esté en uso.)



Verifique con cuidado la orientación (vertical) del soporte, de modo que se pueda pasar el cable por encima.

Pegue el soporte de fijación de cable en una posición tal que no obstruya las ranuras de la máquina de coser para permitir el mantenimiento sin quitarlo.

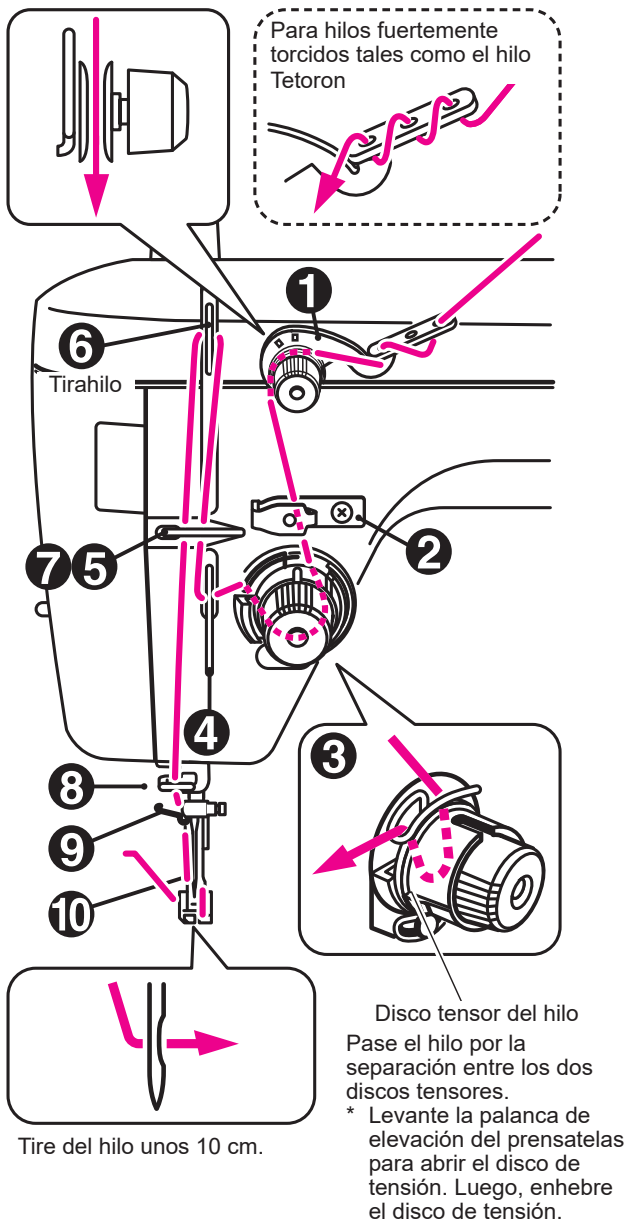


- 4** Pase el cable del sensor a través del soporte de fijación de cable.

Expanda el gancho del soporte de fijación de cable para pasar el cable a través del soporte de fijación de cable con suavidad.

8. Enhebrado de la máquina

Pase el hilo a través del espacio entre los dos discos de tensión.



⚠ AVISO:

Posicione en OFF el interruptor de la corriente eléctrica cuando enhebre o pase el hilo. ("O")

1 Enhebrado de la máquina

- Levante el prensatelas.
- Enhebre la máquina de coser.

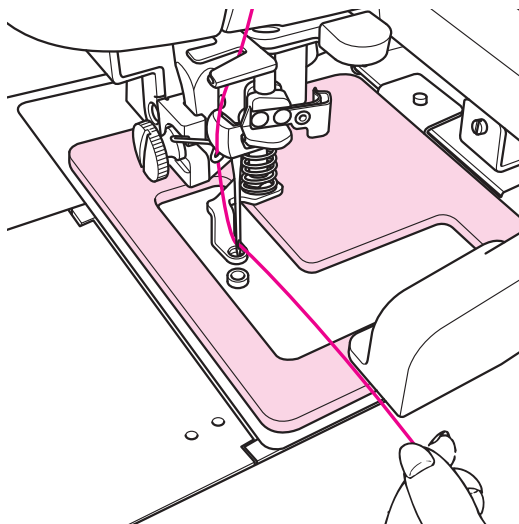
La ilustración explicativa de la izquierda ofrece un ejemplo.

El método de enhebrar la máquina difiere según el modelo. Consulte el Manual de Instrucciones para su máquina de coser profesional para el método de enhebrado correcto.

2 Enhebrado de la aguja

La ilustración explicativa de la izquierda ofrece un ejemplo.

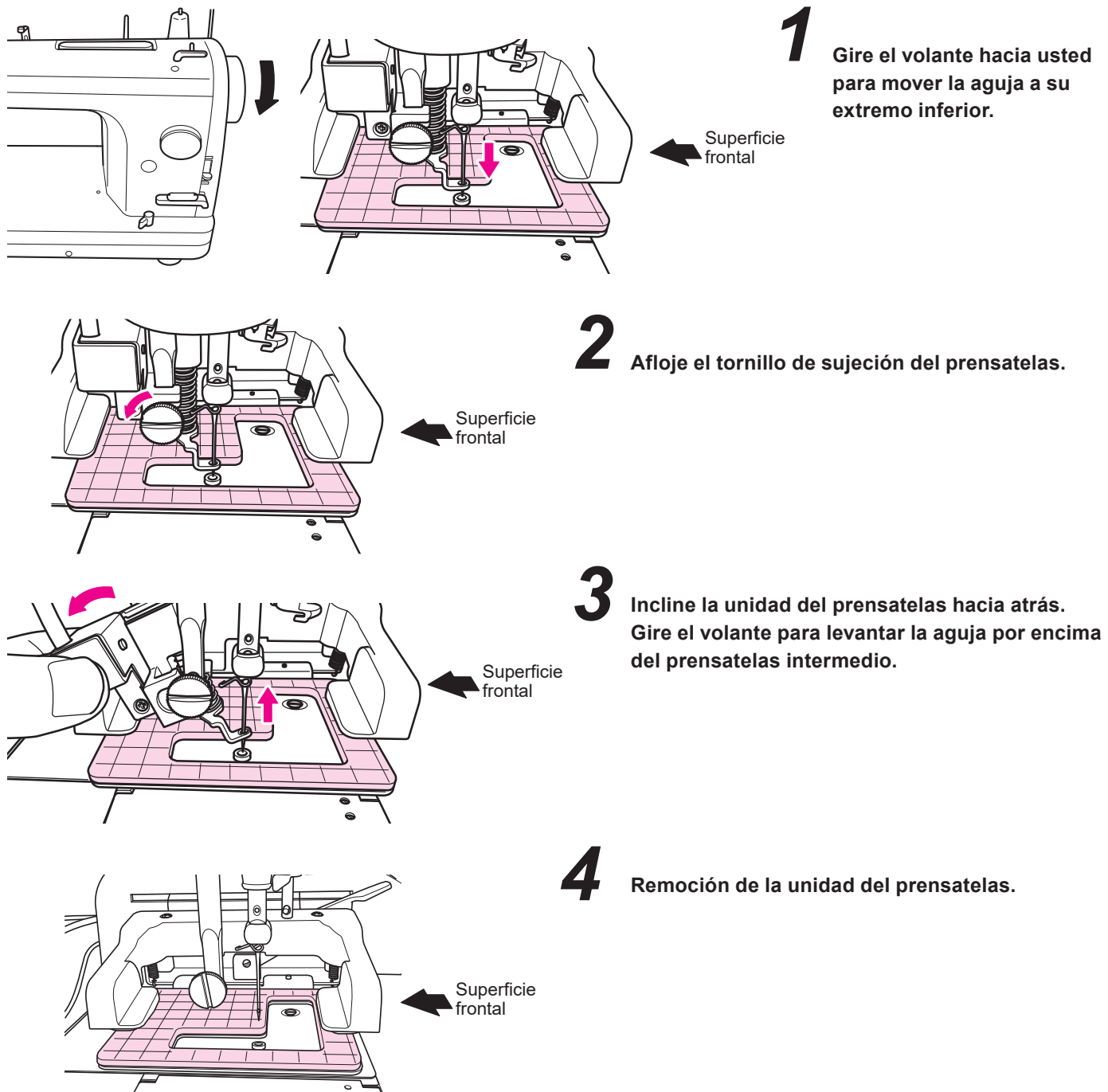
El método de enhebrar la máquina difiere según el modelo. Consulte el Manual de Instrucciones para su máquina de coser profesional para el método de enhebrado correcto.



9. Cambio de la aguja

Cambie la aguja después de retirar la unidad del prensatelas.

9.1. Remoción de la unidad del prensatelas



9.2. Cambio de la aguja

Cambie la aguja como se describe en el Manual de Instrucciones para su máquina de coser.

9.3. Instalación de la unidad del prensatelas

Consulte "7.3. Instalación de la unidad del prensatelas" p.15.

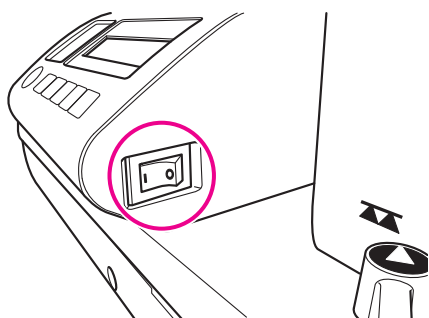
10. Procedimiento de operación

10.1. Conexión a la toma de alimentación

1 Conecte la corriente eléctrica de la máquina de coser primero.

2 Gire el volante hacia usted para levantar la aguja.

3 Asegúrese de que no haya material por debajo del prensatelas.



⚠ AVISO:

Asegúrese de levantar siempre la aguja, excepto al empezar a coser.

Asegúrese de retirar el material al conectar la corriente eléctrica. Asegúrese de bajar el prensatelas.

4 Conecte la corriente eléctrica de la EB-1. (Ajuste a "I".)

5 Se visualiza la pantalla de inicio.



Si la aguja no está en su posición inferior o el prensatelas está en su posición superior, se visualiza la pantalla de error E01.

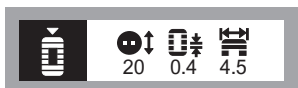
Gire el volante hacia usted para levantar la aguja.



6 El bastidor del prensatelas se desplaza al extremo derecho. Pulse la tecla Intro en la pantalla de guía de operación del bastidor. (Se visualiza al momento del arranque.)

La máquina de coser realiza el corte de hilo y se desplaza a la posición de inicio de cosido para detenerse.

*** Tenga en cuenta que se oye un gran ruido cuando la máquina de coser se desplaza después de conectar la corriente eléctrica. Esto no es un signo de fallo.**

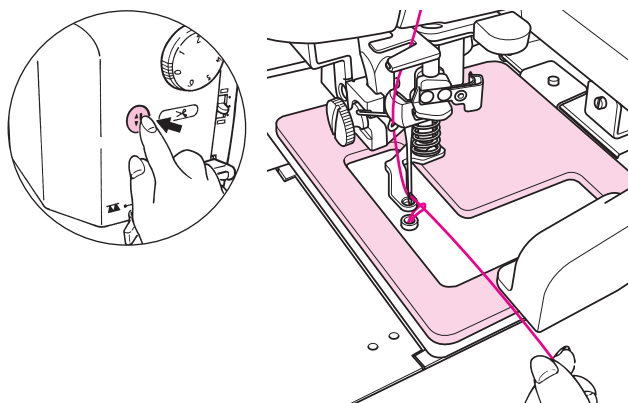


7 El hilo de la aguja pasa por debajo del prensatelas intermedio. Se visualiza la pantalla de cosido.

8 Tire del hilo de la bobina.

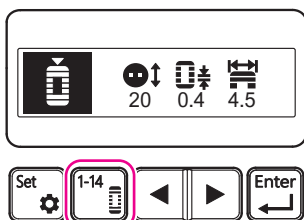
Pulse dos veces la tecla de aguja arriba/abajo para levantar y bajar la aguja, y el hilo de la bobina saldrá.

Para la máquina de coser que no se provee con una tecla de aguja arriba/abajo, gire el volante hacia usted para tirar del hilo de la bobina.



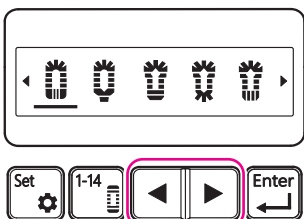
10.2. Selección de patrón

Pantalla de cosido



- 1 Cambio a la pantalla de selección de patrón**
Pulse la tecla de patrón en la pantalla de cosido.

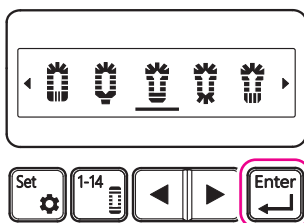
Pantalla de selección de patrón



- 2 Selección del patrón que se desea coser**
Pulse la tecla de cursor en la pantalla de selección de patrón para mover el cursor.

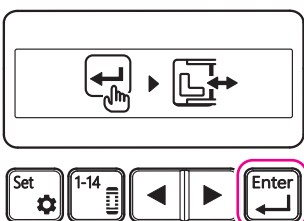
Consulte "11.2 Patten-by-pattern parameter setting" p.51 para la explicación de los patrones.

Pantalla de selección de patrón



- 3 Finalización del patrón que se desea coser**
Posicione el cursor debajo del patrón que desee coser y, a continuación, pulse la tecla Intro.
Pulsar la tecla Intro cambia la pantalla a la pantalla de guía de operación de bastidor.

Pantalla de guía de operación de bastidor



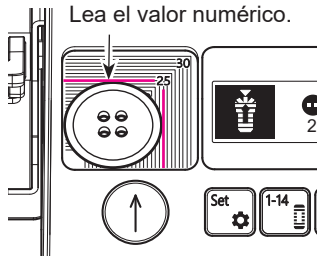
- 4 Ajuste del patrón que se desea coser**
Pulse la tecla Intro en la pantalla de guía de operación del bastidor.
Pulsar la tecla Intro cambia la pantalla a la pantalla de cosido.
Tenga en cuenta que el bastidor puede moverse en este momento.

Pantalla de cosido

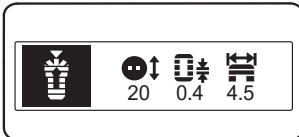


- 5 Confirmación del patrón que se desea coser**
En la pantalla de cosido, asegúrese de que el patrón que desee coser esté visualizado.

10.3. Ajuste del tamaño de ojal



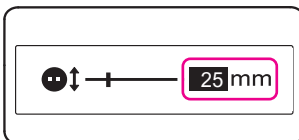
Pantalla de cosido



Pantalla de selección de parámetro



Pantalla de ajuste de tamaño de botón



Pantalla de ajuste de tamaño de botón



1 Verificación del tamaño del botón

Coloque el botón que desee utilizar en el medidor de botón.

Alinee el extremo inferior izquierdo del botón a ser utilizado con la esquina inferior izquierda del medidor de botón.

Lea el valor numérico de la marca de la escala en la esquina superior derecha del medidor de botón.

2 Cambio a la pantalla de selección de parámetro

Pulse la tecla de ajuste en la pantalla de cosido.

3 Selección del ajuste del tamaño del botón

Pulse la tecla de cursor en la pantalla de selección de parámetro para posicionar el cursor debajo del icono del lado del botón.

Pulse la tecla Intro con el cursor posicionado debajo del icono de tamaño de botón para cambiar a la pantalla de ajuste del tamaño de botón.

4 Introducción del tamaño del botón

Pulse la tecla de cursor en la pantalla de ajuste del tamaño de botón e introduzca el valor numérico que se muestra en la pantalla para el tamaño de botón.

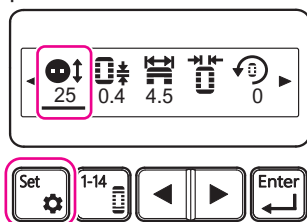
Al introducir el tamaño del ojal, toda la longitud del ojal se ajustará automáticamente al valor óptimo para cada patrón de botón.

5 Ajuste del tamaño del botón

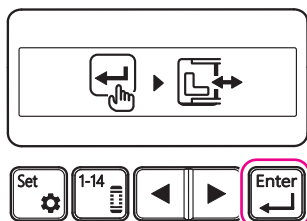
Cuando se visualice el valor numérico que desee ajustar en la pantalla de ajuste del tamaño de botón, pulse la tecla Intro para aplicar el tamaño del botón.

Pulsar la tecla Intro cambia la pantalla a la pantalla de selección de parámetro.

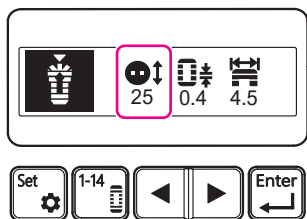
Pantalla de selección de parámetro



Pantalla de guía de operación de bastidor



Pantalla de cosido



6 Finalización del tamaño del botón

Verifique el valor numérico indicado debajo del icono de tamaño de botón en la pantalla de selección de parámetro.

Si el valor está correcto, pulse la tecla de ajuste para concluir el ajuste del tamaño de botón.

Al pulsar la tecla de ajuste, la pantalla cambiará a la pantalla de guía de operación de bastidor.

7 Almacenamiento del tamaño de botón

Pulse la tecla Intro en la pantalla de guía de operación de bastidor para almacenar el tamaño del botón.

Pulsar la tecla Intro cambia la pantalla a la pantalla de cosido.

Tenga en cuenta que el bastidor puede moverse en este momento.

8 Confirmación del tamaño de botón

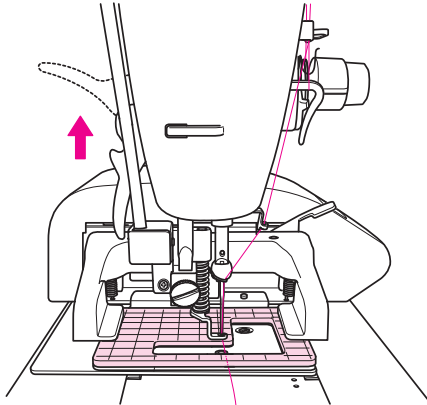
Asegúrese de que el tamaño de botón es el tamaño deseado en la pantalla de cosido.

- * Básicamente, se puede coser los ojales adecuados al tamaño de botón, pero puede que sea necesario ajustar el tamaño de botón dependiendo del espesor del botón o del arrugamiento del material durante el cosido.

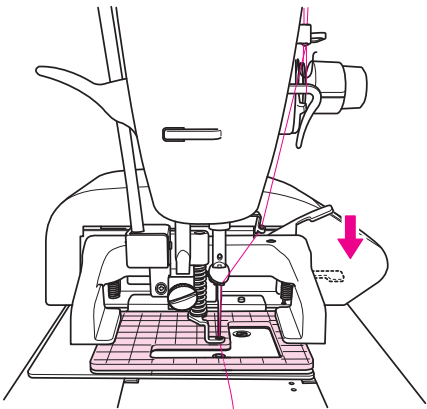
Asegúrese de hacer un cosido de prueba para garantizar que el ojal está en el tamaño adecuado.

10.4. Ajuste del hilo de la aguja

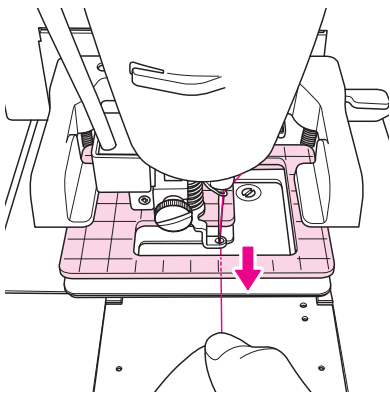
Ajuste el hilo de la aguja a las posiciones apropiadas para que se produzcan costuras hermosas.



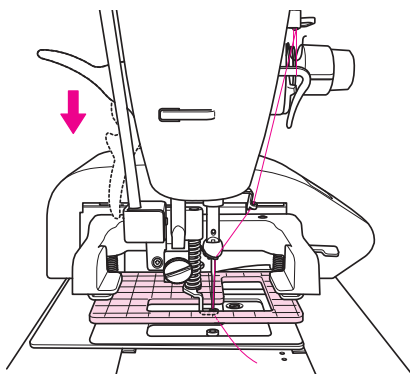
- 1** Levante la palanca de elevación del prensatelas para levantar el prensatelas.



- 2** Presione hacia abajo la palanca del prensatelas para levantar el bastidor del prensatelas.

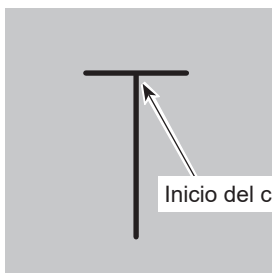


- 3** Tire del hilo de la aguja unos 10 cm. Pase el hilo a través del prensatelas intermedio y por debajo del bastidor del prensatelas.



- 4** Baje la palanca de elevación del prensatelas para bajar el prensatelas.

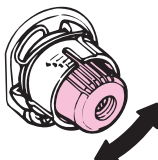
10.5. Cosido de prueba



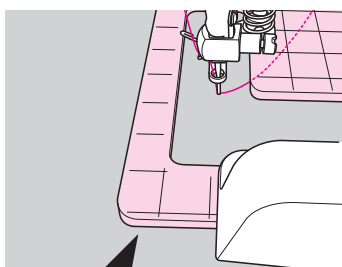
* Asegúrese de realizar un cosido de prueba.

1 Trace una línea transversal en el material para determinar la posición de inicio del cosido.

Perilla de ajuste de tensión del hilo



2 Como una guía, ajuste la marca de la escala de la perilla de regulación de tensión de la máquina de coser entre 1 y 1,5.

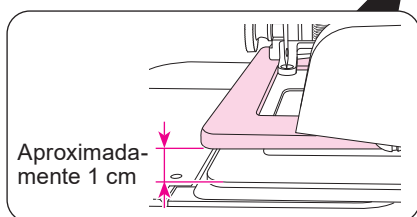


3 Coloque el material en la máquina de coser. Gire el volante hacia usted para enhebrar el hilo en el material en la posición de inicio de cosido.

⚠ AVISO:

La cantidad de abertura del bastidor de fijación de material es de aproximadamente 1 cm. No intente colocar el material a la fuerza en el bastidor.

El bastidor de fijación de material puede no sujetar uniformemente el material que se coloca a la fuerza, causando el deterioro de la calidad de la costura.



4 Verifique si el hilo de la aguja circunvala de acuerdo con la dirección del ojal para que el hilo de la aguja no se cosa en la posición de inicio del cosido.

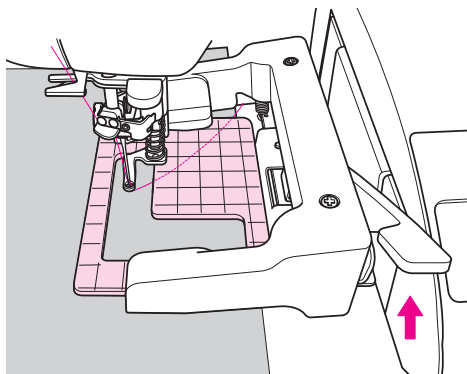
- Asegúrese de que el hilo de la aguja circunvala hacia atrás a la derecha en el caso de 0°, 90° y 270°.
- Asegúrese de que el hilo de la aguja circunvala hacia adelante a la derecha en el caso de 180°.

Hacia atrás a la derecha en este caso

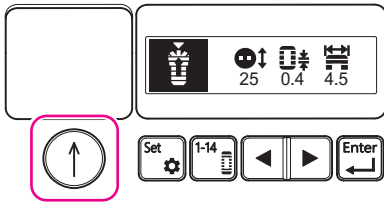
Hacia adelante a la derecha en este caso

5 Levante la palanca del prensatelas para bajar el bastidor del prensatelas.

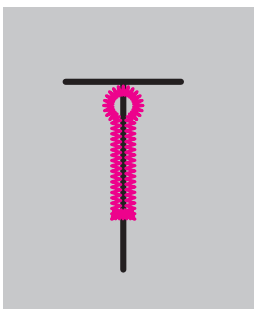
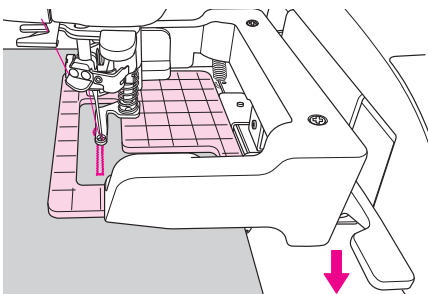
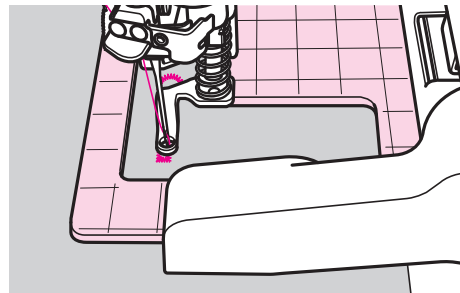
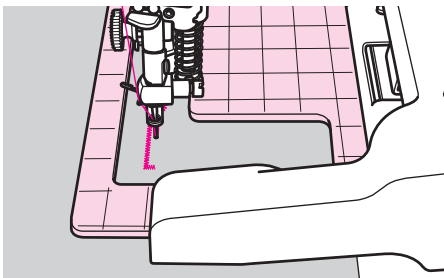
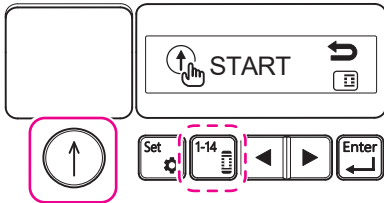
El hilo de la aguja se sujeta hacia abajo al bajar el bastidor del prensatelas.



Pantalla de cosido



Pantalla de inicio de cosido



5 Pulsación de la tecla de inicio.

6 Cuando se visualice la pantalla de inicio de cosido, pulse la tecla de inicio nuevamente para que la máquina de coser comience a coser.
* Si la máquina de coser no comienza a coser y la pantalla vuelve a la pantalla de cosido, pulse la tecla de patrón.

7 Durante el cosido

★ Se puede pausar pulsando la tecla de inicio/parada durante el cosido. (Consulte la página 55.)

8 Una vez concluido el cosido, la máquina se detiene y se corta el hilo automáticamente.

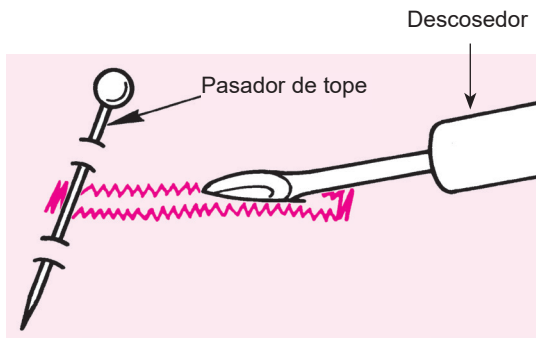
9 Baje la palanca del prensateelas para levantar el bastidor del prensateelas. Retire el material.

10 Conclusión

Consulte la página 53 para el ajuste de la tensión del hilo.

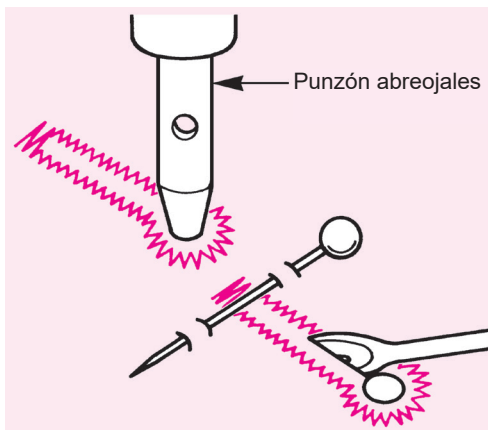
* La velocidad de cosido puede cambiar durante el cosido debido a las siguientes causas.
Paso de puntada, espesor del material, pespunte de partes paralelas de un ojal

10.6. Abertura de ojales



[Ojal estándar]

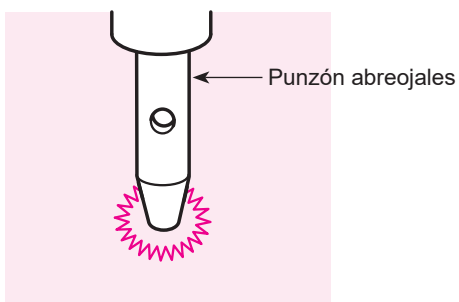
Coloque un alfiler de tope en la presilla y abra el ojal con un descosedor. Procure no cortar las puntadas.



[Ojal de ojalillo]

Coloque un trozo de cartón debajo del material. Haga ojales en el material con un punzón abreojales (disponible en el mercado).

Luego, corte el material abierto en el centro del ojal con un descosedor.



[Ojalillo]

Coloque un trozo de cartón debajo del material. Haga ojales en el material con un punzón abreojales (disponible en el mercado).

10.7. Edición

Todos los ajustes se aplican respectivamente por patrón del ojal.

Los ajustes se retienen, aunque se desconecte la corriente eléctrica.

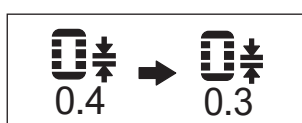
10.7.1. Ajuste de la longitud de la puntada

Puntada ancha

Puntada estrecha

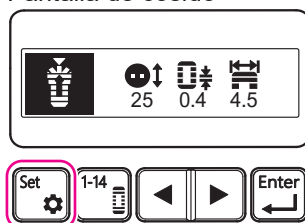


Se puede ajustar la densidad del pespunte cambiando la longitud de la puntada.



En esta sección se explica el procedimiento para cambiar la longitud de la puntada de 0,4 mm a 0,3 mm.

Pantalla de cosido

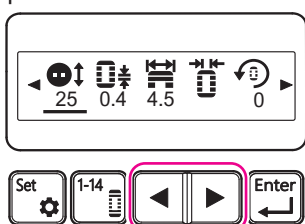


1 Cambio a la pantalla de selección de parámetro

Pulse la tecla de ajuste en la pantalla de cosido.

La pantalla cambia a la pantalla de selección de parámetro al pulsar la tecla de ajuste.

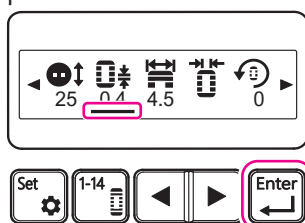
Pantalla de selección de parámetro



2 Selección de la longitud del cosido

Pulse la tecla de cursor en la pantalla de selección de parámetro para posicionar el cursor debajo de la longitud del cosido.

Pantalla de selección de parámetro

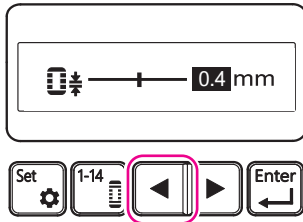


3 Cambio a la pantalla de ajuste de la longitud de puntada

Cuando el cursor esté debajo del icono de la longitud de puntada en la pantalla de selección de parámetro, pulse la tecla Intro.

Pulsar la tecla Intro cambia la pantalla a la pantalla de ajuste de la longitud de puntada.

Pantalla de ajuste de la longitud de puntada

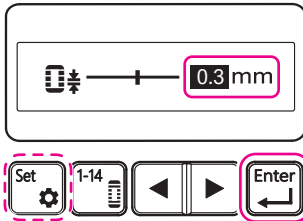


4 Introducción de la longitud de la puntada

Pulse la tecla de cursor en la pantalla de ajuste de la longitud de puntada para cambiar el valor numérico visualizado en la pantalla al valor deseado.

Aquí, ajuste la longitud de la puntada a 0,3 mm.

Pantalla de ajuste de la longitud de puntada



5 Ajuste de la longitud de la puntada

Cuando el valor numérico que desee ajustar esté visualizado en la pantalla de ajuste de la longitud de puntada, pulse la tecla Intro para aplicar la longitud de la puntada.

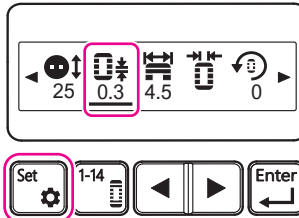
Aquí, asegúrese de que "0,3 mm" esté visualizado.

Pulsar la tecla Intro cambia la pantalla a la pantalla de selección de parámetro.

* Si se pulsa la tecla de ajuste, la longitud de la puntada no se actualizará y la pantalla volverá a la pantalla de cosido.

(Si verifica la longitud de la puntada ajustada actualmente y no desee cambiarla, puede volver a la pantalla de cosido pulsando la tecla de ajuste.)

Pantalla de selección de parámetro



6 Finalización de la longitud de la puntada

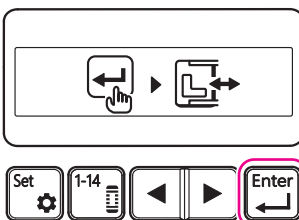
Verifique el valor numérico indicado debajo del icono la de longitud de la puntada en la pantalla de selección de parámetro.

Aquí, asegúrese de que "0,3 mm" esté visualizado.

Si el valor está correcto, pulse la tecla de ajuste para concluir el ajuste de la longitud de la puntada.

Al pulsar la tecla de ajuste, la pantalla cambiará a la pantalla de guía de operación de bastidor.

Pantalla de guía de operación de bastidor



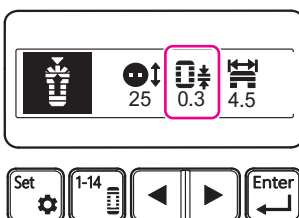
7 Almacenamiento de la longitud de la puntada

Pulse la tecla Intro en la pantalla de guía de operación de bastidor para almacenar la longitud de la puntada que ha confirmado.

Pulsar la tecla Intro cambia la pantalla a la pantalla de cosido.

Tenga en cuenta que el bastidor puede moverse en este momento.

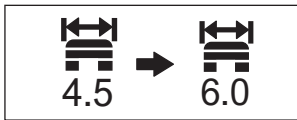
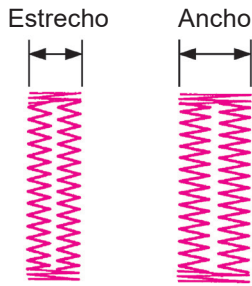
Pantalla de cosido



8 Confirmación de la longitud de la puntada

En la pantalla de cosido, asegúrese de que la longitud de la puntada deseada esté ajustada.

10.7.2. Ajuste del ancho de zigzag



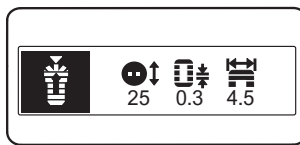
Se puede ajustar el ancho del ojal cambiando el ancho de zigzag.

El ancho de la cuchilla sigue siendo el mismo, aunque se cambie el ancho de zigzag.

Se puede ajustar el ancho de la cuchilla como se describe en “10.7.3 Ajuste del ancho de la cuchilla” p.31.

En esta sección se explica el procedimiento para cambiar el ancho de zigzag de 4,5 mm a 6,0 mm.

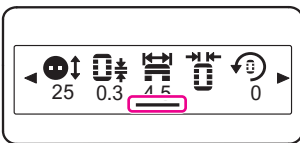
Pantalla de cosido



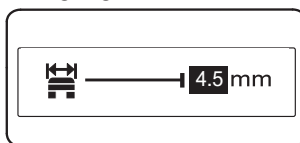
Pantalla de selección de parámetro



Pantalla de selección de parámetro



Pantalla de ajuste del ancho de zigzag



1 Cambio a la pantalla de selección de parámetro

Pulse la tecla de ajuste en la pantalla de cosido.

La pantalla cambia a la pantalla de selección de parámetro al pulsar la tecla de ajuste.

2 Selección del ancho de zigzag

Pulse la tecla de cursor en la pantalla de selección de parámetro para posicionar el cursor debajo del icono del ancho de zigzag.

3 Cambio a la pantalla de ajuste del ancho de zigzag

Cuando el cursor esté debajo del icono del ancho de zigzag en la pantalla de selección de parámetro, pulse la tecla Intro.

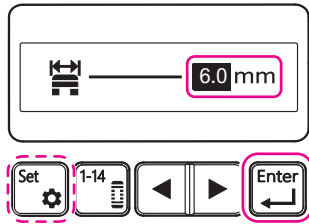
Pulsar la tecla Intro cambia la pantalla a la pantalla de ajuste del ancho de zigzag.

4 Introducción del ancho de zigzag

Pulse la tecla de cursor en la pantalla de ajuste del ancho de zigzag para cambiar el valor numérico visualizado en la pantalla al valor deseado.

Aquí, ajuste el ancho de zigzag a 6,0 mm.

Pantalla de ajuste del ancho de zigzag



5 Ajuste del ancho de zigzag

Cuando el valor numérico que desee ajustar esté visualizado en la pantalla de ajuste del ancho de zigzag, pulse la tecla Intro para aplicar el ancho de zigzag.

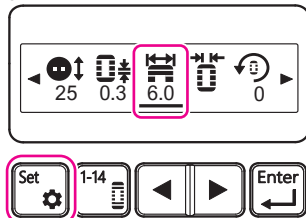
Aquí, asegúrese de que “6,0 mm” esté visualizado.

Pulsar la tecla Intro cambia la pantalla a la pantalla de selección de parámetro.

* Si se pulsa la tecla de ajuste, el ancho de zigzag no se actualizará y la pantalla volverá a la pantalla de cosido.

(Si verifica el ancho de zigzag ajustado actualmente y no desee cambiarlo, puede volver a la pantalla de cosido pulsando la tecla de ajuste.)

Pantalla de selección de parámetro



6 Finalización del ancho de zigzag

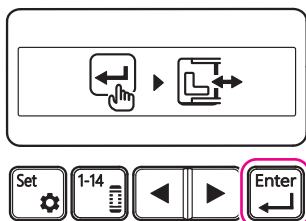
Verifique el valor numérico indicado debajo del icono del ancho de zigzag en la pantalla de selección de parámetro.

Aquí, asegúrese de que “6,0 mm” esté visualizado.

Si el valor está correcto, pulse la tecla de ajuste para concluir el ajuste del ancho de zigzag.

Al pulsar la tecla de ajuste, la pantalla cambiará a la pantalla de guía de operación de bastidor.

Pantalla de guía de operación de bastidor



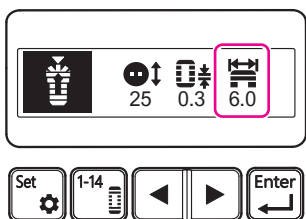
7 Almacenamiento del ancho de zigzag

Pulse la tecla Intro en la pantalla de guía de operación de bastidor para almacenar el ancho de zigzag que ha confirmado.

Pulsar la tecla Intro cambia la pantalla a la pantalla de cosido.

Tenga en cuenta que el bastidor puede moverse en este momento.

Pantalla de cosido



8 Confirmación del ancho de zigzag

Asegúrese de que el ancho de zigzag deseado está ajustado en la pantalla de cosido.

10.7.3. Ajuste del ancho de la cuchilla



Ajuste el ancho de la cuchilla según el espesor del botón.

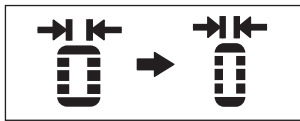
Para botones gruesos: Aumente el ancho de la cuchilla

Para botones delgados: Disminuya el ancho de la cuchilla

El aumento del ancho de la cuchilla no cambia el ancho de zigzag.

Se puede ajustar el ancho de zigzag como se describe en “10.7.2. Ajuste del ancho de zigzag” p.29.

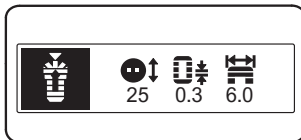
Pequeño Estándar Grande



Se puede seleccionar entre tres tipos diferentes de ancho de cuchilla.

En esta sección se explica el procedimiento para disminuir el ancho de la cuchilla desde el valor estándar.

Pantalla de cosido



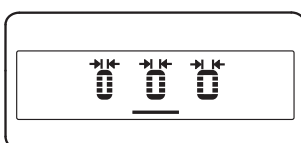
Pantalla de selección de parámetro



Pantalla de selección de parámetro



Pantalla de ajuste del ancho de cuchilla



1 Cambio a la pantalla de selección de parámetro

Pulse la tecla de ajuste en la pantalla de cosido.

La pantalla cambia a la pantalla de selección de parámetro al pulsar la tecla de ajuste.

2 Selección del ancho de la cuchilla

Pulse la tecla de cursor en la pantalla de selección de parámetro para posicionar el cursor debajo del icono del ancho de cuchilla.

3 Cambio a la pantalla de ajuste del ancho de cuchilla

Cuando el cursor esté debajo del icono del ancho de cuchilla en la pantalla de selección de parámetro, pulse la tecla Intro.

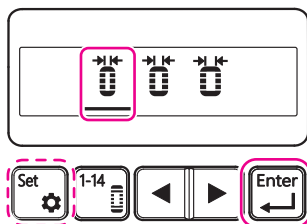
Pulsar la tecla Intro cambia la pantalla a la pantalla de ajuste del ancho de cuchilla.

4 Selección del ancho de la cuchilla

Pulse la tecla de cursor en la pantalla de ajuste del ancho de cuchilla para posicionar el cursor debajo del icono del ancho de cuchilla deseado.

Aquí, posicione el cursor debajo de [Estrecho].

Pantalla de ajuste del ancho de cuchilla



5 Ajuste del ancho de la cuchilla

Cuando el cursor esté debajo del icono del ancho de cuchilla deseado, pulse la tecla Intro para aplicar el ancho de la cuchilla.

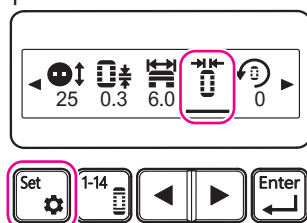
Aquí, asegúrese de que el cursor esté debajo del icono [Estrecho].

Pulsar la tecla Intro cambia la pantalla a la pantalla de selección de parámetro.

* Si se pulsa la tecla de ajuste, el ancho de la cuchilla no se actualizará y la pantalla volverá a la pantalla de cosido.

(Si verifica el ancho de la cuchilla ajustado actualmente y no desee cambiarlo, puede volver a la pantalla de cosido pulsando la tecla de ajuste.)

Pantalla de selección de parámetro



6 Finalización del ancho de la cuchilla

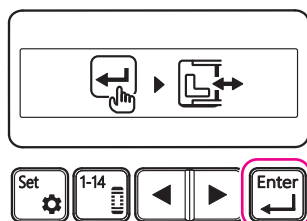
Verifique el icono del ancho de cuchilla en la pantalla de selección de parámetro.

Aquí, asegúrese de que el icono [Estrecho] esté visualizado.

Si el icono está correcto, pulse la tecla de ajuste para concluir el ajuste del ancho de la cuchilla.

Al pulsar la tecla de ajuste, la pantalla cambiará a la pantalla de guía de operación de bastidor.

Pantalla de guía de operación de bastidor



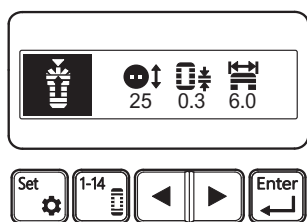
7 Almacenamiento del ancho de la cuchilla

Pulse la tecla Intro en la pantalla de guía de operación de bastidor para almacenar el ancho de la cuchilla que ha confirmado.

Pulsar la tecla Intro cambia la pantalla a la pantalla de cosido.

Tenga en cuenta que el bastidor puede moverse en este momento.

Pantalla de cosido



8 Asegúrese de que la pantalla de cosido esté visualizada.

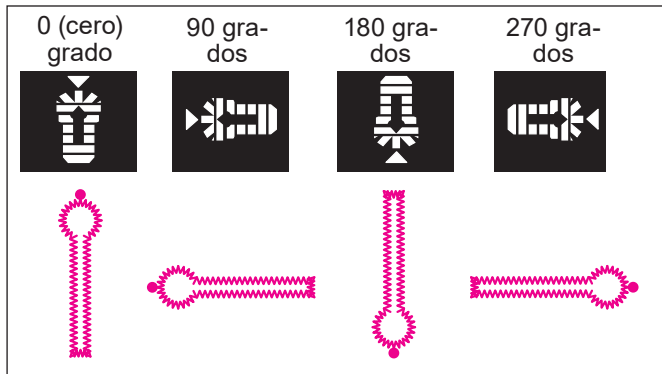
El icono del ancho de cuchilla no se visualiza en la pantalla de cosido.

Asegúrese de que la pantalla de cosido esté visualizada..

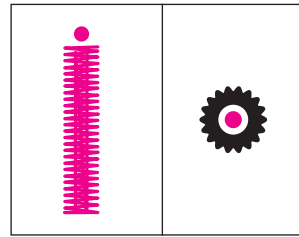
10.7.4. Ajustes de los ángulos de rotación



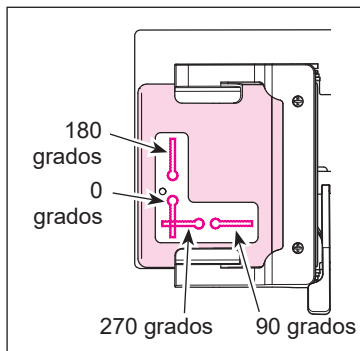
Ángulos de rotación y posiciones de inicio de cosido



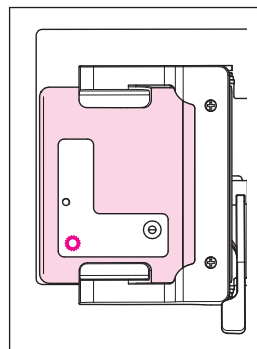
Posición de inicio de cosido para presillados y ojajillos



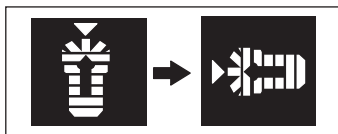
Ángulos de rotación y posición de cosido dentro del bastidor del prensatelas



Posición de cosido de ojajillos

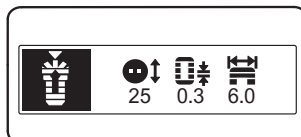


El cambio del ángulo de rotación puede facilitar la colocación del material en la máquina de coser o el alineamiento de las posiciones de inicio de cosido en el caso de cosido continuo.

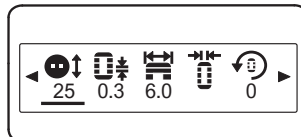


En esta sección se explica el procedimiento para cambiar el ángulo de rotación de 0 (cero) grado a 90 grados.

Pantalla de cosido



Pantalla de selección de parámetro



Pantalla de selección de parámetro



1 Cambio a la pantalla de selección de parámetro

Pulse la tecla de ajuste en la pantalla de cosido.

La pantalla cambia a la pantalla de selección de parámetro al pulsar la tecla de ajuste.

2 Selección del ángulo de rotación

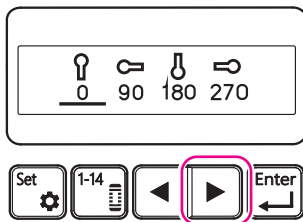
Pulse la tecla de cursor en la pantalla de selección de parámetro para posicionar el cursor debajo del icono del ángulo de rotación.

3 Cambio a la pantalla de ajuste del ángulo de rotación

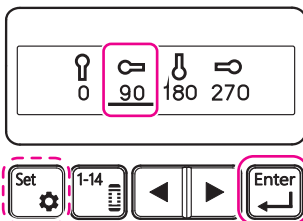
Cuando el cursor esté debajo del icono del ángulo de rotación en la pantalla de selección de parámetro, pulse la tecla Intro.

Pulsar la tecla Intro cambia la pantalla a la pantalla de ajuste del ángulo de rotación.

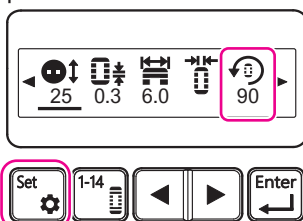
Pantalla de ajuste del ángulo de rotación



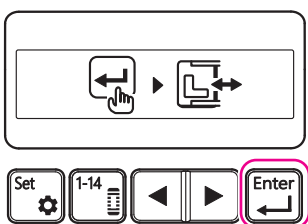
Pantalla de ajuste del ángulo de rotación



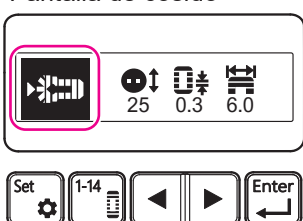
Pantalla de selección de parámetro



Pantalla de guía de operación de bastidor



Pantalla de cosido



4 Selección del ángulo de rotación

Pulse la tecla de cursor en la pantalla de ajuste del ángulo de rotación para posicionar el cursor debajo del icono del ángulo de rotación deseado.

Aquí, posicione el cursor debajo de [90 grados].

5 Ajuste del ángulo de rotación

Cuando el cursor esté debajo del icono del ángulo de rotación deseado, pulse la tecla Intro para aplicar el ángulo de rotación.

Aquí, asegúrese de que el cursor esté debajo del icono [90 grados].

Pulsar la tecla Intro cambia la pantalla a la pantalla de selección de parámetro.

* Si se pulsa la tecla de ajuste, el ángulo de rotación no se actualizará y la pantalla volverá a la pantalla de cosido.

(Si verifica el ángulo de rotación ajustado actualmente y no desee cambiarlo, puede volver a la pantalla de cosido pulsando la tecla de ajuste.)

6 Finalización del ángulo de rotación

Verifique el icono del ángulo de rotación en la pantalla de selección de parámetro.

Aquí, asegúrese de que el icono [90 grados] esté visualizado.

Si el icono está correcto, pulse la tecla de ajuste para concluir el ajuste del ángulo de rotación.

Al pulsar la tecla de ajuste, la pantalla cambiará a la pantalla de guía de operación de bastidor.

7 Almacenamiento del ángulo de rotación

Pulse la tecla Intro en la pantalla de guía de operación de bastidor para almacenar el ángulo de rotación que ha confirmado.

Pulsar la tecla Intro cambia la pantalla a la pantalla de cosido.

El bastidor se desplaza según la posición de cosido al inicio del cosido.



8 Confirmación del ángulo de rotación

En la pantalla de cosido, asegúrese de que el ángulo de rotación deseado esté ajustado.

10.7.5. Ajuste del respunte superpuesto

Pespunte simple Doble respunte

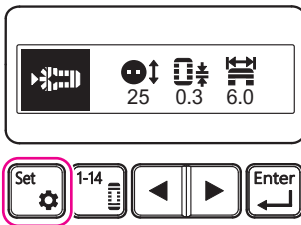


Pespunte superpuesto		Aplicación
	Pespunte simple	Se puede añadir volumen a las puntadas acortando la longitud de la puntada o realizando un respunte superpuesto.
	Doble respunte	El respunte superpuesto es adecuado cuando se desea dar un efecto de volumen a las puntadas sin un ajuste fino.



En esta sección se explica el procedimiento para cambiar el tipo de respunte a respunte superpuesto (para aumentar el número de veces de puntadas de simple a doble).

Pantalla de cosido

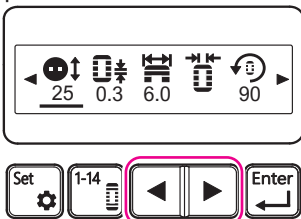


1 Cambio a la pantalla de selección de parámetro

Pulse la tecla de ajuste en la pantalla de cosido.

La pantalla cambia a la pantalla de selección de parámetro al pulsar la tecla de ajuste.

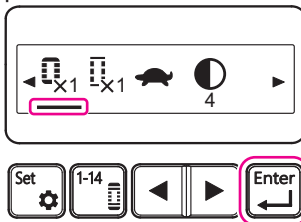
Pantalla de selección de parámetro



2 Selección del respunte superpuesto

Pulse la tecla de cursor en la pantalla de selección de parámetro para posicionar el cursor debajo del icono del respunte superpuesto.

Pantalla de selección de parámetro

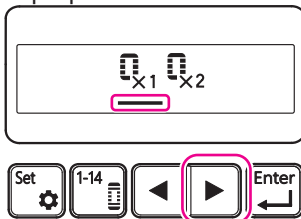


3 Cambio a la pantalla de respunte superpuesto

Cuando el cursor esté debajo del icono del respunte superpuesto en la pantalla de selección de parámetro, pulse la tecla Intro.

Pulsar la tecla Intro cambia la pantalla a la pantalla de respunte superpuesto.

Pantalla de ajuste de respunte superpuesto



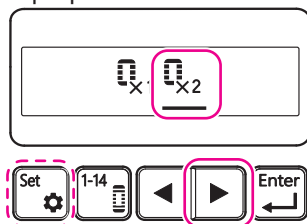
4 Selección del número de veces de respunte superpuesto

Pulse la tecla de cursor en la pantalla de respunte superpuesto para posicionar el cursor debajo del icono del número de veces respunte superpuesto deseado.

Aquí, posicione el cursor debajo de [x2].

* En el ajuste inicial, el número de veces de respunte superpuesto está ajustado a "respunte simple".

Pantalla de ajuste de pespunte superpuesto



5 Ajuste del número de veces de pespunte superpuesto

Cuando el cursor esté debajo del icono del número de veces de pespunte superpuesto deseado, pulse la tecla Intro para aplicar el número de veces de pespunte superpuesto.

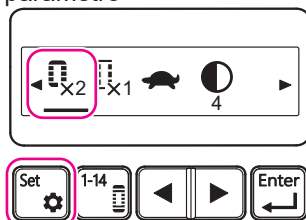
Aquí, asegúrese de que el cursor esté debajo del icono [x2].

Pulsar la tecla Intro cambia la pantalla a la pantalla de selección de parámetro.

* Si se pulsa la tecla de ajuste, el número de veces de pespunte superpuesto no se actualizará y la pantalla volverá a la pantalla de cosido.

(Si verifica el número de veces de pespunte superpuesto ajustado actualmente y no desee cambiarlo, puede volver a la pantalla de cosido pulsando la tecla de ajuste.)

Pantalla de selección de parámetro



6 Finalización del número de veces de pespunte superpuesto

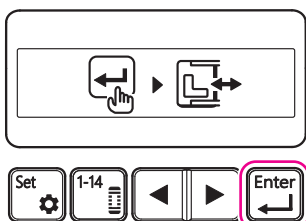
Verifique el icono del número de veces de pespunte superpuesto en la pantalla de selección de parámetro.

Aquí, asegúrese de que el icono [x2] esté visualizado.

Si el icono está correcto, pulse la tecla de ajuste para concluir el ajuste del número de veces de pespunte superpuesto.

Al pulsar la tecla de ajuste, la pantalla cambiará a la pantalla de guía de operación de bastidor.

Pantalla de guía de operación de bastidor



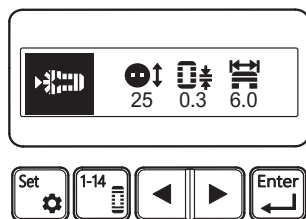
7 Almacenamiento del número de veces de pespunte superpuesto

Pulse la tecla Intro en la pantalla de guía de operación de bastidor para almacenar el número de veces de pespunte superpuesto que ha confirmado.

Pulsar la tecla Intro cambia la pantalla a la pantalla de cosido.

El bastidor se desplaza según la posición de cosido al inicio del cosido.

Pantalla de cosido



8 Asegúrese de que la pantalla de cosido esté visualizada y la máquina de coser esté lista para coser.




El icono del número de veces de pespunte superpuesto no se visualiza en la pantalla de cosido.

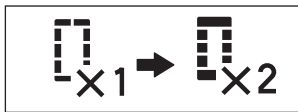
Asegúrese de que la pantalla de cosido esté visualizada y la máquina de coser esté lista para coser..

10.7.6. Ajuste del hilvanado

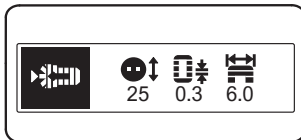
0 (cero) hilvanado Hilvanado simple Doble hilvanado



Hilvanado		Aplicación
	0 (cero) hilvanado	No se requiere realizar el hilvanado para materiales inelásticos tales como telas tejidas.
	Hilvanado simple	El hilvanado es efectivo para materiales elásticos tales como tejidos de punto.
	Doble hilvanado	El doble hilvanado es más efectivo para materiales muy elásticos en comparación con el hilvanado simple.



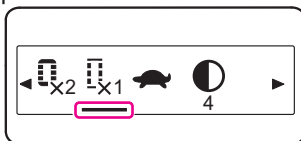
Pantalla de cosido



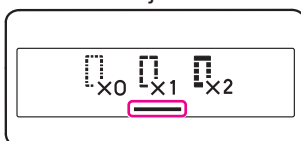
Pantalla de selección de parámetro



Pantalla de selección de parámetro



Pantalla de ajuste de hilvanado



En esta sección se explica el procedimiento para cambiar el ajuste para realizar el hilvanado (para aumentar el número de veces de hilvanado de simple a doble).

1 Cambio a la pantalla de selección de parámetro

Pulse la tecla de ajuste en la pantalla de cosido.

La pantalla cambia a la pantalla de selección de parámetro al pulsar la tecla de ajuste.

2 Selección del hilvanado

Pulse la tecla de cursor en la pantalla de selección de parámetro para posicionar el cursor debajo del icono de hilvanado.

3 Cambio a la pantalla de ajuste de hilvanado

Cuando el cursor esté debajo del icono de hilvanado en la pantalla de selección de parámetro, pulse la tecla Intro.

Pulsar la tecla Intro cambia la pantalla a la pantalla de ajuste de hilvanado.

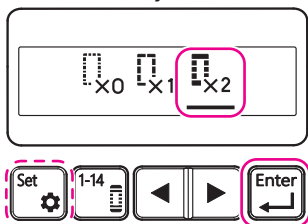
4 Selección del número de veces de hilvanado

Pulse la tecla de cursor en la pantalla de ajuste de hilvanado para posicionar el cursor debajo del icono del número de veces de hilvanado deseado.

Aquí, posicione el cursor debajo de [x2].

* En el ajuste inicial, el número de veces de hilvanado está ajustado a "hilvanado simple".

Pantalla de ajuste de hilvanado



5 Ajuste del número de veces de hilvanado

Cuando el cursor esté debajo del icono del número de veces de hilvanado deseado, pulse la tecla Intro para aplicar el número de veces de hilvanado

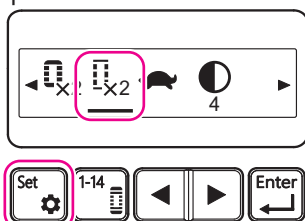
Aquí, asegúrese de que el cursor esté debajo del icono [x2].

Pulsar la tecla Intro cambia la pantalla a la pantalla de selección de parámetro.

* Si se pulsa la tecla de ajuste, el número de veces de hilvanado no se actualizará y la pantalla volverá a la pantalla de cosido.

(Si verifica el número de veces de hilvanado ajustado actualmente y no desee cambiarlo, puede volver a la pantalla de cosido pulsando la tecla de ajuste.)

Pantalla de selección de parámetro



6 Finalización del número de veces de hilvanado

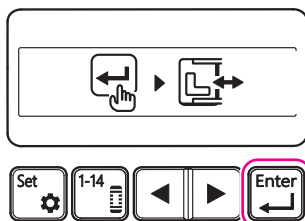
Verifique el icono del número del hilvanado en la pantalla de selección de parámetro.

Aquí, asegúrese de que el icono [x2] esté visualizado.

Si el icono está correcto, pulse la tecla de ajuste para concluir el ajuste del número de veces de hilvanado.

Al pulsar la tecla de ajuste, la pantalla cambiará a la pantalla de guía de operación de bastidor.

Pantalla de guía de operación de bastidor



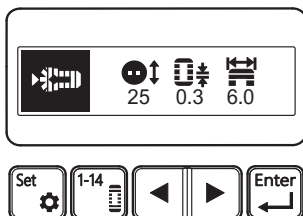
7 Almacenamiento del número de veces de hilvanado

Pulse la tecla Intro en la pantalla de guía de operación de bastidor para almacenar el número de veces de hilvanado que ha confirmado.

Pulsar la tecla Intro cambia la pantalla a la pantalla de cosido.

El bastidor puede desplazarse según la posición de cosido al inicio del cosido.

Pantalla de cosido



8 Asegúrese de que la pantalla de cosido esté visualizada y la máquina de coser esté lista para coser.

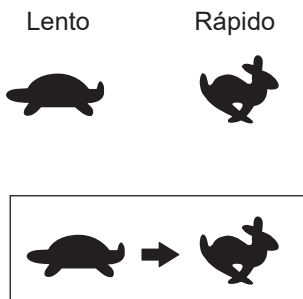
El número de veces de hilvanado no se visualiza debajo del icono en la pantalla de cosido.

Asegúrese de que la pantalla de cosido esté visualizada y la máquina de coser esté lista para coser..

10.7.7. Ajuste de la velocidad de cosido

Si se ajusta este ítem, el ajuste se reflejará en todos los patrones de cosido.

El ajuste se retiene, aunque se desconecte la corriente eléctrica.



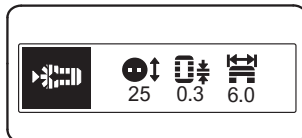
La velocidad de cosido es ajustable.

En el ajuste inicial, la velocidad de cosido está ajustada a “Lento”.

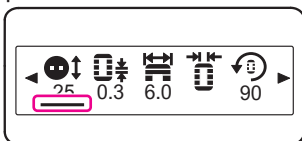
También se puede ajustar la velocidad de cosido a “Rápido”.

En esta sección se explica el procedimiento para cambiar la velocidad de cosido de “Lento” a “Rápido”.

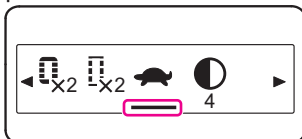
Pantalla de cosido



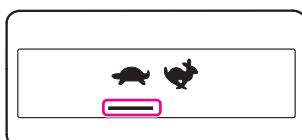
Pantalla de selección de parámetro



Pantalla de selección de parámetro



Pantalla de ajuste de la velocidad de cosido



1 Cambio a la pantalla de selección de parámetro

Pulse la tecla de ajuste en la pantalla de cosido.

La pantalla cambia a la pantalla de selección de parámetro al pulsar la tecla de ajuste.

2 Selección de la velocidad de cosido

Pulse la tecla de cursor en la pantalla de selección de parámetro para posicionar el cursor debajo del icono de la velocidad de cosido (aquí, el icono es una “tortuga”).

3 Cambio a la pantalla de ajuste de la velocidad de cosido

Cuando el cursor esté debajo del icono de la velocidad de cosido (aquí, el icono es una “tortuga”) en la pantalla de selección de parámetro, pulse la tecla Intro.

Pulsar la tecla Intro cambia la pantalla a la pantalla de ajuste de la velocidad de cosido.

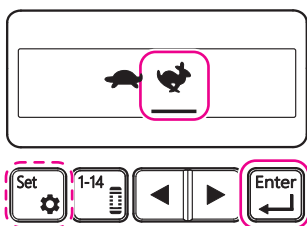
4 Selección de la velocidad de cosido

Pulse la tecla de cursor en la pantalla de ajuste de la velocidad de cosido para posicionar el cursor debajo del icono de la velocidad deseada.

Aquí, posicione el cursor debajo del icono [Rápido (conejo)].

* En el ajuste inicial, la velocidad de cosido está ajustada a “Lento” (tortuga).

Pantalla de ajuste de la velocidad de cosido



5 Ajuste de la velocidad de cosido

Cuando el cursor esté debajo del icono de la velocidad de cosido deseada, pulse la tecla Intro para ajustar la velocidad de cosido.

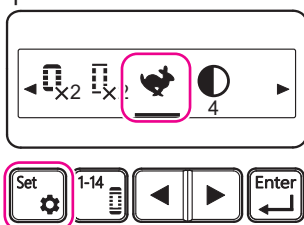
Si se pulsa la tecla de ajuste, la velocidad de cosido no se actualizará y la pantalla volverá a la pantalla de cosido.

Pulsar la tecla Intro cambia la pantalla a la pantalla de selección de parámetro.

* Si se pulsa la tecla de ajuste, la velocidad de cosido no se actualizará y la pantalla volverá a la pantalla de cosido.

(Si verifica la velocidad de cosido ajustada actualmente y no desee cambiarla, puede volver a la pantalla de cosido pulsando la tecla de ajuste.)

Pantalla de selección de parámetro



6 Finalización de la velocidad de cosido

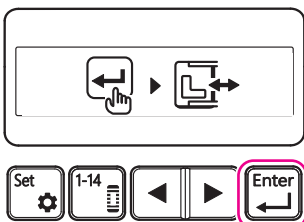
Verifique el icono de la velocidad de cosido en la pantalla de selección de parámetro.

Aquí, asegúrese de que el icono [Rápido (conejo)] esté visualizado.

Si el icono está correcto, pulse la tecla de ajuste para concluir el ajuste de la velocidad de cosido.

Al pulsar la tecla de ajuste, la pantalla cambiará a la pantalla de guía de operación de bastidor.

Pantalla de guía de operación de bastidor



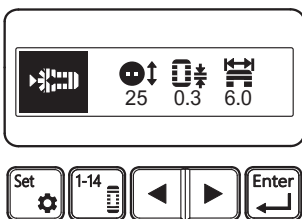
7 Almacenamiento de la velocidad del cosido

Pulse la tecla Intro en la pantalla de guía de operación de bastidor para almacenar la velocidad de cosido que ha confirmado.

Pulsar la tecla Intro cambia la pantalla a la pantalla de cosido.

El bastidor puede desplazarse según la posición de cosido al inicio del cosido.

Pantalla de cosido



8 Asegúrese de que la pantalla de cosido esté visualizada y la máquina de coser esté lista para coser.

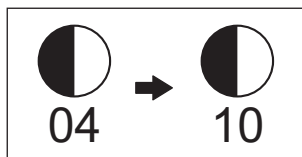
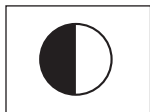
El icono de la velocidad de cosido no se visualiza en la pantalla de cosido.

Asegúrese de que la pantalla de cosido esté visualizada y la máquina de coser esté lista para coser..

10.7.8. Ajuste del contraste de la pantalla

Si se ajusta este ítem, el ajuste se reflejará en todos los patrones de cosido.

El ajuste se retiene, aunque se desconecte la corriente eléctrica.



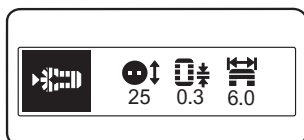
El contraste de la pantalla es ajustable.

Se puede ajustar el contraste de la pantalla de "01" (bajo) a "20" (alto).

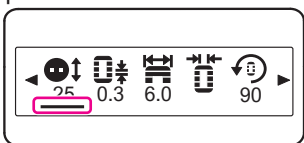
En el ajuste inicial, el contraste de la pantalla está ajustado a "04".

En esta sección se explica el procedimiento para cambiar el contraste de la pantalla de "04" a "10".

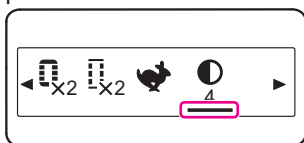
Pantalla de cosido



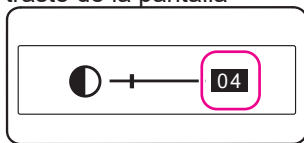
Pantalla de selección de parámetro



Pantalla de selección de parámetro



Pantalla de ajuste del contraste de la pantalla



1 Cambio a la pantalla de selección de parámetro

Pulse la tecla de ajuste en la pantalla de cosido.

La pantalla cambia a la pantalla de selección de parámetro al pulsar la tecla de ajuste.

2 Selección del contraste de la pantalla

Pulse la tecla de cursor en la pantalla de selección de parámetro para posicionar el cursor debajo del icono de contraste de la pantalla.

3 Cambio a la pantalla de contraste de la pantalla

Cuando el cursor esté debajo del icono de contraste de la pantalla en la pantalla de selección de parámetro, pulse la tecla Intro.

Pulsar la tecla Intro cambia la pantalla a la pantalla de ajuste del contraste de la pantalla.

4 Introducción del contraste de la pantalla

Pulse la tecla de cursor en la pantalla de ajuste del contraste de la pantalla para cambiar el valor numérico visualizado en la pantalla al valor deseado.

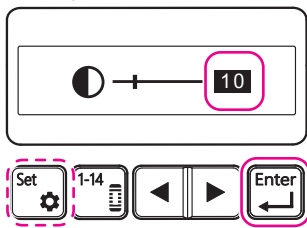
El contraste de la pantalla no cambia durante el proceso de cambiar el valor numérico.

Detenga el cursor en el contraste deseado.

* En el ajuste inicial, el contraste de la pantalla está ajustado a "04".

Aquí, ajuste el contraste de la pantalla a "10".

Pantalla de ajuste del contraste de la pantalla



5 Ajuste del contraste de la pantalla

En la pantalla de ajuste del contraste de la pantalla, asegúrese de que el valor deseado esté visualizado y pulse la tecla Intro para aplicar el valor del contraste de la pantalla.

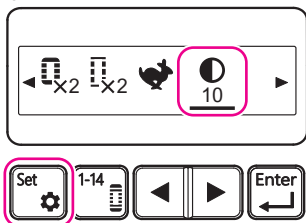
Aquí, asegúrese de que el valor es "10".

Pulsar la tecla Intro cambia la pantalla a la pantalla de selección de parámetro.

* Si se pulsa la tecla de ajuste, el valor no se actualizará y la pantalla volverá a la pantalla de cosido.

(Si verifica el valor ajustado actualmente y no desee cambiarlo, puede volver a la pantalla de cosido pulsando la tecla de ajuste.)

Pantalla de selección de parámetro



6 Finalización del valor de contraste de la pantalla

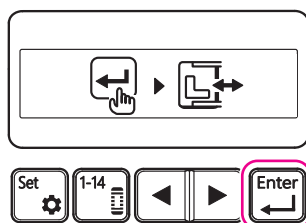
Verifique el valor visualizado debajo del icono del contraste de la pantalla en la pantalla de selección de parámetro.

Aquí, asegúrese de que "10" esté visualizado.

Si el valor está correcto, pulse la tecla de ajuste para concluir el ajuste del contraste de la pantalla.

Al pulsar la tecla de ajuste, la pantalla cambiará a la pantalla de guía de operación de bastidor.

Pantalla de guía de operación de bastidor



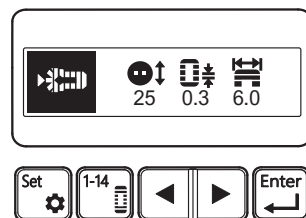
7 Almacenamiento del valor de contraste de la pantalla

Pulse la tecla Intro en la pantalla de guía de operación de bastidor para almacenar el valor del contraste de la pantalla que ha confirmado.

Pulsar la tecla Intro cambia la pantalla a la pantalla de cosido.

El bastidor se desplaza según la posición de cosido al inicio del cosido.

Pantalla de cosido

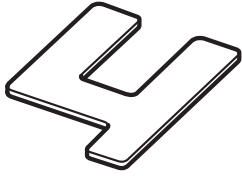


8 Asegúrese de que la pantalla de cosido esté visualizada y la máquina de coser esté lista para coser.

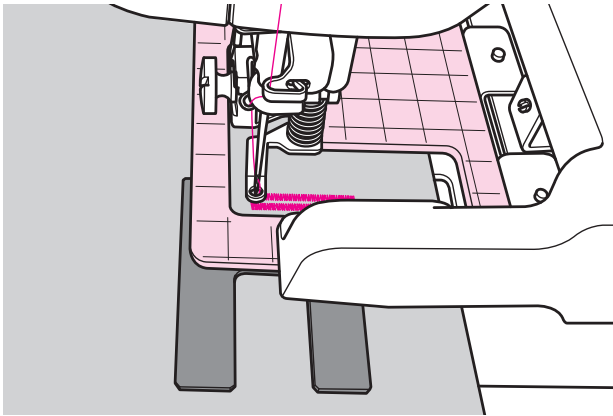
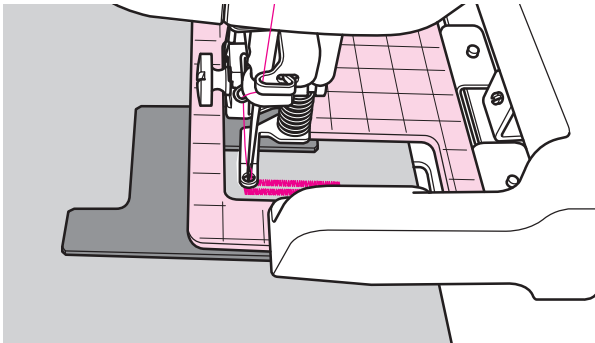
El icono del contraste de la pantalla no se visualiza en la pantalla de cosido.

Asegúrese de que la pantalla de cosido esté visualizada y la máquina de coser esté lista para coser..

10.8. Cómo utilizar la placa de corrección de la diferencia de altura y la hoja antideslizante



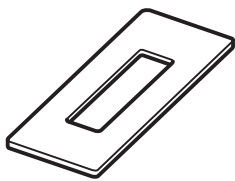
Placa de corrección de la diferencia de altura



La placa de corrección de la diferencia de altura se utiliza al coser ojales en partes multicapa del material.

Por ejemplo, en el caso de coser ojales cerca de la tapeta frontal de una tela pesada, algunas veces el bastidor del prensatelas sujeta las partes multicapa en lugar de sujetar adecuadamente la periferia de los ojales.

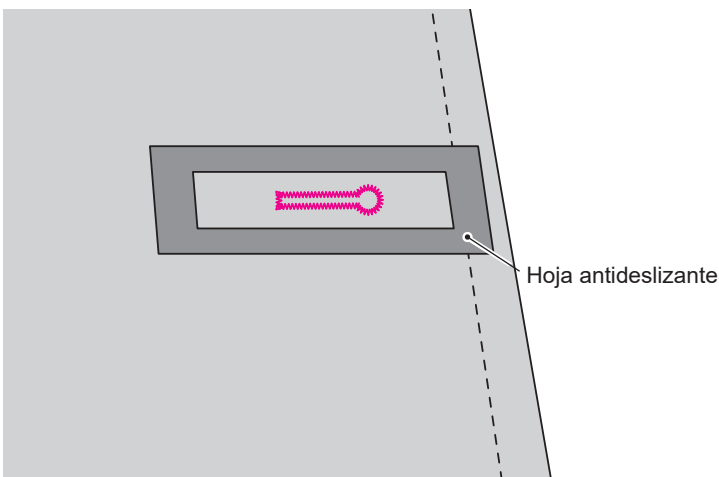
Si se corta un trozo de cartón con el espesor deseado en la misma forma de la placa de corrección de la diferencia de altura, se puede hacer su propia placa de corrección.



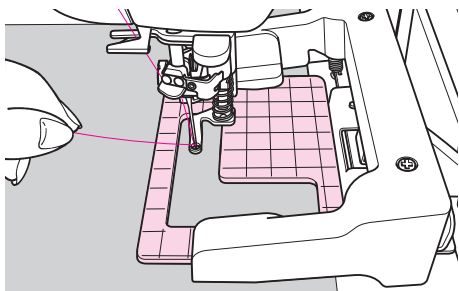
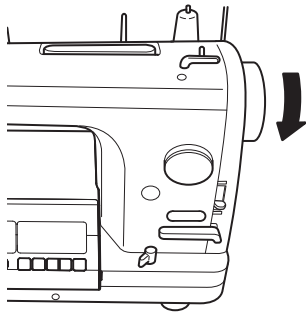
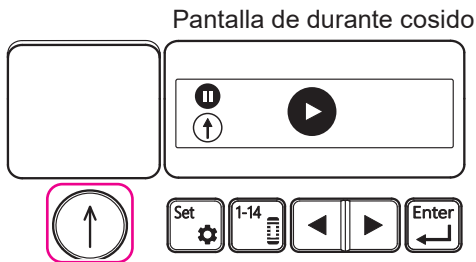
Hoja antideslizante

Se puede colocar la hoja antideslizante en una tela deslizable, de modo que no deslice fácilmente.

También se puede cortar la hoja para ajustar su longitud según sea necesario.



10.9. Cuando el hilo de la aguja se rompe



1 Detención de la operación

Pulse la tecla de inicio/parada para detener la operación de la máquina de coser.

La pantalla de durante cosido cambiará a la pantalla de durante pausa.

2 Elevación de la aguja

Al detener la operación con la tecla de inicio/parada, la máquina de coser se detiene con su aguja bajada.

Gire el volante hacia usted para levantar la aguja.

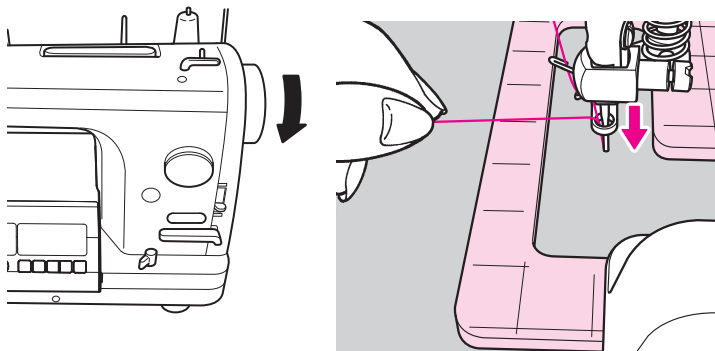
3 Desplazamiento de la posición de puntada hacia atrás al final de la costura terminada

Pulse la tecla de cursor (◀) para desplazar la posición de puntada hacia atrás al final de la costura terminada.

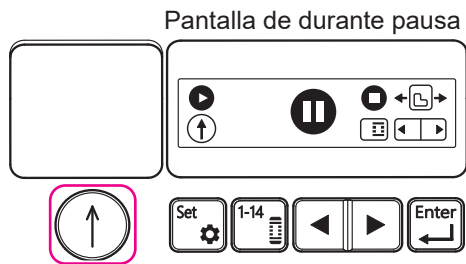
4 Enhebrado de la aguja

5 Sostenimiento del extremo del hilo con la mano

Como es difícil pasar el hilo por debajo del prensatelas intermedio, sostenga el hilo con la mano primero.



6 Enhebrado de la aguja en el material
Gire el volante hacia usted para bajar la aguja.

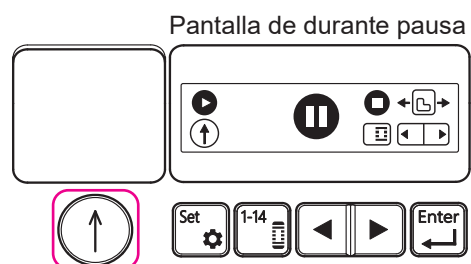


7 Reinicio de la operación
Pulse la tecla de inicio/parada para reiniciar la operación de la máquina de coser.
La pantalla cambiará de la pantalla de durante pausa a la pantalla de durante cosido.



8 Pausa de la máquina de coser después de coser tres o cuatro puntadas
Ponga la máquina de coser en marcha para coser tres o cuatro puntadas. Luego, pulse la tecla de inicio/parada para pausar la máquina de coser.

9 Corte del hilo de la aguja que ha sostenido
Recorta el hilo que has sujetado desde la base con unas tijeras.

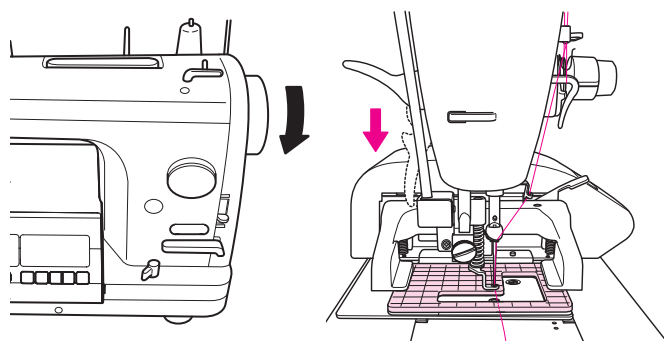
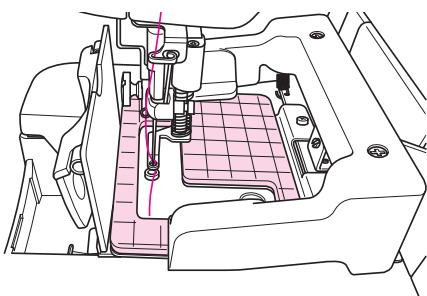
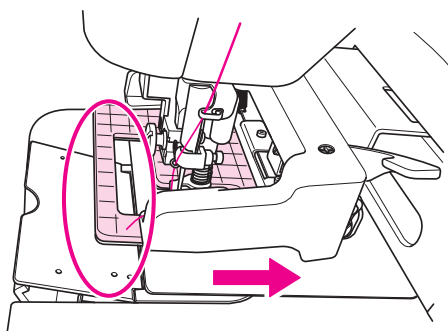
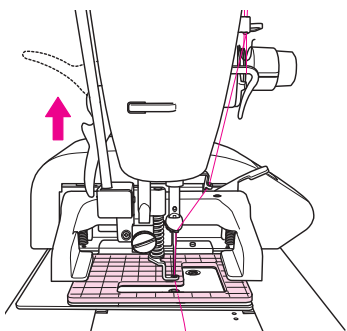


10 Reinicio de la operación
Pulse la tecla de inicio/parada para reiniciar la operación de la máquina de coser.

10.10. Cambio del hilo de la bobina

! AVISO:

El cambio del hilo de la bobina (diferente del hilo de la aguja) no puede realizarse interrumpiendo el ojalado. Asegúrese de antemano que la cantidad de hilo de la bobina es suficiente para coser los ojales.



1 Levante el prensatelas.

2 Desconexión de la corriente eléctrica de la máquina de coser y de la EB-1

Se puede mover el bastidor del prensatelas con la mano desconectando la corriente eléctrica de la EB-1.

! AVISO:

Desconecte la corriente eléctrica de la máquina de coser y de la EB-1. ("O")

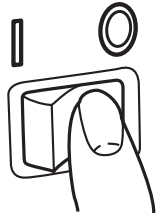
3 Cuando el bastidor del prensatelas esté apoyado sobre la corredera de la base, mueva el bastidor del prensatelas a la derecha con la mano, de modo que no haya ninguna parte del bastidor del prensatelas en la placa de la corredera de la base.

Abra la corredera de la base y reemplace la bobina de acuerdo con el Manual de Instrucciones para la máquina de coser.

4 Después de ajustar la bobina, gire el volante hacia usted para mover la aguja a su extremo superior y, a continuación, baje el prensatelas.

Después de este procedimiento, siga el procedimiento que se describe en "10.1. Conexión a la toma de alimentación" p.19.

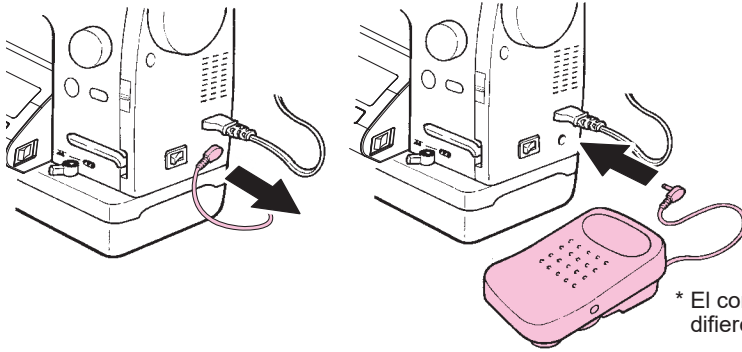
10.11. Bobinado de una bobina



1 Desconexión de la corriente eléctrica de la máquina de coser y de la EB-1

⚠ AVISO:

Desconecte la corriente eléctrica de la máquina de coser y de la EB-1. ("O")



2 Cambio del controlador de pedal

Retire el enchufe de la EB-1 desde la toma del controlador de pedal y reemplácelo por el enchufe del controlador de pedal.

* El controlador de pedal difiere según el modelo.



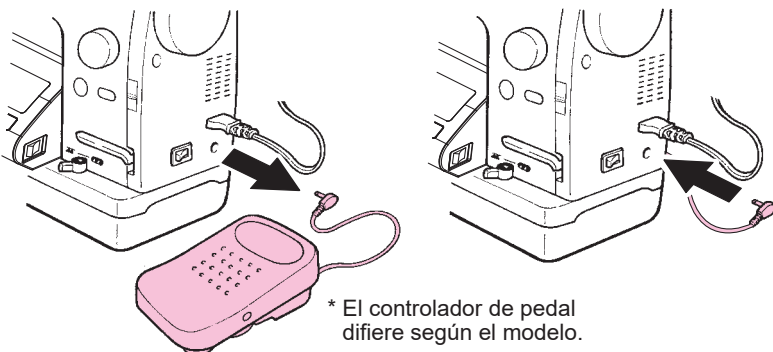
3 Conexión de la corriente eléctrica de la máquina de coser

Conecte la corriente eléctrica de la máquina de coser ("I"). Bobine la bobina como se describe en el Manual de Instrucciones para la máquina de coser.



4 Desconexión de la corriente eléctrica de la máquina de coser

Después que la bobina esté completamente bobinada con el hilo, desconecte la corriente eléctrica de la máquina de coser ("O"). Luego, vuelva a insertar el enchufe de la EB-1 en la toma del controlador de pedal de la máquina de coser.



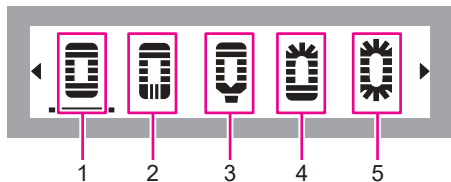
* El controlador de pedal difiere según el modelo.



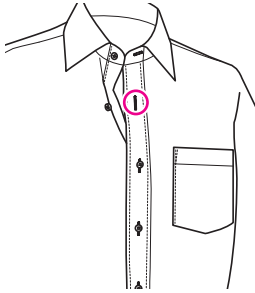


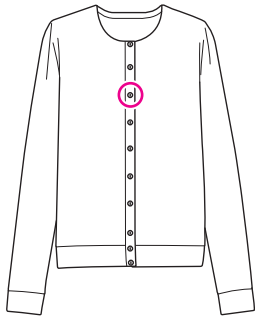




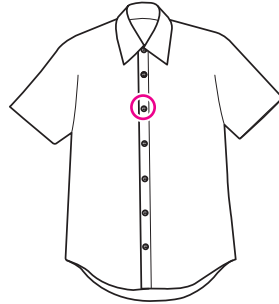


11. Tipos de ojalado

La máquina de coser puede coser ojales para botones con diámetros de 5 mm a 32 mm.

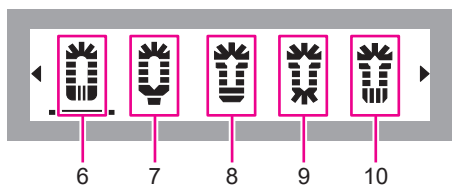
11.1. Explicación de los patrones


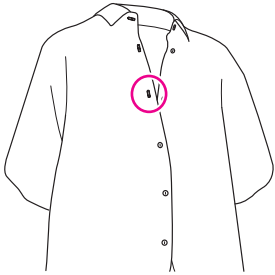


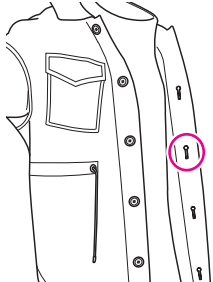

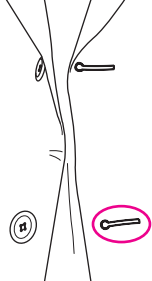

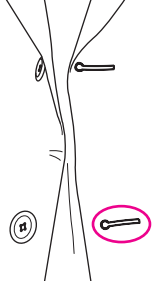
[Pantalla de selección de patrón 1]



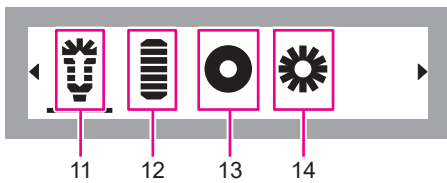
No.	Forma	Nombre	Aplicación	
1	 	Ojal estándar rectangular	Ojal para telas y prendas en general. Es versátil y ampliamente aplicable a camisas de hombres, blusas, etc.	
2	 	Ojal longitudinal rectangular	El ojal longitudinal rectangular y el ojal rectangular con barra cónica deben utilizarse respectivamente para las costuras adecuadas a cada diseño.	
3	 	Ojal rectangular con barra cónica		
4	 	Ojal lateral radial	El ojal radial se utiliza para los productos con materiales ligeros tales como blusas y prendas para niños.	
5	 	Ojal estándar radial	El ojal lateral radial y el ojal estándar radial deben utilizarse respectivamente para las costuras adecuadas a cada diseño.	

[Pantalla de selección de patrón 2]



No.	Forma	Nombre	Aplicación		
6	 Visualización en el panel de operación	Ojal longitudinal radial	El ojal radial se utiliza para los productos con materiales ligeros tales como blusas y prendas para niños.		
7	 Visualización en el panel de operación	Ojal radial con barra cónica	El ojal longitudinal radial y el ojal radial con barra cónica deben utilizarse respectivamente para las costuras adecuadas a cada diseño.		
8	 Visualización en el panel de operación	Ojal de ojalillo	El ojal de ojalillo se utiliza para productos hechos de materiales pesados tales como chaquetas y chaquetones. El ojal de ojalillo, el ojal radial de ojalillo y el ojal longitudinal de ojalillo deben utilizarse respectivamente para las costuras adecuadas a cada diseño.		
9	 Visualización en el panel de operación	Ojal radial de ojalillo			
10	 Visualización en el panel de operación	Ojal longitudinal de ojalillo			

[Pantalla de selección de patrón 3]



No.	Forma	Nombre	Aplicación	
11	<p>Visualización en el panel de operación</p>	Ojal de ojaillo con barra cónica	<p>El ojal de ojaillo con barra cónica se utiliza generalmente para jeans y ropas de trabajo.</p> <p>El ojal de ojaillo con barra cónica es un sistema de puntada que es más duradero para elaboraciones y lavados extremadamente duros.</p>	
12	<p>Visualización en el panel de operación</p>	Presillado	<p>El presillado es un tipo de hilvanado de refuerzo y se hace para reforzar la parte en la cual hay probabilidad de que la costura se deshaga. La durabilidad de la costura al final del cosido es insuficiente y hay una probabilidad que se deshaga si se aplica una fuerza. En este caso, se cose el presillado para reforzar la costura y evitar que se deshaga.</p> <p>Se utiliza generalmente al final del cosido de cremalleras y bordes de bolsillos, y en esquinas de bolsillos.</p>	
13		Ojalillo	<p>“Ojalillo” significa un “agujero pequeño” o “agujero de cordón”, y refiérese al agujero pequeño que se hace en cinturones, zapatos y ropas para pasar un cordón.</p>	
14		Ojalillo	<p>El ojaillo hecho en una ropa se adorna con un accesorio metálico o un bordado. La finalidad original del ojaillo es pasar un cordón a través de él y también se utiliza como un adorno para ropas.</p>	

11.2. Ajuste de parámetro por patrón

Tipo de patrón				Valor inicial y rango de ajuste								
No.	Forma	Categoría de patrón	Presillado inferior		Tamaño del botón (diámetro)	Longitud de puntada	Ancho de zigzag	Ancho de costura	Ángulo de rotación de patrón	Pespunte superpuesto (número de veces de pespunte)	Número de veces de hilvanado	Cambio de la velocidad de la máquina de coser
1	Ojal estándar rectangular 	Ojal estándar	Presillado	Valor inicial	20mm	0.4mm	4.5mm	Mediano (0.5mm)	0(0 grados)	1 (Pespunte simple)	1 (Hilvanado simple)	Velocidad baja
				Rango de ajuste	5-32mm (Ancho de paso 1)	0.3, 0.4, 0.6, 0.8, 1.0, 1.2, 1.4, 1.6, 1.8 mm	3.0-7.0mm (Ancho de paso 0.5)	Pequeño, mediano, grande	0-270 grados (Ancho de paso 90)	Pespunte simple, Doble pespunte	0 (cero) hilvanado, Hilvanado simple, Doble hilvanado	Velocidad baja, velocidad alta
2	Ojal longitudinal rectangular 		Presillado longitudinal	Valor inicial	20mm	0.4mm	4.5mm	Mediano (0.5mm)	0(0 grados)	1 (Pespunte simple)	1 (Hilvanado simple)	Velocidad baja
				Rango de ajuste	5-32mm (Ancho de paso 1)	0.3, 0.4, 0.6, 0.8, 1.0, 1.2, 1.4, 1.6, 1.8 mm	3.0-7.0mm (Ancho de paso 0.5)	Pequeño, mediano, grande	0-270 grados (Ancho de paso 90)	Pespunte simple, Doble pespunte	0 (cero) hilvanado, Hilvanado simple, Doble hilvanado	Velocidad baja, velocidad alta
3	Ojal rectangular con barra cónica 		Presillado con barra cónica	Valor inicial	20mm	0.4mm	4.5mm	Mediano (0.5mm)	0(0 grados)	1 (Pespunte simple)	1 (Hilvanado simple)	Velocidad baja
				Rango de ajuste	5-32mm (Ancho de paso 1)	0.3, 0.4, 0.6, 0.8, 1.0, 1.2, 1.4, 1.6, 1.8 mm	3.0-7.0mm (Ancho de paso 0.5)	Pequeño, mediano, grande	0-270 grados (Ancho de paso 90)	Pespunte simple, Doble pespunte	0 (cero) hilvanado, Hilvanado simple, Doble hilvanado	Velocidad baja, velocidad alta
4	Ojal lateral radial 		Ojal radial	Ojal radial	Valor inicial	20mm	0.4mm	4.0mm	Mediano (0.7mm)	0(0 grados)	1 (Pespunte simple)	1 (Hilvanado simple)
		Rango de ajuste			5-32mm (Ancho de paso 1)	0.3, 0.4, 0.6, 0.8, 1.0, 1.2, 1.4, 1.6, 1.8 mm	3.0-7.0mm (Ancho de paso 0.5)	Pequeño, mediano, grande	0-270 grados (Ancho de paso 90)	Pespunte simple, Doble pespunte	0 (cero) hilvanado, Hilvanado simple, Doble hilvanado	Velocidad baja, velocidad alta
5	Ojal estándar radial 	Ojal estándar radial		Valor inicial	20mm	0.4mm	4.0mm	Mediano (0.7mm)	0(0 grados)	1 (Pespunte simple)	1 (Hilvanado simple)	Velocidad baja
				Rango de ajuste	5-32mm (Ancho de paso 1)	0.3, 0.4, 0.6, 0.8, 1.0, 1.2, 1.4, 1.6, 1.8 mm	3.0-7.0mm (Ancho de paso 0.5)	Pequeño, mediano, grande	0-270 grados (Ancho de paso 90)	Pespunte simple, Doble pespunte	0 (cero) hilvanado, Hilvanado simple, Doble hilvanado	Velocidad baja, velocidad alta
6	Ojal longitudinal radial 	Presillado longitudinal		Valor inicial	20mm	0.4mm	4.0mm	Mediano (0.7mm)	0(0 grados)	1 (Pespunte simple)	1 (Hilvanado simple)	Velocidad baja
				Rango de ajuste	5-32mm (Ancho de paso 1)	0.3, 0.4, 0.6, 0.8, 1.0, 1.2, 1.4, 1.6, 1.8 mm	3.0-7.0mm (Ancho de paso 0.5)	Pequeño, mediano, grande	0-270 grados (Ancho de paso 90)	Pespunte simple, Doble pespunte	0 (cero) hilvanado, Hilvanado simple, Doble hilvanado	Velocidad baja, velocidad alta
7	Ojal radial con barra cónica 	Presillado con barra cónica		Valor inicial	20mm	0.4mm	4.0mm	Mediano (0.7mm)	0(0 grados)	1 (Pespunte simple)	1 (Hilvanado simple)	Velocidad baja
			Rango de ajuste	5-32mm (Ancho de paso 1)	0.3, 0.4, 0.6, 0.8, 1.0, 1.2, 1.4, 1.6, 1.8 mm	3.0-7.0mm (Ancho de paso 0.5)	Pequeño, mediano, grande	0-270 grados (Ancho de paso 90)	Pespunte simple, Doble pespunte	0 (cero) hilvanado, Hilvanado simple, Doble hilvanado	Velocidad baja, velocidad alta	

Tipo de patrón				Valor inicial y rango de ajuste								
No.	Forma	Categoría de patrón	Presillado inferior		Tamaño del botón (diámetro)	Longitud de puntada	Ancho de zigzag	Ancho de costura	Ángulo de rotación de patrón	Pespunte superpuesto (número de veces de pespunte)	Número de veces de hilvanado	Cambio de la velocidad de la máquina de coser
8	 Visualización en el panel de operación		Presillado	Valor inicial	20mm	0.4mm	6.5mm	Mediano (0.5mm)	0 (0 grados)	1 (Pespunte simple)	1 (Hilvanado simple)	Velocidad baja
				Rango de ajuste	5-32mm (Ancho de paso 1)	0.3, 0.4, 0.6, 0.8, 1.0, 1.2, 1.4, 1.6, 1.8 mm	6.0-7.0mm (Ancho de paso 0.5)	Pequeño, mediano, grande	0-270 grados (Ancho de paso 90)	Pespunte simple, Doble pespunte	0 (cero) hilvanado, Hilvanado simple, Doble hilvanado	Velocidad baja, velocidad alta
9	 Visualización en el panel de operación	Ojal de ojalillo	Ojal radial	Valor inicial	20mm	0.4mm	6.5mm	Mediano (0.5mm)	0(0 grados)	1 (Pespunte simple)	1 (Hilvanado simple)	Velocidad baja
				Rango de ajuste	5-32mm (Ancho de paso 1)	0.3, 0.4, 0.6, 0.8, 1.0, 1.2, 1.4, 1.6, 1.8 mm	6.0-7.0mm (Ancho de paso 0.5)	Pequeño, mediano, grande	0-270 grados (Ancho de paso 90)	Pespunte simple, Doble pespunte	0 (cero) hilvanado, Hilvanado simple, Doble hilvanado	Velocidad baja, velocidad alta
10	 Visualización en el panel de operación	Ojal de ojalillo	Presillado longitudinal	Valor inicial	20mm	0.4mm	6.5mm	Mediano (0.5mm)	0(0 grados)	1 (Pespunte simple)	1 (Hilvanado simple)	Velocidad baja
				Rango de ajuste	5-32mm (Ancho de paso 1)	0.3, 0.4, 0.6, 0.8, 1.0, 1.2, 1.4, 1.6, 1.8 mm	6.0-7.0mm (Ancho de paso 0.5)	Pequeño, mediano, grande	0-270 grados (Ancho de paso 90)	Pespunte simple, Doble pespunte	0 (cero) hilvanado, Hilvanado simple, Doble hilvanado	Velocidad baja, velocidad alta
11	 Visualización en el panel de operación	Ojal de ojalillo con barra cónica	Presillado con barra cónica	Valor inicial	20mm	0.4mm	6.5mm	Mediano (0.5mm)	0(0 grados)	1 (Pespunte simple)	1 (Hilvanado simple)	Velocidad baja
				Rango de ajuste	5-32mm (Ancho de paso 1)	0.3, 0.4, 0.6, 0.8, 1.0, 1.2, 1.4, 1.6, 1.8 mm	6.0-7.0mm (Ancho de paso 0.5)	Pequeño, mediano, grande	0-270 grados (Ancho de paso 90)	Pespunte simple, Doble pespunte	0 (cero) hilvanado, Hilvanado simple, Doble hilvanado	Velocidad baja, velocidad alta
12	 Visualización en el panel de operación	Presillado	-	Valor inicial	20mm	0.4mm	2.5mm	-	0(0 grados)	1 (Pespunte simple)	1 (Hilvanado simple)	Velocidad baja
				Rango de ajuste	5-32mm (Ancho de paso 1)	0.3, 0.4, 0.6, 0.8, 1.0, 1.2, 1.4, 1.6, 1.8 mm	2.5-4.5mm (Ancho de paso 0.5)	-	0-270 grados (Ancho de paso 90)	Pespunte simple, Doble pespunte	0 (cero) hilvanado, Hilvanado simple, Doble hilvanado	Velocidad baja, velocidad alta
13		Ojalillo	-	Valor inicial	-	-	7.0mm	-	-	1 (Pespunte simple)	-	Velocidad baja
				Rango de ajuste	-	-	5.0-7.0mm (Ancho de paso 1.0)	-	-	Pespunte simple, Doble pespunte	-	Velocidad baja, velocidad alta
14		Ojalillo	-	Valor inicial	-	-	7.0mm	-	-	1 (Pespunte simple)	-	Velocidad baja
				Rango de ajuste	-	-	5.0-7.0mm (Ancho de paso 1.0)	-	-	Pespunte simple, Doble pespunte	-	Velocidad baja, velocidad alta

Relación entre ancho de zigzag de ojalillo (diámetro externo) y tamaño de agujero (diámetro interno)

Diámetro externo	Diámetro interno
5	2.3
6	2.7
7	3.2

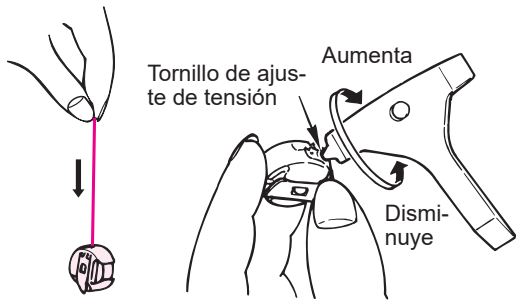
Unidad : mm

12. Tensión del hilo y materiales

12.1. Ajuste de la tensión del hilo

AVISO:

Asegúrese de desconectar la corriente eléctrica de la EB-1 antes de retirar la caja de la bobina. ("O")



1 Modo de ajustar el portabobina

Como una guía, ajuste la tensión del hilo de la caja de la bobina de modo que la caja de la bobina (hilo: Hilo hilado de poliéster No. 60) caiga gradualmente al sostener el hilo sacado de la bobina con los dedos y agitarlo ligeramente como se muestra en la figura.

* El portabobina es una pieza exclusiva de JUKI. Cuando vaya a comprar esta pieza, sírvase consultar a los distribuidores de JUKI.

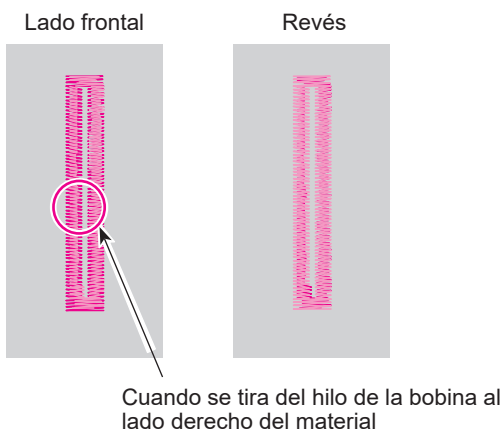
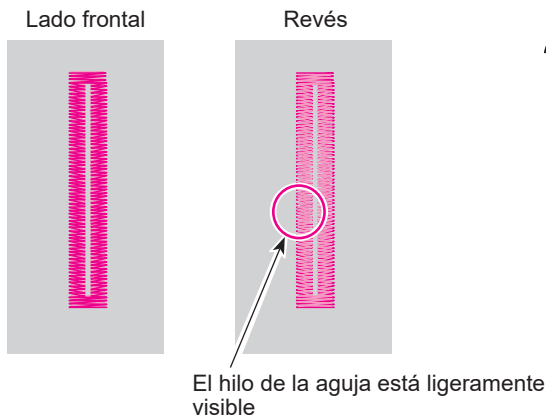
* Ajuste la tensión del hilo de aguja en conformidad con la tensión del hilo de bobina.

2 Tensión apropiada del hilo

Normalmente, se obtiene la tensión correcta del hilo cuando el hilo de la aguja está ligeramente visible en el revés del material.

Como la tensión del hilo varía según el tipo de material y el espesor del hilo, ajústela de manera adecuada.

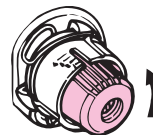
- ... Hilo de aguja
- ... Hilo de bobina



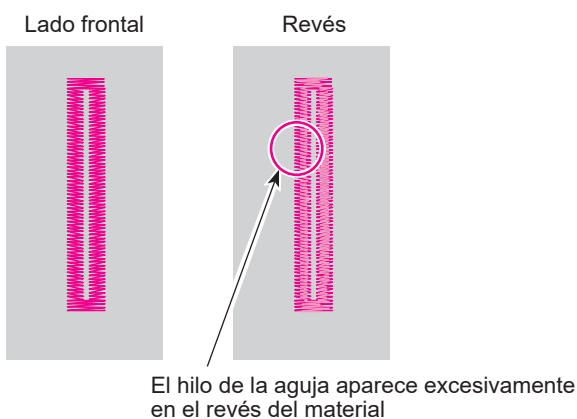
● Cuando la tensión del hilo de la aguja está alta

Cambie el valor numérico de la marca en la escala de la perilla de regulación de tensión hacia un valor menor para ajustar la tensión del hilo de la aguja.

Perilla de ajuste de tensión del hilo



Disminuye la tensión del hilo de aguja.



● Cuando la tensión del hilo de la aguja está baja

Cambie el valor numérico de la marca en la escala de la perilla de regulación de tensión hacia un valor mayor para ajustar la tensión del hilo de la aguja.

Perilla de ajuste de tensión del hilo



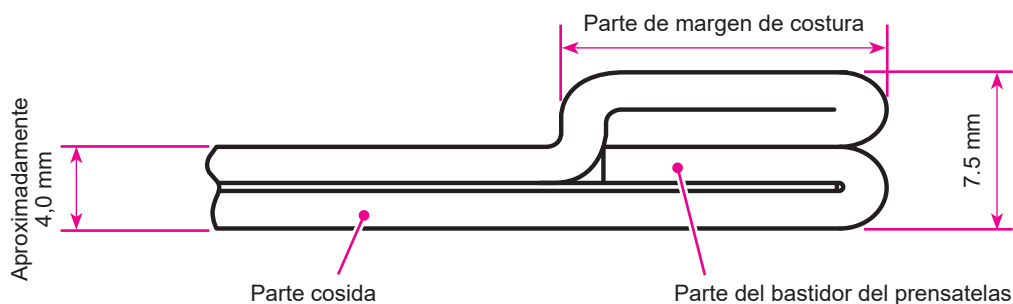
Aumenta la tensión del hilo de bobina.

12.2. Materiales, agujas e hilos

	Material	Hilo	Aguja (HAX1)
Materiales livianos	Nylón Cupro Georgette	Hilo sintético #80 - #90	No. 9 - 11
	Tricot Suave	Hilo sintético #80 - #90	
Materiales de peso mediano	Tela anccha Guinga	Hilo de algodón #60 - #80 Hilo sintético #60 - #80	No. 11 - 14
	Tejido de punto (jersey) liviano Teja sintética	Hilo sintético #50 - #60	
	Flanela Lana	Hilo sintético #50 - #60 Hilo de seda #50	
Materiales pesados	Denim	Hilo sintético #30 - #50 Hilo de algodón #30 - #50	No. 14 - 16
	Tweed	Hilo sintético #50 Hilo de seda #50	

12.3. Materiales

Asegúrese de aplicar un entreforro a la parte del material a la cual desee coser ojales.



El espesor máximo del material que se puede sujetar con el bastidor del prensatelas es 7,5 mm.

Evite que el ojal se extienda más allá de la parte de margen de costura.

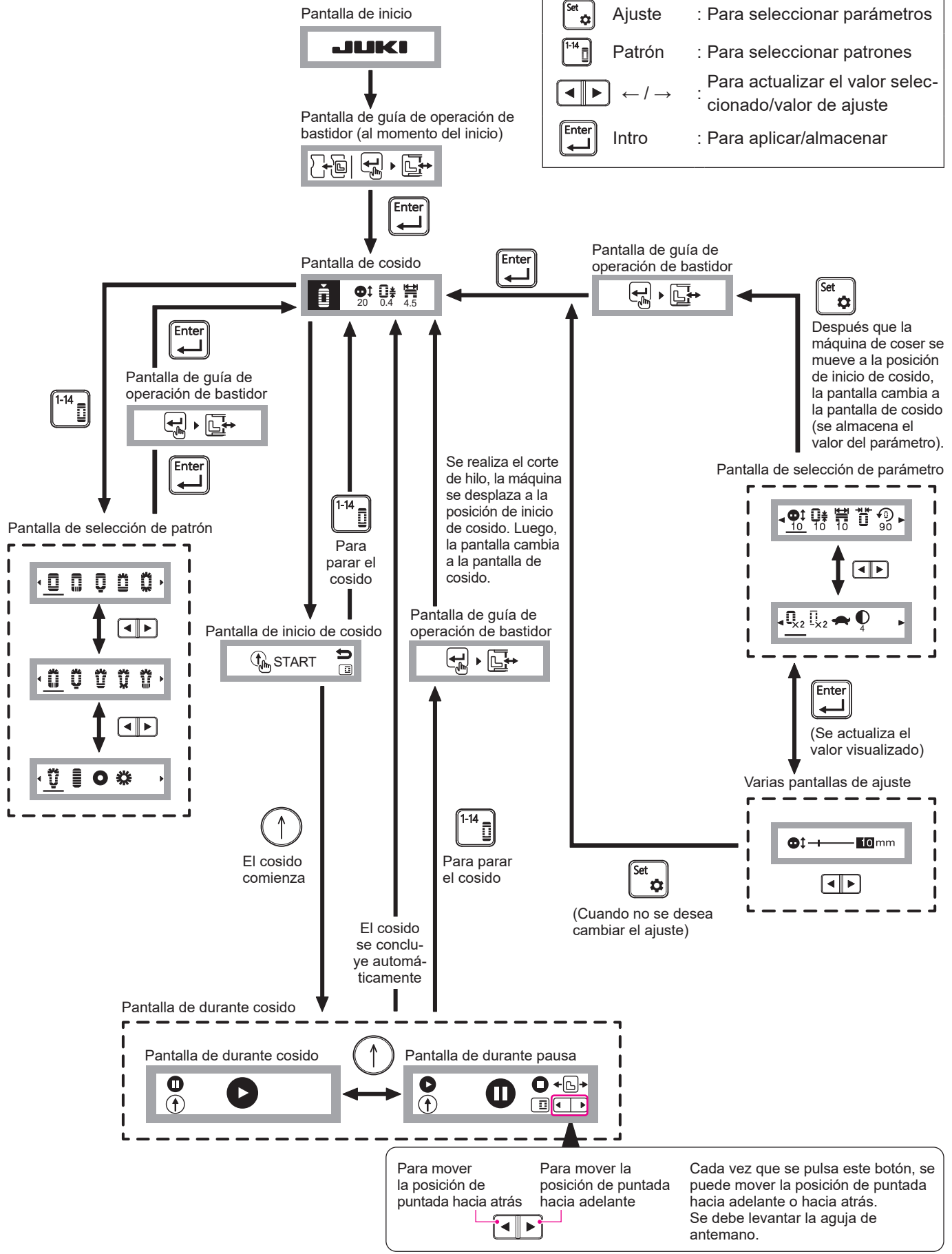
Si la parte multicapa se vuelve grande, como se muestra en la figura de arriba, utilice la placa de corrección de la diferencia de altura.

Consulte la página 43 para la placa de corrección de la diferencia de altura.

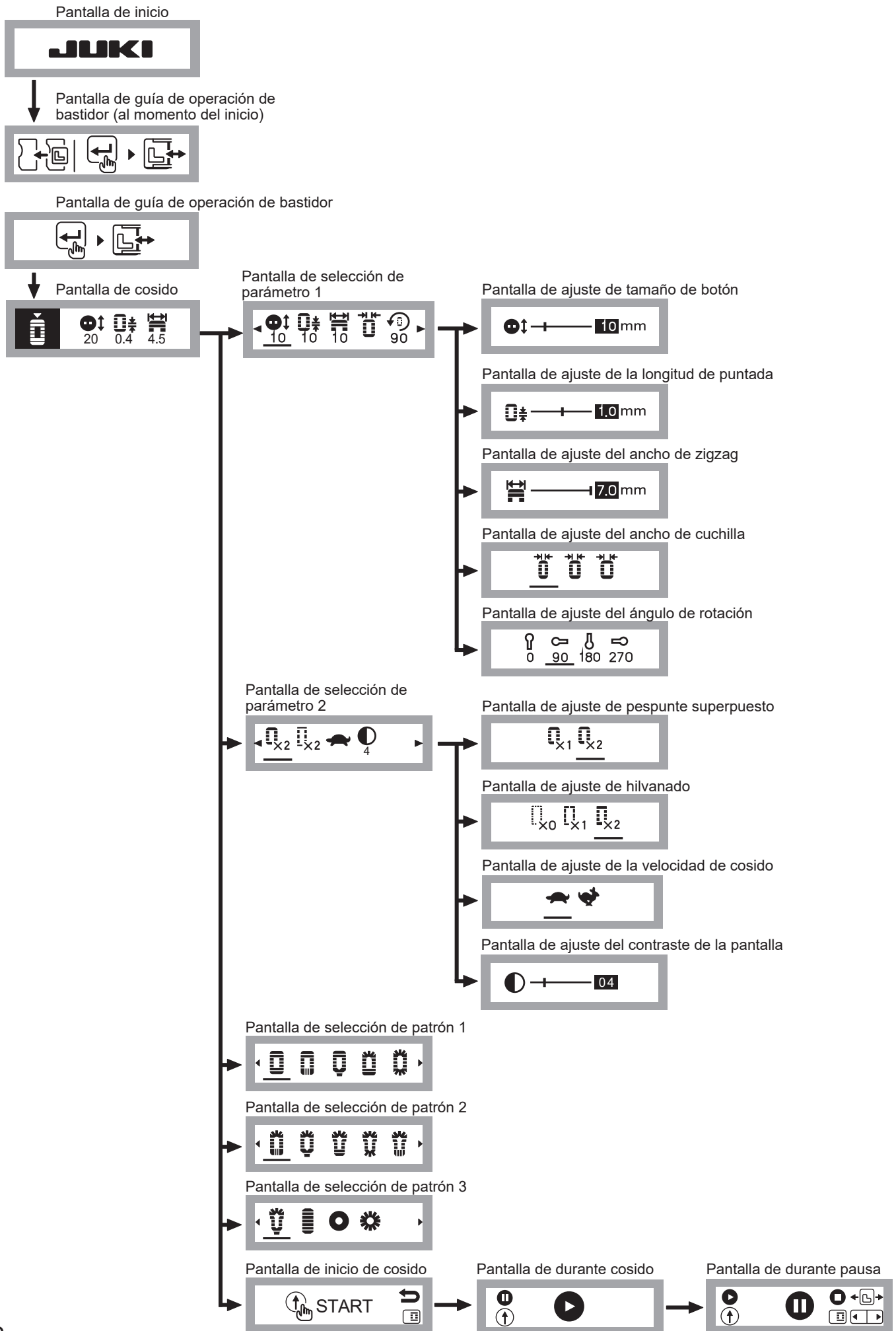
13. Dibujo de transición de pantallas

[Operación básica de teclas]



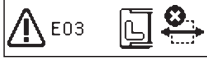




	Srranque/ Parada	Para iniciar/detener temporalmente el cosido
	Ajuste	Para seleccionar parámetros
	Patrón	Para seleccionar patrones
	← / →	Para actualizar el valor seleccionado/valor de ajuste
	Intro	Para aplicar/almacenar



[Árbol de menú]



14. Causas de errores y medidas correctivas

Código de error	Visualización en el panel de operación	Problemas	Causa posible	Medida correctiva
E01		La posición de la aguja o del prensatelas no está correcta.	<ul style="list-style-type: none"> La aguja no está en su posición superior. El prensatelas no está en su posición inferior. La unidad del prensatelas no está instalada. 	<ul style="list-style-type: none"> Gire el volante para mover la aguja a su posición superior. Baje el prensatelas. Desconecte la corriente eléctrica de la máquina de coser y de la EB-1. Luego, instale la unidad del prensatelas. * Consulte el distribuidor si no se puede reponer el error.
E02		La máquina de coser no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> La corriente eléctrica de la máquina de coser está desconectada. El enchufe de la EB-1 no está insertado en la máquina de coser. El dedo de posicionamiento del soporte de la caja de la bobina está en el estado presionado. 	<ul style="list-style-type: none"> Conecte la corriente eléctrica de la máquina de coser. Inserte el enchufe de la EB-1 en la máquina de coser. Vuelva el dedo de posicionamiento del soporte de la caja de la bobina hacia usted.
E03		La cantidad de desplazamiento del eje X excede el límite.	<ul style="list-style-type: none"> La posición de desplazamiento del eje X está fuera del rango permisible. 	<ul style="list-style-type: none"> Vuelva a conectar la corriente eléctrica de la EB-1. * Si este error ocurre con frecuencia, consulte el distribuidor.
E04		La cantidad de desplazamiento del eje Y excede el límite.	<ul style="list-style-type: none"> La posición de desplazamiento del eje Y está fuera del rango permisible. 	<ul style="list-style-type: none"> Vuelva a conectar la corriente eléctrica de la EB-1. * Si este error ocurre con frecuencia, consulte el distribuidor.
E05		La velocidad de la máquina de coser está baja.	<ul style="list-style-type: none"> El controlador de velocidad de la máquina de coser está ajustado a "Bajo". La máquina de coser no gira con suavidad. 	<ul style="list-style-type: none"> Ajuste el controlador de velocidad de la máquina de coser a "Rápido". Si la rotación de la máquina de coser está pesada, realice la medida correctiva apropiada siguiendo las instrucciones dadas en el Manual de Instrucciones. Una vez concluido el procedimiento correctivo, vuelva a conectar la corriente eléctrica de la EB-1.
E06		La parte del material a ser cosida es gruesa.	<ul style="list-style-type: none"> La velocidad de la máquina de coser está baja. 	<ul style="list-style-type: none"> Ajuste el espesor de la parte del material a ser cosida a 5 mm o menos. Luego, realice el trabajo de cosido desde el comienzo.
E07		El hilo no se corta automáticamente.	<ul style="list-style-type: none"> El dedo de posicionamiento del soporte de la caja de la bobina está en el estado presionado. Error de comunicación La corriente eléctrica de la máquina de coser está desconectada. 	<ul style="list-style-type: none"> Vuelva el dedo de posicionamiento del soporte de la caja de la bobina hacia usted. Pulse el interruptor de corte de hilo automático de la máquina de coser o corte el hilo con tijeras. Luego, realice el trabajo de cosido desde el comienzo. Conecte la corriente eléctrica de la máquina de coser.

15. Problemas y Medidas Correctivas

Si se presentan dificultades en el cosido, consulte sin falta las instrucciones para cerciorarse de que las ha entendido correctamente.

Si se presenta algún problema, le ayudarán a resolverlos leyendo las precauciones que damos a continuación.

Problemas	Causas	Medida correctiva	Página
Inoperante	1. Ha ocurrido un error.	<ul style="list-style-type: none"> ● Realice la medida correctiva de acuerdo con el código de error. 	57
La aguja se rompe o entra en contacto con el bastidor del prensatelas.	1. Cuando el pasador de posicionamiento del cuerpo principal no está insertado en el agujero en la máquina de coser	<ul style="list-style-type: none"> ● Inserte el pasador de posicionamiento en el agujero en la máquina de coser. 	13
	2. Cuando el cuerpo principal no está fijado a la máquina de coser con el tornillo	<ul style="list-style-type: none"> ● Fije el cuerpo principal a la máquina de coser con el “tornillo de fijación del cuerpo principal”. 	14
	3. La aguja está doblada o se ha colocado incorrectamente.	<ul style="list-style-type: none"> ● Retire la unidad del prensatelas, cambie la aguja por una apropiada y vuelva a instalarla correctamente. 	18
	4. Cuando la aguja golpea el agujero de aguja en la placa de fijación	<ul style="list-style-type: none"> ● Retire la unidad del prensatelas, cambie la aguja por una apropiada y vuelva a instalarla correctamente. 	18
	5. Cuando se conecta la corriente eléctrica y se pulsa la tecla Intro sin retirar el material de antemano	<ul style="list-style-type: none"> ● Retire el material. Vuelva a conectar la corriente eléctrica y pulse la tecla Intro. 	19
	6. Cuando la presión del prensatelas no está ajustada a “Normal”	<ul style="list-style-type: none"> ● Ajuste la presión del prensatelas a “Normal”. 	11
No se puede mover el bastidor con la mano	1. Cuando la corriente eléctrica no está desconectada	<ul style="list-style-type: none"> ● Desconecte la corriente eléctrica. 	46
	2. Cuando se mueve la aguja a cualquier ubicación que no sea la sección de abertura en forma de L del bastidor del prensatelas	<ul style="list-style-type: none"> ● Se puede mover la aguja dentro de la sección de abertura en forma de L del bastidor del prensatelas. 	46
	3. Cuando la aguja no está elevada	<ul style="list-style-type: none"> ● Gire el volante hacia usted para levantar la aguja. 	
La forma de ojal no está estable.	1. Cuando el material no está sujetado adecuadamente	<ul style="list-style-type: none"> ● Utilice la placa de corrección de la diferencia de altura o la hoja antideslizante. 	43
	2. Cuando el material es pesado	<ul style="list-style-type: none"> ● Apoye el material para proteger el bastidor del prensatelas de recibir el peso del material. 	-
	3. Cuando el material se atrapa en la mesa, etc.	<ul style="list-style-type: none"> ● Sostenga el material con la mano para evitar que se atrape. 	-
	4. Cuando el bastidor del prensatelas no está bajado	<ul style="list-style-type: none"> ● Baje el bastidor del prensatelas. 	24
Se producen puntadas irregulares.	1. El método de alimentación no está ajustado para alimentación por caída.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ajuste el método de alimentación a la alimentación por caída. 	11
	2. Cuando el material no está sujetado adecuadamente	<ul style="list-style-type: none"> ● Utilice la placa de corrección de la diferencia de altura o la hoja antideslizante. 	43
Se produce fruncido.	1. La tensión del hilo de aguja no está balanceada con la del hilo de bobina.	<ul style="list-style-type: none"> ● Equilibre las tensiones. 	53
	2. Cuando no es propia la combinación de aguja e hilo.	<ul style="list-style-type: none"> ● Corrija debidamente la combinación de aguja e hilo. 	54
	3. Cuando la aguja está excesivamente gruesa en relación con el material	<ul style="list-style-type: none"> ● Retire la unidad del prensatelas y reemplace la aguja por una que corresponda al material. 	54
	4. Cuando falta tensión o rigidez al material	<ul style="list-style-type: none"> ● Aplique un entreforro al material. 	54

Problemas	Causas	Medida correctiva	Página
Salto de puntadas	1. La aguja está doblada o la aguja está roma.	● Retire la unidad del prensatelas y reemplace la aguja por una apropiada.	18
	2. La aguja no está bien colocada en la barra de agujas.	● Retire la unidad del prensatelas, cambie la aguja por una apropiada y vuelva a instalarla correctamente.	18
Se de el hilo de aguja	1. Cuando el cabezal de la máquina no está enhebrado correctamente	● Corrija el enhebrado del cabezal de la máquina.	17
	2. Cuando la tensión del hilo de la aguja está débil	● Ajuste la tensión del hilo de la aguja adecuadamente.	53
	3. La aguja está doblada o la punta de la aguja está roma.	● Retire la unidad del prensatelas y reemplace la aguja por una apropiada.	18
	4. Cuando no es propia la combinación de aguja e hilo.	● Corrija debidamente la combinación de aguja e hilo.	54
	5. Cuando el hilo no es lo suficiente fuerte	● Reemplace por un hilo más fuerte tal como un hilo sintético.	54
El hilo de bobina	1. Cuando la tensión del hilo de la bobina está fuerte	● Disminuya la tensión del hilo de la bobina.	53
	2. La fricción del muelle del portabobina ha producido desgaste de cansal.	● Reemplace el portabobina.	11
	3. Cuando el agujero de aguja en la placa de fijación está dañado	● Consulte el distribuidor.	-
El comportamiento de las puntadas es malo	1. La tensión del hilo de aguja no está balanceada con la del hilo de bobina.	● Ajuste la tensión del hilo de la bobina adecuadamente. Luego, ajuste la tensión del hilo de la aguja según la tensión del hilo de la bobina.	53
Se forma un grumo de hilo en la sección de hilvanado de refuerzo.	1. Cuando el hilo no es delgado	● Cambie el hilo por un hilo más delgado.	54
Se produce fruncido de puntadas.	1. En el caso de un material grueso o pesado tal como tela de vaquero	● Aumente la longitud de la puntada (a 0,8 mm o más).	27

“NOTES DE SECURITE IMPORTANTES”

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, des précautions élémentaires doivent toujours être suivies, comme celles-ci. Lisez toutes les instructions avant d'utiliser cet équipement.

“DANGER ____ Pour réduire le risque d'électrocution:”


1. L'appareil ne doit jamais être laissé sans surveillance une fois branché.
2. Toujours débrancher cet appareil du secteur immédiatement après utilisation et avant de le nettoyer.

“ATTENTION ____ Pour les risques de brûlure, électrocutions et de blessures:”

1. Ne pas prendre la machine domestique pour un jouet. La plus grande prudence est de mise quand la machine est utilisée par des enfants ou quand elle se trouve à leur proximité. Cette machine à coudre peut être utilisée par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou le manque d'expérience et de connaissances seulement si elles ont été formées et ont reçues les instructions concernant l'utilisation de la machine à coudre de manière sûre et comprendre les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec la machine à coudre. Le nettoyage et l'entretien ne doit pas être fait par des enfants sans surveillance.
2. N'utiliser cet appareil que dans le cadre de ses fonctions, mentionnées dans le présent manuel. N'utiliser que les pièces fournies ou recommandées par le fabricant dans ce manuel.
3. Ne pas utiliser cet appareil si une de ses prises ou cordons est endommagée, ou s'il ne fonctionne pas correctement. S'il est tombé, a été endommagé, tombé dans l'eau, retournez l'appareil auprès de votre revendeur le plus proche pour une réparation, ou une vérification technique ou électrique.
4. Si le cordon d'alimentation de cet équipement est endommagé, il doit être remplacé par un cordon adapté, fourni par votre revendeur ou le centre de service agréé le plus proche.
5. Eloigner vos doigts des pièces mobiles de la machine. Faites particulièrement attention aux mouvements de l'aiguille.
6. Toujours utiliser la plaque aiguille appropriée. Un plaque non appropriée peut faire casser l'aiguille.
7. Ne pas utiliser d'aiguilles courbes.
8. Ne pas tirer ou pousser le tissu lorsque vous cousez., cela pourrait abîmer, voire casser l'aiguille.
9. Éteignez la machine à coudre et cet équipement en les réglant sur “O” lorsque vous effectuez des réglages dans la zone de l'aiguille, comme enfiler le fil dans l'aiguille, changer d'aiguille, enfiler le fil de cannette ou changer de pied presseur.
10. Débranchez toujours votre machine lorsque vous ôtez le capot, lorsque vous la nettoyez, ou pour tout autre manipulation mentionnée dans le manuel d'instruction.
11. Ne jamais laisser d'objet entrer dans les ouvertures de la machine.
12. Ne pas utiliser à l'extérieur.
13. Ne pas utiliser lorsqu'un aérosol a été pulvérisé, ou lorsque de l'oxygène a été administré.
14. Avant de débrancher la machine, mettre l'interrupteur en position éteint (“O”).
15. Ne pas débrancher en tirant sur le cordon. Pour débrancher, tenir la prise, pas le cordon.
16. En cas de non-utilisation, l'appareil doit, en principe, être séparé du réseau en retirant la prise.
17. Si le cordon d'alimentation et d'adaptateur secteur de cet équipement sont endommagés, ils doivent être remplacés par un cordon adapté, fourni par votre revendeur ou le centre de service agréé le plus proche.
18. L'adaptateur secteur fourni avec cet équipement est muni d'une double isolation. N'employer que des pièces de rechange originales. Se reporter aux indication pour la remise en état des produits à isolation double.

“ENTRETIEN DES PRODUITS A DOUBLE ISOLATION”

Un produit à double isolation est équipé de deux isolations au lieu d'une mise à la terre. La mise à la terre n'est pas prévue sur un produit à double isolation et ne devrait donc pas être employée. L'entretien d'un produit à double isolation qui exige de grands soins et des connaissances poussées sur le système, doit donc être réalisé seulement par du personnel qualifié. N'employer que des pièces de rechange originales pour l'entretien et la réparation. Un produit à double isolation est désigné de la manière suivante: “Isolation double” ou “A double isolement”.

Le symbole  peut également caractériser un tel produit.

“PRIERE DE CONSERVER SOIGNEUSEMENT LES PRESCRIPTIONS DE SECURITE”

“Cet équipement est réservé à un usage domestique.”

Nous vous remercions d'avoir acheté un équipement JUKI pour votre machine à coudre. Avant utilisation, lisez attentivement les consignes de sécurité au chapitre "Pour utiliser l'équipement en toute sécurité" du manuel d'instructions afin de bien comprendre les fonctions et les procédures d'utilisation de l'équipement et d'optimiser sa durée de vie.



Après avoir lu le Manuel d'instructions, veillez à le conserver, avec la garantie, de façon à pouvoir le consulter en tout temps.

La garantie ne s'applique pas aux pannes survenant en dehors des conditions normales d'utilisation (qui pourraient se produire si l'utilisateur de la machine à coudre ne suit pas le mode d'emploi de cet équipement ou n'observe pas les précautions indiquées sur les étiquettes attachées à la machine). Elle ne s'applique pas non plus aux consommables. Pour plus d'informations à ce sujet, consultez le document relatif à la garantie.










Pour utiliser l'équipement en toute sécurité

Les indications et les pictogrammes expliqués dans le mode d'emploi et visibles sur l'équipement servent à garantir une utilisation de l'équipement sans danger et à prévenir le risque de blessure pour l'utilisateur et les autres personnes.

Les symboles de mise en garde sont utilisés aux diverses fins décrites ci-dessous.

 AVERTISSEMENT	Indique qu'il existe un risque de décès ou de blessure grave si cette marque est ignorée et que la machine à coudre n'est pas utilisée correctement.
 ATTENTION	Indique qu'une opération sur la machine peut causer des blessures et/ou des dégâts matériels si cette marque est ignorée et que la machine à coudre n'est pas utilisée correctement.

La signification des icônes est telle que décrite ci-dessous.

	Mise en garde contre un danger non spécifié		Risque de choc électrique		Risque d'incendie		Risque de blessure aux mains, etc.
	Interdiction non spécifiée		Démontage/modification interdit		Ne pas mettre les doigts sous l'aiguille		Comportement généralement requis
	Débrancher la fiche d'alimentation						



Scannez le code QR pour accéder à des tutoriels vidéo.

https://www.youtube.com/playlist?list=PLY0cKTfgy6Qw5X1n4AHN3GxWJNqP_a6FP

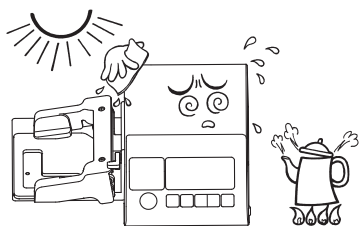
⚠ AVERTISSEMENT

Pour votre combinaison de tissu, de fil et d'aiguille en particulier, reportez-vous au tableau d'explication dans "Remplacement de l'aiguille" pour cet équipement.

Si l'aiguille ou le fil n'est bien adapté au tissu, comme dans le cas d'un tissu très lourd (p. ex. du jean) cousu avec une aiguille mince (n° 11 ou supérieure), l'aiguille risquera de se casser et de causer une blessure.

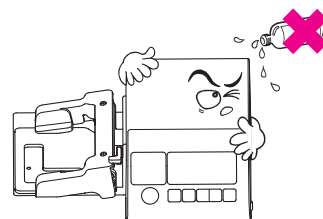
Autres précautions à prendre

- Ne placez pas l'équipement dans un endroit humide ou exposé à la lumière directe du soleil.



- Ne nettoyez pas l'équipement avec un produit solvant, un diluant par exemple.

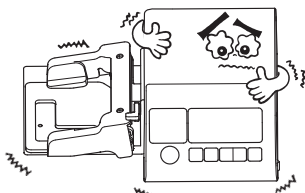
Lorsque l'équipement est sale, versez une petite quantité de détergent neutre sur un chiffon doux et nettoyez-le avec précaution.



L'équipement ne peut surchauffer car il renferme des composants électroniques à semi-conducteurs et des circuits électroniques précis.

- N'utilisez l'équipement que lorsque la température ambiante est comprise entre 5 et 40 °C.

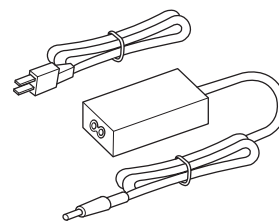
Si la température est trop basse, l'équipement peut ne pas fonctionner normalement.



* L'équipement peut fonctionner normalement lorsque la température ambiante est comprise entre 5 et 40 °C. N'utilisez pas l'équipement dans un endroit humide ou exposé à la lumière directe du soleil, ou à proximité de la flamme d'une cuisinière ou d'une bougie, par exemple. La température à l'intérieur de l'équipement pourrait augmenter et le revêtement du cordon d'alimentation pourrait fondre, provoquant un incendie ou une électrocution.



















Si l'une des anomalies suivantes est détectée, arrêtez immédiatement d'utiliser le produit et faites-le inspecter, réparer ou ajuster par votre revendeur JUKI.

- De la fumée s'échappe de la machine.
- La machine ne fonctionne pas correctement.
- La machine a été endommagée par une chute.
- La machine a été mouillée.
- Le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés ou détériorés.
- Vous détectez une odeur ou un bruit inhabituel.
- Un corps étranger a pénétré dans la machine.



Adaptateur secteur et cordon

TABLES DES MATIÈRES

1. Modèles sur lesquels l'EB-1 peut-être installé.....	5	10. Procédure d'exploitation	19
2. Déballage et stockage	6	10.1. Commencez par allumer la machine à coudre ...	19
2.1. Comment déballer l'appareil.....	6	10.2. Sélection d'un motif	20
2.2. Comment stocker l'EB-1 dans sa boîte	6	10.3. Réglage de la taille de la boutonnière	21
3. Pièces principales.....	7	10.4. Réglage du fil d'aiguille.....	23
4. Accessoires	8	10.5. Essai de couture.....	24
5. Fonctions des touches de commande.....	9	10.6. Ouverture des boutonnières	26
6. Préparation de la machine à coudre.....	10	10.7. Modifier.....	27
6.1. Retrait du pied presseur	10	10.7.1.  Réglage de la longueur du point	27
6.2. Préparation du fil de canette.....	11	0.4	
6.3. Réglage avant l'installation.....	11	10.7.2.  Réglage de la largeur du zigzag	29
7. Installation du corps principal	12	4.5	
7.1. Alignement des extrémités de la plaque de fixation et du cadre du pied presseur.....	12	10.7.3.  Réglage de la largeur du couteau	31
7.2. Comment installer le corps principal.....	12	10.7.4. Réglage des angles de rotation  	33
7.2.1. Insertion de la tige de positionnement.....	13	10.7.5. Réglage de la couture superposée 	35
7.2.2. Serrage de la vis de fixation	14	x1	
7.3. Installation du pied presseur.....	15	10.7.6. Réglage du faufilage 	37
7.4. Fixation des câbles.....	16	x1	
8. Enfilage de la machine	17	10.7.7. Réglage de la vitesse de couture 	39
9. Remplacement de l'aiguille.....	18	10.7.8. Réglage du contraste de l'écran 	41
9.1. Retrait du pied presseur.....	18	10.8. Utilisation de la plaque de correction de la différence de hauteur et de la feuille antidérapante.....	43
9.2. Remplacement de l'aiguille	18	10.9. Lorsque le fil d'aiguille casse.....	44
9.3. Installation du pied presseur	18	10.10. Remplacement du fil de canette	46
10. Procédure d'exploitation	19	10.11. Bobinage d'une canette.....	47
10.1. Commencez par allumer la machine à coudre ...	19	11. Type de boutonnière	48
10.2. Sélection d'un motif	20	11.1. Explication des motifs.....	48
10.3. Réglage de la taille de la boutonnière	21	11.2. Réglage des paramètres motif par motif	51
10.4. Réglage du fil d'aiguille.....	23	12. Tension du fil et tissus	53
10.5. Essai de couture.....	24	12.1. Réglage de la tension du fil.....	53
10.6. Ouverture des boutonnières	26	12.2. Tissus, aiguilles et fils.....	54
10.7. Modifier.....	27	12.3. Tissus.....	54
10.7.1.  Réglage de la longueur du point	27	13. Schéma de navigation entre les écrans	55
0.4		14. Causes des erreurs et mesures de correction.....	57
10.7.2.  Réglage de la largeur du zigzag	29	15. Problèmes et remèdes	58
4.5			
10.7.3.  Réglage de la largeur du couteau	31		
10.7.4. Réglage des angles de rotation  	33		
10.7.5. Réglage de la couture superposée 	35		
x1			
10.7.6. Réglage du faufilage 	37		
x1			
10.7.7. Réglage de la vitesse de couture 	39		
10.7.8. Réglage du contraste de l'écran 	41		

1. Modèles sur lesquels l'EB-1 peut-être installé

Les modèles de machines à coudre sur lesquels l'EB-1 peut être installé se limitent aux "machines à coudre de la série TL équipées d'un coupe-fil automatique". Avant d'installer l'équipement, vérifiez que votre machine figure dans le tableau ci-dessous.

Modèles applicables aux boutonnières
TL-15
TL-18QVP
TL2000QI
TL-2010Q
TL-2020_PE
TL-2200QVP_MINI

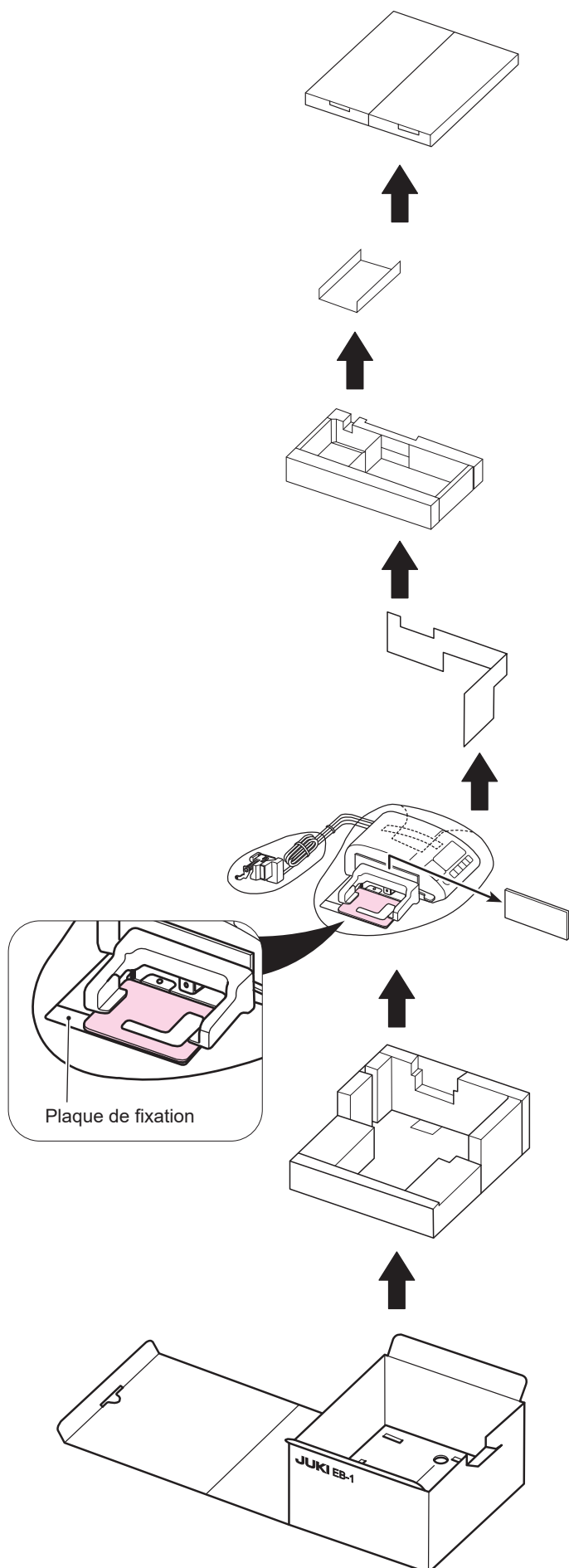
Liste mise à jour en juin 2023

Pour plus d'informations, voir le site Internet de JUKI.



https://www.juki.co.jp/household_en/products/list/semipro/eb1.html

2. Déballage et stockage

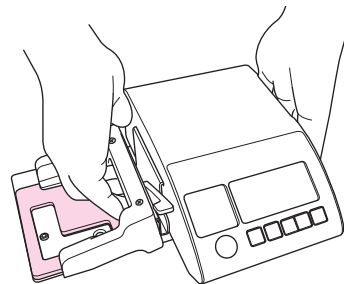


! AVERTISSEMENT:

Pour stocker l'EB-1, utilisez la boîte dans laquelle vous l'avez reçu.
Manipulez la boîte avec précaution.

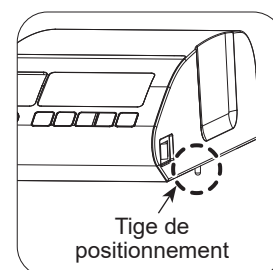
2.1. Comment déballer l'appareil

Sortez l'EB-1 de la boîte comme indiqué sur la figure.
Vous devez soulever l'EB-1 par son corps principal et non par la plaque de fixation.



! AVERTISSEMENT:

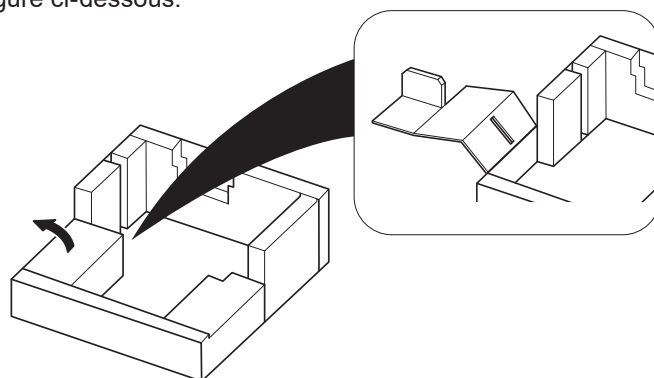
Si vous soulevez l'EB-1 par la plaque de fixation, vous risquez de casser ou de déformer l'équipement.
La tige de positionnement sur le côté arrière du corps principal peut aussi être facilement endommagée. Placez l'EB-1 sur une table et protégez-le bien des chocs contre la table si nécessaire.



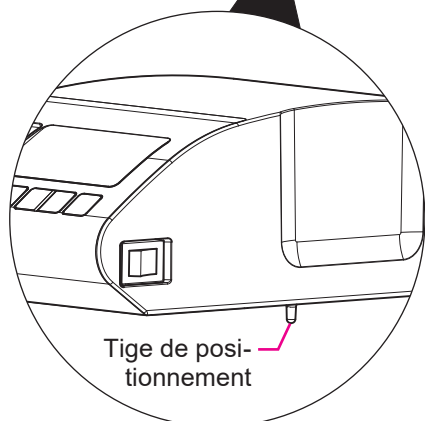
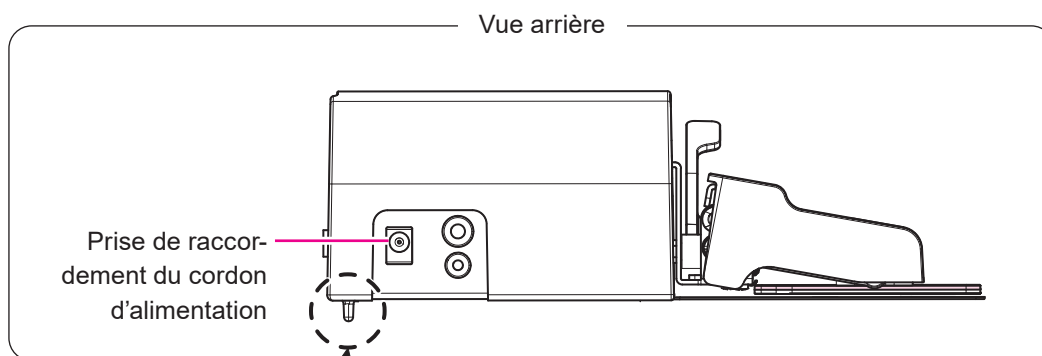
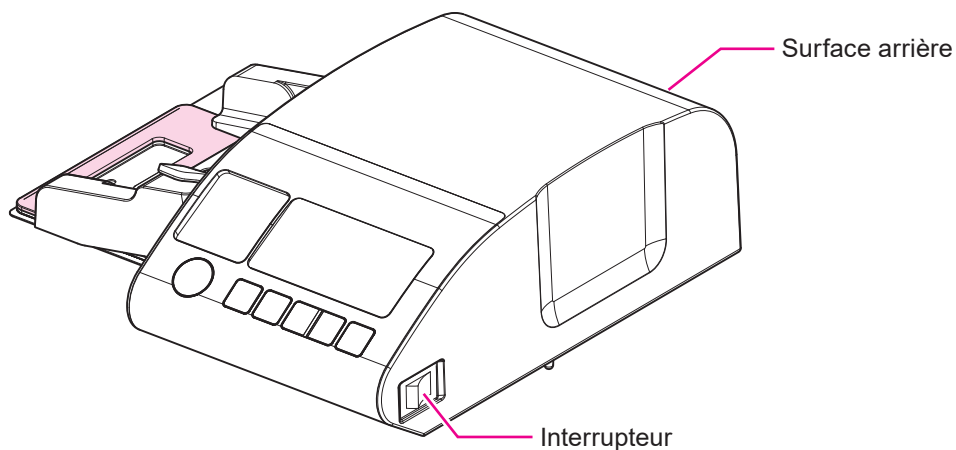
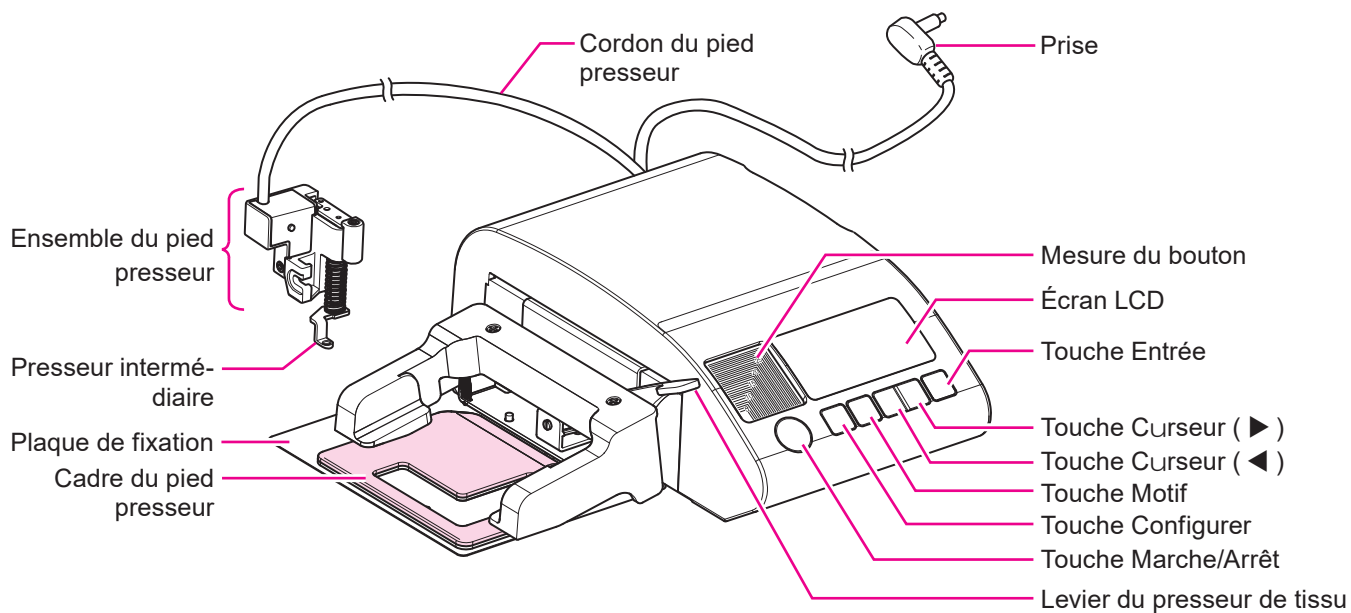
2.2. Comment stocker l'EB-1 dans sa boîte

Pour stocker l'EB-1 dans sa boîte, suivez la procédure de déballage en sens inverse.

Pour ranger facilement l'équipement dans la boîte, ouvrez celle-ci dans le sens de la flèche, comme indiqué sur la figure ci-dessous.



3. Pièces principales



● Tige de positionnement

La tige de positionnement s'utilise lors de l'installation de l'EB-1 sur la machine à coudre.

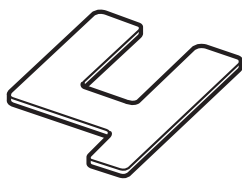
Suivez les instructions d'installation et d'utilisation données à la page 13.

⚠ AVERTISSEMENT:

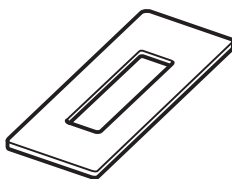
La tige de positionnement se trouve sur la surface arrière du corps principal.

Attention : la tige de positionnement est fragile.

4. Accessoires



Plaque de correction de la différence de hauteur



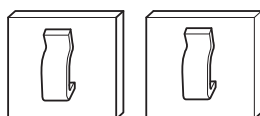
Feuille antidérapante



Vis de fixation du corps principal



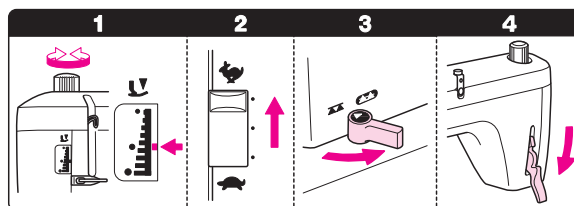
Bouchon en caoutchouc



Support de fixation du cordon

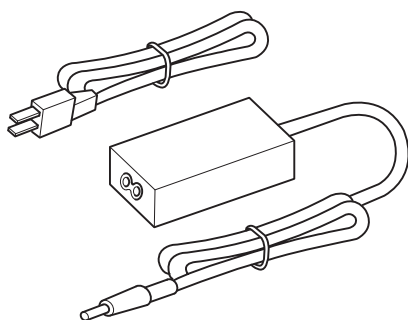


Découpeur



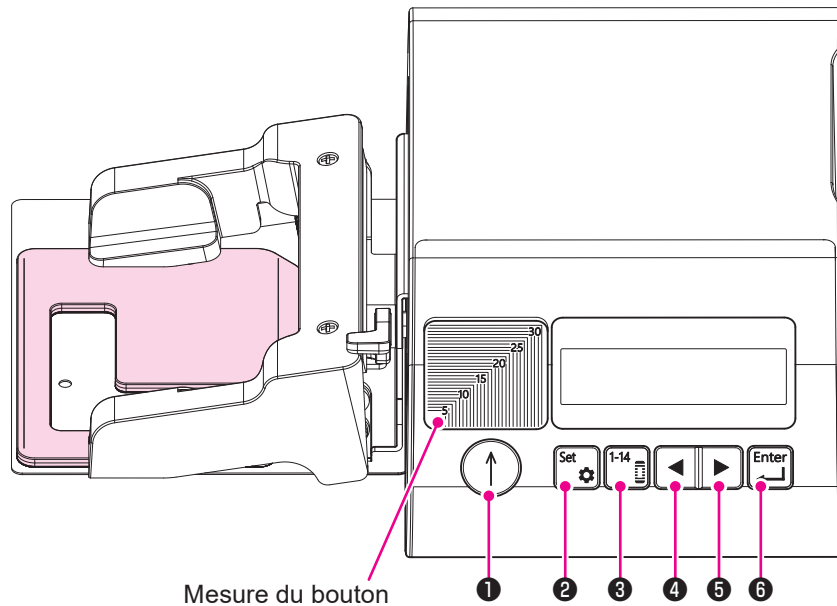
Étiquette expliquant la méthode d'installation

*** Collez cette étiquette à un endroit où vous pourrez l'utiliser facilement.**



Adaptateur secteur et cordon

5. Fonctions des touches de commande



Mesure du bouton : Pour mesurer la taille du bouton.

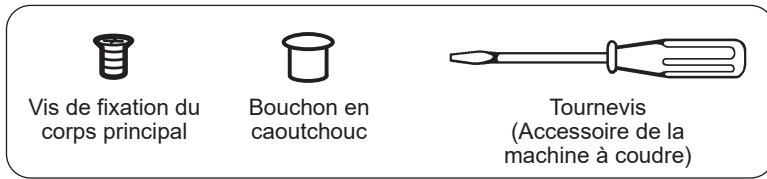
Placez le bouton que vous souhaitez faire passer dans la boutonnière dans le coin inférieur gauche de la mesure du bouton et lisez la graduation pour vérifier la taille du bouton.

No.	Touche	Fonction et utilisation	Fonction et utilisation pendant l'arrêt temporaire
①		Touche Marche/Arrêt Appuyez sur cette touche pour démarrer la couture ou pour l'arrêter temporairement.	Pour redémarrer la couture Utilisez cette touche pour redémarrer la couture.
②		Touche Configurer Utilisez cette touche pour sélectionner une valeur pour le paramètre à définir.	
③		Touche Motif Utilisez cette touche pour sélectionner un type de motif.	Pour arrêter la couture Utilisez cette touche pour couper automatiquement le fil et amener la machine à coudre en position de départ de la couture.
④		Touche Curseur (◀) Appuyez sur cette touche pour sélectionner un paramètre (vers la gauche) et pour le définir (-).	Pour déplacer la position du point vers l'arrière * Chaque pression sur cette touche fait reculer la position du point.
⑤		Touche Curseur (▶) Appuyez sur cette touche pour sélectionner un paramètre (vers la droite) et pour le définir (+).	Pour déplacer la position du point vers l'avant * Chaque pression sur cette touche fait avancer la position du point.
⑥		Touche Entrée Utilisez cette touche pour confirmer votre sélection et le réglage.	

* Si vous souhaitez déplacer la position du point vers l'arrière ou vers l'avant, tournez d'abord le volant vers vous pour lever l'aiguille.

6. Préparation de la machine à coudre

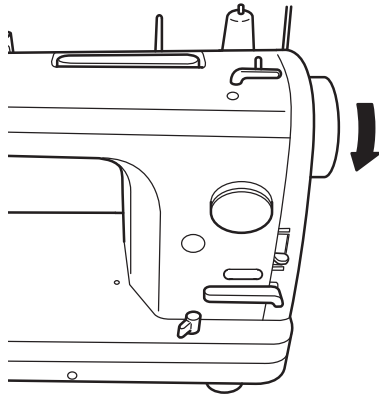
Préparez la machine à coudre avant d'installer le corps principal.



Préparez un tournevis, une vis de fixation du corps principal et un capuchon en caoutchouc, car vous en aurez besoin pour l'installation.

FR

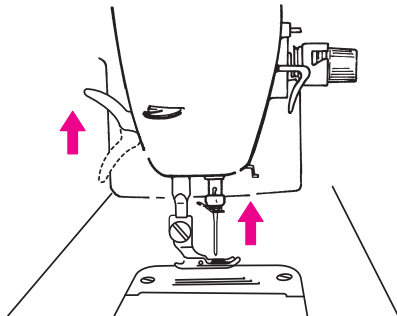
6.1. Retrait du pied presseur



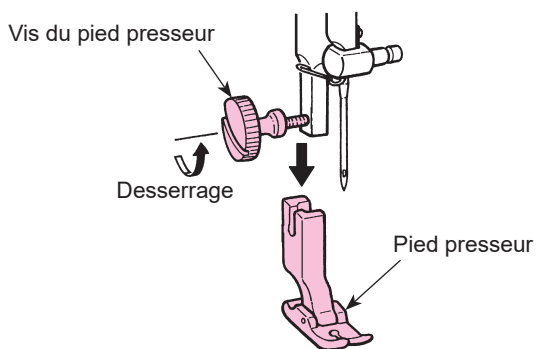
AVERTISSEMENT:

Éteignez la machine à coudre. ("O")

1 Tournez le volant vers vous pour lever l'aiguille.

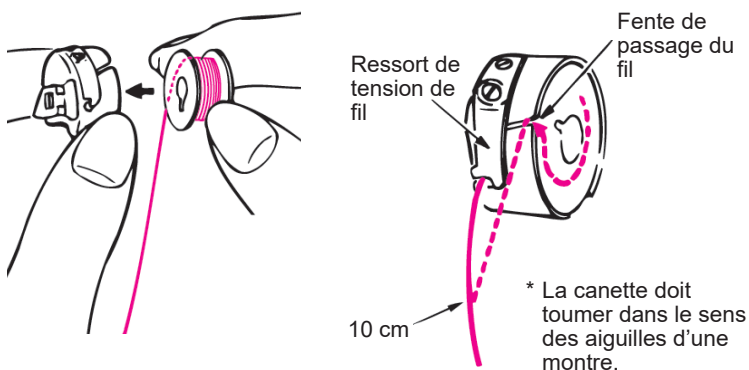


2 Levez le pied presseur en actionnant son levier vers le haut.



3 Desserrez la vis de serrage du presseur pour retirer le pied presseur.

6.2. Préparation du fil de canette



Placez le fil de canette avant d'installer le corps principal.

⚠ AVERTISSEMENT:

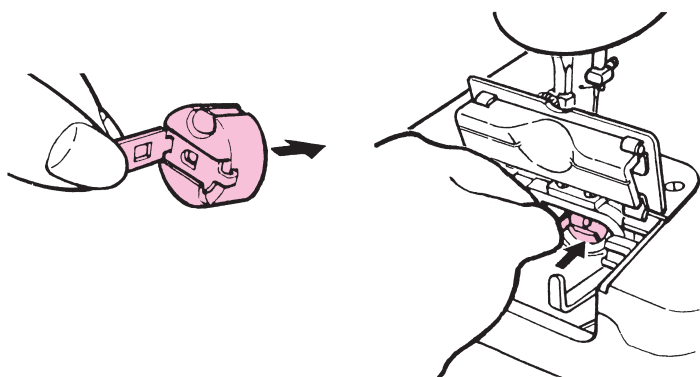
Éteignez l'interrupteur d'alimentation avant de placer le fil de canette. ("O")

1 Placez la canette avec le fil enroulé dans le boîtier de canette.

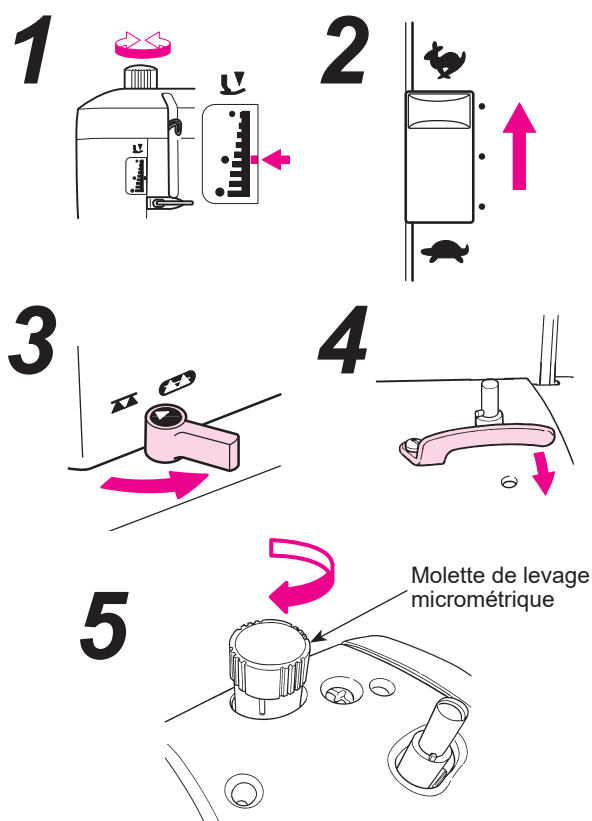
Rapprochez le loquet du boîtier de canette et placez la canette dans le boîtier de canette de sorte que la canette tourne dans le sens des aiguilles d'une montre.

Faire passer le fil dans la fente de la boîte à canette, puis sous le ressort de tension et le tirer d'environ 10 cm par l'ouverture de fil.

2 Placez la canette dans la machine à coudre. Insérer la boîte à canette à fond dans le crochet et refermer le verrou de la boîte à canette.



6.3. Réglage avant l'installation



Avant l'installation, effectuez le réglage comme décrit ci-dessous.

1 Réglez la pression du pied presseur sur "Normal".

2 Pour les modèles avec réglage de la vitesse, sélectionnez la vitesse sur la plus élevée.

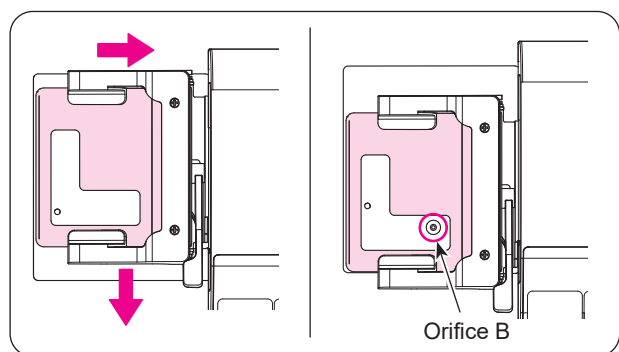
3 Changez la méthode d'alimentation pour l'entraînement par griffe (▲▲).

4 Vérifiez que le doigt de positionnement du boîtier de canette est relâché.

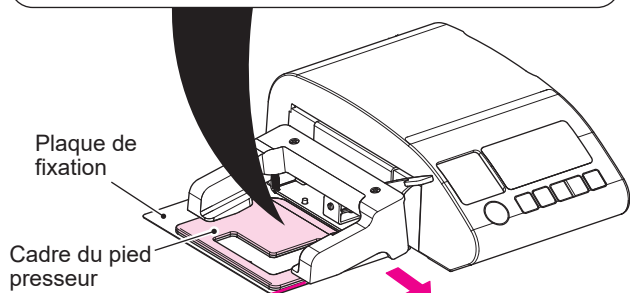
5 Pour les modèles avec fonction flottante (cadran à levage micrométrique), vous devez serrer le cadran à levage micrométrique jusqu'à ce qu'il soit plaqué contre la base.

7. Installation du corps principal

7.1. Alignement des extrémités de la plaque de fixation et du cadre du pied presseur

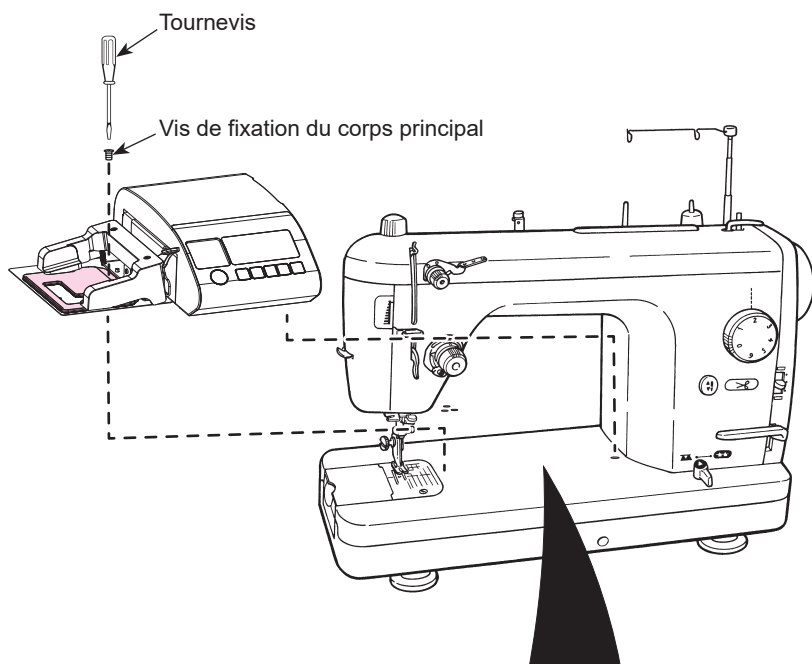


Avant d'installer le corps principal, déplacez le cadre du presseur à la main pour l'aligner avec les extrémités de la plaque de fixation, de sorte que l'orifice soit visible.

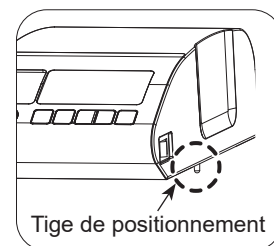


Alignez les extrémités de la plaque de fixation et du cadre du pied presseur dans cette position.

7.2. Comment installer le corps principal

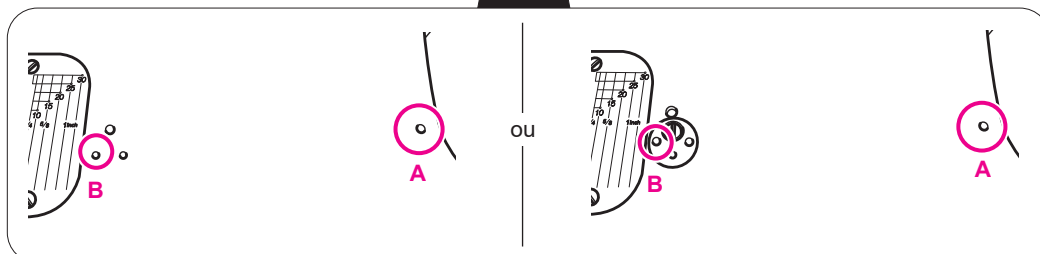


Insérez la tige de positionnement dans l'orifice **A** à partir de la surface avant de la machine à coudre et serrez la vis de fixation dans l'orifice **B** pour fixer le corps principal.

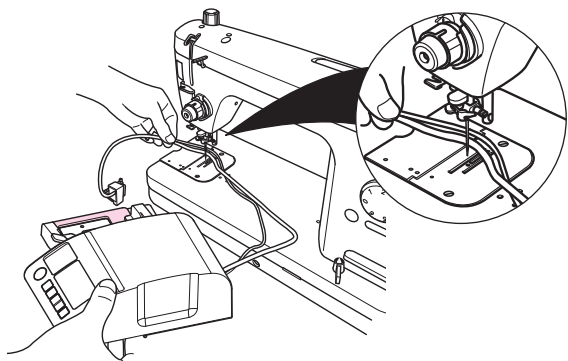


AVERTISSEMENT:

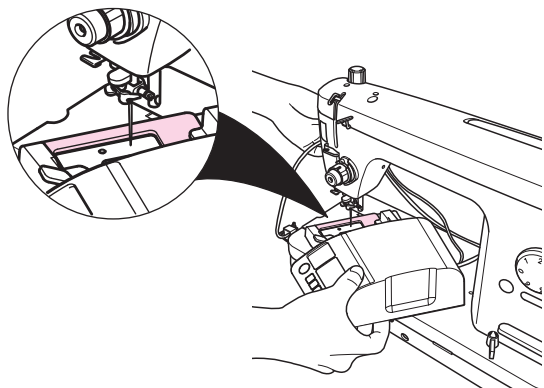
Attention : lorsque vous installez le pied pour boutonsnières sur la machine à coudre ou que vous le retirez, la partie métallique du pied pour boutonsnières peut entrer en contact avec la surface du socle de la machine à coudre, ce qui risque de l'endommager. Vous devez donc installer et retirer le pied pour boutonsnières avec précaution.



7.2.1. Insertion de la tige de positionnement



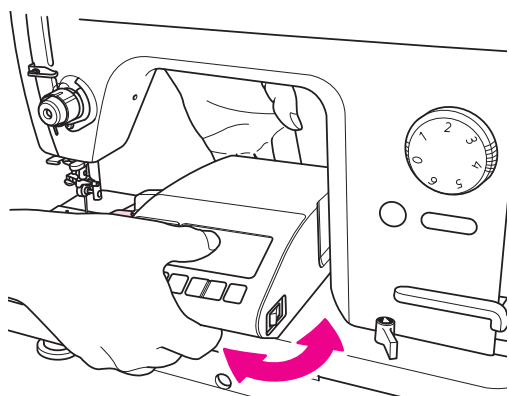
1 Tenez les cordons avec la main gauche et le corps principal avec la main droite.



2 Passez les cordons sous l'aiguille. Ensuite, placez la section du cadre de fixation sous l'aiguille et le corps principal sur la surface du socle de la machine à coudre.

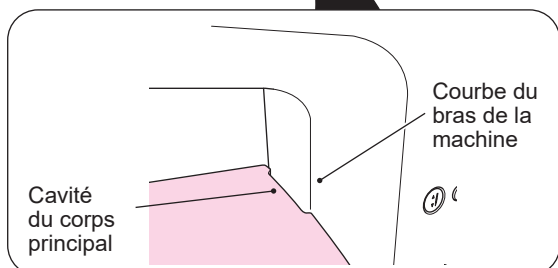
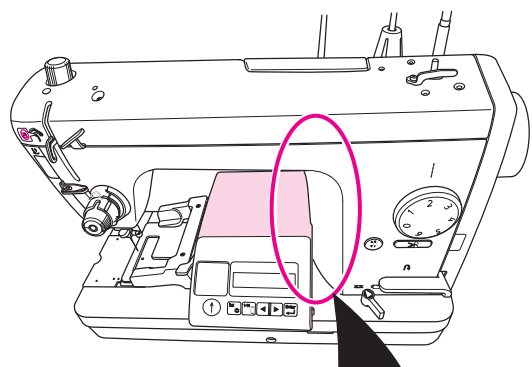
⚠ AVERTISSEMENT:

Passez les cordons sous l'aiguille.
Faites attention à ce que les cordons ne soient pas coincés par l'aiguille.

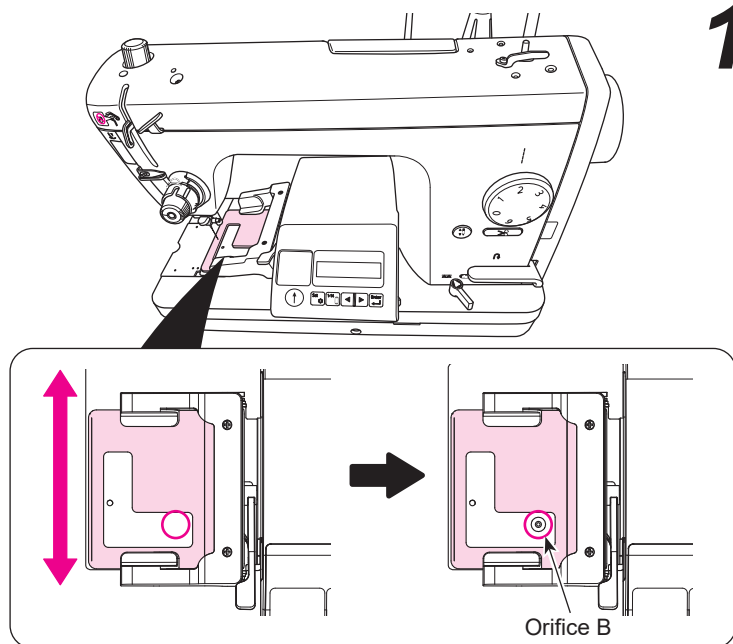


3 Insérez la tige de positionnement tout en rapprochant le corps principal du bras de la machine à coudre.

L'alignement de la cavité du corps principal avec la courbe du bras de la machine facilite l'insertion de la tige de positionnement dans l'orifice **A**.



7.2.2. Serrage de la vis de fixation



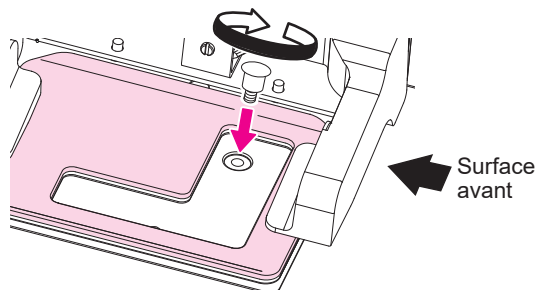
- 1 Déplacez le corps principal d'avant en arrière en le centrant autour de la tige de positionnement pour amener le corps principal dans une position telle que vous pouvez voir l'orifice **B**.

Bouchon en caoutchouc

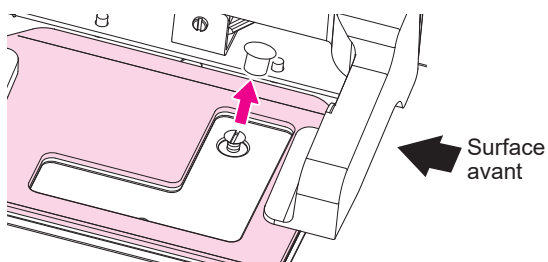


Vis de fixation du corps principal

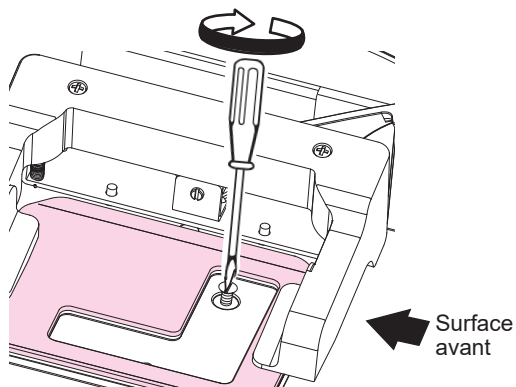
- 2 Placez le capuchon en caoutchouc sur la vis de fixation du corps principal.



- 3 Placez la vis de fixation du corps principal avec le capuchon en caoutchouc dans l'orifice **B**. Tournez la vis de fixation à la main pour la serrer.



- 4 Serrez complètement la vis de fixation avec son capuchon en caoutchouc. Ensuite, retirez le capuchon en caoutchouc.

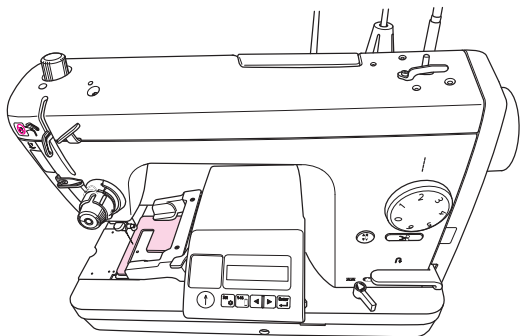


- 5 Serrez complètement la vis de fixation à l'aide d'un tournevis.

* Comme le tournevis peut glisser facilement hors de la vis de fixation, il est recommandé de tourner la vis de fixation en maintenant le tournevis d'une main.

⚠ AVERTISSEMENT:

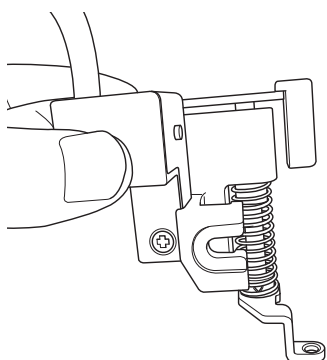
Si vous utilisez le corps principal sans fixer la vis de fixation du corps principal, le cadre du pied presseur peut cogner dans l'aiguille et la casser. N'oubliez pas de serrer la vis de fixation du corps principal.



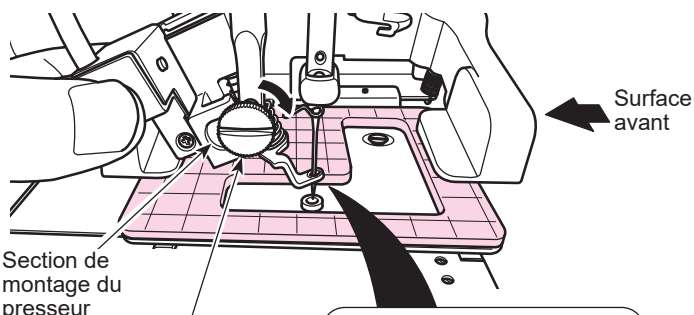
6 Le corps principal est préparé comme indiqué sur la figure lorsqu'il est installé avec la tige de positionnement et la vis de fixation du corps principal.

Ensuite, installez le pied presseur.

7.3. Installation du pied presseur



1 Prenez le pied presseur de l'EB-1.



2 Inclinez le pied presseur vers l'arrière. Ensuite, tournez le volant vers vous pour faire passer l'aiguille dans le presseur intermédiaire.

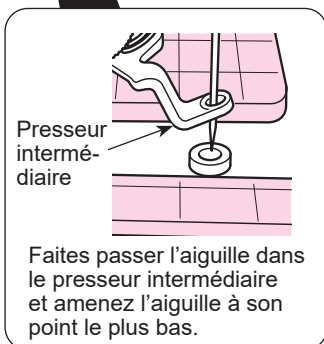
Amenez l'aiguille jusqu'à son point le plus bas.

! AVERTISSEMENT:

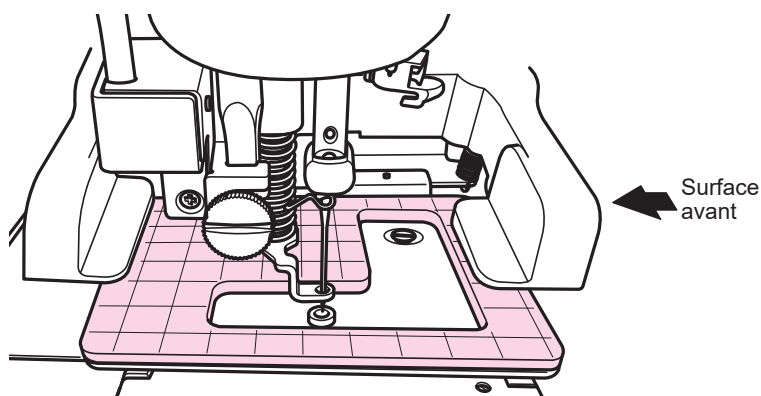
Installez le pied presseur en veillant à ce que l'aiguille ne vous blesse pas la main.

Section de montage du presseur

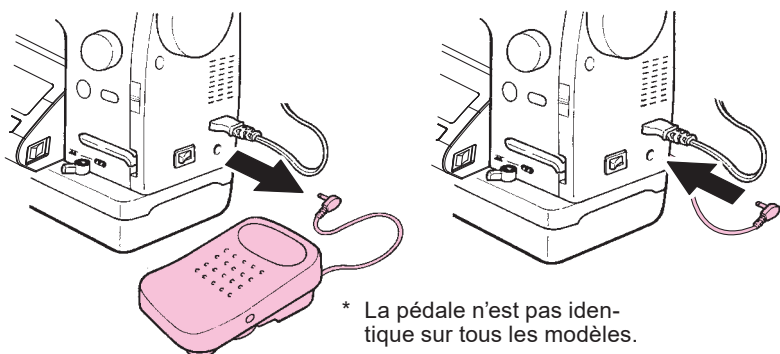
Laissez la vis de serrage du presseur en place



3 Faites passer la section de montage du presseur avec la vis de serrage du presseur et l'aiguille passée dans le presseur intermédiaire. Ensuite, serrez la vis de serrage du presseur.



7.4. Fixation des câbles

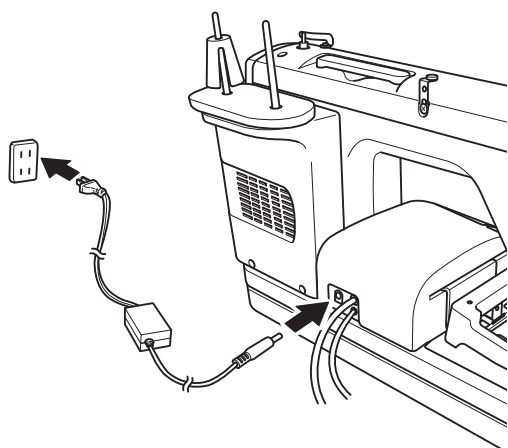


* La pédale n'est pas identique sur tous les modèles.

- 1 Débranchez la pédale du corps principal de la machine à coudre. Ensuite, branchez l'EB-1.

AVERTISSEMENT:
Avant de débrancher ou de brancher la pédale et l'EB-1, éteignez la machine à coudre et l'EB-1.

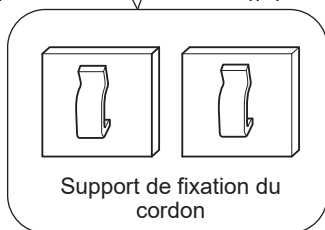
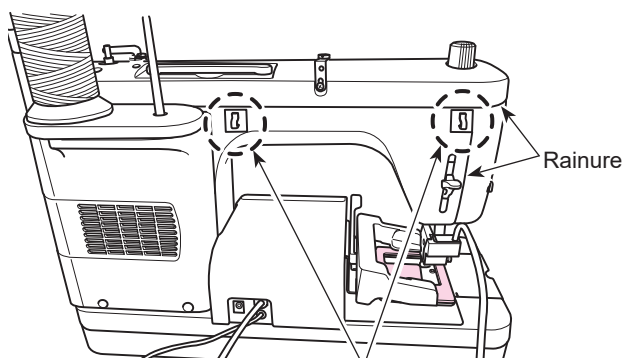
FR



- 2 Insérez le connecteur du câble d'alimentation de l'EB-1 dans le corps principal de l'EB-1. Ensuite, insérez la fiche dans la prise électrique.

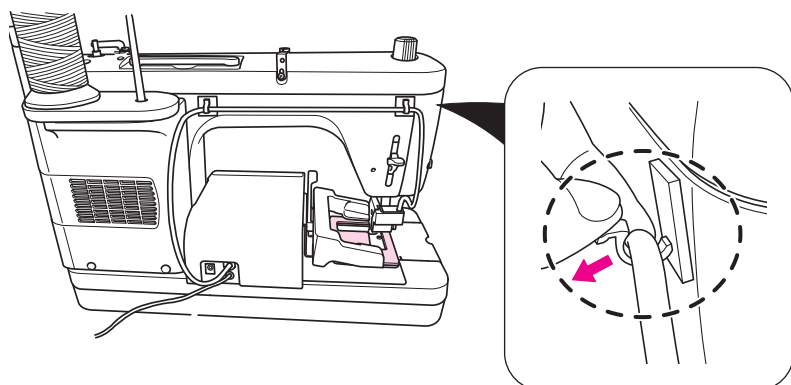
AVERTISSEMENT:
Lorsque vous avez fini d'utiliser l'EB-1, suivez les instructions ci-dessous.

1. Éteignez toujours l'interrupteur de la machine. ("O")
2. Retirez la fiche d'alimentation de la prise intérieure.



- 3 Collez le support de fixation du cordon à la position indiquée sur la figure.
- * Vous devez coller le support de fixation du cordon uniquement lorsque vous utilisez l'EB-1 pour la première fois.
Une fois le support de fixation du cordon collé, laissez-le en place.
(Vous pouvez laisser le support de fixation du cordon collé sans risque, même lorsque l'EB-1 n'est pas utilisé.)

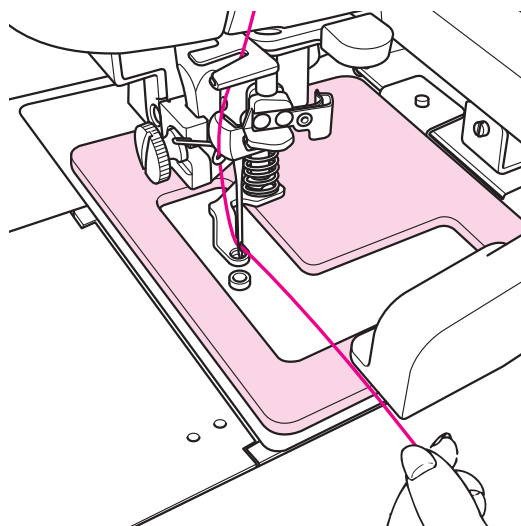
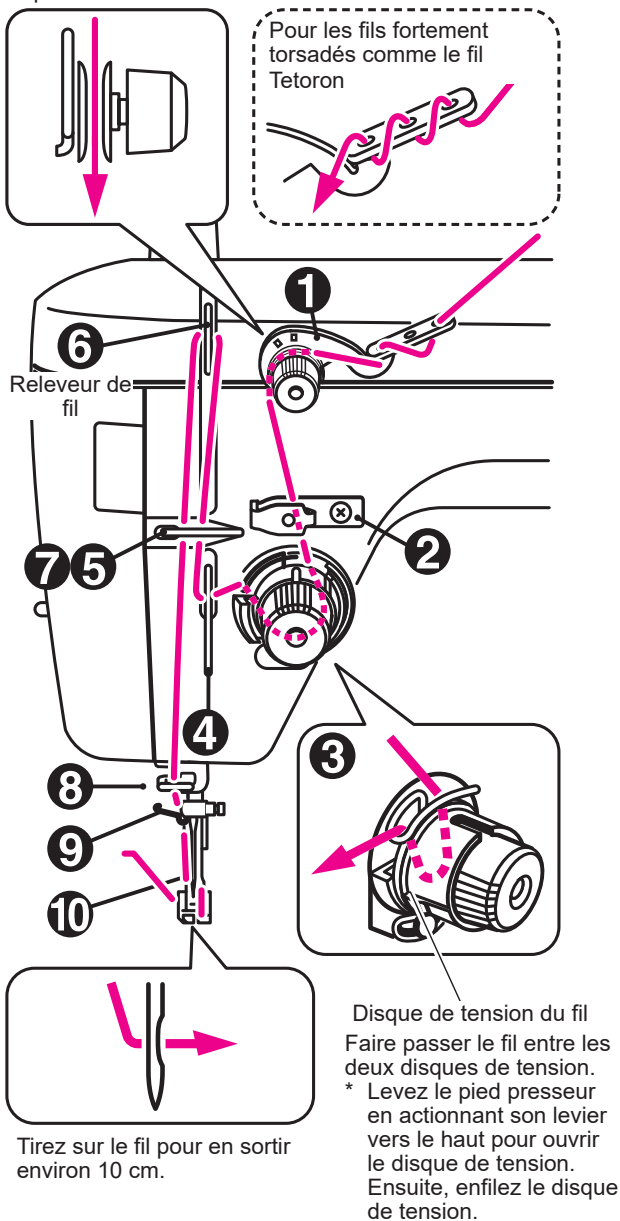
Vérifiez bien que l'orientation (verticale) du support vous permet de faire passer le câble à partir du haut.
Collez le support de fixation du cordon dans une position telle qu'il n'obstrue pas les rainures de la machine à coudre afin d'éviter à avoir à le retirer pour la maintenance de la machine.



- 4 Faites passer le câble du capteur dans le support de fixation du cordon.
Ouvrez le crochet du support de fixation du cordon pour faciliter le passage du câble dans le support de fixation du cordon.

8. Enfilage de la machine

Faire passer le fil par l'espace entre les deux disques de tension.



⚠ AVERTISSEMENT:

Avant d'enfiler le fil ou de le faire passer, placer l'interrupteur d'alimentation sur arrêt. ("O")

1 Enfilage de la machine

- Levez le pied presseur.
- Enfilez la machine à coudre

L'illustration explicative sur la gauche est fournie à titre d'exemple.

La méthode pour enfiler la machine n'est pas identique sur tous les modèles. Pour plus d'informations sur la bonne méthode d'enfilage, consultez le mode d'emploi de votre machine à coudre professionnelle.

2 Enfilage de l'aiguille

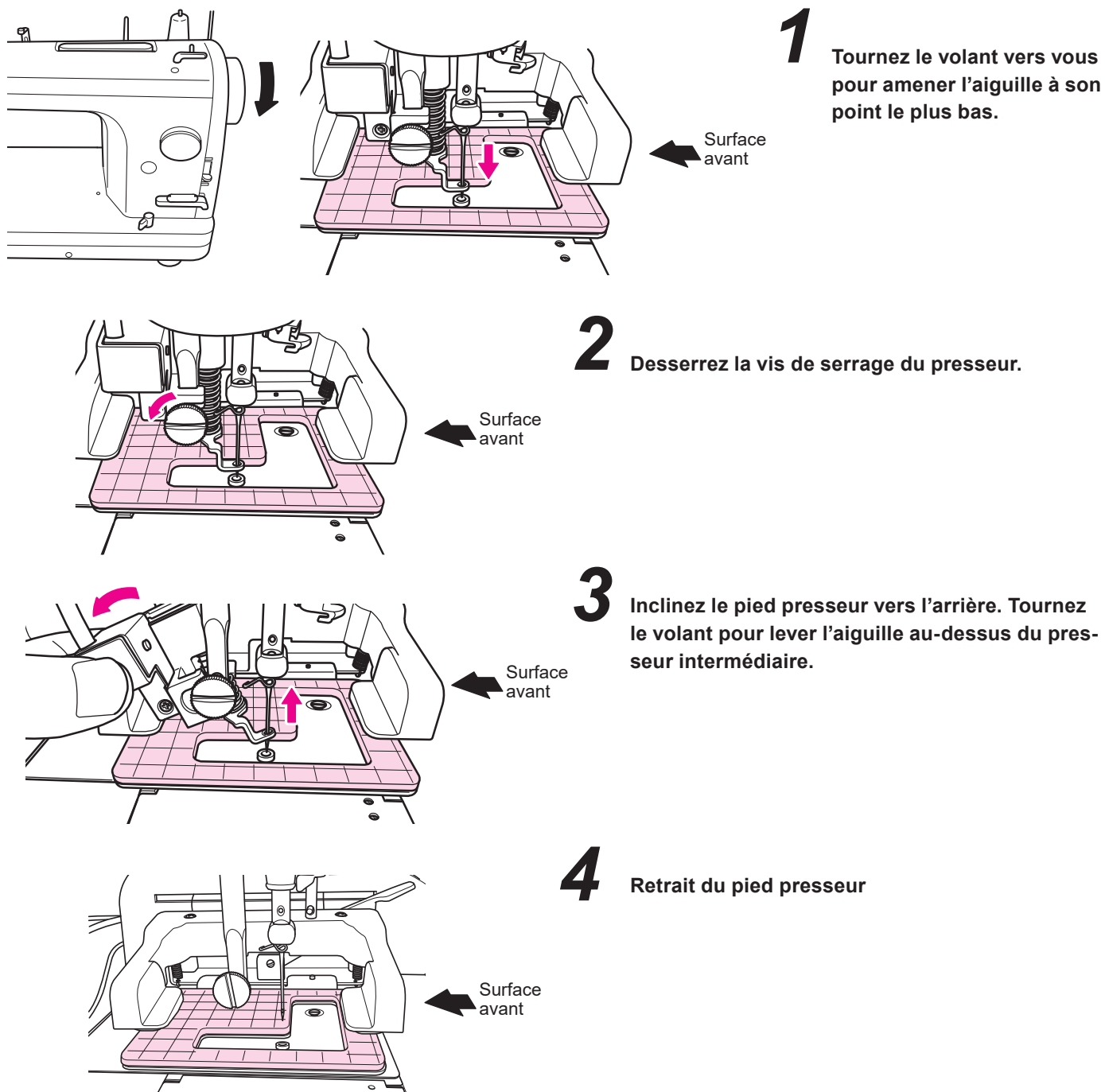
L'illustration explicative sur la gauche est fournie à titre d'exemple.

La méthode pour enfiler la machine n'est pas identique sur tous les modèles. Pour plus d'informations sur la bonne méthode d'enfilage, consultez le mode d'emploi de votre machine à coudre professionnelle.

9. Remplacement de l'aiguille

Retirez le pied presseur avant de remplacer l'aiguille.

9.1. Retrait du pied presseur



9.2. Remplacement de l'aiguille

Remplacez l'aiguille comme décrit dans le mode d'emploi de votre machine à coudre.

9.3. Installation du pied presseur

Voir le point "7.3. Installation du pied presseur", à la page 15.

10. Procédure d'exploitation

10.1. Commencez par allumer la machine à coudre

1 Commencez par allumer la machine à coudre

2 Tournez le volant vers vous pour lever l'aiguille.

3 Vérifiez qu'il n'y a pas de tissu sous le pied presseur.

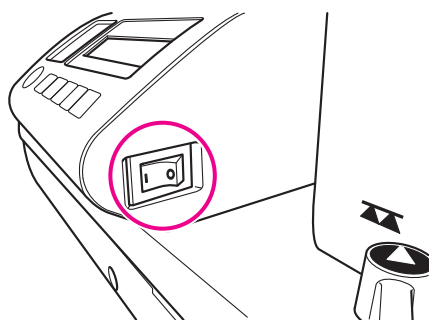


AVERTISSEMENT:

Laissez toujours l'aiguille levée, sauf lorsque vous commencez à coudre.

Retirez le tissu avant d'allumer la machine.

Pensez à abaisser le pied presseur.



4 Allumez l'interrupteur de l'EB-1. (Sur "I")

5 L'écran de démarrage s'affiche.



Si l'aiguille est en position basse ou si le pied presseur est en position haute, l'écran d'erreur E01 s'affiche.

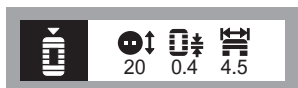
Tournez le volant vers vous pour lever l'aiguille.



6 Le cadre du presseur se déplace jusqu'à l'extrémité droite. Appuyez sur la touche Entrée avec l'écran du guide de manœuvre du cadre en place. (affiché au moment du démarrage)

La machine à coudre coupe le fil et se met en position de départ de la couture.

*** Il est normal que la machine à coudre fasse du bruit lorsqu'elle se mette en place après la mise sous tension. Ce n'est pas un signe de panne.**



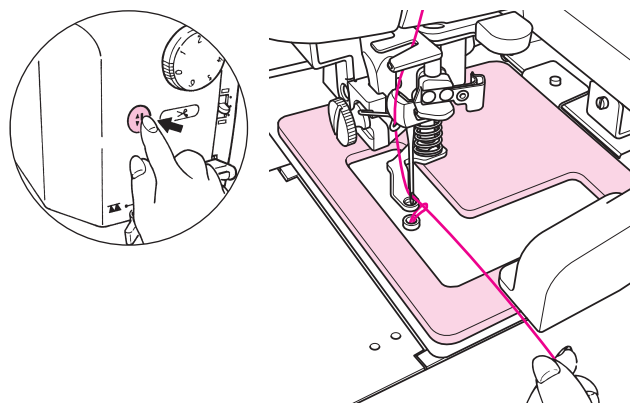
7 Le fil d'aiguille passe sous le presseur intermédiaire. L'écran de couture s'affiche.

8

Tirez sur le fil de canette.

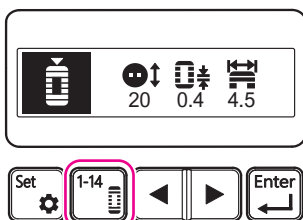
Appuyez deux fois sur la touche Aiguille vers le haut/bas pour faire monter et descendre l'aiguille, et le fil de canette sortira.

Pour les machines à coudre sans touche Aiguille vers le haut/bas, tournez le volant vers vous pour faire sortir le fil de canette.

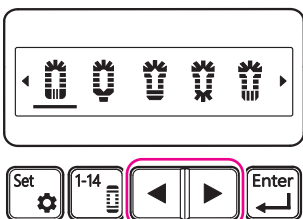


10.2. Sélection d'un motif

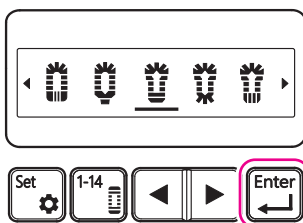
Écran de couture



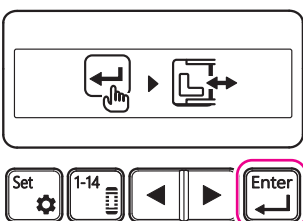
Écran de sélection du motif



Écran de sélection du motif



Écran du guide de manœuvre du cadre



Écran de couture



1 Entrée dans l'écran de sélection du motif

Ouvrez l'écran de couture et appuyez sur la touche Motif.

2 Sélection du motif de couture

Ouvrez l'écran de sélection du motif et appuyez sur la touche Curseur pour déplacer le curseur.

Pour l'explication des motifs, voir le point "11.2 Définition des paramètres motif par motif" à la page 51.

3 Finalisation du motif de couture

Placez le curseur sous le motif que vous souhaitez coudre et appuyez sur la touche Entrée.

En appuyant sur la touche Entrée, vous ouvrirez le guide de manœuvre du cadre.

4 Choix du motif de couture

Appuyez sur la touche Entrée avec l'écran du guide de manœuvre du cadre en place.

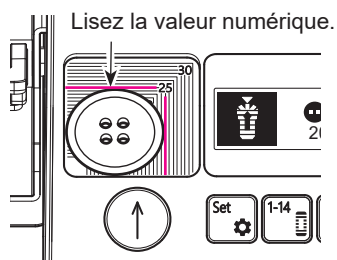
En appuyant sur la touche Entrée, vous ouvrirez l'écran de couture.

Attention : à cette étape, le cadre peut bouger.

5 Confirmation du motif de couture

Vérifiez que le motif que vous souhaitez coudre est affiché sur l'écran de couture.

10.3. Réglage de la taille de la boutonnière

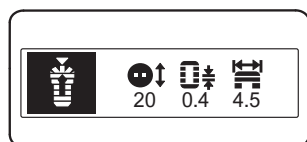


1 Vérification de la taille du bouton

Placez le bouton que vous souhaitez utiliser sur la mesure du bouton. Placez l'extrémité inférieure gauche du bouton à coudre dans le coin inférieur gauche de la mesure du bouton.

Lisez la valeur numérique de la graduation dans le coin supérieur droit de la mesure du bouton.

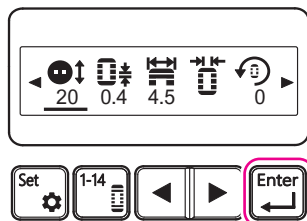
Écran de couture



2 Entrée dans l'écran de sélection des paramètres

Ouvrez l'écran de couture et appuyez sur la touche Configurer.

Écran de sélection des paramètres

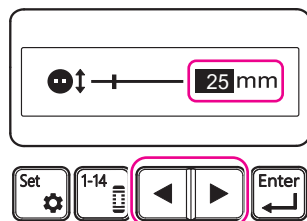


3 Sélection du réglage de la taille du bouton

Dans l'écran de sélection des paramètres, appuyez sur la touche Curseur afin de le positionner sous l'icône Taille du bouton.

Appuyez sur la touche Entrée avec le curseur placé sous l'icône Taille du bouton pour entrer dans l'écran de réglage de la taille du bouton.

Écran de réglage de la taille du bouton

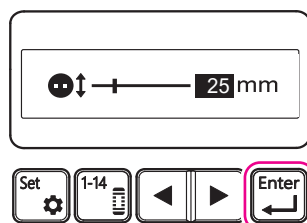


4 Saisie de la taille du bouton

Dans l'écran de réglage de la taille du bouton, appuyez sur la touche Curseur et utilisez la valeur numérique affichée à l'écran pour définir la taille du bouton.

Lorsque vous entrez la taille de la boutonnière, toute la longueur de la boutonnière sera automatiquement réglée sur la valeur optimale pour chaque motif de bouton.

Écran de réglage de la taille du bouton

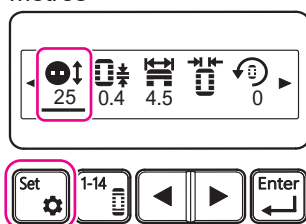


5 Réglage de la taille du bouton

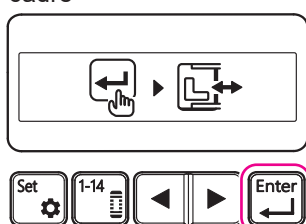
Lorsque la valeur numérique que vous souhaitez définir est affichée sur l'écran de réglage de la taille du bouton, appuyez sur la touche Entrée pour définir la taille du bouton.

En appuyant sur la touche Entrée, vous ouvrirez l'écran de sélection des paramètres.

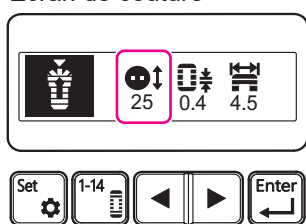
Écran de sélection des paramètres



Écran du guide de manœuvre du cadre



Écran de couture



6 Finalisation de la taille du bouton

Dans l'écran de sélection des paramètres, vérifiez la valeur numérique indiquée sous l'icône Taille du bouton.

Si la valeur est correcte, appuyez sur la touche Configurer pour finaliser la taille du bouton.

En appuyant sur la touche Configurer, vous ouvrirez le guide de manœuvre du cadre.

7 Enregistrement de la taille du bouton

Ouvrez l'écran du guide de manœuvre du cadre et appuyez sur la touche Entrée pour enregistrer la taille du bouton.

En appuyant sur la touche Entrée, vous ouvrirez l'écran de couture.

Attention : à cette étape, le cadre peut bouger.

8 Confirmation de la taille du bouton

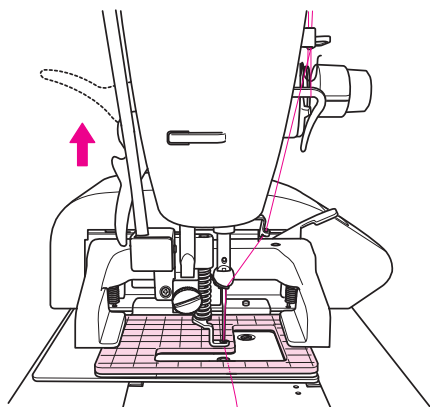
Ouvrez l'écran de couture et vérifiez que la taille de bouton souhaitée est définie.

* En principe, les boutonnières adaptées à la taille du bouton peuvent être cousues, mais il peut être nécessaire d'ajuster la taille du bouton en fonction de l'épaisseur du bouton ou du rétrécissement du tissu pendant la couture.

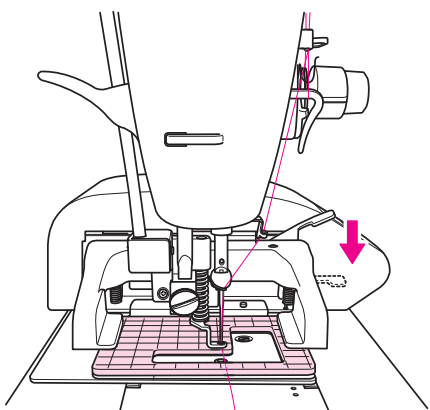
Réalisez toujours une couture d'essai pour vérifier que la boutonnière est de la bonne taille.

10.4. Réglage du fil d'aiguille

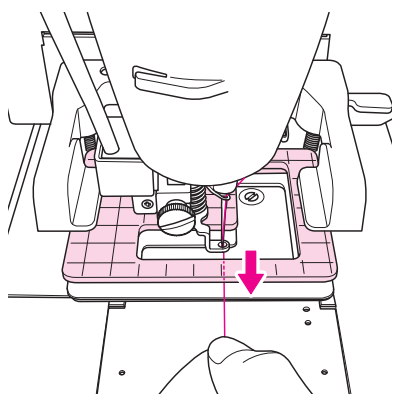
Placez le fil d'aiguille à des positions qui vous permettront de réaliser de belles coutures.



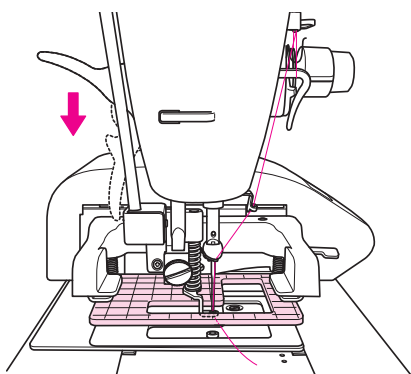
- 1** Levez le pied presseur en actionnant son levier vers le haut.



- 2** Poussez le levier du presseur de tissu vers le bas pour lever le cadre presseur.

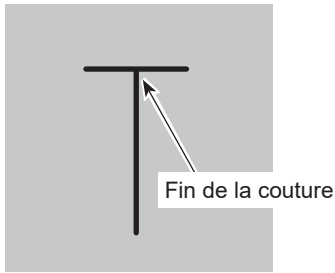


- 3** Tirez le fil d'aiguille d'environ 10 cm. Faites passer le fil dans le presseur intermédiaire et sous le cadre du presseur.



- 4** Abaissez le pied presseur en actionnant son levier vers le bas.

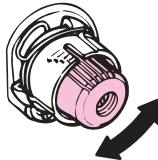
10.5. Essai de couture



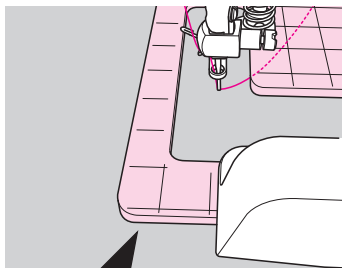
* N'oubliez pas de réaliser un essai de couture.

1 Tracez une ligne transversale sur le tissu pour déterminer la position de départ de la couture.

Bouton du bloc-tension



2 À titre indicatif, réglez le bouton de réglage de la tension de la machine à coudre sur une graduation comprise entre 1 et 1,5.

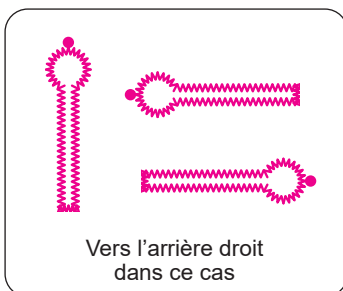
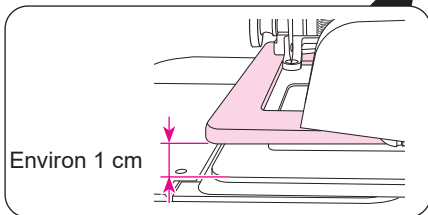


3 Placez le tissu sur la machine à coudre.
Tournez le volant vers vous pour enfiler l'aiguille dans le tissu en position de départ de la couture.

⚠ AVERTISSEMENT:

La quantité d'ouverture du cadre de fixation du tissu est d'environ 1 cm. N'essayez pas de mettre de force le tissu dans le cadre.

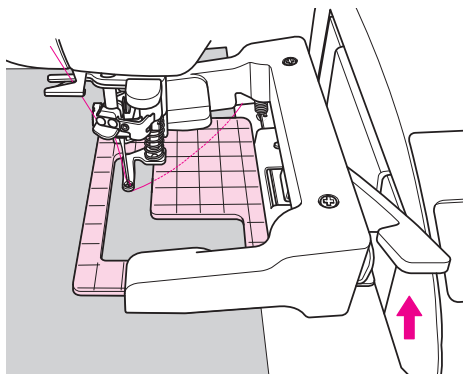
Si le tissu est inséré de force, il risque de ne pas être maintenu uniformément par le cadre de fixation du tissu, ce qui diminuerait la qualité de la couture.



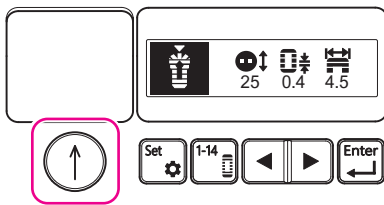
4 Vérifiez que le fil d'aiguille fait le tour dans la direction de la boutonnière afin d'éviter qu'il soit pris dans la couture en position de départ de la couture.

- Vérifiez que le fil d'aiguille fait le tour vers l'arrière droit pour des angles de 0°, 90° et 270°.
- Vérifiez que le fil d'aiguille fait le tour vers l'avant droit pour un angle de 180°.

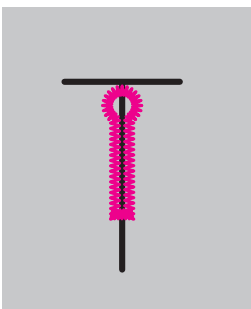
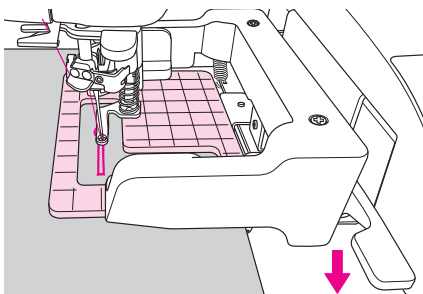
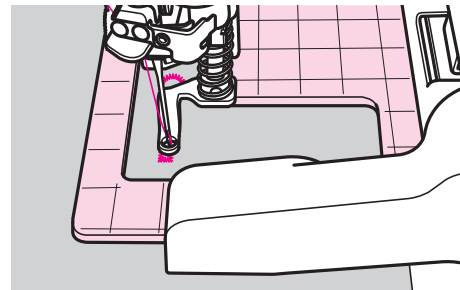
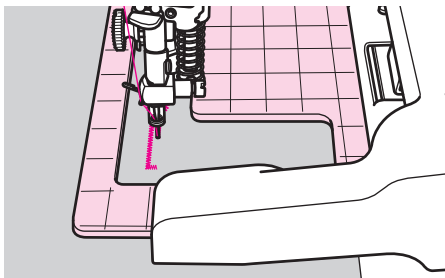
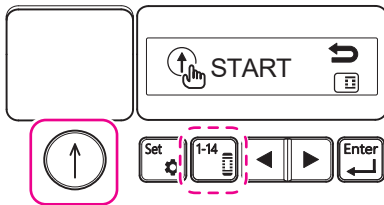
5 Abaissez le cadre presseur en levant le levier du presseur de tissu.
Lorsque le cadre presseur est abaissé, le fil d'aiguille est maintenu en bas.



Écran de couture



Écran de démarrage de la couture



5 Appuyez sur la touche Démarrer

6 Dans l'écran de démarrage de la couture, appuyez à nouveau sur la touche Démarrer pour que la machine à coudre commence la couture.
* Si la machine à coudre ne commence pas la couture et que l'écran de couture réapparaît, appuyez sur la touche Motif.

7 Pendant la couture

- ★ Pour interrompre la couture, appuyez sur la touche marche/arrêt pendant la couture.
(Voir la page 55.)

8 Une fois la couture terminée, la machine s'arrête et coupe automatiquement le fil.

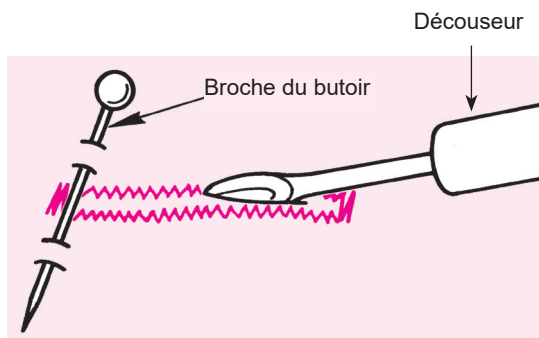
9 Abaissez le levier du presseur de tissu pour lever le cadre presseur. Sortez le tissu.

10 C'est terminé.

Reportez-vous à la page 53 pour le réglage de la tension du fil.

- * La vitesse de couture peut changer pendant la couture pour les raisons suivantes :
le pas de point, l'épaisseur du tissu, la couture des parties parallèles d'une boutonnière.

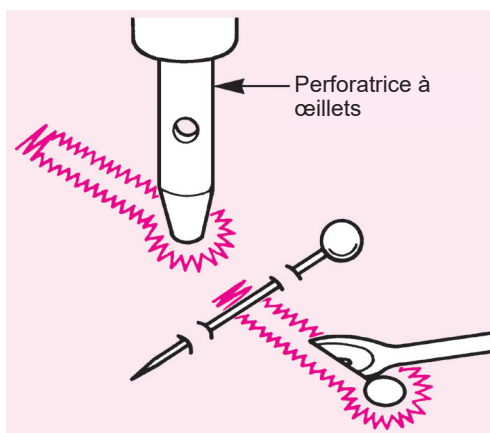
10.6. Ouverture des boutonnières



[Boutonnière standard]

Placez une épingle à une extrémité puis ouvrez la boutonnière à l'aide d'un découreur. Attention à ne pas couper la couture.

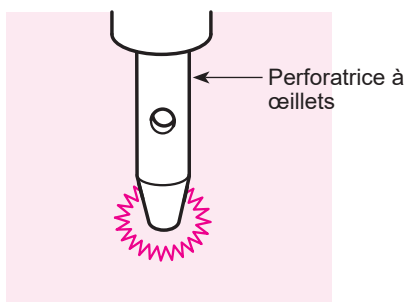
FR



[Boutonnière à œillets]

Placez un morceau de carton sous le tissu. Percez des boutonnières dans le tissu avec un perforateur à œillets (disponible dans le commerce).

Ensuite, coupez le tissu au centre de la boutonnière à l'aide d'un découd-vite.



[Œillet]

Placez un morceau de carton sous le tissu. Percez des boutonnières dans le tissu avec un perforateur à œillets (disponible dans le commerce).

10.7. Modifier

Tous les réglages sont définis par motif de la boutonnière.

Les réglages sont conservés lorsque vous éteignez la machine.

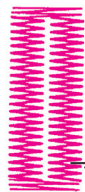
10.7.1. Réglage de la longueur du point

Points larges



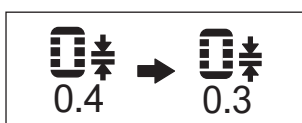
Large

Points étroits



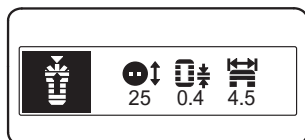
Étroit

La densité de couture peut être réglée en changeant la longueur du point.



Cette section explique la procédure à suivre pour régler la longueur du point sur 0,3 mm au lieu de 0,4 mm.

Écran de couture



1

Entrée dans l'écran de sélection des paramètres

Ouvrez l'écran de couture et appuyez sur la touche Configurer.

Pour accéder à l'écran de sélection des paramètres, appuyez sur la touche Configurer.

Écran de sélection des paramètres

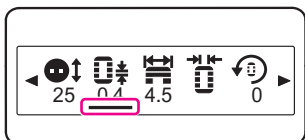


2

Sélection de la longueur de la couture

Dans l'écran de sélection des paramètres, appuyez sur la touche Curseur afin de le positionner sous la longueur de couture.

Écran de sélection des paramètres



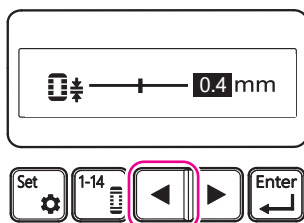
3

Entrée dans l'écran de réglage de la longueur du point

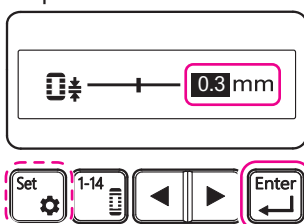
Lorsque le curseur est positionné sous l'icône Longueur du point dans l'écran de sélection des paramètres, appuyez sur la touche Entrée.

En appuyant sur la touche Entrée, vous ouvrirez l'écran de réglage de la longueur du point.

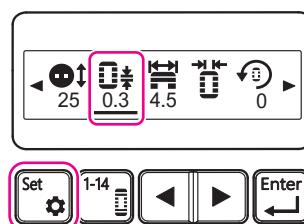
Écran de réglage de la longueur du point



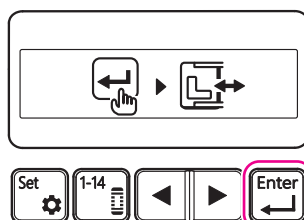
Écran de réglage de la longueur du point



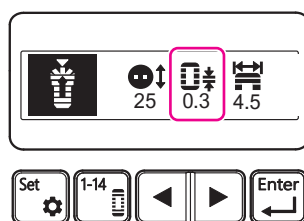
Écran de sélection des paramètres



Écran du guide de manœuvre du cadre



Écran de couture



4 Saisie de la longueur du point

Dans l'écran de réglage de la longueur du point, appuyez sur la touche Curseur pour remplacer la valeur numérique affichée à l'écran par la valeur souhaitée.

Ici, réglez la longueur du point sur 0,3 mm.

5 Réglage de la longueur du point

Lorsque la valeur numérique que vous souhaitez définir est affichée sur l'écran de réglage de la longueur du point, appuyez sur la touche Entrée pour définir la longueur du point.

Vérifiez que "0,3 mm" est affiché à l'écran.

En appuyant sur la touche Entrée, vous ouvrirez l'écran de sélection des paramètres.

* Si vous appuyez sur la touche Configurer, la longueur du point ne sera pas modifiée et vous retournerez à l'écran de couture.

(Si vous souhaitez voir la longueur du point actuellement définie sans la modifier, vous pouvez revenir à l'écran de couture en appuyant sur la touche Configurer.)

6 Finalisation de la longueur du point

Dans l'écran de sélection des paramètres, vérifiez la valeur numérique indiquée sous l'icône Longueur du point.

Vérifiez que "0,3 mm" est affiché à l'écran.

Si la valeur est correcte, appuyez sur la touche Configurer pour finaliser la longueur du point.

En appuyant sur la touche Configurer, vous ouvrirez le guide de manœuvre du cadre.

7 Enregistrement de la longueur du point

Ouvrez l'écran du guide de manœuvre du cadre et appuyez sur la touche Entrée pour enregistrer la longueur du point que vous avez confirmée.

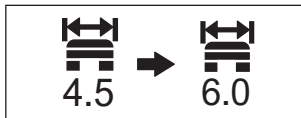
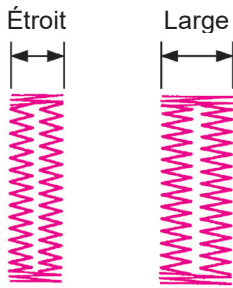
En appuyant sur la touche Entrée, vous ouvrirez l'écran de couture.

Attention : à cette étape, le cadre peut bouger.

8 Confirmation de la longueur du point

Vérifiez que la longueur du point souhaitée est affichée sur l'écran de couture.

10.7.2. Réglage de la largeur du zigzag

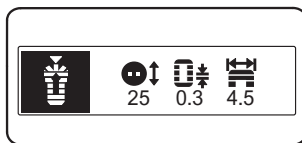


La largeur de la boutonnière peut être réglée en changeant la largeur du zigzag. La largeur du couteau ne change pas lorsque vous modifiez la largeur du zigzag.

La largeur du couteau peut être réglée en suivant les instructions du point à “10.7.3 Réglage de la largeur du couteau”, à la page 31.

Cette section explique la procédure à suivre pour régler la largeur du zigzag sur 6,0 mm au lieu de 4,5 mm.

Écran de couture



1

Entrée dans l'écran de sélection des paramètres

Ouvrez l'écran de couture et appuyez sur la touche Configurer.

Pour accéder à l'écran de sélection des paramètres, appuyez sur la touche Configurer.

Écran de sélection des paramètres

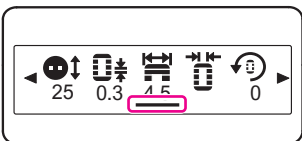


2

Sélection de la largeur du zigzag

Dans l'écran de sélection des paramètres, appuyez sur la touche Curseur afin de le positionner sous l'icône Largeur du zigzag.

Écran de sélection des paramètres



3

Entrée dans l'écran de réglage de la largeur du zigzag

Lorsque le curseur est positionné sous l'icône Largeur du zigzag dans l'écran de sélection des paramètres, appuyez sur la touche Entrée.

En appuyant sur la touche Entrée, vous ouvrirez l'écran de réglage de la largeur du zigzag.

Écran de réglage de la largeur du zigzag



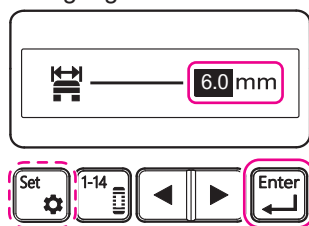
4

Saisie de la largeur du zigzag

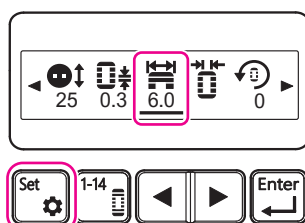
Dans l'écran de réglage de la largeur du zigzag, appuyez sur la touche Curseur pour remplacer la valeur numérique affichée à l'écran par la valeur souhaitée.

Ici, réglez la largeur du zigzag sur 6,0 mm.

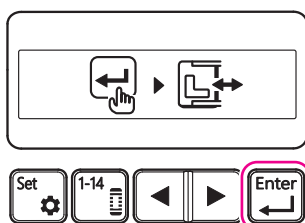
Écran de réglage de la largeur du zigzag



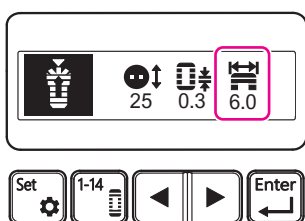
Écran de sélection des paramètres



Écran du guide de manœuvre du cadre



Écran de couture



5 Réglage de la largeur du zigzag

Lorsque la valeur numérique que vous souhaitez définir est affichée sur l'écran de réglage de la largeur du zigzag, appuyez sur la touche Entrée pour définir la largeur du zigzag.

Vérifiez que "6,0 mm" est affiché à l'écran.

En appuyant sur la touche Entrée, vous ouvrirez l'écran de sélection des paramètres.

* Si vous appuyez sur la touche Configurer, la largeur du zigzag ne sera pas modifiée et vous retournerez à l'écran de couture.

(Si vous souhaitez voir la largeur du zigzag actuellement définie sans la modifier, vous pouvez revenir à l'écran de couture en appuyant sur la touche Configurer.)

6 Finalisation de la largeur du zigzag

Dans l'écran de sélection des paramètres, vérifiez la valeur numérique indiquée sous l'icône largeur du zigzag.

Vérifiez que "6,0 mm" est affiché à l'écran.

Si la valeur est correcte, appuyez sur la touche Configurer pour finaliser la largeur du zigzag.

En appuyant sur la touche Configurer, vous ouvrirez le guide de manœuvre du cadre.

7 Enregistrement de la largeur du zigzag

Ouvrez l'écran du guide de manœuvre du cadre et appuyez sur la touche Entrée pour enregistrer la largeur du zigzag que vous avez confirmée.

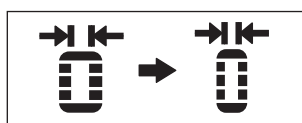
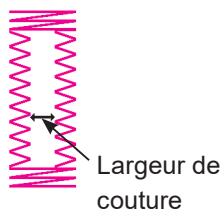
En appuyant sur la touche Entrée, vous ouvrirez l'écran de couture.

Attention : à cette étape, le cadre peut bouger.

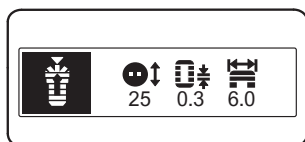
8 Confirmation de la largeur du zigzag

Ouvrez l'écran de couture et vérifiez que la largeur du zigzag souhaitée est définie.

10.7.3. Réglage de la largeur du couteau



Écran de couture



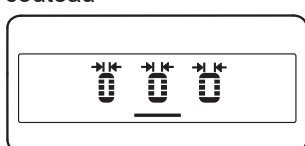
Écran de sélection des paramètres



Écran de sélection des paramètres



Écran de réglage de la largeur du couteau



Réglez la largeur du couteau en fonction de l'épaisseur du bouton.

Pour les boutons épais : Augmentez la largeur du couteau

Pour les boutons fins : Réduisez la largeur du couteau

La largeur du zigzag ne change pas lorsque vous modifiez la largeur du couteau.

La largeur du zigzag peut être modifiée comme décrit au point "10.7.2. Réglage de la largeur du zigzag", page 29.

Vous pouvez sélectionner la largeur du couteau parmi trois options.

Cette section explique la procédure à suivre pour réduire la largeur du couteau par rapport à la largeur par défaut.

1

Entrée dans l'écran de sélection des paramètres

Ouvrez l'écran de couture et appuyez sur la touche Configurer.

Pour accéder à l'écran de sélection des paramètres, appuyez sur la touche Configurer.

2

Sélection de la largeur du couteau

Dans l'écran de sélection des paramètres, appuyez sur la touche Curseur afin de le positionner sous l'icône Largeur du couteau.

3

Entrée dans l'écran de réglage de la largeur du couteau

Lorsque le curseur est positionné sous l'icône Largeur du couteau dans l'écran de sélection des paramètres, appuyez sur la touche Entrée.

En appuyant sur la touche Entrée, vous ouvrirez l'écran de réglage de la largeur du couteau.

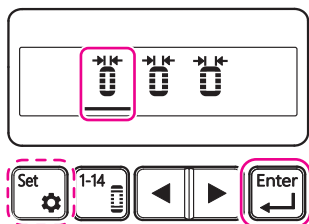
4

Sélection de la largeur du couteau

Dans l'écran de réglage de la largeur du couteau, appuyez sur la touche Curseur afin de le positionner sous l'icône de la largeur du couteau souhaitée.

Ici, placez le curseur sous l'icône [Étroit].

Écran de réglage de la largeur du couteau



5 Réglage de la largeur du couteau

Lorsque le curseur est positionné sous l'icône Largeur du couteau souhaitée, appuyez sur la touche Entrée pour définir la largeur du couteau.

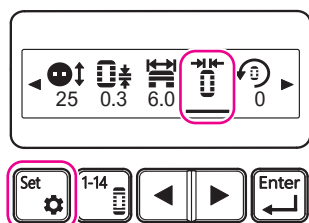
Vérifiez que le curseur est positionné sous l'icône [Étroit].

En appuyant sur la touche Entrée, vous ouvrirez l'écran de sélection des paramètres.

* Si vous appuyez sur la touche Configurer, la largeur du couteau ne sera pas modifiée et vous retournerez à l'écran de couture.

(Si vous souhaitez voir la largeur du couteau actuellement définie sans la modifier, vous pouvez revenir à l'écran de couture en appuyant sur la touche Configurer.)

Écran de sélection des paramètres



6 Finalisation de la largeur du couteau

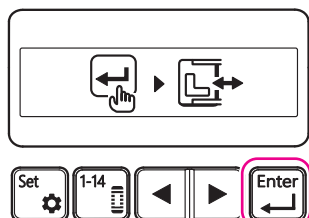
Dans l'écran de sélection des paramètres, vérifiez l'icône Largeur du couteau.

Vérifiez que l'icône [Étroit] est affichée à l'écran.

Si l'icône est correcte, appuyez sur la touche Configurer pour finaliser la largeur du couteau.

En appuyant sur la touche Configurer, vous ouvrirez le guide de manœuvre du cadre.

Écran du guide de manœuvre du cadre



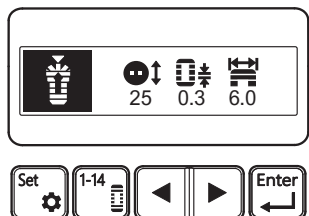
7 Enregistrement de la largeur du couteau

Ouvrez l'écran du guide de manœuvre du cadre et appuyez sur la touche Entrée pour enregistrer la largeur du couteau que vous avez confirmée.

En appuyant sur la touche Entrée, vous ouvrirez l'écran de couture.

Attention : à cette étape, le cadre peut bouger.

Écran de couture



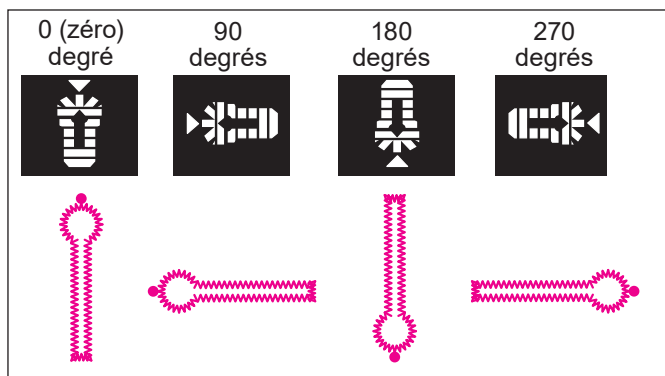
8 Vérifiez que l'écran de couture est affiché.

L'icône de largeur de couteau ne sera pas affichée sur l'écran de couture.

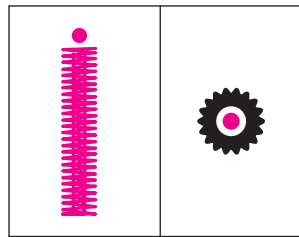
Vérifiez que l'écran de couture est affiché..

10.7.4. Réglage des angles de rotation

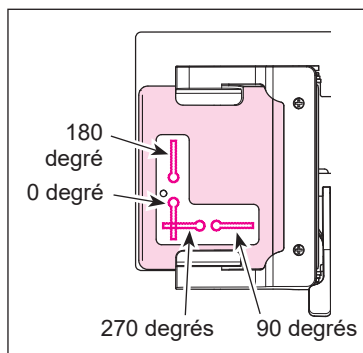
Angles de rotation et positions de départ de la couture



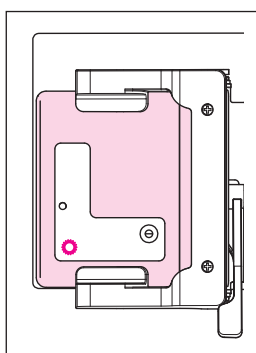
Position de départ de la couture pour les barrettes de renfort et les œillets.



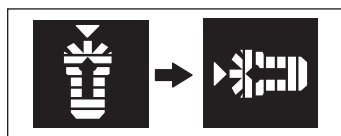
Angles de rotation et position de couture dans le cadre presseur



Position de couture des œillets

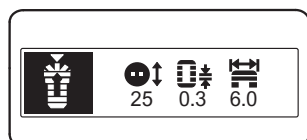


La modification de l'angle de rotation peut faciliter le positionnement du tissu sur la machine à coudre ou l'alignement des positions de départ de la couture dans le cas d'une couture en continu.



Cette section explique la procédure à suivre pour régler l'angle de rotation sur 90 degrés au lieu de 0.

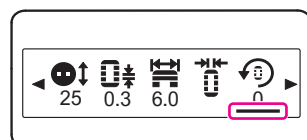
Écran de couture



Écran de sélection des paramètres



Écran de sélection des paramètres



1 Entrée dans l'écran de sélection des paramètres

Ouvrez l'écran de couture et appuyez sur la touche Configurer.

Pour accéder à l'écran de sélection des paramètres, appuyez sur la touche Configurer.

2 Sélection de l'angle de rotation

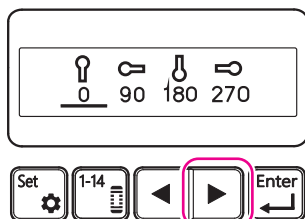
Dans l'écran de sélection des paramètres, appuyez sur la touche Curseur afin de le positionner sous l'icône Angle de rotation.

3 Entrée dans l'écran de réglage de l'angle de rotation

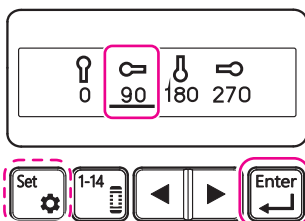
Lorsque le curseur est positionné sous l'icône Angle de rotation dans l'écran de sélection des paramètres, appuyez sur la touche Entrée.

En appuyant sur la touche Entrée, vous ouvrirez l'écran de réglage de l'angle de rotation.

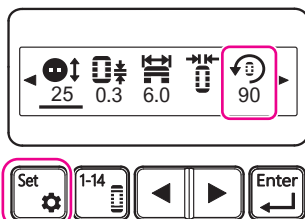
Écran de réglage de l'angle de rotation



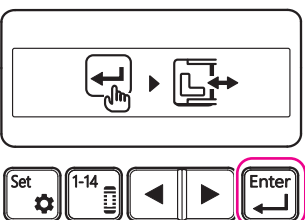
Écran de réglage de l'angle de rotation



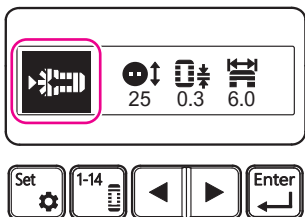
Écran de sélection des paramètres



Écran du guide de manœuvre du cadre



Écran de couture



4 Sélection de l'angle de rotation

Dans l'écran de réglage de l'angle de rotation, appuyez sur la touche Curseur afin de le positionner sous l'icône de l'angle de rotation souhaité.

Ici, placez le curseur sous l'icône [90 degrés].

5 Réglage de l'angle de rotation

Lorsque le curseur est positionné sous l'icône Angle de rotation souhaité, appuyez sur la touche Entrée pour définir l'angle de rotation.

Vérifiez que le curseur est positionné sous l'icône [90 degrés].

En appuyant sur la touche Entrée, vous ouvrirez l'écran de sélection des paramètres.

* Si vous appuyez sur la touche Configurer, l'angle de rotation ne sera pas modifié et vous retournerez à l'écran de couture.

(Si vous souhaitez voir l'angle de rotation actuellement défini sans le modifier, vous pouvez revenir à l'écran de couture en appuyant sur la touche Configurer.)

6 Finalisation de l'angle de rotation

Dans l'écran de sélection des paramètres, vérifiez l'icône Angle de rotation.

Vérifiez que l'icône [90 degrés] est affichée à l'écran.

Si l'icône est correcte, appuyez sur la touche Configurer pour finaliser l'angle de rotation.

En appuyant sur la touche Configurer, vous ouvrirez le guide de manœuvre du cadre.

7 Enregistrement de l'angle de la rotation

Ouvrez l'écran du guide de manœuvre du cadre et appuyez sur la touche Entrée pour enregistrer l'angle de rotation que vous avez confirmé.

En appuyant sur la touche Entrée, vous ouvrirez l'écran de couture.

Le cadre se déplace en fonction de la position de couture au début de la couture.



8 Confirmation de l'angle de la rotation

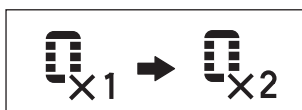
Vérifiez que l'angle de rotation souhaité est affiché sur l'écran de couture.

10.7.5. Réglage de la couture superposée

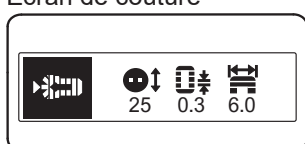
Couture simple Couture double



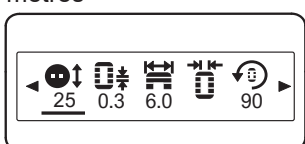
Couture superposée		Application
	Couture simple	Du volume peut être ajouté aux points en diminuant la longueur du point ou en réalisant une couture superposée.
	Couture double	Les coutures superposées sont recommandées lorsque vous souhaitez donner une sensation de volume aux coutures sans ajustement précis.



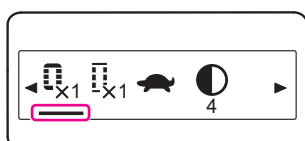
Écran de couture



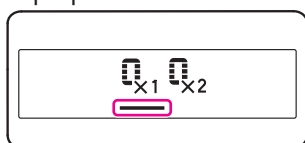
Écran de sélection des paramètres



Écran de sélection des paramètres



Écran de réglage de la couture superposée



Cette section explique la procédure à suivre pour régler le type de couture sur Couture superposée (pour régler le nombre de coutures sur double au lieu de simple).

1 Entrée dans l'écran de sélection des paramètres

Ouvrez l'écran de couture et appuyez sur la touche Configurer.

Pour accéder à l'écran de sélection des paramètres, appuyez sur la touche Configurer.

2 Sélection de la couture superposée

Dans l'écran de sélection des paramètres, appuyez sur la touche Curseur afin de le positionner sous l'icône Couture superposée.

3 Entrée dans l'écran de couture superposé

Lorsque le curseur est positionné sous l'icône Couture superposée dans l'écran de sélection des paramètres, appuyez sur la touche Entrée.

En appuyant sur la touche Entrée, vous ouvrirez l'écran de couture superposée.

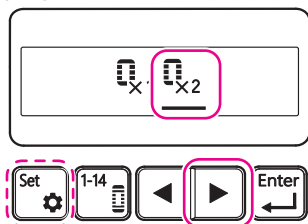
4 Sélection du nombre de coutures superposées

Dans l'écran Couture superposée, appuyez sur la touche Curseur afin de positionner le curseur sous l'icône du nombre de coutures superposées souhaité.

Ici, placez le curseur sous l'icône [x2].

* Par défaut, le nombre de coutures superposées est réglé sur "Couture simple".

Écran de réglage de la couture superposée



5 Réglage du nombre de coutures superposées

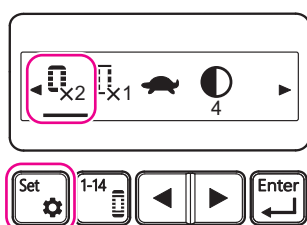
Lorsque le curseur est positionné sous l'icône Nombre de coutures superposées souhaitée, appuyez sur la touche Entrée pour définir le nombre de coutures superposées.

Vérifiez que le curseur est positionné sous l'icône [x2].

En appuyant sur la touche Entrée, vous ouvrirez l'écran de sélection des paramètres.

- * Si vous appuyez sur la touche Configurer, le nombre de points superposés ne sera pas modifié et vous retournerez à l'écran de couture. (Si vous souhaitez voir le nombre de points superposés actuellement défini sans le modifier, vous pouvez retourner à l'écran de couture en appuyant sur la touche Configurer.)

Écran de sélection des paramètres



6 Finalisation du nombre de coutures superposées

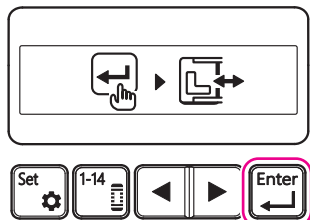
Dans l'écran de sélection des paramètres, vérifiez l'icône du nombre de coutures superposées.

Vérifiez que l'icône [x2] est affichée à l'écran.

Si l'icône est correcte, appuyez sur la touche Configurer pour finaliser le nombre de coutures superposées.

En appuyant sur la touche Configurer, vous ouvrirez le guide de manœuvre du cadre.

Écran du guide de manœuvre du cadre



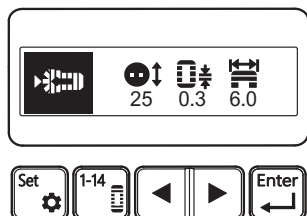
7 Enregistrement du nombre de coutures superposées

Ouvrez l'écran du guide de manœuvre du cadre et appuyez sur la touche Entrée pour enregistrer le nombre de coutures superposées que vous avez confirmé.

En appuyant sur la touche Entrée, vous ouvrirez l'écran de couture.

Le cadre se déplace en fonction de la position de couture au début de la couture.

Écran de couture

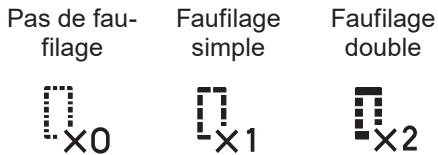





8 Ouvrez l'écran de couture et vérifiez que la machine à coudre est prête pour la couture.

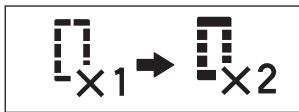
L'icône du nombre de coutures superposées ne sera pas affichée sur l'écran de couture.

Ouvrez l'écran de couture et vérifiez que la machine à coudre est prête pour la couture..

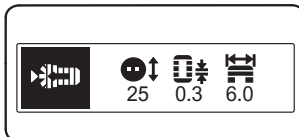
10.7.6. Réglage du faufilage



Faufilage		Application
 X0	Pas de faufilage	Il n'est pas nécessaire de réaliser un faufilage pour les matériaux non élastiques comme les tissus.
 X1	Faufilage simple	Le faufilage est efficace pour les matériaux élastiques comme les tricots.
 X2	Faufilage double	Pour les matériaux très élastiques, le faufilage double est plus efficace que le faufilage simple.



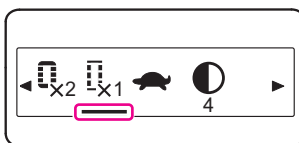
Écran de couture



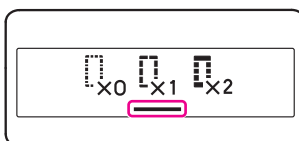
Écran de sélection des paramètres



Écran de sélection des paramètres



Écran de réglage du faufilage



Cette section explique la procédure à suivre pour modifier les réglages du faufilage (pour régler le nombre de profilages sur double au lieu de simple).

1

Entrée dans l'écran de sélection des paramètres

Ouvrez l'écran de couture et appuyez sur la touche Configurer.

Pour accéder à l'écran de sélection des paramètres, appuyez sur la touche Configurer.

2

Sélection du faufilage

Dans l'écran de sélection des paramètres, appuyez sur la touche Curseur afin de le positionner sous l'icône Faufilage.

3

Entrée dans l'écran de réglage du faufilage

Lorsque le curseur est positionné sous l'icône Faufilage dans l'écran de sélection des paramètres, appuyez sur la touche Entrée.

En appuyant sur la touche Entrée, vous ouvrirez l'écran de réglage du faufilage.

4

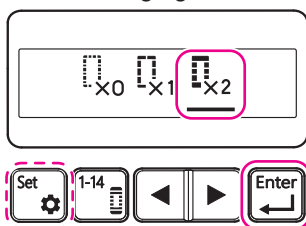
Sélection du nombre de faufilages

Dans l'écran de réglage du faufilage, appuyez sur la touche Curseur afin de le positionner sous l'icône du nombre de faufilages souhaité.

Ici, placez le curseur sous l'icône [×2].

* Par défaut, le nombre de faufilages est réglé sur Faufilage simple.

Écran de réglage du faufilage



5 Réglage du nombre de faufilages

Lorsque le curseur est positionné sous l'icône du nombre de faufilages souhaité, appuyez sur la touche Entrée pour définir le nombre de faufilages.

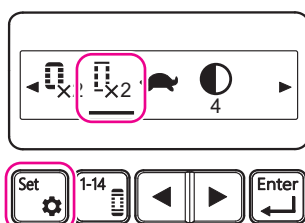
Vérifiez que le curseur est positionné sous l'icône [x2].

En appuyant sur la touche Entrée, vous ouvrirez l'écran de sélection des paramètres.

* Si vous appuyez sur la touche Configurer, le nombre de faufilages ne sera pas modifié et vous retournerez à l'écran de couture.

(Si vous souhaitez voir le nombre de faufilages actuellement défini sans le modifier, vous pouvez retourner à l'écran de couture en appuyant sur la touche Configurer.)

Écran de sélection des paramètres



6 Finalisation du nombre de faufilages

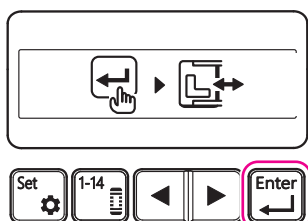
Dans l'écran de sélection des paramètres, vérifiez le nombre de faufilages sur l'icône.

Vérifiez que l'icône [x2] est affichée à l'écran.

Si l'icône est correcte, appuyez sur la touche Configurer pour finaliser le nombre de faufilages.

En appuyant sur la touche Configurer, vous ouvrirez le guide de manœuvre du cadre.

Écran du guide de manœuvre du cadre



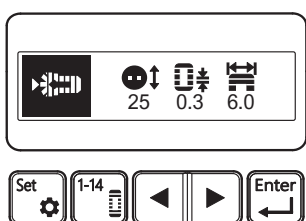
7 Enregistrement du nombre de faufilages

Ouvrez l'écran du guide de manœuvre du cadre et appuyez sur la touche Entrée pour enregistrer le nombre de faufilages que vous avez finalisé.

En appuyant sur la touche Entrée, vous ouvrirez l'écran de couture.

Le cadre peut se déplacer en fonction de la position de couture au début de la couture.

Écran de couture



8 Ouvrez l'écran de couture et vérifiez que la machine à coudre est prête pour la couture.

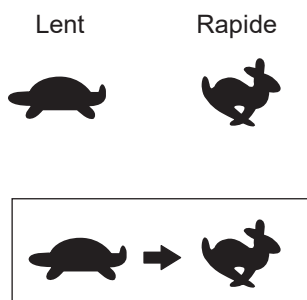
Le nombre de faufilages ne sera pas affiché sous l'icône sur l'écran de couture.

Ouvrez l'écran de couture et vérifiez que la machine à coudre est prête pour la couture..

10.7.7. Réglage de la vitesse de couture

Si vous définissez ce paramètre, il sera appliqué à tous les motifs de couture.

Le réglage sera conservé lorsque vous éteindrez la machine.



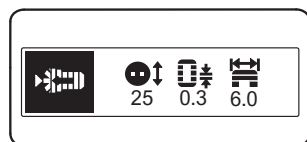
La vitesse de couture est réglable.

Par défaut, la vitesse de couture est réglée sur "Lent".

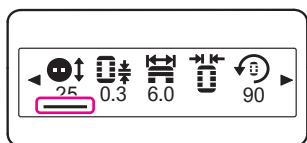
Vous pouvez régler la vitesse de couture sur "Rapide".

Cette section décrit la procédure à suivre pour régler la vitesse de couture sur "Rapide" au lieu de "Lent".

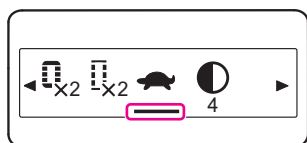
Écran de couture



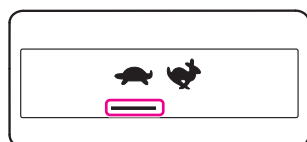
Écran de sélection des paramètres



Écran de sélection des paramètres



Écran de réglage de la vitesse de couture



1 Entrée dans l'écran de sélection des paramètres

Ouvrez l'écran de couture et appuyez sur la touche Configurer.

Pour accéder à l'écran de sélection des paramètres, appuyez sur la touche Configurer.

2 Sélection de la vitesse de couture

Dans l'écran de sélection des paramètres, appuyez sur la touche Curseur afin de le positionner sous l'icône de vitesse de couture (ici, l'icône "Tortue").

3 Entrée dans l'écran de réglage de la vitesse de couture

Avec le curseur positionné sous l'icône Vitesse de couture (ici, l'icône "Tortue") dans l'écran de sélection des paramètres, appuyez sur la touche Entrée.

En appuyant sur la touche Entrée, vous ouvrirez l'écran de réglage de la vitesse de couture.

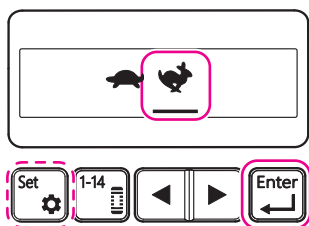
4 Sélection de la vitesse de couture

Dans l'écran de réglage de la vitesse de couture, appuyez sur la touche Curseur afin de le positionner sous l'icône de la vitesse souhaitée.

Ici, placez le curseur sous l'icône [Rapide (lapin)].

* Par défaut, la vitesse de couture est réglée sur "Lent" (tortue).

Écran de réglage de la vitesse de couture



5 Réglage de la vitesse de couture

Lorsque le curseur est positionné sous l'icône de la vitesse de couture souhaitée, appuyez sur la touche Entrée pour définir la vitesse de couture.

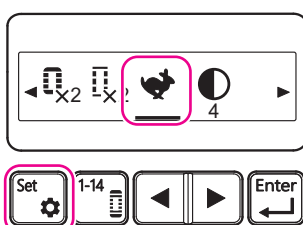
Vérifiez que le curseur est positionné sous l'icône [Rapide (lapin)].

En appuyant sur la touche Entrée, vous ouvrirez l'écran de sélection des paramètres.

* Si vous appuyez sur la touche Configurer, la vitesse de couture ne sera pas modifiée et vous retournerez à l'écran de couture.

(Si vous souhaitez voir la vitesse de couture actuellement définie sans la modifier, vous pouvez revenir à l'écran de couture en appuyant sur la touche Configurer.)

Écran de sélection des paramètres



6 Finalisation de la vitesse de couture

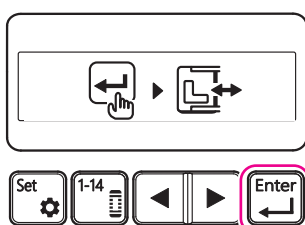
Dans l'écran de sélection des paramètres, vérifiez l'icône de la vitesse de couture.

Vérifiez que l'icône [Rapide (rabbit)] est affichée à l'écran.

Si l'icône est correcte, appuyez sur la touche Configurer pour finaliser la vitesse de couture.

En appuyant sur la touche Configurer, vous ouvrirez le guide de manœuvre du cadre.

Écran du guide de manœuvre du cadre



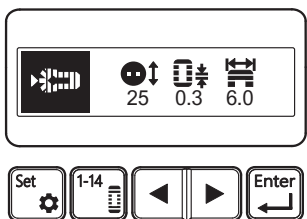
7 Enregistrement de la vitesse de couture

Ouvrez l'écran du guide de manœuvre du cadre et appuyez sur la touche Entrée pour enregistrer la vitesse de couture que vous avez confirmée.

En appuyant sur la touche Entrée, vous ouvrirez l'écran de couture.

Le cadre peut se déplacer en fonction de la position de couture au début de la couture.

Écran de couture



8 Ouvrez l'écran de couture et vérifiez que la machine à coudre est prête pour la couture.

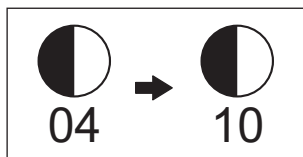
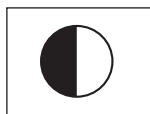
L'icône de vitesse de couture ne sera pas affichée sur l'écran de couture.

Ouvrez l'écran de couture et vérifiez que la machine à coudre est prête pour la couture..

10.7.8. Réglage du contraste de l'écran

Si vous définissez ce paramètre, il sera appliqué à tous les motifs de couture.

Le réglage sera conservé lorsque vous éteindrez la machine.



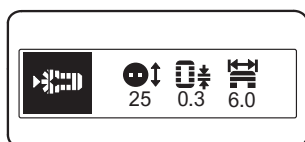
Le contraste de l'écran est réglable.

Le contraste de l'écran peut être réglé sur une valeur comprise entre "01" (faible) et "20" (élevé).

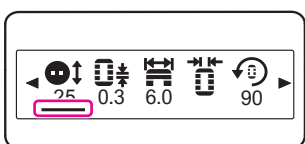
Par défaut, le contraste de l'écran est réglé sur "04".

Cette section explique la procédure à suivre pour régler le contraste de l'écran sur "10" au lieu de "04".

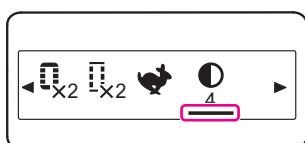
Écran de couture



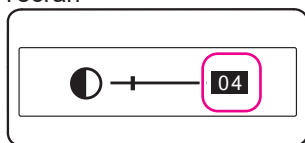
Écran de sélection des paramètres



Écran de sélection des paramètres



Écran de réglage du contraste de l'écran



1

Entrée dans l'écran de sélection des paramètres

Ouvrez l'écran de couture et appuyez sur la touche Configurer.

Pour accéder à l'écran de sélection des paramètres, appuyez sur la touche Configurer.

2

Sélection du contraste de l'écran

Dans l'écran de sélection des paramètres, appuyez sur la touche Curseur afin de le positionner sous l'icône Contraste de l'écran.

3

Entrée dans l'écran de contraste de l'écran

Lorsque le curseur est positionné sous l'icône Contraste de l'écran dans l'écran de sélection des paramètres, appuyez sur la touche Entrée.

En appuyant sur la touche Entrée, vous ouvrirez l'écran de réglage du contraste de l'écran.

4

Saisie du contraste de l'écran

Dans l'écran de réglage du contraste de l'écran, appuyez sur la touche Curseur pour remplacer la valeur numérique affichée à l'écran par la valeur souhaitée.

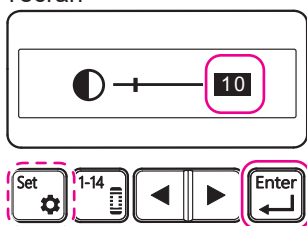
Le contraste de l'écran change lorsque vous modifiez sa valeur numérique.

Arrêtez le curseur sur le contraste souhaité.

* Par défaut, le contraste de l'écran est réglé sur "04".

Ici, réglez le contraste de l'écran sur "10".

Écran de réglage du contraste de l'écran



5 Réglage du contraste de l'écran

Vérifiez que la valeur souhaitée est affichée sur l'écran de réglage du contraste de l'écran et appuyez sur la touche Entrée pour définir la valeur du contraste de l'écran.

Vérifiez que la valeur affichée est "10".

En appuyant sur la touche Entrée, vous ouvrirez l'écran de sélection des paramètres.

* Si vous appuyez sur la touche Configurer, la valeur ne sera pas modifiée et vous retournerez à l'écran de couture.

(Si vous souhaitez voir la valeur actuellement définie sans la modifier, vous pouvez revenir à l'écran de couture en appuyant sur la touche Configurer.)

Écran de sélection des paramètres



6 Finalisation de la valeur du contraste de l'écran

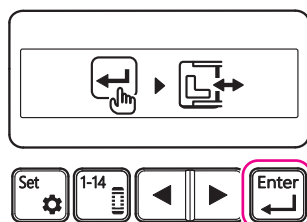
Dans l'écran de sélection des paramètres, vérifiez la valeur affichée sous l'icône du contraste de l'écran.

Vérifiez que "10" est affiché à l'écran.

Si la valeur est correcte, appuyez sur la touche Configurer pour finaliser la valeur du contraste de l'écran.

En appuyant sur la touche Configurer, vous ouvrirez le guide de manœuvre du cadre.

Écran du guide de manœuvre du cadre



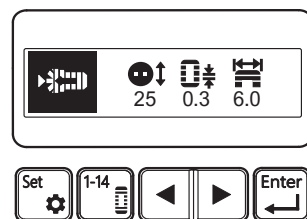
7 Enregistrement de la valeur du contraste de l'écran

Ouvrez l'écran du guide de manœuvre du cadre et appuyez sur la touche Entrée pour enregistrer la valeur du contraste de l'écran que vous avez confirmée.

En appuyant sur la touche Entrée, vous ouvrirez l'écran de couture.

Le cadre se déplace en fonction de la position de couture au début de la couture.

Écran de couture

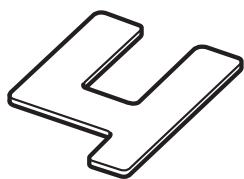


8 Ouvrez l'écran de couture et vérifiez que la machine à coudre est prête pour la couture.

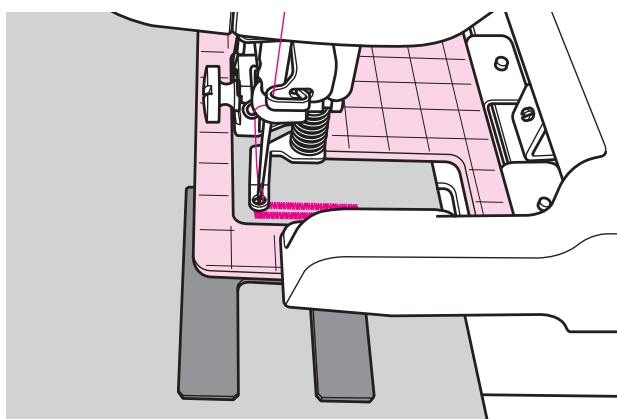
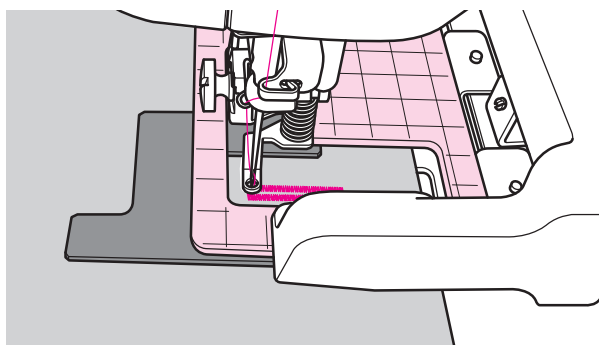
L'icône de contraste d'écran ne sera pas affichée sur l'écran de couture.

Ouvrez l'écran de couture et vérifiez que la machine à coudre est prête pour la couture..

10.8. Utilisation de la plaque de correction de la différence de hauteur et de la feuille antidérapante



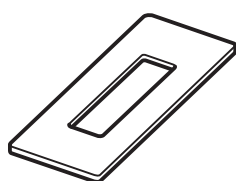
Plaque de correction de la différence de hauteur



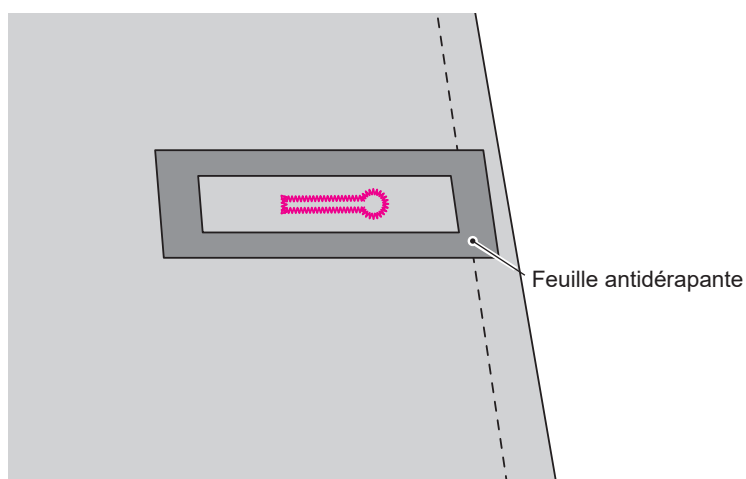
La plaque de correction de la différence de hauteur sert à coudre des boutons sur des pièces avec plusieurs couches de tissu.

Par exemple, si vous cousez une boutonnière à proximité de la patte avant d'un tissu épais, il peut arriver que le cadre presseur serre les parties avec plusieurs couches de tissu au lieu de serrer correctement la périphérie de la boutonnière.

Si vous coupez un morceau de carton de l'épaisseur souhaitée dans la même forme que la plaque de correction de la différence de hauteur, vous pouvez fabriquer votre propre plaque de correction comme vous le souhaitez.



Feuille antidérapante

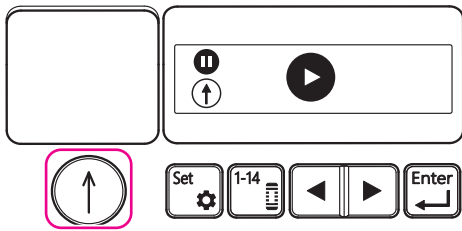


La feuille antidérapante peut être placée sur un tissu glissant de sorte qu'il ne glisse pas facilement.

Vous pouvez aussi découper la feuille pour l'ajuster à la longueur souhaitée.

10.9. Lorsque le fil d'aiguille casse

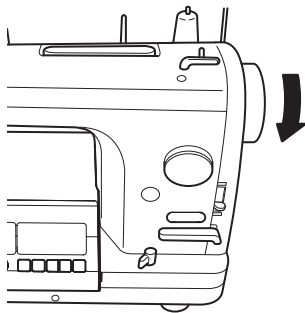
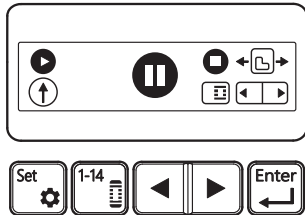
Écran affiché pendant la couture



1 Arrêt de l'opération

Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour arrêter la machine à coudre. L'écran de pause remplacera l'écran de couture.

Écran affiché pendant la pause

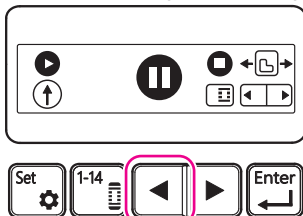


2 Levage de l'aiguille

Lorsque vous arrêtez l'opération avec la touche Marche/Arrêt, la machine à coudre s'arrête avec son aiguille vers le bas.

Tournez le volant vers vous pour lever l'aiguille.

Écran affiché pendant la pause



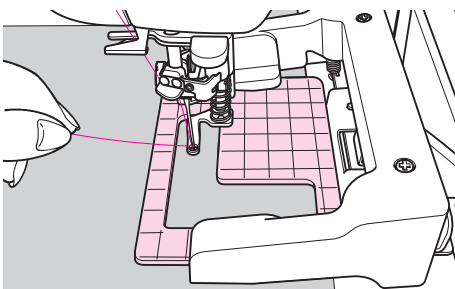
3 Déplacez la position de couture vers l'arrière jusqu'à l'extrémité de la couture terminée

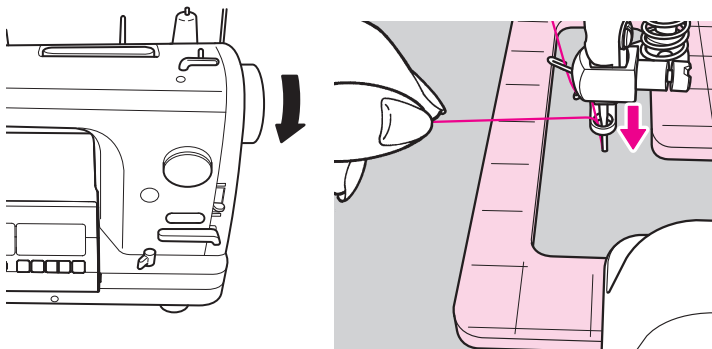
Appuyez sur la touche Curseur (◀) pour déplacer la position du point vers l'arrière jusqu'à l'extrémité de la couture finie.

4 Enfilage de l'aiguille

5 Tenez l'extrémité du fil à la main

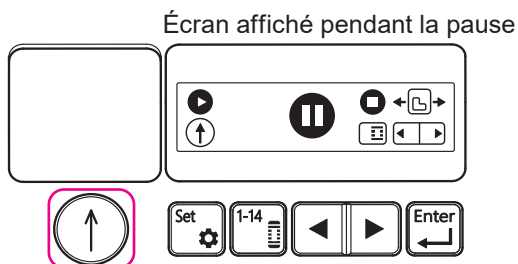
Il est difficile de faire passer le fil sous le presseur intermédiaire, alors commencez par tenir le fil à la main.





6 Enfilez l'aiguille dans le tissu

Tournez le volant vers vous pour abaisser l'aiguille.



7 Redémarrage de l'opération

Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour redémarrer la machine à coudre.

L'écran de couture remplacera l'écran de pause.

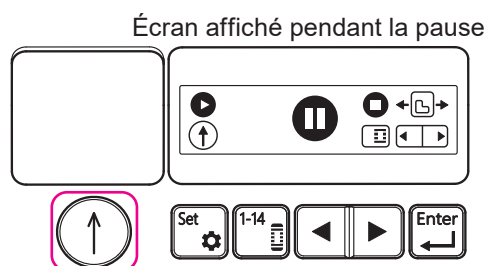


8 Interruption de la couture après trois ou quatre points

Réalisez trois à quatre points avec la machine à coudre. Appuyez ensuite sur la touche Marche/Arrêt pour mettre la machine à coudre en pause.

9 Coupez le fil d'aiguille que vous teniez en main

Coupez le fil que vous avez tenu à partir de la base à l'aide de ciseaux.



10 Redémarrage de l'opération

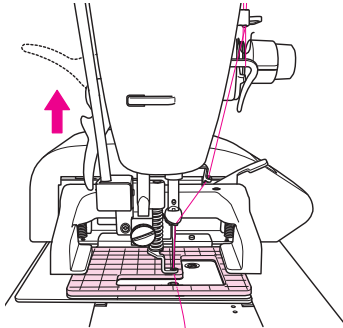
Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour redémarrer la machine à coudre.

10.10. Remplacement du fil de canette

⚠ AVERTISSEMENT:

(Le fil de canette est différent du fil d'aiguille.) Le remplacement du fil de canette ne peut pas être effectué en mettant la couture de la boutonnière en pause.

Vérifiez au préalable que la quantité de fil de canette est suffisante pour coudre les boutonnières.



1 Levez le pied presseur.

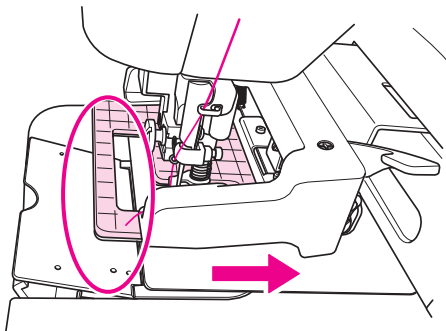


2 Extinction de la machine à coudre et de l'EB-1

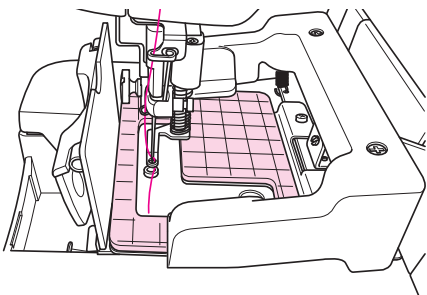
Le cadre du presseur peut être déplacé à la main une fois l'EB-1 éteint.

⚠ AVERTISSEMENT:

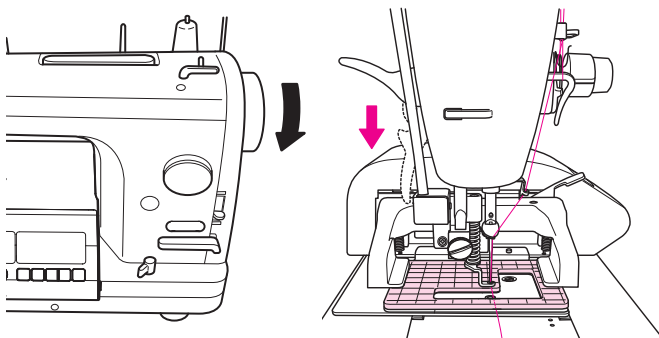
Éteignez la machine à coudre et l'EB-1. ("O")



3 Si le cadre presseur repose sur la glissière du socle, déplacez le cadre presseur vers la droite à la main afin qu'il ne repose plus sur la plaque de la glissière du socle.



Ouvrez la glissière du socle et remplacez la canette en suivant le mode d'emploi de la machine à coudre.



4 Après avoir réglé la canette, tournez le volant vers vous pour amener l'aiguille à son point le plus haut et abaissez le pied presseur.

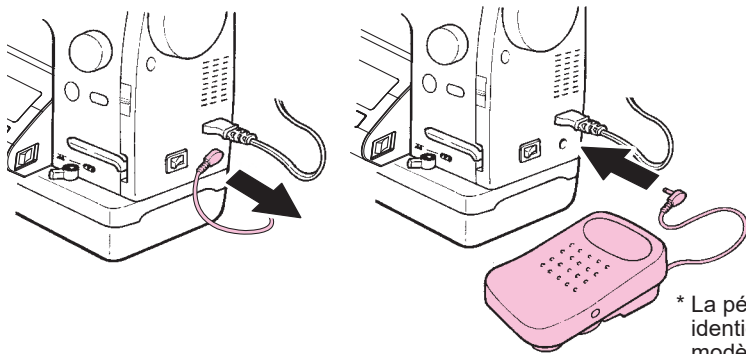
Après cette étape de la procédure, suivez la procédure décrite à la section "10.1. Branchement à la prise de courant", à la page 19.

10.11. Bobinage d'une canette



1 Extinction de la machine à coudre et de l'EB-1

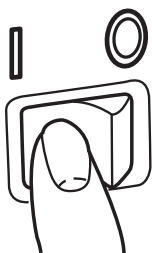
⚠ AVERTISSEMENT:
Éteignez la machine à coudre et l'EB-1. ("O")



2 Passage à la pédale de commande

Retirez la fiche de l'EB-1 du connecteur de la pédale de commande et remplacez-la par la fiche de la pédale de commande.

* La pédale n'est pas identique sur tous les modèles.



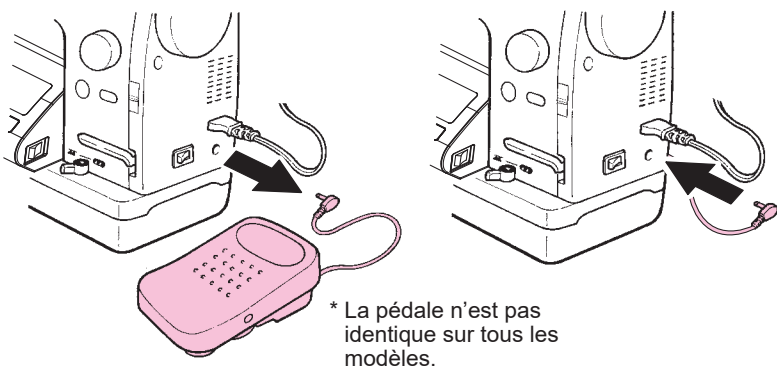
3 Allumez la machine à coudre

Allumez la machine à coudre (position "I"). Enroulez une canette conformément au mode d'emploi de la machine à coudre.



4 Extinction de la machine à coudre

Lorsque le fil est complètement enroulé sur la canette, éteignez la machine à coudre (position "O"). Ensuite, réinsérez la fiche de l'EB-1 dans le connecteur de la pédale de la machine à coudre.



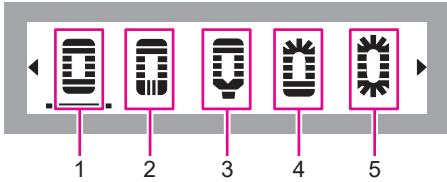
* La pédale n'est pas identique sur tous les modèles.



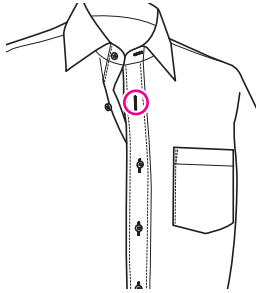


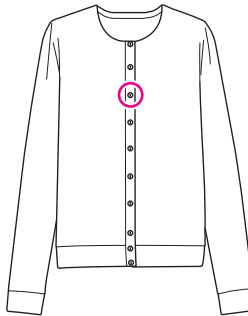


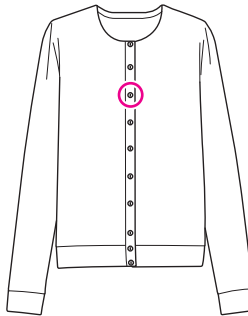






11. Type de boutonnière

La machine à coudre peut coudre des boutonnières pour des boutons avec des diamètres de 5 à 32 mm.

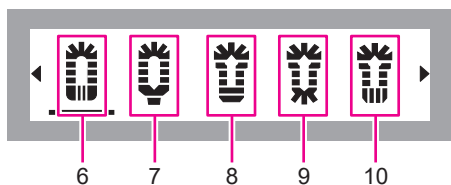
11.1. Explication des motifs



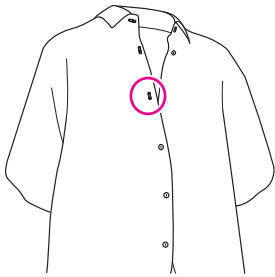




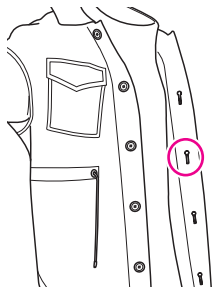
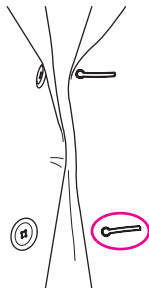




[Écran de sélection du motif 1]



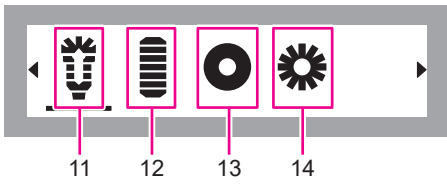
No.	Forme	Nom	Application	
1	 <p>Affichage du panneau de commande</p> 	Boutonnière rectangulaire standard	Boutonnière pour tissus et vêtements en général. Polyvalente et largement applicable aux chemises pour hommes, chemisiers, etc.	
2	 <p>Affichage du panneau de commande</p> 	Boutonnière rectangulaire longitudinale	Boutonnière pour tissus et vêtements en général. Elle est polyvalente et largement applicable aux vêtements de travail, aux vêtements pour femmes, aux articles en tricot, etc.	
3	 <p>Affichage du panneau de commande</p> 	Boutonnière rectangulaire avec règle directrice	La boutonnière longitudinale rectangulaire et la boutonnière rectangulaire avec règle directrice doivent être utilisées pour les travaux du motif correspondant.	
4	 <p>Affichage du panneau de commande</p> 	Boutonnière latérale radiale	La boutonnière radiale est utilisée pour les produits destinés aux tissus légers tels que les chemisiers et les vêtements pour enfants.	
5	 <p>Affichage du panneau de commande</p> 	Boutonnière standard radiale	La boutonnière latérale radiale et la boutonnière standard radiale doivent être utilisées pour les travaux du motif correspondant.	

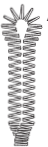

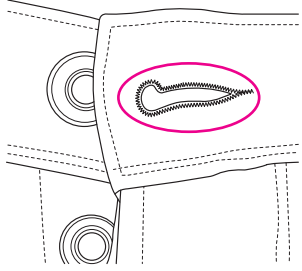


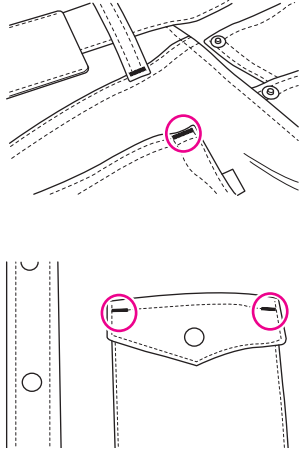

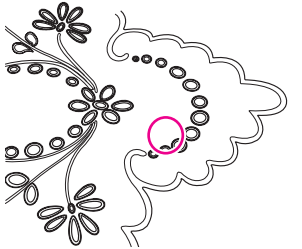

[Écran de sélection du motif 2]



No.	Forme	Nom	Application	
6	 <p>Affichage du panneau de commande</p> 	Boutonnière longitudinale radiale	La boutonnière radiale est utilisée pour les produits destinés aux tissus légers tels que les chemisiers et les vêtements pour enfants.	
7	 <p>Affichage du panneau de commande</p> 	Boutonnière radiale avec règle directrice	La boutonnière longitudinale radiale et la boutonnière radiale avec règle directrice doivent être utilisées pour les travaux du motif correspondant.	
8	 <p>Affichage du panneau de commande</p> 	Boutonnière à œillets	<p>La boutonnière à œillets est utilisée pour les produits constitués de tissus lourds comme les vestes et les manteaux.</p> <p>La boutonnière à œillets, la boutonnière radiale à œillets et la boutonnière longitudinale à œillets doivent être utilisées pour les travaux du motif correspondant.</p>	 
9	 <p>Affichage du panneau de commande</p> 	Boutonnière radiale à œillets		
10	 <p>Affichage du panneau de commande</p> 	Boutonnière longitudinale à œillets		

[Écran de sélection du motif 3]



No.	Forme	Nom	Application	
11	 <p>Affichage du panneau de commande</p> 	Boutonnière à œillets avec règle directrice	<p>La boutonnière à œillets avec règle directrice est généralement utilisée pour les jeans et les vêtements de travail.</p> <p>La boutonnière à œillets avec règle directrice est le système de couture le plus résistant pour durable pour les traitements et les lavages extrêmement forts.</p>	
12	 <p>Affichage du panneau de commande</p> 	Couture de barrettes de renfort	<p>Les barrettes de renfort sont une sorte de couture arrière réalisées pour renforcer la partie où la couture est susceptible de se défaire. La durabilité de la couture en fin de couture est insuffisante et risque de s'effiloche si une force est appliquée. Dans ce cas, la barrette de renfort est cousue de manière à renforcer la couture pour éviter qu'elle ne s'effiloche.</p> <p>Elle est généralement utilisée à l'extrémité de la couture des fermetures à glissière et des rebords de poche, ainsi qu'aux coins des poches.</p>	
13		Œillet	<p>Le terme "œillet" signifie "petit trou" ou "trou de lacet". C'est le petit trou percé sur les ceintures, les chaussures et les vêtements pour y passer un lacet.</p>	
14		Œillet	<p>L'œillet réalisé sur un tissu est bordé d'une garniture métallique ou en broderie. Un œillet sert à faire passer un lacet mais peut aussi être utilisé comme élément décoratif sur les vêtements.</p>	

11.2. Réglage des paramètres motif par motif

Type de motif				Valeur initiale et plage de réglage								
No.	Forme	Catégorie de motif	Barrettes de renfort inférieures		Taille du bouton (diamètre)	Longueur du point	Largeur en zigzag	Largeur du couteau	Angle de rotation du motif	Couture superposée (le nombre de coutures)	Nombre de faufileges	Changement de la vitesse de la machine à coudre
1	Boutonnière rectangulaire standard Affichage du panneau de commande	Boutonnière standard	Couture de barrettes de renfort	Valeur de départ	20mm	0.4mm	4.5mm	Moyen (0.5mm)	0(0 degrés)	1 (Couture simple)	1 (Faufilege simple)	Vitesse faible
				Plage de réglage	5-32mm (Largeur du pas 1)	0.3, 0.4, 0.6, 0.8, 1.0, 1.2, 1.4, 1.6, 1.8 mm	3.0-7.0mm (Largeur du pas 0.5)	Petit, moyen, grand	0-270 degrés (Largeur du pas 90)	Couture simple, Couture double	Pas de faufilege, Faufilege simple, Faufilege double	Vitesse faible, vitesse élevée
2	Boutonnière rectangulaire longitudinale Affichage du panneau de commande		Couture de barrettes de renfort longitudinales	Valeur de départ	20mm	0.4mm	4.5mm	Moyen (0.5mm)	0(0 degrés)	1 (Couture simple)	1 (Faufilege simple)	Vitesse faible
				Plage de réglage	5-32mm (Largeur du pas 1)	0.3, 0.4, 0.6, 0.8, 1.0, 1.2, 1.4, 1.6, 1.8 mm	3.0-7.0mm (Largeur du pas 0.5)	Petit, moyen, grand	0-270 degrés (Largeur du pas 90)	Couture simple, Couture double	Pas de faufilege, Faufilege simple, Faufilege double	Vitesse faible, vitesse élevée
3	Boutonnière rectangulaire avec règle directrice Affichage du panneau de commande		Barrettes de renfort avec règle directrice	Valeur de départ	20mm	0.4mm	4.5mm	Moyen (0.5mm)	0(0 degrés)	1 (Couture simple)	1 (Faufilege simple)	Vitesse faible
				Plage de réglage	5-32mm (Largeur du pas 1)	0.3, 0.4, 0.6, 0.8, 1.0, 1.2, 1.4, 1.6, 1.8 mm	3.0-7.0mm (Largeur du pas 0.5)	Petit, moyen, grand	0-270 degrés (Largeur du pas 90)	Couture simple, Couture double	Pas de faufilege, Faufilege simple, Faufilege double	Vitesse faible, vitesse élevée
4	Boutonnière latérale radiale Affichage du panneau de commande		Boutonnière radiale	Valeur de départ	20mm	0.4mm	4.0mm	Moyen (0.7mm)	0(0 degrés)	1 (Couture simple)	1 (Faufilege simple)	Vitesse faible
		Plage de réglage		5-32mm (Largeur du pas 1)	0.3, 0.4, 0.6, 0.8, 1.0, 1.2, 1.4, 1.6, 1.8 mm	3.0-7.0mm (Largeur du pas 0.5)	Petit, moyen, grand	0-270 degrés (Largeur du pas 90)	Couture simple, Couture double	Pas de faufilege, Faufilege simple, Faufilege double	Vitesse faible, vitesse élevée	
5	Boutonnière standard radiale Affichage du panneau de commande	Boutonnière standard radiale	Valeur de départ	20mm	0.4mm	4.0mm	Moyen (0.7mm)	0(0 degrés)	1 (Couture simple)	1 (Faufilege simple)	Vitesse faible	
			Plage de réglage	5-32mm (Largeur du pas 1)	0.3, 0.4, 0.6, 0.8, 1.0, 1.2, 1.4, 1.6, 1.8 mm	3.0-7.0mm (Largeur du pas 0.5)	Petit, moyen, grand	0-270 degrés (Largeur du pas 90)	Couture simple, Couture double	Pas de faufilege, Faufilege simple, Faufilege double	Vitesse faible, vitesse élevée	
6	Boutonnière longitudinale radiale Affichage du panneau de commande	Boutonnière radiale	Couture de barrettes de renfort longitudinales	Valeur de départ	20mm	0.4mm	4.0mm	Moyen (0.7mm)	0(0 degrés)	1 (Couture simple)	1 (Faufilege simple)	Vitesse faible
				Plage de réglage	5-32mm (Largeur du pas 1)	0.3, 0.4, 0.6, 0.8, 1.0, 1.2, 1.4, 1.6, 1.8 mm	3.0-7.0mm (Largeur du pas 0.5)	Petit, moyen, grand	0-270 degrés (Largeur du pas 90)	Couture simple, Couture double	Pas de faufilege, Faufilege simple, Faufilege double	Vitesse faible, vitesse élevée
7	Boutonnière radiale avec règle directrice Affichage du panneau de commande	Boutonnière radiale	Barrettes de renfort avec règle directrice	Valeur de départ	20mm	0.4mm	4.0mm	Moyen (0.7mm)	0(0 degrés)	1 (Couture simple)	1 (Faufilege simple)	Vitesse faible
				Plage de réglage	5-32mm (Largeur du pas 1)	0.3, 0.4, 0.6, 0.8, 1.0, 1.2, 1.4, 1.6, 1.8 mm	3.0-7.0mm (Largeur du pas 0.5)	Petit, moyen, grand	0-270 degrés (Largeur du pas 90)	Couture simple, Couture double	Pas de faufilege, Faufilege simple, Faufilege double	Vitesse faible, vitesse élevée

Type de motif				Valeur initiale et plage de réglage								
No.	Forme	Catégorie de motif	Barrettes de renfort inférieures		Taille du bouton (diamètre)	Longueur du point	Largeur en zigzag	Largeur du couteau	Angle de rotation du motif	Couture superposée (le nombre de coutures)	Nombre de faufileges	Changement de la vitesse de la machine à coudre
8	Boutonnière à œillets Affichage du panneau de commande	Boutonnière à œillets	Couture de barrettes de renfort	Valeur de départ	20mm	0.4mm	6.5mm	Moyen (0.5mm)	0 (0 degrés)	1 (Couture simple)	1 (Faufilege simple)	Vitesse faible
				Plage de réglage	5-32mm (Largeur du pas 1)	0.3, 0.4, 0.6, 0.8, 1.0, 1.2, 1.4, 1.6, 1.8 mm	6.0-7.0mm (Largeur du pas 0.5)	Petit, moyen, grand	0-270 degrés (Largeur du pas 90)	Couture simple, Couture double	Pas de faufilege, Faufilege simple, Faufilege double	Vitesse faible, vitesse élevée
9	Boutonnière radiale à œillets Affichage du panneau de commande		Boutonnière radiale	Valeur de départ	20mm	0.4mm	6.5mm	Moyen (0.5mm)	0(0 degrés)	1 (Couture simple)	1 (Faufilege simple)	Vitesse faible
				Plage de réglage	5-32mm (Largeur du pas 1)	0.3, 0.4, 0.6, 0.8, 1.0, 1.2, 1.4, 1.6, 1.8 mm	6.0-7.0mm (Largeur du pas 0.5)	Petit, moyen, grand	0-270 degrés (Largeur du pas 90)	Couture simple, Couture double	Pas de faufilege, Faufilege simple, Faufilege double	Vitesse faible, vitesse élevée
10	Boutonnière longitudinale à œillets Affichage du panneau de commande		Couture de barrettes de renfort longitudinales	Valeur de départ	20mm	0.4mm	6.5mm	Moyen (0.5mm)	0(0 degrés)	1 (Couture simple)	1 (Faufilege simple)	Vitesse faible
				Plage de réglage	5-32mm (Largeur du pas 1)	0.3, 0.4, 0.6, 0.8, 1.0, 1.2, 1.4, 1.6, 1.8 mm	6.0-7.0mm (Largeur du pas 0.5)	Petit, moyen, grand	0-270 degrés (Largeur du pas 90)	Couture simple, Couture double	Pas de faufilege, Faufilege simple, Faufilege double	Vitesse faible, vitesse élevée
11	Boutonnière à œillets avec règle directrice Affichage du panneau de commande		Barrettes de renfort avec règle directrice	Valeur de départ	20mm	0.4mm	6.5mm	Moyen (0.5mm)	0(0 degrés)	1 (Couture simple)	1 (Faufilege simple)	Vitesse faible
				Plage de réglage	5-32mm (Largeur du pas 1)	0.3, 0.4, 0.6, 0.8, 1.0, 1.2, 1.4, 1.6, 1.8 mm	6.0-7.0mm (Largeur du pas 0.5)	Petit, moyen, grand	0-270 degrés (Largeur du pas 90)	Couture simple, Couture double	Pas de faufilege, Faufilege simple, Faufilege double	Vitesse faible, vitesse élevée
12	Couture de barrettes de renfort Affichage du panneau de commande		Couture de barrettes de renfort	Valeur de départ	20mm	0.4mm	2.5mm	-	0(0 degrés)	1 (Couture simple)	1 (Faufilege simple)	Vitesse faible
				Plage de réglage	5-32mm (Largeur du pas 1)	0.3, 0.4, 0.6, 0.8, 1.0, 1.2, 1.4, 1.6, 1.8 mm	2.5-4.5mm (Largeur du pas 0.5)	-	0-270 degrés (Largeur du pas 90)	Couture simple, Couture double	Pas de faufilege, Faufilege simple, Faufilege double	Vitesse faible, vitesse élevée
13			-	-	Valeur de départ	-	-	7.0mm	-	-	1 (Couture simple)	-
		Plage de réglage			-	-	5.0-7.0mm (Largeur du pas 1.0)	-	-	Couture simple, Couture double	-	Vitesse faible, vitesse élevée
14		-	-	Valeur de départ	-	-	7.0mm	-	-	1 (Couture simple)	-	Vitesse faible
				Plage de réglage	-	-	5.0-7.0mm (Largeur du pas 1.0)	-	-	Couture simple, Couture double	-	Vitesse faible, vitesse élevée

Relation entre la largeur du zigzag de l'œillet (diamètre extérieur) et la taille du trou (diamètre intérieur)

Diamètre extérieur	Diamètre intérieur
5	2.3
6	2.7
7	3.2

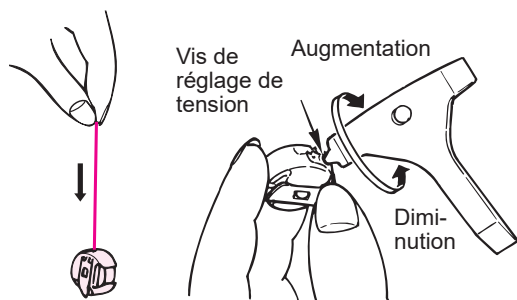
Unité : mm

12. Tension du fil et tissu

12.1. Réglage de la tension du fil

⚠ AVERTISSEMENT:

Éteignez toujours l'EB-1 avant de sortir le boîtier de canette. ("O")



* La boîte à canette est une pièce spéciale JUKI. S'adresser à un revendeur JUKI pour la commander.

1 Réglage de la boîte à canette

À titre indicatif, réglez la tension du fil du boîtier de canette de telle sorte que le boîtier de canette avec la canette installée (fil : fil de polyester filé n° 60) tombe progressivement lorsque vous tenez le fil tiré de la canette avec les doigts et le secouez légèrement comme indiqué sur la figure.

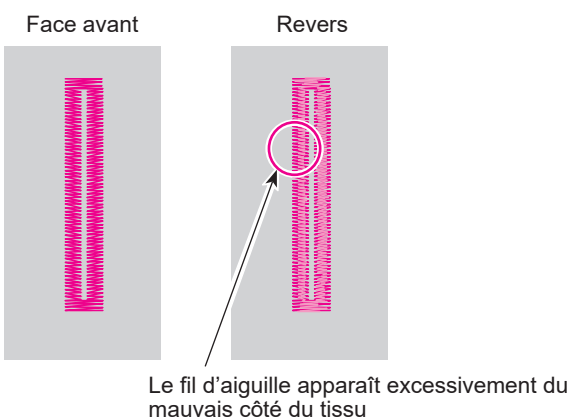
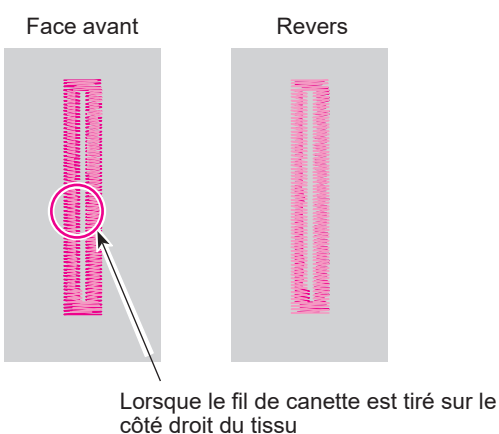
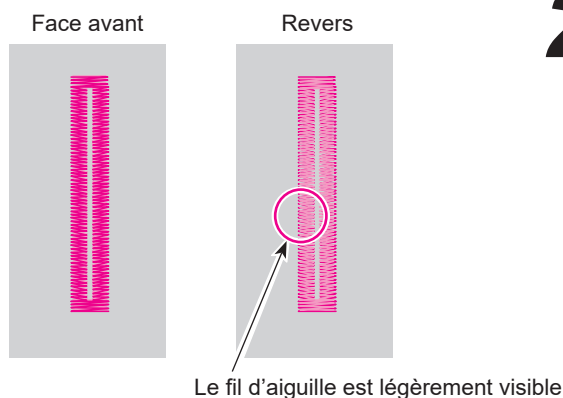
* Régler la tension du fil d'aiguille en fonction de la tension du fil de canette.

2 Tension du fil correcte

Normalement, la tension correcte du fil est atteinte lorsque le fil d'aiguille est légèrement visible du mauvais côté du tissu.

Étant donné que la tension du fil varie en fonction du type de tissu et de l'épaisseur du fil, il est important que vous le régliez correctement.

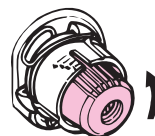
— Fil d'aiguille
— Fil de bobine



● Lorsque la tension du fil d'aiguille est élevée

Changez la valeur numérique du bouton de réglage de la tension pour une graduation inférieure afin de régler la tension du fil d'aiguille.

Bouton du bloc-tension



Diminuer la tension du fil d'aiguille.

● Lorsque la tension de l'aiguille est faible

Changez la valeur numérique du bouton de réglage de la tension pour une graduation supérieure afin de régler la tension du fil d'aiguille.

Bouton du bloc-tension



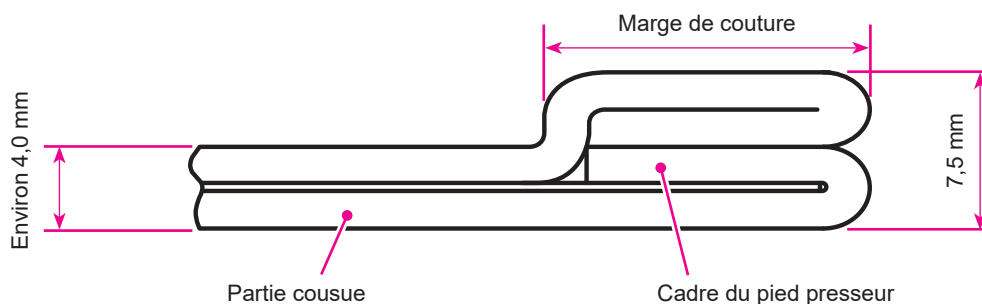
Augmenter la tension du fil d'aiguille.

12.2. Tissus, aiguilles et fils

	Tissu	Fil	Aiguille (HAX1)
Tissu légers	Nylon Fibre cuproammoniacale Georgette	Fil synthétique n° 80 à 90	No. 9 - 11
	lisse Tricot	Fil synthétique n° 80 à 90	
Tissu moyens	Popeline fine Guingan	Fil de coton n° 60 à 80 Fil synthétique n° 60 à 80	No. 11 - 14
	Jersey léger Tissu synthétique	Fil synthétique n° 50 à 60	
	Flanelle Laine	Fil synthétique n° 50 à 60 Fil de soie n° 50	
Tissu lourds	Denim	Fil synthétique n° 30 à 50 Fil de coton n° 30 à 50	No. 14 - 16
	Tweed	Fil synthétique n° 50 Fil de soie n° 50	

12.3. Tissus

Vous devez appliquer la triplure sur la partie du tissu où vous souhaitez coudre les boutonsnières.



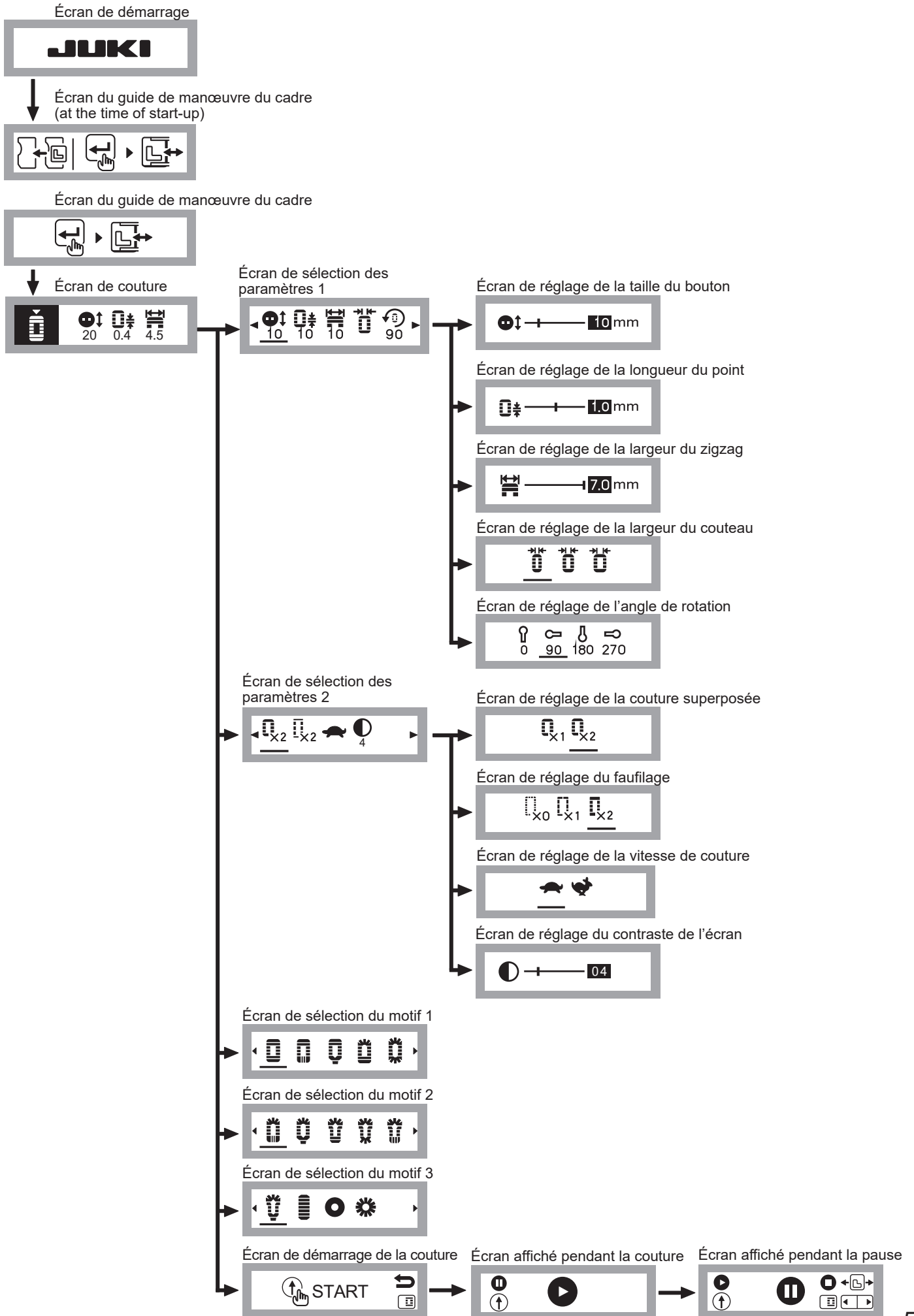
L'épaisseur maximale du tissu qui peut être serré par le cadre presseur est de 7,5 mm.

Empêchez la boutonnière de dépasser de la marge de couture.

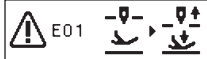






Si la partie à plusieurs couches s'élargit, comme indiqué sur la figure ci-dessus, utilisez la plaque de correction de la différence de hauteur.

Pour la plaque de correction de la différence de hauteur, reportez-vous à la page 43.

[Arborescence des menus]



14. Causes des erreurs et mesures de correction

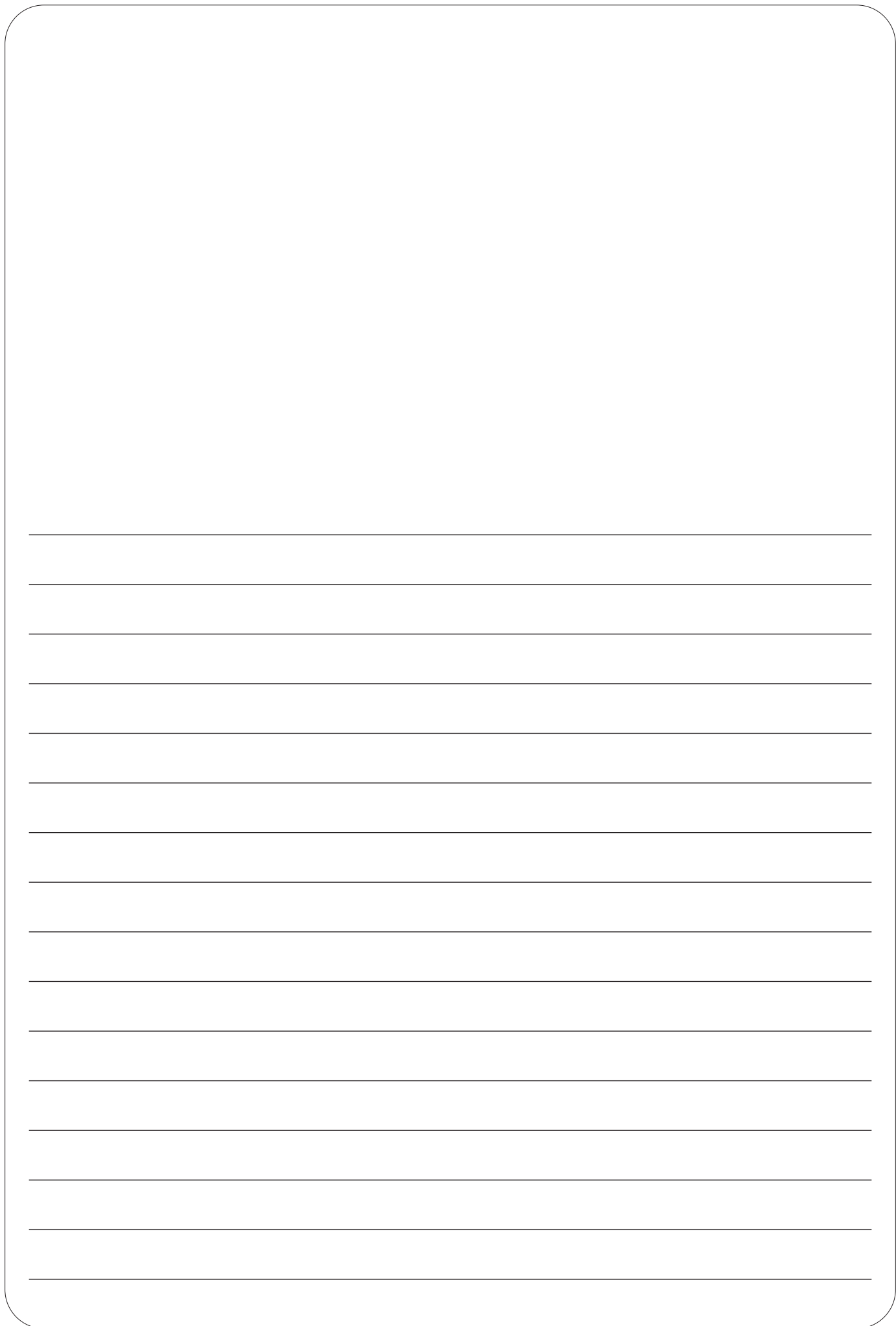
Code d'erreur	Affichage du panneau de commande	Problème	Cause possible	Mesure de correction
E01		Position de l'aiguille ou du pied presseur n'est pas correct.	<ul style="list-style-type: none"> L'aiguille n'est pas en position haute. Le pied presseur n'est pas en position basse. Le pied presseur n'est pas installé. 	<ul style="list-style-type: none"> Tournez le volant pour amener l'aiguille à son point le plus haut. Abaissez le pied presseur. Éteignez la machine à coudre et l'EB-1. Ensuite, installez le pied presseur. <p>* Si vous ne parvenez pas à lever l'état d'erreur, contactez votre revendeur.</p>
E02		La machine à coudre ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> L'alimentation électrique de la machine à coudre est coupée. La fiche de l'EB-1 n'est pas insérée dans la machine à coudre. Le doigt de positionnement du support du boîtier de canette est enfoncé. 	<ul style="list-style-type: none"> Allumez la machine à coudre. Insérez la fiche de l'EB-1 dans la machine à coudre. Ramenez le doigt de positionnement du support du boîtier de canette vers vous.
E03		La course sur l'axe X dépasse la limite.	<ul style="list-style-type: none"> La course sur l'axe X sort de la plage autorisée. 	<ul style="list-style-type: none"> Allumez l'EB-1 à nouveau. <p>* Si cette erreur se produit fréquemment, consultez votre revendeur.</p>
E04		La course sur l'axe Y dépasse la limite.	<ul style="list-style-type: none"> La course sur l'axe Y sort de la plage autorisée. 	<ul style="list-style-type: none"> Allumez l'EB-1 à nouveau. <p>* Si cette erreur se produit fréquemment, consultez votre revendeur.</p>
E05		La machine à coudre est lente.	<ul style="list-style-type: none"> Le régulateur de vitesse de la machine à coudre est réglé sur "Lent". La machine à coudre ne tourne pas correctement. 	<ul style="list-style-type: none"> Réglez le régulateur de vitesse de la machine à coudre sur "Rapide". Si la rotation de la machine à coudre est difficile, effectuez les mesures de correction appropriées en suivant les instructions du mode d'emploi. <p>Une fois la procédure corrective effectuée, allumez à nouveau l'EB-1.</p>
E06		La partie du tissu à coudre est épaisse.	<ul style="list-style-type: none"> La machine à coudre est lente. 	<ul style="list-style-type: none"> Ajustez l'épaisseur de la pièce de tissu à coudre pour qu'elle ne dépasse pas 5 mm. Ensuite, réalisez le travail couture depuis le début.
E07		Le fil n'est pas coupé automatiquement.	<ul style="list-style-type: none"> Le doigt de positionnement du support du boîtier de canette est enfoncé. Erreur de communication L'alimentation électrique de la machine à coudre est coupée. 	<ul style="list-style-type: none"> Ramenez le doigt de positionnement du support du boîtier de canette vers vous. Appuyez sur l'interrupteur de coupe automatique du fil de la machine à coudre ou coupez le fil avec des ciseaux. Ensuite, réalisez le travail couture depuis le début. Allumez la machine à coudre.

15. Problèmes et remèdes

En cas de difficultés de couture, s'assurer que les instructions sont correctement suivies. Si un problème persiste, les rappels suivants aideront à le résoudre.

Problème	Causes	Remèdes	Page
Ne fonctionne pas	1. Une erreur est survenue.	<ul style="list-style-type: none"> Effectuez la mesure de correction correspondant au code d'erreur. 	57
L'aiguille se brise ou entre en contact avec le cadre presseur.	1. La tige de positionnement du corps principal n'est pas insérée dans l'orifice de la machine à coudre	<ul style="list-style-type: none"> Insérez la tige de positionnement dans l'orifice de la machine à coudre. 	13
	2. Le corps principal n'est pas fixé à la machine à coudre avec une vis	<ul style="list-style-type: none"> Fixez le corps principal à la machine à coudre à l'aide de la "vis de fixation du corps principal". 	14
	3. L'aiguille est tordue ou a été mal installée.	<ul style="list-style-type: none"> Retirez l'ensemble du pied presseur, remplacez l'aiguille avec une aiguille appropriée et fixez-la correctement. 	18
	4. L'aiguille heurte l'orifice de l'aiguille dans la plaque de fixation	<ul style="list-style-type: none"> Retirez l'ensemble du pied presseur, remplacez l'aiguille avec une aiguille appropriée et fixez-la correctement. 	18
	5. Vous avez allumé la machine et appuyé sur la touche Entrée sans retirer le tissu au préalable	<ul style="list-style-type: none"> Retirez le tissu. Rallumez la machine et appuyez sur la touche Entrée. 	19
	6. La pression du pied presseur n'est pas réglée sur "Normal"	<ul style="list-style-type: none"> Réglez la pression du pied presseur sur "Normal". 	11
Le cadre ne peut pas être déplacé à la main	1. La machine n'est pas éteinte	<ul style="list-style-type: none"> Éteignez la machine à coudre. 	46
	2. L'aiguille est amenée à un autre endroit que l'ouverture en forme de L du cadre presseur	<ul style="list-style-type: none"> L'aiguille peut être déplacée à l'intérieur de l'ouverture en forme de L du cadre presseur. 	46
	3. L'aiguille n'est pas levée	<ul style="list-style-type: none"> Tournez le volant pour lever l'aiguille. 	
La forme de la boutonnière n'est pas stable.	1. Le tissu n'est pas correctement serré	<ul style="list-style-type: none"> Utilisez la plaque de correction de la différence de hauteur ou la feuille antidérapante. 	43
	2. Le tissu est lourd	<ul style="list-style-type: none"> Soutenez le tissu pour soulager le cadre presseur du poids du tissu. 	-
	3. Le tissu est coincé par la table, etc.	<ul style="list-style-type: none"> Tenez le tissu à la main pour éviter qu'il se coince. 	-
	4. Le cadre du presseur n'est pas abaissé	<ul style="list-style-type: none"> Abaissez le cadre presseur. 	24
Les points cousus sont irréguliers.	1. La méthode d'alimentation n'est pas réglée sur l'entraînement par griffe.	<ul style="list-style-type: none"> Réglez la méthode d'alimentation sur Entraînement par griffe. 	11
	2. Le tissu n'est pas correctement serré	<ul style="list-style-type: none"> Utilisez la plaque de correction de la différence de hauteur ou la feuille antidérapante. 	43
Le tissu se fronce.	1. La tension du fil d'aiguille n'est pas ée avec celle du fil de canette.	<ul style="list-style-type: none"> Équilibrer les tension. 	53
	2. La combinaison de l'aiguille et du fil est incorrect.	<ul style="list-style-type: none"> Utiliser une combinaison d'aiguille et de fil correcte. 	54
	3. L'aiguille est trop épaisse pour le tissu	<ul style="list-style-type: none"> Retirez l'ensemble du presseur et remplacez l'aiguille par une aiguille adaptée au tissu. 	54
	4. Le tissu manque de tension ou de rigidité	<ul style="list-style-type: none"> Appliquez une triplure sur le tissu. 	54
Saut de point.	1. L'aiguille est tordue ou est ée.	<ul style="list-style-type: none"> Retirez l'ensemble du pied presseur et remplacez l'aiguille par une aiguille appropriée. 	18
	2. L'aiguille n'est pas correctement posée sur la barre à aiguille.	<ul style="list-style-type: none"> Retirez l'ensemble du pied presseur, remplacez l'aiguille avec une aiguille appropriée et fixez-la correctement. 	18

Problème	Causes	Remèdes	Page
Le fil de d'aiguille se casse.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La tête de la machine n'est pas correctement enfilée 2. La tension du fil d'aiguille est faible 3. L'aiguille est tordue ou sa pointe est émoussée. 4. La combinaison de l'aiguille et du fil est incorrect. 5. Le fil n'est pas solide 	<ul style="list-style-type: none"> • Corrigez l'enfilage de la tête de la machine. • Réglez correctement la tension du fil d'aiguille. • Retirez l'ensemble du pied presseur et remplacez l'aiguille par une aiguille appropriée. • Utiliser une combinaison d'aiguille et de fil correcte.. • Remplacez le fil par un fil plus solide, synthétique par exemple. 	<p>17</p> <p>53</p> <p>18</p> <p>54</p> <p>54</p>
Le fil de canette se casse.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La tension du fil de canette est forte 2. Le frottement du ressort de boîte à canette a créé une rainure d'usure. 3. L'orifice de l'aiguille dans la plaque de fixation est endommagé 	<ul style="list-style-type: none"> • Diminuez la tension du fil de canette. • Remplacer la boîte à aiguille. • Adressez-vous à votre revendeur. 	<p>53</p> <p>11</p> <p>-</p>
Les points sont mal exécutés	<ol style="list-style-type: none"> 1. La tension du fil d'aiguille n'est pas ée avec celle du fil de canette. 	<ul style="list-style-type: none"> • Réglez correctement la tension du fil de canette. Ajustez ensuite la tension du fil d'aiguille en fonction de la tension du fil de canette. 	<p>53</p>
Une masse de fil s'est formée au niveau de la couture arrière.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le fil n'est pas fin 	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacez le fil par un fil plus fin. 	<p>54</p>
Vous observez un froncement des points.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Dans le cas d'un tissu épais et lourd comme le denim 	<ul style="list-style-type: none"> • Augmentez la longueur du point (0,8 mm ou plus). 	<p>27</p>



■ Specification list

Item	Specification
Body size	240 (W) × 80 (H) × 210 (D) mm
Weight	2.1 kg
Sewing speed	155 to 475 sti/min
Material thickness that can be sewn	Up to 4.0 mm
Thickness of the material that can be put in the presser frame	Up to 7.5 mm
Volts	120V ~ (USA/Canada only)
Watts	8W
Hertz	60 Hz

■ Lista de especificaciones

Elemento	Especificación
Dimensiones del cuerpo	240 (W) × 80 (H) × 210 (D) mm
Peso	2,1 kg
Velocidad de cosido	155 a 475 sti/min
Espesor de material que se puede coser	Hasta 4,0 mm
Espesor del material que se puede colocar en el bastidor del prensatelas	Hasta 7,5 mm
Voltios	120V ~ (USA/Canada Solo)
Vatios	8W
Hertzios	60 Hz

■ Caractéristiques

Description	Caractéristique
Corps de la machine	240 (W) × 80 (H) × 210 (D) mm
Poids	2,1 kg
Vitesse de couture	155 à 475 sti/min
Épaisseur du tissu pouvant être cousu	Jusqu'à 4,0 mm
Épaisseur du tissu pouvant être placé dans le cadre presseur	Jusqu'à 7,5 mm
Volts	120V ~ (USA/Canada only)
Watts	8W
Hertz	60 Hz

JUKI®

JUKI CORPORATION

2-11-1, TSURUMAKI, TAMA-SHI,
TOKYO, 206-8551, JAPAN

PHONE : (81)42-357-2341

FAX : (81)42-357-2379

Copyright © 2023 JUKI CORPORATION

All rights reserved throughout the world.

Reservados todos los derechos en todo el mundo.

Tous les droits sont réservés à travers le monde.